



Originele handleiding

Documentnummer: 150001358_03_nl

Stand: 16-5-2022

TT801-30

Universele transportwagen

GX 520

Vanaf machinenummer: 1096200



Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co.KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Duitsland

Telefoon centrale + 49 (0) 59 77/935-0

Telefax centrale + 49 (0) 59 77/935-339

Telefax reserveonderdelenmagazijn binnenland + 49 (0) 59 77/935-239

Telefax reserveonderdelenmagazijn export + 49 (0) 59 77/935-359

Internet www.landmaschinen.krone.de

<https://mediathek.krone.de/>



Informatie over uw KRONE machines vindt u ook op mykrone.green. Nadat u zich heeft geregistreerd, kunt u uw machines via de machinenummers invoeren, beheren en machinegegevens inzien. Daarnaast heeft u via uw persoonlijke account toegang tot alle KRONE-services.



Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Type	
Voertuigidentificatienummer	
Bouwjaar	

Contactgegevens van uw handelaar

1	Over dit document	9
1.1	Geldigheid	9
1.2	Betekenis van het document	9
1.3	Nabestelling	9
1.4	Andere geldende documenten	9
1.5	Doelgroep van dit document	9
1.6	Zo gebruikt u dit document	10
1.6.1	Lijsten en verwijzingen	10
1.6.2	Richtingsgegevens	10
1.6.3	Het begrip "Machine"	10
1.6.4	Afbeeldingen	10
1.6.5	Omvang van het document	10
1.6.6	Weergavemiddelen	10
1.6.7	Omrekeningstabel	13
2	Veiligheid	14
2.1	Gebruik volgens bestemming	14
2.2	Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik	14
2.3	Gebruiksduur van de machine	15
2.4	Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	15
2.4.1	Belang van de handleiding	15
2.4.2	Kwalificatie van het bedieningspersoneel	15
2.4.3	Kwalificatie van het vakpersoneel	16
2.4.4	Kinderen in gevaar	16
2.4.5	Machine aankoppelen	16
2.4.6	Constructieve wijzigingen aan de machine	16
2.4.7	Extra uitrustingen en reserveonderdelen	17
2.4.8	Werkplekken aan de machine	17
2.4.9	Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand	17
2.4.10	Gevarenzones	18
2.4.11	Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	20
2.4.12	Persoonlijke beschermingsmiddelen	20
2.4.13	Veiligheidsstickers op de machine	21
2.4.14	Verkeersveiligheid	21
2.4.15	Machine veilig parkeren	23
2.4.16	Bedrijfsstoffen	23
2.4.17	Gevaren door de gebruiksomgeving	23
2.4.18	Gevarenbronnen aan de machine	24
2.4.19	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen	26
2.4.20	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	26
2.4.21	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden	27
2.4.22	Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	28
2.5	Veiligheidsroutines	28
2.5.1	Machine stopzetten en beveiligen	28
2.5.2	Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken	29
2.5.3	Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren	29
2.5.4	Actortest uitvoeren	30
2.6	Veiligheidsstickers op de machine	30
2.7	Aanwijzingsstickers aan de machine	34
2.8	Veiligheidsuitrusting	39
2.8.1	SMV-markeringspaneel	40
3	Gegevensopslag	41
4	Machinebeschrijving	42
4.1	Machineoverzicht	42
4.2	Markering	44
4.3	Stort- en oogstgoed	45
4.4	Functiebeschrijving	51
5	Technische gegevens	53
5.1	Afmetingen*	53

5.2	Gewichten	53
5.3	Laadvolume	53
5.4	Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	53
5.5	Luchtgeluidsemisatie	53
5.6	Omgevingstemperatuur	53
5.7	Banden	53
5.8	Veiligheidsketting	54
5.9	Vereisten aan het trekkervermogen	54
5.10	Vereisten aan de trekkerhydrauliek	54
5.11	Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem	54
5.12	Bedrijfsstoffen	55
5.12.1	Oliën	55
5.12.2	Smeervetten	55
6	Bedienings- en weergave-elementen	56
6.1	Hydraulische manometer	56
7	Eerste inbedrijfstelling	57
7.1	Leveringsomvang	57
7.2	Trekker voorbereiden	58
7.3	Transportbeveiliging van de gedwongen besturing verwijderen	60
7.4	Parkeerrem activeren	60
7.5	Rijhoogte instellen	61
7.5.1	Rijhoogte instellen bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"	61
7.5.2	Rijhoogte instellen bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"	64
7.5.3	Hydraulische circuit van het aggregaat ontlichten	66
7.5.4	Machine omlaag bewegen	67
7.6	Gedwongen besturing instellen	69
7.6.1	Gedwongen besturing instellen bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"	69
7.6.2	Gedwongen besturing instellen bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"	70
7.6.3	Gedwongen besturing instellingen bij uitvoering "Elektronische gedwongen besturing"	71
7.6.4	Hydraulisch circuit bij de stijgbuis ontlichten	72
7.7	Trekekrcombinatie voor het rijden door bochten instellen	72
7.8	Machine insporen	74
7.9	Systeemdruk controleren en instellen	76
7.10	Tussenas aanpassen	78
7.11	Hydraulisch systeem aanpassen	79
8	Inbedrijfstelling	81
8.1	Machine aan de trekker vastkoppelen	81
8.2	Tussenas monteren	83
8.3	Hydraulische slangen vastkoppelen	85
8.4	Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen	86
8.5	Straatverlichting aansluiten	87
8.6	Elektronisch remsysteem (EBS) aansluiten	88
8.7	Veiligheidsketting monteren	89
8.8	KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)	90
8.9	Extern ISOBUS-terminal aansluiten	93
8.10	Joystick aansluiten	93
8.11	Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten	96
8.12	Disselvering instellen	96
9	Bediening	97
9.1	Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren	97
9.2	Laadproces	98
9.2.1	Laadvolume bepalen	98
9.2.2	Laadgewicht met gewichtswaergave bepalen	99
9.3	Lossen bij uitvoering "zonder doseerwalsen" met geactiveerde losautomaat	100
9.4	Lossen bij uitvoering "zonder doseerwalsen" met gedeactiveerde losautomaat	101
9.5	Lossen bij uitvoering "met doseerwalsen" met geactiveerde losautomaat	102
9.6	Lossen bij uitvoering "met doseerwalsen" met gedeactiveerde losautomaat	103
9.7	Steuvoet bedienen	104

9.8	Parkeerrem losmaken/aantrekken	105
9.9	Wielwiggen plaatsen	105
9.10	Afsluitkraan van de achterklep openen/sluiten	106
9.11	Doseerwalsen met achterklep vergrendelen/ontgrendelen	106
9.12	Trap eruit nemen/insteken	107
9.13	Trap bij voorste machine gebruiken	108
9.14	Trap naar de laadruimte gebruiken	109
9.15	Graanschuiver openen/sluiten	109
9.16	Onderrijbeveiliging omhoog-/omlaagklappen	110
10	Draadloze afstandsbediening	111
10.1	Veiligheid	111
10.1.1	Veiligheidsinrichtingen	111
10.2	Technische gegevens	112
10.3	Draadloze afstandsbediening in-/uitschakelen	112
10.4	Opbouw van de draadloze afstandsbediening	113
10.5	Toetsen van de draadloze afstandsbediening	114
10.5.1	Snelheid van de losunit verlagen/verhogen	114
10.5.2	Losunit omkeren/toevoer	115
10.5.3	Achterklep sluiten/openen	115
10.6	Onderhoud	116
10.7	Storing, oorzaak en oplossingen van de draadloze afstandsbediening	116
10.8	Afvalverwijdering	118
11	KRONE terminal DS 500	119
11.1	Touchdisplay	119
11.2	Terminal in-/uitschakelen	119
11.3	Opbouw DS 500	120
12	KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)	122
12.1	Touchdisplay	122
12.2	Terminal in- of uitschakelen	123
12.3	Display-opbouw	124
12.4	Opbouw van de KRONE machinetoepassing	124
13	Extern ISOBUS-terminal	126
13.1	Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal	126
13.1.1	Geluidssignalen	126
14	Terminal – machinefuncties	127
14.1	Statusregel	127
14.2	Toetsen	130
14.3	Weergaven in het werkscherm	135
14.4	Weergaven in de infobalk	137
14.5	ISOBUS Shortcut Button (ISB)	138
14.6	Werkschermen opvragen	139
14.7	Scherm voor het rijden op de weg opvragen	140
14.8	Uitloopas losmaken/blokkeren	140
14.9	Liftas heffen/neerlaten	141
14.10	Werkscherm "Weeginrichting"	141
14.10.1	Weeginrichting in handmatig bedrijf	142
14.10.2	Weeginrichting in automatisch bedrijf	145
14.10.3	Werkscherm "Weeginrichting kalibreren"	145
14.10.4	Werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"	147
14.11	Dissel bedienen	149
14.11.1	Dissel heffen	149
14.11.2	Dissel neerlaten	149
14.12	Zwaailicht in-/uitschakelen	150
14.13	Werkklampgroep in-/uitschakelen	150
14.14	Menuniveau opvragen	150
14.15	Overige functies opvragen	150
14.16	Losautomaat activeren/deactiveren	151
14.17	Laadruimteafdekking open-/dichtklappen	151

14.18	Onderrijbeveiliging omhoogklappen/omlaagklappen	152
14.19	Losunit bedienen	152
14.19.1	Losunit terugloop in-/uitschakelen	153
14.19.2	Losunit voorloop in-/uitschakelen	154
14.19.3	Losunit terugloop in handmatig bedrijf bedienen	154
14.19.4	Losunit voorloop in handmatig bedrijf bedienen	155
14.20	Werkscherm "Elektronische gedwongen besturing"	155
14.20.1	Gedwongen besturing werken op het veld	156
14.20.2	Recht door rijden kalibreren	158
14.21	Dissel heffen/neerlaten	160
14.22	Achterklep bij geactiveerde losautomaat openen/sluiten	160
14.23	Achterklep bij gedeactiveerde losautomaat openen/sluiten	160
14.24	Werkscherm "Draadloze afstandsbediening"	161
14.25	Laadruimteverhoging bedienen	162
14.25.1	Rechter laadruimteverhoging omhoog/omlaag brengen	162
14.25.2	Linker laadruimteverhoging omhoog/omlaag brengen	163
14.26	Laadruimteverhoging omhoog/omlaag brengen	163
14.27	Machine via joystick bedienen	163
14.27.1	Auxiliary-functies (AUX)	163
14.27.2	Auxiliary-toewijzing van een joystick	165
15	Terminal – menu's	168
15.1	Menustructuur	168
15.2	Terugkerende symbolen	169
15.3	Menuniveau opvragen	170
15.4	Menu selecteren	171
15.5	Waarde wijzigen	172
15.6	Modus wijzigen	173
15.7	Menu 2 "Losautomaat"	174
15.7.1	Menu "Lostraject"	175
15.8	Menu 7 "Weeginrichting"	175
15.8.1	Menu 7-2 "Weeginrichting kalibreren"	177
15.8.2	Menu 7-3 "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"	179
15.9	Menu 8 "Werklampen"	180
15.9.1	Werklampgroep configureren	180
15.9.2	Werklampen-automaat activeren/deactiveren	181
15.9.3	Zwaailicht-automaat activeren/deactiveren	182
15.9.4	Werklampen-automaat bij achteruit rijden activeren/deactiveren	182
15.9.5	Werklampen-automaat voor pick-up activeren/deactiveren	183
15.10	Menu 9 "Uitloopas"	183
15.10.1	Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen	184
15.11	Menu 10 "Doseerwalsen"	185
15.12	Menu 11 "Graanschuiver"	186
15.13	Menu 13 "Tellers"	187
15.13.1	Menu 13-1 "Klantenteller"	187
15.13.1.1	Detailteller	189
15.13.2	Menu 13-2 "Totaalteller"	191
15.14	Menu 14 "ISOBUS"	192
15.14.1	Menu 14-1 "Diagnose Auxiliary (AUX)"	193
15.14.2	Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheid/rijrichting"	194
15.14.3	Menu 14-3 "Hoofdvenster configureren"	195
15.14.3.1	Menu 14-3-1 "Werkscherm laadmodus configureren"	196
15.14.3.2	Menu 14-3-2 "Werkscherm losmodus configureren"	197
15.14.4	Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"	198
15.14.5	Menu 14-5 "KRONE SmartConnect"	199
15.14.6	Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"	199
15.15	Menu 15 "Instellingen"	200
15.15.1	Menu 15-1 "Sensortest"	201
15.15.2	Menu 15-2 "Actortest"	205
15.15.3	Menu 15-3 "Software-info"	209
15.15.4	Menu 15-4 "Foutenlijst"	210
15.15.5	Menu 15-7 "Snelheid van de losunit"	211

15.15.6	Menu 15-9 "Handmatige bediening zonder veiligheidsvraag"	213
16	Rijden en transport.....	215
16.1	De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	216
16.2	Verlichtingsinstallatie testen	217
16.3	Uitloopas instellen.....	217
16.4	Liftas instellen	218
16.5	Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken	219
16.6	Machine parkeren	220
16.7	De machine voorbereiden voor het transport	220
16.7.1	Checklist voor het transport van de machine.....	220
16.7.2	Machine vastsjorren.....	221
16.7.3	Transportbeveiliging van de gedwongen besturing plaatsen.....	222
16.8	Tussenas borgen	222
16.9	Parkeerrem deactiveren	222
17	Onderhoud – algemeen	224
17.1	Onderhoudstabel	224
17.1.1	Onderhoud – voor het seizoen	224
17.1.2	Onderhoud – na ieder seizoen	225
17.1.3	Onderhoud - eenmalig na 10 uur.....	225
17.1.4	Onderhoud - eenmalig na 50 uur.....	226
17.1.5	Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks	226
17.1.6	Onderhoud - om de 50 uur	226
17.1.7	Onderhoud - om de 100 uur	226
17.1.8	Onderhoud - om de 200 uur	227
17.1.9	Onderhoud – om de 500 uur.....	227
17.2	Aandraaimomenten	227
17.3	Machine reinigen	230
17.4	Controle/onderhoud banden	231
17.5	Aandrijfkettingen van de doseerwalsen spannen	232
17.6	Transportband ontspannen/spannen	234
17.7	Klemlijst controleren	235
17.8	Afstrijker aan de afbuigwals reinigen	235
17.9	Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren.....	236
17.10	Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 50 controleren.....	237
17.11	Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren	237
17.12	Ringtrekoog 50 controleren	238
18	Onderhoud – smering.....	240
18.1	Tussenas smeren	241
18.2	Nokkenschakelkoppeling smeren (Walterscheid-tussenas)	241
18.3	Smeerschema – machine	241
18.4	Doseerwals-aandrijfketting oliën	248
19	Onderhoud – hydrauliek.....	249
19.1	Hydraulische slangen controleren	250
19.2	Hydraulische olie	250
19.3	Filterelement aan hogedrukfilter vervangen	250
20	Onderhoud – aandrijving	252
20.1	Overzicht van de aandrijvingen	252
20.2	Losunitaandrijving	253
20.3	Ingangsaandrijving (bij uitvoering Doseerwalsen)	254
20.4	Doseerwalsaandrijving, bij uitvoering doseerwalsen	254
20.5	Tussenaandrijving doseerwalsen, bij uitvoering doseerwalsen	255
21	Onderhoud – reminstallatie	256
21.1	Hydraulische cilinder op het asaggregaat.....	257
21.2	Olievoorraadreservoir op de hydraulische cilinder controleren.....	257
21.3	Luchtfilter reinigen	259
21.4	Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir	260
21.5	Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	261

21.6	Elektronisch remsysteem (EBS)	261
22	Onderhoud – gedwongen besturing	262
22.1	Machine insporen	262
22.2	Systeemdruk controleren en instellen.....	264
23	Onderhoud - elektrische installatie	267
23.1	Plaats van de sensoren	267
24	Storing, oorzaak en oplossing.....	268
24.1	Storingen van het elektrisch systeem/elektronica.....	268
24.1.1	Informatiemeldingen	268
24.1.2	Foutmeldingen	269
24.1.2.1	Mogelijke foutsoorten (FMI)	270
24.1.3	Overzicht besturingsapparaten	271
24.1.4	Overzicht zekeringen	271
24.1.5	Sensor-/actorfouten verhelpen	271
24.2	Handmatige noodbediening	272
24.3	Aanzetpunten van de krik	272
25	Afvalverwijdering	274
26	Bijlage	275
26.1	Hydraulisch schakelschema "Comfort 1.0"	275
26.2	Hydraulisch schakelschema "Tandem-asaggregaat"	277
26.3	Hydraulisch schakelschema „Tandemas – gedwongen besturing“	279
26.4	Hydraulisch schakelschema „Tandemas – elektronische gedwongen besturing“	281
26.5	Hydraulisch schakelschema "Tandemas - uitloopas"	283
	Trefwoordenlijst	285
27	Conformiteitsverklaring	293

1 Over dit document

1.1 Geldigheid

Dit document is geldig voor machines van het type:

TT801-30 (GX 520)

Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in dit document komen overeen met de stand ten tijde van publicatie.

Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

1.2 Betekenis van het document

Dit document is een belangrijk document. Het richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante informatie.

- ▶ Dit document vóór het werk volledig lezen en in acht nemen.
- ▶ Dit document voor de gebruiker van de machine binnen handbereik in de documentenhouder bewaren, [zie Pagina 43](#).
- ▶ Dit document aan volgende gebruikers doorgeven.

1.3 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden of mocht u een andere taal nodig hebben, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Verder kan het document ook online via KRONE MEDIA <https://media.mykrone.green> worden gedownload.

1.4 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen.

- Bij uitvoering "doseerwalsen": handleiding tussenas
- Handleiding terminal
- Handleiding AUX joystick
- Aanvulling handleiding "Foutmeldingen en informatiemeldingen"
- Stroomloopschema, KRONE
- Reserveonderdelenlijst, KRONE

1.5 Doelgroep van dit document

Dit document richt zich tot de operator van de machine, die voldoet aan de minimum eisen m.b.t. de personeelkwalificatie, [zie Pagina 15](#).

1.6 Zo gebruikt u dit document

1.6.1 Lijsten en verwijzingen

Inhoudsopgave/kopteksten

De inhoudsopgave en de kopteksten in dit document zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

Trefwoordenlijst

In de trefwoordenlijst is via trefwoorden in alfabetische volgorde gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van dit document.

Kruisverwijzingen

In de tekst staan kruisverwijzingen die naar een ander document of met vermelding van een pagina naar een andere plaats in het document verwijzen.

Voorbeelden:

- Alle schroeven aan de machine op vastzitten controleren, [zie Pagina 10](#). (INFO: wanneer u dit document in elektronische vorm gebruikt, komt u per muisklik op de link naar de aangegeven pagina.)
- Meer informatie staat vermeld in de bedrijfshandleiding van de fabrikant van de tussenas.

1.6.2 Richtingsgegevens

Richtingsaanduidingen in dit document zoals voor, achter, rechts en links zijn altijd in rijrichting van de machine bedoeld.

1.6.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt de universele transportwagen ook aangeduid met het begrip "machine".

1.6.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd het exacte machinetype weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding komt altijd overeen met het machinetype van dit document.

1.6.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

1.6.6 Weergavemiddelen

Symbolen in de tekst

Om de tekst overzichtelijker weer te geven worden de volgende weergavemiddelen (symbolen) gebruikt:

- ▶ Deze pijl duidt een **handelingsstap** aan. Meerdere opeenvolgende pijlen geven een handelingsvolgorde aan die stap voor stap moet worden uitgevoerd.
- ✓ Dit symbool geeft een **voorwaarde** aan waaraan voldaan moet zijn om een handelingsstap resp. een handelingsvolgorde uit te voeren.
- ⇒ Deze pijl geeft een **tussenresultaat** van een handelingsstap aan.
- ➡ Deze pijl geeft het **resultaat** van een handelingsstap of een handelingsvolgorde aan.
- Dit punt geeft een **opsomming** aan. Als de punt ingesprongen is, geeft hij het tweede niveau van de opsomming aan.

Symbolen in afbeeldingen

In de afbeeldingen kunnen de volgende symbolen worden gebruikt:

Symbol	Toelichting	Symbol	Toelichting
①	Referentieteken voor onderdeel	I	Positie van een onderdeel (bijv. van positie I naar positie II verplaatsen)
x	Maten (bijv. ook b = breedte, h = hoogte, l = lengte)		Vergroting van een beeldsegment
LH	Linkerzijde van de machine	RH	Rechterzijde van de machine
	Rijrichting	↑	Bewegingsrichting
—	Referentielijn voor zichtbaar materiaal	----	Referentielijn voor verborgen materiaal
----	Middellijn	—	Installatieweg
	geopend		gesloten
 	Vloeibaar smeermiddel (bijv. smeerolie) aanbrengen	 	Smeervet aanbrengen

Waarschuingsaanwijzingen

Waarschuwingen voor gevaren zijn in deze handleiding duidelijk van de overige tekst onderscheiden en aangegeven met een gevaarsymbool en signaalwoorden.

De waarschuingsaanwijzingen moeten worden gelezen en de maatregelen moeten in acht worden genomen om persoonlijk letsel te voorkomen.

Toelichting van het gevaarsymbool



Dit is het gevaarsymbool waarmee wordt gewaarschuwd voor gevaar voor letsel.

Neem alle aanwijzingen die met het gevaarsymbool zijn aangegeven in acht om letsel of de dood te voorkomen.

Toelichting van de signaalwoorden

GEVAAR

Met het signaalwoord GEVAAR wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die onherroepelijk tot ernstig letsel of de dood zal leiden, als de waarschuwingaanwijzing niet in acht wordt genomen.

WAARSCHUWING

Met het signaalwoord WAARSCHUWING wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of de dood kan leiden, als de waarschuwingaanwijzing niet in acht wordt genomen.

VOORZICHTIG

Met het signaalwoord VOORZICHTIG wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot licht tot matig ernstig letsel kan leiden, als de waarschuwingaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Voorbeeld van een waarschuwingaanwijzing:

WAARSCHUWING

Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes

Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd en kunnen in de ogen komen. Daardoor kan oogletsel ontstaan.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht persoonlijke beschermende uitrusting dragen (bijv. veiligheidsbril).

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en zijn aangegeven met het woord "Let op".

Voorbeeld:

LET OP

Schade aan de aandrijfkast door te laag oliepeil

Bij te laag oliepeil kan er schade aan de aandrijvingen ontstaan.

- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie regelmatig controleren en indien nodig bijvullen.
- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie ca. 3 tot 4 uur na uitschakelen van de machine en alleen bij waterpas staande machine controleren.

Aanwijzing met informatie en adviezen

Extra informatie en aanbevelingen voor een storingsvrije en productieve werking van de machine zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en met het woord "Info" gekenmerkt.

Voorbeeld:

INFO

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de fabrikant of bij de geautoriseerde vakhandel worden besteld.

1.6.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenhedennaam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Vlakke	Hectare	ha	2,47105	Acre	acres
Volumestroom	Liter per minuut	l/min	0,2642	US gallons per minuut	gpm
	Kubieke meters per uur	m ³ /h	4,4029		
Kracht	Newton	N	0,2248	Pound-force	lbf
Lengte	Millimeter	mm	0,03937	Inch	in.
	Meter	m	3,2808	Voet	ft.
Capaciteit	Kilowatt	kW	1,3410	Paardenkracht	PK
Druk	Kilopascal	kPa	0,1450	Pond per vier-kante inch	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (niet-SI)	bar	14,5038		
Draaimoment	Newtonmeter	Nm	0,7376	Pound-foot of foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch of inch-pound	in·lbf
Temperatuur	Graden Celsius	°C	°C x 1,8 + 32	Graden Fahrenheit	°F
Snelheid	Meter per minuut	m/min	3,2808	Voet per minuut	ft/min
	Meter per seconde	m/s	3,2808	Voet per seconde	ft/s
	Kilometer per uur	km/h	0,6215	Mijlen per uur	mph
Volume	Liter	l	0,2642	US gallons	US gal.
	Milliliter	ml	0,0338	US ons	US oz.
	Kubieke centimeter	cm ³	0,0610	Kubieke inch	in ³
Gewicht	Kilogram	kg	2,2046	Pond	lbs

2 Veiligheid

2.1 Gebruik volgens bestemming

Deze machine is een universele transportwagen en dient om stort- en oogstgoed op te nemen, te transporteren en te lossen.

Het voor het beoogde gebruik van deze machine bedoelde transportgoed is stort- en oogstgoed, [zie Pagina 45](#).

De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in de landbouw en mag alleen worden ingezet wanneer

- alle veiligheidsinrichtingen overeenkomstig de handleiding aanwezig zijn en zich in de beschermende stand bevinden.
- alle veiligheidsaanwijzingen van de handleiding in acht worden genomen en worden opgevolgd, zowel in het hoofdstuk "Principiële veiligheidsaanwijzingen", [zie Pagina 15](#), als ook direct in de hoofdstukken van de handleiding.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de door de machinefabrikant gestelde eisen voor de kwalificatie van het personeel, [zie Pagina 15](#).

De handleiding is onderdeel van de machine en moet daarom tijdens het gebruik worden meegenomen. De bediening van de machine mag alleen na de instructie en onder inachtneming van deze handleiding plaatsvinden.

Toepassingen van de machine die niet in de handleiding staan beschreven, kunnen tot ernstig letsel of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine negatief beïnvloeden of de correcte functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende aansprakelijkheid.

Tot het doelmatig gebruik behoort tevens het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven werkings-, onderhouds- en instandhoudingsvoorwaarden..

2.2 Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik

Elk gebruik in afwijking van het beoogd gebruik, [zie Pagina 14](#), is een niet-beoogd gebruik en vormt daarmee een "verkeerd gebruik" als bedoeld in de Machinerichtlijn. Voor de hieruit voortvloeiende schade is niet de fabrikant, maar alleen de gebruiker aansprakelijk.

Dergelijke verkeerde toepassingen zijn bijv.:

- Transport van oogstgoederen die niet bij het beoogd gebruik worden genoemd, [zie Pagina 14](#)
- Transport van personen
- Overschrijding van het toegestane technische totale gewicht
- Niet-inachtneming van veiligheidsstickers op de machine en veiligheidsaanwijzingen in de handleiding
- Verhelpen van storingen, uitvoering van instel-, reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in strijd met de gegevens in de handleiding
- Eigenmachtige veranderingen aan de machine
- Aanbrengen van niet toegestane/goedgekeurde aanvullende uitrusting
- Gebruik van niet originele KRONE vervangingsonderdelen

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine en het veilig gebruik negatief beïnvloeden of de correcte werking storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

2.3 Gebruiksduur van de machine

- De gebruiksduur van deze machine is afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.
- Theoretisch is de gebruiksduur van deze machine onbegrensd omdat alle versleten of beschadigde onderdelen kunnen worden vervangen.

2.4 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen

Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

2.4.1 Belang van de handleiding

De handleiding is een belangrijk document en bestanddeel van de machine. Deze richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante aanwijzingen.

Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- ▶ Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- ▶ De handleiding voor de gebruiker van de machine binnen handbereik in de documenthouder bewaren, [zie Pagina 43](#).
- ▶ De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

2.4.2 Kwalificatie van het bedieningspersoneel

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
- Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

2.4.3 Kwalificatie van het vakpersoneel

Wanneer de uit te voeren werkzaamheden (montage, ombouw, inrichting, uitbreiding, reparatie, montage achteraf) onvakkundig aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om ongevallen te voorkomen, moet elke persoon die werkzaamheden volgens deze handleiding uitvoert, aan de volgende minimum vereisten voldoen:

- hij/zij is een gekwalificeerde vakman met overeenkomstige opleiding.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de (gedeeltelijk) gedemonteerde machine te monteren zoals het volgens de montagehandleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid, bijv. door een opleiding, in staat de functie van de machine uit te breiden, te veranderen, te repareren zoals het volgens de overeenkomstige handleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- hij/zij kan de uit te voeren werkzaamheden in het kader van deze handleiding overeenkomstig de veiligheidseisen uitvoeren.
- hij/zij begrijpt de werking van de uit te voeren werkzaamheden en de machine en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.

2.4.4 Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar.

Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- ▶ Kinderen weghouden van de machine.
- ▶ Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- ▶ Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenzone bevinden.

2.4.5 Machine aankoppelen

Door de foutieve aankoppeling van trekker en machine ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- ▶ Let bij het vastkoppelen op alle handleidingen:
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de machine, [zie Pagina 81](#)
 - Bij uitvoering "doseerwalsen": de handleiding van de tussenas
- ▶ Let op het veranderde rijgedrag van de combinatie.

2.4.6 Constructieve wijzigingen aan de machine

Door KRONE niet geautoriseerde constructieve veranderen en uitbreidingen kunnen een hindernis vormen voor goede werking, bedrijfsveiligheid, maar ook de verkeersvergunning van de machine. Hierdoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Door KRONE niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

2.4.7 Extra uitrustingen en reserveonderdelen

Extra uitrustingen en reserveonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

2.4.8 Werkplekken aan de machine

Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Weggeslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- ▶ Laat nooit personen op de machine meerijden.

2.4.9 Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand

Werking alleen na correcte inbedrijfstelling

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, [zie Pagina 81](#).

Technisch onberispelijke toestand van de machine

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- ▶ Voor alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

- Remmen
- Besturing
- Veiligheidsinrichtingen
- Verbindingsinrichtingen
- Verlichting
- Hydrauliek
- Banden
- Tussenas

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij onverwacht veranderd rijgedrag, zichtbare schade of onverwacht veranderd bedrijfsgedrag:

- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- ▶ De oorzaak van de schade volgens deze handleiding bepalen en indien mogelijk verhelpen, [zie Pagina 268](#).
- ▶ Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet worden opgevolgd, kan de machine worden beschadigd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

- maximaal toegestane bedrijfsdruk van de hydrauliek
- maximaal toegestane aandrijftoerental
- maximaal toegestaan totaal gewicht
- maximaal toegestane aslast/aslasten
- maximaal toegestane laadvermogen
- maximaal toegestane steunlast
- maximaal toelaatbare aslasten van de trekker
- maximaal toegestane transporthoogte en -breedte
- maximaal toegestane maximumsnelheid
- ▶ Grenswaarden aanhouden, [zie Pagina 53](#).

2.4.10 Gevarenzones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenczone ontstaan.

Om niet in de gevarenczone van de machine te komen moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben overschreden.
- ▶ Wanneer personen de veiligheidsafstand overschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- ▶ Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

Bij machine in rangeermodus en modus werken op het veld	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- ▶ Voorafgaand aan alle werkzaamheden voor en achter de trekker en in de gevarenzone van de machine: De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#). Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de machine
 - Bij uitvoering "doseerwalsen": de handleiding van de tussenas

Gevarenzone tussenas

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- ▶ Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- ▶ Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- ▶ Zorg ervoor dat de tussenasbeschermingen zijn aangebracht en dat deze functioneren.
- ▶ Laat de tussenassluitingen vastklikken. De voorziening ter beveiliging tegen onrechtmatig gebruik van de aftakasvork mag geen plaatsen hebben die kunnen grijpen of omwikkelen (bijv. door ringvormige vormgeving, beschermkraag om de borgpen).
- ▶ Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Controleren of het gekozen toerental en draairichting van de aftakas van de trekker in overeenstemming zijn met het toegestane toerental en draairichting van de machine.
- ▶ Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

Gevarenzone aftakas

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven onderdelen worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- ▶ Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

Gevarenzone tussen trekker en machine

Bij verblijf tussen trekker en machine kunnen personen door weggrollen van de trekker, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig gewond raken of overlijden:

- ▶ Voor alle werkzaamheden tussen de trekker en de machine: de machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#). Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Wanneer de krachtheftboom moet worden bediend, moeten alle personen op afstand van de krachtheftboom blijven.

Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- ▶ Vóór het starten van de machine alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- ▶ Wanneer er een gevaarlijke situatie ontstaat, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

Gevarenzone door nalopende machinedelen

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Na het uit schakelen van de aandrijvingen, lopen de volgende machinedelen na:

- Aandrijfkettingen
- **Bij uitvoering "Doseerwalsen":** tussenas
- **Bij uitvoering "Doseerwalsen":** doseerwalsen
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De machine pas benaderen wanneer alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

2.4.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- ▶ Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- ▶ Gedeïmonteerde veiligheidsinrichtingen en machinedelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- ▶ Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

Tussenasbescherming operationeel houden

De overlapping van tussenas en beschermpot aan de machine mag niet minder dan 50 mm bedragen. Deze minimale overlapping is ook noodzakelijk voor veiligheidsinrichtingen van groothoek-tussenas en wanneer koppelingen of andere componenten worden gebruikt.

Wanneer de bediener voor het aansluiten van de tussenas tussen de tussenasbescherming en de beschermpot moet grijpen, moet de vrije ruimte in een niveau minstens 50 mm bedragen. In alle niveaus mag de vrije ruimte niet meer dan 150 mm bedragen.

2.4.12 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

- Geschikte veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- Nauwsluitende veiligheidskleding

- Gehoorbescherming
- Veiligheidsbril
- Bij stofvorming: geschikte adembescherming
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- ▶ Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.
- ▶ Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

2.4.13 Veiligheidsstickers op de machine

Veiligheidsstickers op de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel van personen.

- ▶ Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- ▶ Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- ▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- ▶ Reserveonderdelen van de betreffende veiligheidsstickers voorzien.

Beschrijvingen, toelichtingen en bestelnummers van de veiligheidsstickers, [zie Pagina 30](#).

2.4.14 Verkeersveiligheid

Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

- ▶ Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.
- ▶ Voor het rijden op de weg de desbetreffende verlichting inschakelen en de functie ervan controleren.
- ▶ Voor het rijden op de weg alle afsluitkranen voor de hydraulische voorziening van de machine tussen trekker en machine sluiten.
- ▶ Voor het rijden op de weg de besturingsapparaten van de trekker in neutrale stand brengen en vergrendelen.

Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Aangekoppelde en aangebouwde machines veranderen de rijeigenschappen van de trekker. De rijeigenschappen zijn ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- ▶ Neem de maatregelen voor het rijden op de weg en in het veld in acht, [zie Pagina 215](#).

Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- ▶ Telkens voor het rijden op de weg de machine hiervoor voorbereiden, [zie Pagina 216](#).

Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte

Door het uitzwenken van de machine bij het rijden door bochten en door de totale breedte kunnen ongevallen worden veroorzaakt.

- ▶ De totale breedte van de trekker-machine-combinatie in acht nemen.
- ▶ Rekening houden met het grotere zwenkbereik bij het rijden door bochten.
- ▶ De rijsnelheid bij het rijden door bochten aanpassen.
- ▶ Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

Gevaar bij de werking van de machine op een helling.

De machine kan bij de werking op een helling kantelen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alleen op een helling werken en rijden als de bodem van de helling vlak is en wanneer gegarandeerd is dat de banden grip hebben op de bodem.
- ▶ De machine met geringe snelheid omkeren. Een grote bocht rijden bij het omkeren.
- ▶ Dwars op de helling rijden vermijden omdat vooral door de extra lading en het uitvoeren van machinefuncties het zwaartepunt van de machine wordt veranderd.
- ▶ Vermijd rukachtige bewegingen op de helling.
- ▶ Parkeer de machine niet op een helling.
- ▶ Let op de maatregelen voor de werking van de machine op een helling, [zie Pagina 156](#).

Brandgevaar

Door vaak afremmen bij het rijden op de weg, bijv. bij afdalen van een berg, kan het tot een sterke warmteontwikkeling aan de rem komen.

Stof, verontreinigingen en oogstresten kunnen zich aan de hete oppervlakken van de rem ontvlammen en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- ▶ Een te sterke warmteontwikkeling aan de rem door vooruitziend rijden in het wegverkeer voorkomen.
- ▶ De machine in het bereik rond de rem tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

2.4.15 **Machine veilig parkeren**

Een onvakkundig geparkeerde en onvoldoende beveiligde machine kan een gevaar vormen voor personen, in het bijzonder voor kinderen en kan zich ongecontroleerd in beweging zetten of omkiepen. Personen kunnen ernstig verwond of gedood worden.

- ▶ De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- ▶ In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen, [zie Pagina 104](#).
- ▶ Voor het parkeren: de machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

2.4.16 **Bedrijfsstoffen**

Ongeschikte bedrijfsstoffen

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen van de fabrikant voldoen.

M.b.t. de eisen aan de bedrijfsstoffen, [zie Pagina 55](#).

Vervuiling van het hydrauliek- en/of brandstofsysteem

Het binnendringen van vreemde voorwerpen en/of vloeistoffen in het hydrauliek- en/of brandstofsysteem kan de bedrijfszekerheid van de machine in gevaar brengen en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Alle aansluitingen en componenten reinigen.
- ▶ Open aansluitingen met beschermkappen afsluiten.

Milieubescherming en afvalverwijdering

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. tandwielolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- ▶ De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- ▶ De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- ▶ Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende, speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank met etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

2.4.17 **Gevaren door de gebruiksomgeving**

Brandgevaar

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstressen onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- ▶ De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- ▶ De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

Levensgevaarlijke elektrische schokken door elektrische bovenleiding

De machine kan met de afdekking van de laadruimte de hoogte van elektrische bovenleiding bereiken. Daardoor kan spanning op de machine overslaan en dodelijke elektrische schokken of brand veroorzaken.

- ▶ Houd voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen bij het in- en uitklappen van de afdekking van de laadruimte.
- ▶ De maaiwerken nooit in de nabijheid van stroommasten en elektrische bovenleidingen in of uitklappen.
- ▶ Houd voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen bij uitgeklapte afdekking van de laadruimte.
- ▶ Om eventueel gevaar voor elektrische schokken door spanningsoverslag te voorkomen, nooit in of uit de trekker stappen onder elektrische bovenleidingen.

Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen

Elektrisch geleidende delen van de machine kunnen door een spanningsoverslag onder hoge elektrische spanning worden gezet. Op de bodem rond de machine ontstaat bij spanningsoverslag een spanningstrechter waarin grote spanningsverschillen werken. Op grond van de grote spanningsverschillen in de bodem kunnen dodelijke elektrische schokken ontstaan door het nemen van grote stappen, het gaan liggen op de bodem of het steunen met de handen.

- ▶ De cabine niet verlaten.
- ▶ Geen metalen delen aanraken.
- ▶ Geen geleidende verbinding met de grond maken.
- ▶ Personen waarschuwen om niet bij de machine te komen. Elektrische spanningsverschillen op de grond kunnen tot ernstige elektrische schokken leiden.
- ▶ Op hulp door professionele reddingsdiensten wachten. De elektrische bovenleiding moet worden uitgeschakeld.

Wanneer personen de cabine ondanks spanningsoverslag moeten verlaten, bijvoorbeeld omdat onmiddellijk levensgevaar door brand dreigt:

- ▶ gelijktijdig contact met de machine en de bodem voorkomen.
- ▶ Van de machine vandaan springen. Daarbij zo springen dat u rechtop kunt blijven staan. Machine niet van buiten aanraken.
- ▶ In zeer kleine stappen van de machine wegllopen en daarbij de voeten dicht bij elkaar houden.

2.4.18 Gevarenbronnen aan de machine

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken

Door de geluidshinder van de machine tijdens de werking kan gezondheidsschade worden veroorzaakt zoals hardhorendheid, doofheid of tinnitus. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogd. De hoogte van het

geluidsdrukkniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte trekker. De emissiewaarde werd bij gesloten cabine onder de condities conform DIN EN ISO 4254-1, bijlage B gemeten, [zie Pagina 53](#).

- ▶ Vóór inbedrijfstelling van de machine het gevaar door lawaai beoordelen.
- ▶ Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, werktijden en werk- en gebruiksomstandigheden van de machine een geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken.
- ▶ Regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de arbeidsduur vastleggen.
- ▶ Tijdens het gebruik ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- ▶ Bij rijden op de weg gehoorbescherming afdoen.

Vloeistoffen onder hoge druk

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

- Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- ▶ Bij verdacht op een beschadigd hydraulisch systeem onmiddellijk de machine stopzetten en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- ▶ Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton.
- ▶ Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden.
- ▶ Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

Hete vloeistoffen

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- ▶ Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- ▶ Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Beschadigde persluchtinstallatie

Beschadigde persluchtslangen van de persluchtinstallatie kunnen losscheuren. Zich ongecontroleerd bewegende slangen kunnen personen ernstige letsel toebrengen.

- ▶ Bij verdenking dat de persluchtinstallatie beschadigd is, onmiddellijk contact opnemen met een vakgarage.
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

Beschadigde hydraulische slangen

Beschadigde hydraulische slangen kunnen losscheuren, knappen of oliedoorlatingen veroorzaken. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Bij vermoeden dat de hydraulische slangen beschadigd zijn, direct contact opnemen met een vakwerkplaats, [zie Pagina 250](#).

Hete oppervlakken

De volgende componenten kunnen tijdens de werking heet worden waardoor personen zich eraan kunnen verbranden:

- Aandrijving
- Hydraulische componenten
- ▶ Voldoende afstand houden van hete oppervlakken en aangrenzende componenten.
- ▶ Machinedelen laten afkoelen en veiligheidshandschoenen dragen.

2.4.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen

Veilig op- en afstappen

Door nonchalant gedrag bij het op- en afstappen kunnen personen van de trap vallen. Personen die buiten de daarvoor bestemde trappen om op de machine klimmen, kunnen uitglijden, vallen en ernstig letsel oplopen.

Vuil, bedrijfsstoffen en smeermiddelen kunnen afbreuk doen aan de veiligheid bij het opstappen en staan.

- ▶ De opstap- en stavlakken steeds schoon en in behoorlijke toestand houden, zodat veilig opstappen en staan zijn gewaarborgd.
- ▶ Nooit op- en afstappen wanneer de machine zich beweegt.
- ▶ Met het gezicht naar de machine op- en afstappen.
- ▶ Bij het op- en afstappen op drie punten contact met treden en leuningën houden (tegelijkertijd twee handen en één voet of twee voeten en één hand aan de machine).
- ▶ Bij het op- en afstappen nooit bedieningselementen als handgreep gebruiken. Door per ongeluk bedienen van bedieningselementen kunnen functies onbedoeld worden bediend die een gevaar opleveren.
- ▶ Bij het afstappen nooit van de machine springen.
- ▶ Alleen via de in deze handleiding aangegeven opstap- en stavlakken op- en afstappen, [zie Pagina 107](#).

2.4.20 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine

Werkzaamheden aan de stopgezette machine

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor alle reparatie-, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Voor alle werkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine bestaat gevaar om te vallen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Voor alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Let op een stabiele stand.
- ▶ Een geschikte valbeveiliging gebruiken.
- ▶ Het gebied onder de montageplaats tegen vallende voorwerpen beschermen.

Omhooggeheven machine en machinedelen

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ Niet onder de omhoog geheven machine of machinedelen, die niet werden ondersteund, gaan staan, [zie Pagina 29](#).
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen neerlaten.
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiligheidsondersteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Nooit aan de volgende delen lassen:
 - Aandrijving
 - Componenten van de hydrauliek
 - Componenten van de elektronica
 - Frames of dragende bouwgroepen
 - Onderstel
- ▶ Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- ▶ Voor laswerkzaamheden aan de machine, de machine veilig neerzetten en van de trekker loskoppelen.
- ▶ Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- ▶ Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de nabijheid van elektrische en hydraulische delen, kunststof delen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

2.4.21 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden

Onvakkundige montage of demontage van de wielen en banden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Voor wiel- en bandmontage moet voldoende kennis aanwezig zijn en voorgeschreven montagegereedschap worden gebruikt.

- ▶ Als de kennis ontbreekt, de wielen en banden laten monteren door de KRONE-dealer of een gekwalificeerde bandenservice.
- ▶ Bij het monteren van de band op de velg mag nooit de door KRONE aangegeven maximaal toegestane druk worden overschreden. Anders kan de band of zelfs de velg explosief scheuren, [zie Pagina 53](#).
- ▶ Bij de montage van de wielen de wielmoeren met het voorgeschreven draaimoment monteren, [zie Pagina 231](#).

2.4.22 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- ▶ Principeel: de machine uitschakelen.
- ▶ Overzicht over de gevaarlijke situatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- ▶ De plaats van het ongeval afsluiten.
- ▶ Personen uit de gevarenszone redden.
- ▶ Uit de gevarenszone weggaan en deze niet meer betreden.
- ▶ Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- ▶ Levensreddende directe maatregelen nemen.

2.5 Veiligheidsroutines

2.5.1 Machine stopzetten en beveiligen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen

Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor het verlaten van de werkplek van de operator: Machine stopzetten en beveiligen.

Om de machine te stoppen en te beveiligen:

- ▶ Machine op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen weggrollen.
- ▶ De machine met wielwippen vastzetten om weggrollen te voorkomen.
- ▶ Indien aanwezig de parkeerrem tegen de machine aantrekken.

2.5.2 Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken

WAARSCHUWING

Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen

Wanneer de machine of machinedelen niet beveiligd zijn tegen omlaag zakken, kunnen de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen worden bekneld of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ De omhoog gebrachte machinedelen kunnen omlaag zakken.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen met hydraulische afsluitinrichting aan machinezijde (bijv. een afsluitkraan) beveiligen tegen omlaag zakken.
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen veilig ondersteunen.

Om de machine of machinedelen veilig te ondersteunen:

- ▶ Alleen geschikte materialen en met voldoende omvang gebruiken voor het ondersteunen, die bij belasting niet breken of meegeven.
- ▶ Bakstenen of holle bouwstenen zijn ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mogen niet worden gebruikt.
- ▶ Een autokrik is ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mag niet worden gebruikt.

2.5.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

WAARSCHUWING

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- ▶ Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

- ▶ Opgetilde machinedelen neerlaten of tegen het vallen beveiligen, [zie Pagina 29](#).
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De intervallen voor de oliepeilcontrole, olie en filterelementwissel aanhouden, [zie Pagina 224](#).
- ▶ Alleen de oliequaliteit/oliehoeveelheid gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn vermeld, [zie Pagina 55](#).
- ▶ Ervoor zorgen dat de olie en de hulpmiddelen voor het vullen zuiver zijn.
- ▶ Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- ▶ De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- ▶ Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, [zie Pagina 23](#).

2.5.4 Actortest uitvoeren



WAARSCHUWING

Actortest veilig uitvoeren

Door het van stroom voorzien van de actoren worden functies rechtstreeks en zonder veiligheidsafvraag uitgevoerd. Daardoor kunnen machinedelen ongewenst in beweging worden gezet, personen grijpen en ernstig letsel toevoegen.

- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de actortest uitvoeren.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de actoren worden bediend.
- ▶ De actortest veilig uitvoeren.

Om de actortest veilig uit te voeren:

- ▶ Opgeheven machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, [zie Pagina 29](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen goed zichtbaar afsluiten.
- ▶ Ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen bevinden.
- ▶ Op contact zetten.
- ▶ De actortest alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de actoren bewogen machinedelen uitvoeren.

2.6 **Veiligheidsstickers op de machine**

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

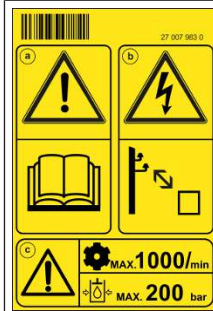
Bij het aanbrengen van veiligheidsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de veiligheidsstickers optimaal hechten.

Positie en betekenis van de veiligheidsstickers



LW000-453

1. Best.-nr. 27 007 983 0 (1x)



a)

Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid

Door verkeerde bediening van en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor operators en derden.

- Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.

b)

Gevaar door elektrische schok

Levensgevaarlijk letsel door spanningsoverslag, wanneer machinedelen te dicht bij elektrische bovenleidingen komen.

- De voorgeschreven veiligheidsafstand tot elektrische bovenleidingen aanhouden.

c)

Gevaar door overschrijden van het maximaal toelaatbare aftakastoorental of van de maximaal toelaatbare werkdruk

Bij overschrijding van het toegelaten aftakastoorental kunnen machinedelen worden vernield of weggeslingerd.

Bij het overschrijden van de maximaal toelaatbare werkdruk kunnen hydraulische componenten worden beschadigd.

Daardoor kunnen personen ernstig of levensgevaarlijk letsel oplopen.

- Neem het toegestane aftakastoorental in acht.
- Neem de toegestane bedrijfsdruk in acht.

2. Best.-nr. 27 021 591 0 (1x)



Gevaar door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker

Gevaar voor ongevallen door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker.

- Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de stuurventielen van de trekker bij transportritten over de weg in de neutrale stand staan en vergrendeld zijn.

3. Best.-nr. 27 018 010 0 (1x)



Gevaar door hogedrukvlloeistof

Hydraulische drukvaten bevatten olie en gas onder hoge druk. Bij niet vakkundige demontage van een drukvat of niet vakkundige reparatie van het hydraulisch systeem bestaat gevaar voor letsel.

- De demontage van een drukvat of reparaties aan het hydraulisch systeem mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakwerkplaats.

4. Best.-nr. 939 412 2 (2x)



Gevaar door stoten of kneuzen

Bij het openen van de achterklep bestaat beknellingsgevaar voor personen in de gevarenszone tussen de achterklep en een vaststaand obstakel.

- Zorg ervoor dat er geen personen tussen de achterklep en een vaststaand obstakel aanwezig zijn.

5. Best.-nr. 27 021 177 0 (4x)



Gevaar door hogedrukvlloeistof

Het drukvat staat onder gas- en oliedruk. Bij onvakkundige demontage en reparatie van het drukvat bestaat gevaar voor letsel.

- Vóór demontage en reparatie van het drukvat de aanwijzingen in de handleiding in acht nemen.
- Demontage en reparatie van het drukvat mogen uitsluitend door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.

6. Best.-nr. 942 196 1 (4x)



Gevaar door beknellen of afsnijden

Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen.

- Nooit in het beknellings-gevarenszone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.

7. Best.-nr. 939 414 2 (3x)



Gevaar door draaiende machinedelen

Bij het beklimmen van de machine bij draaiende aftakas bestaat gevaar om door draaiende machinedelen naar binnen te worden getrokken.

- Voor het beklimmen van de machine de aftakas en de motor uitschakelen.

8. Best.-nr. 27 014 048 0 (1x)



Gevaar door stoten en kneuzen

Door de zakkende overlaadband bestaat levensgevaar.

- ▶ Vóór onderhoudswerkzaamheden in het gedeelte van de overlaadband de afsluitkraan sluiten.
- ▶ Zorg ervoor dat er geen personen onder de opgeheven overlaadband aanwezig zijn.

2.7 Aanwijzingsstickers aan de machine

Elke aanwijzingssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare aanwijzingsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

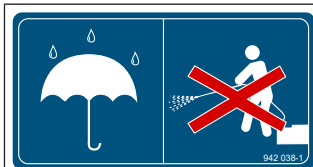
Bij het aanbrengen van aanwijzingsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de aanwijzingsstickers optimaal hechten.

Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers



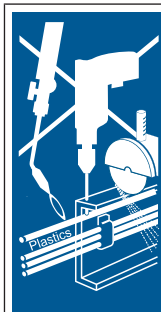
LW000-496

1. Best.-nr. 942 038 1 (4x)



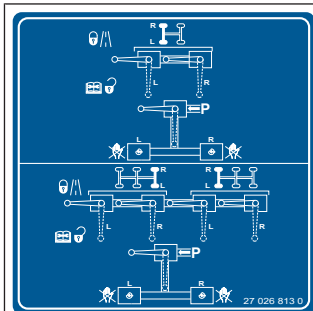
De gedeelten die met deze aanwijzingssticker zijn gemarkeerd, moeten tegen spatwater worden beschermd. Vooral mag de waterstraal van de hogedrukreiniger niet op lagers en elektrische/elektronische componenten worden gericht.

2. Best.-nr. 939 573 0 (1x)



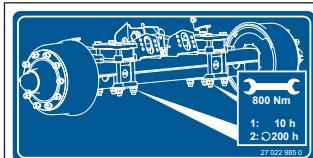
Onder dit gebied verlopen de hydraulische leidingen en daar mag niet worden gelast, geboord of doorgeslepen.

3. Best.-nr. 27 026 813 0 (1x)



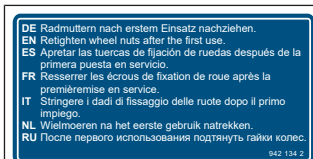
Deze sticker geeft aan welke afsluitkranen gelost/geblokkeerd moeten worden om de gedwongen besturing in te stellen, [zie Pagina 69](#).

4. Best.-nr. 27 022 985 0 (1x)



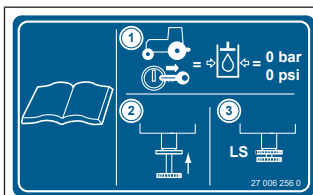
Deze sticker geeft aan dat de veerverbinding voor het eerst na 10 bedrijfsuren en vervolgens om de 200 bedrijfsuren met een aandraaimoment van 800 Nm moet worden aangetrokken.

5. Best.-nr. 942 134 2 (1x)



De wielmoeren moeten na het eerste gebruik moeten worden nagetrokken, [zie Pagina 231](#).

6. Best.-nr. 27 006 256 0 (1x)

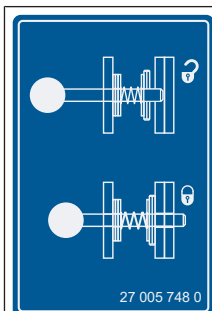


De machine kan met Load Sensing worden gebruikt. Hiervoor volgende instelling uitvoeren:

- De trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen (1).
⇒ Het hydraulisch systeem is drukloos geschakeld.
- De systeemschroef tot aan de aanslag indraaien (2).
- De machine kan alleen door trekkers met Load-Sensing-systeem worden gebruikt (3).

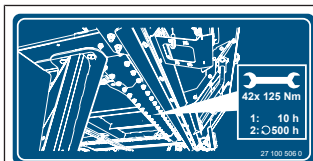
Voor meer informatie, [zie Pagina 79](#).

7. Best.-nr. 27 005 748 0 (1x)



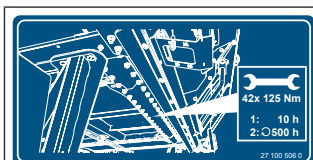
De veiligheidssticker bevindt zich bij vergrendelingen door trekbouten en geeft aan hoe de vergrendeling geopend of gesloten wordt.

8. Best.-nr. 27 100 506 0 (1 x) bij uitvoering "GL"



Deze sticker geeft aan dat de klemlijst voor het eerst na 10 bedrijfsuren en vervolgens om de 500 bedrijfsuren met een aandraaimoment van 125 Nm moet worden aangehouden, [zie Pagina 235](#).

9. Best.-nr. 27 100 506 0 (1 x) bij uitvoering "GD"



Deze sticker geeft aan dat de klemlijst voor het eerst na 10 bedrijfsuren en vervolgens om de 500 bedrijfsuren met een aandraaimoment van 125 Nm moet worden aangehouden, [zie Pagina 235](#).

• Best.-nr. 27 021 260 0



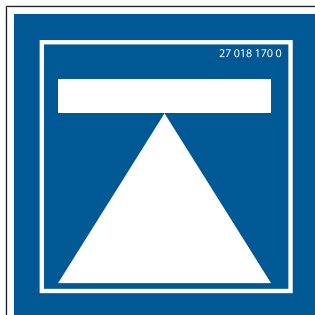
Aan de machine bevinden zich meerdere smeerpunten die regelmatig moeten worden gesmeerd, [zie Pagina 241](#). Niet direct zichtbare smeerpunten zijn bijkomend met deze aanwijzingssticker gemarkeerd.

• Best.-nr. 27 023 958 0



Aan de machine bevinden zich sjoerpunten die met deze aanwijzingssticker zijn gemarkeerd, [zie Pagina 221](#).

- Best.-nr. 27 018 170 0



Aan de machine bevinden zich krikopnames die met deze aanwijzingssticker zijn gemarkeerd, [zie Pagina 272](#).

2.8 Veiligheidsuitrusting



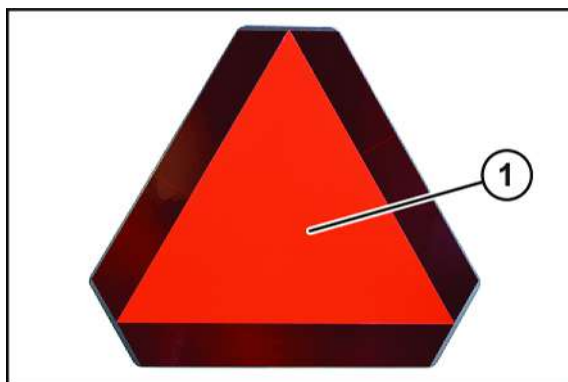
LW000-454

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Veiligheidsketting	- De veiligheidsketting is bestemd om getrokken machines extra te beveiligen als deze bij het transport van de trekhaak loslaten, zie Pagina 89. - Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.
2	Steunvoet	De steunvoet is bestemd voor de stabiliteit van de machine wanneer deze niet aan de trekker is gekoppeld, zie Pagina 104.
3	Trap	- De trap naar de laadruimte is bestemd om onderhouds- en reparatiewerkzaamheden in de laadruimte uit te voeren, zie Pagina 107. - Bij rijden op de weg resp. werken in het veld moet de trap in de daarvoor bestemde houder ingeschoven en vergrendeld zijn, zie Pagina 107.

Pos.	Aanduiding	Toelichting
4	Wielwiggen	- De wielwiggen beveiligen de machine tegen weggrollen. Aan de machine zijn 2 wielwiggen aangebracht, zie Pagina 105. - Om de machine tegen weggrollen te beschermen, naast de wielwiggen de parkeerrem gebruiken, zie Pagina 105.
5	Onderrijbeveiliging	De onderrijbeveiliging dient voor de veiligheid van de verkeersdeelnemers tijdens het rijden op de weg, zie Pagina 51.
6	Parkeerrem	- De parkeerrem dient ter beveiliging van de machine tegen onbedoeld weggrollen, zie Pagina 105. - Om de machine tegen weggrollen te beveiligen bovendien de wielwiggen gebruiken, zie Pagina 105.
7	Afsluitkraan achterklep	De afsluitkraan van de achterklep is een veiligheidscomponent, die onbedoeld sluiten van de achterklep voorkomt, zie Pagina 106.
8	Verlichting voor rijden op de weg	- De verlichting voor rijden op de weg is bedoeld om de verkeersveiligheid te vergroten. - Voor het rijden op de weg de desbetreffende verlichting inschakelen en de functie ervan controleren.

2.8.1 SMV-markeeringspaneel

Bij uitvoering "SMV-markeeringspaneel"



KM000-567

Het Slow-Moving Vehicle-markeeringsbord (SMV-markeeringsbord) (1) kan worden aangebracht op langzaam rijdende machines en voertuigen. Hiervoor moeten de landspecifieke voorschriften in acht worden genomen.

Het SMV-markeeringsbord (1) zit middenachter of linksachter.

Wanneer de machine op transportvoertuigen (bijv. vrachtwagen of trein) wordt getransporteerd, moet het SMV-markeeringsbord worden afgedekt of gedemonteerd.

3 Gegevensopslag

Vele elektronische componenten van de machine bevatten een gegevensopslag die technische informatie over de toestand van de machine, gebeurtenissen en fouten tijdelijk of permanent opslaat. Deze technische informatie documenteert in het algemeen de toestand van een component, van een module, een systeem of de omgeving:

- Bedrijfstoestanden van systeemcomponenten (bijv. vulniveaus)
- Statusmeldingen van de machine en de afzonderlijke componenten (bijv. aantal omwentelingen van wiel, wielsnelheid, bewegingsvertraging, laterale versnelling)
- Storingen en defecten in belangrijke systeemcomponenten (bijv. licht en remmen)
- Reacties van de machine in speciale rij situaties (bijv. activeren van stabiliteitsregelingssystemen)
- Omgevingstoestanden (bijv. temperatuur).

Deze gegevens zijn uitsluitend technisch en zijn bestemd voor het herkennen en verhelpen van storingen en het optimaliseren van machinefuncties. Bewegingsprofielen over gevaarlijke trajecten kunnen uit deze gegevens niet worden opgesteld.

Wanneer er serviceprestaties in aanspraak worden genomen (bijv. bij reparaties, serviceprocessen, garantiegevallen, kwaliteitsborg) kan deze technische informatie door medewerkers van het servicenetwerk (incl. fabrikanten) met speciale diagnosetoestellen uit de gebeurtenis- en storingsgeheugens worden uitgelezen. Daar krijgt u desgewenst nadere informatie. Na het verhelpen van een storing wordt de informatie in het storingsgeheugen gewist en doorlopend overschreven.

Bij het gebruik van de machine zijn situaties denkbaar waarin deze technische gegevens in combinatie met andere informatie (ongevalbericht, schade aan de machine, getuigenverklaringen enz.) en eventueel met behulp van een deskundige aan personen kunnen worden gerelateerd.

Aanvullende functies die contractueel met de klant worden overeengekomen (bijv. afstandsonderhoud) staan het overdragen van bepaalde machinegegevens uit de machine toe.

4 **Machinebeschrijving**

4.1 **Machineoverzicht**



LW000-504

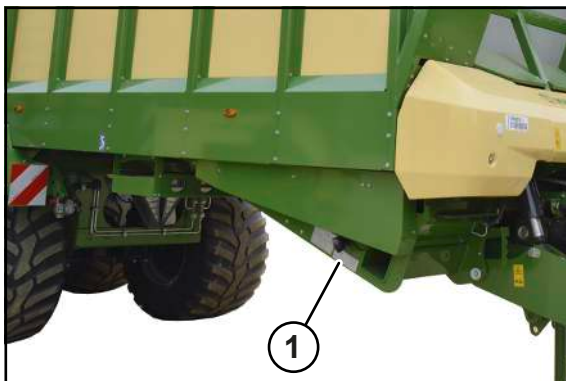
1	Doseereenheid, bij uitvoering "GD"	15	Wielwiggen
2	Onderrijbeveiliging	16	Verschuifbare voorwand
3	Persluchtreservoir, bij uitvoering "persluchtinstallatie"	17	Manometerweergaven, bij uitvoering "Gewichtswaergave"
4	Parkeerrem	18	Aandrijftussenas, bij uitvoering "doseerwalsen"
5	Documenthouder	19	Kogelkop aanspanning
6	Typeplaatje	20	Steunvoet
7	Sticker „Automatische lastafhankelijke remkrachtregelaar“, bij uitvoering „Persluchtinstallatie“	21	KRONE SmartConnect (optioneel)
8	Afsluitkraan achterklep	22	Hydraulische aansluiting
9	Laadruimteverhoging	23	Elektrische aansluiting
10	Laadruimteafdekking	24	Persluchtaansluiting/hydraulische rem (optioneel)
11	Dissel	25	Stuuras
12	KMC boordcomputer	26	Graanschuiver
13	Stuurblok	27	Achterklep
14	Trap		

4.2 Markering

INFO

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt!

Typeplaatje



LW000-484

De machinegegevens bevinden zich op een typeplaatje (1). Het typeplaatje bevindt zich aan de rechter machinezijde, voor op het frame.

1		5	KRONE Agriculture SE	6	
2	Series		S1a	7	
3	TV/V		e24*167/2013*00165	8	
4	Model Year		WMK	9	
	Construction Year		A-0	10	
			A-1		
			A-2		
			A-3		

DVG000-004

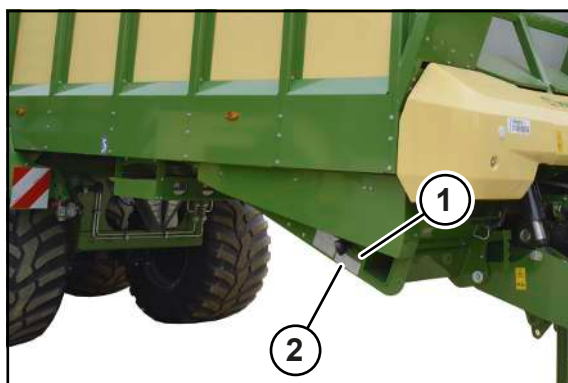
Voorbeeldafbeelding

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 Serie | 6 Totaal gewicht van de machine |
| 2 Type/variant/versie (T/V/V) | 7 Steunlast (A-0) |
| 3 Modeljaar | 8 Aslast (A-1) |
| 4 Bouwjaar | 9 Aslast (A-2) |
| 5 Voertuigidentificatienummer | 10 Aslast (A-3) |

Bij vragen over het werktuig en bij het bestellen van onderdelen moeten de serie (1), het voertuigidentificatienummer (5) en het bouwjaar (4) van de betreffende machine worden vermeld. Het machinenummer bestaat uit de laatste 7 cijfers van het voertuigidentificatienummer (5).

Om de gegevens altijd ter beschikking te hebben, wordt geadviseerd om deze in de velden op de voorste omslag van deze handleiding te vermelden.

Positie van het voertuigidentificatienummer



LW000-567

Tevens is het voertuig-identificatienummer (1) in de nabijheid van het typeplaatje (2) op het frame gestanst.

4.3

Stort- en oogstgoed

INFO

De maximale bijlading mag het toegestane totale gewicht van de machine met inachtneming van de toegestane as- en steunlasten niet overschrijden. De gegevens over het toegestane totale gewicht en de toegestane as- en steunlast bevinden zich op het typeplaatje van de machine, [zie Pagina 44](#).

De specifieke gewichten van het stort- en oogstgoed kunnen in de tabel worden teruggevonden. De waarden zijn slechts richtwaarden en zijn niet bindend voor het gewicht van het geladen stort- of oogstgoed. Afhankelijk van het gewicht van het stort- of oogstgoed mag de universele transportwagen slechts gedeeltelijk worden beladen.

Volgend stort- en oogstgoed is voor de machine toegestaan:

Bij uitvoering „24.000 kg toegelaten aslast“

Naam stort-/oogst-goed	Gewicht min. in kg/m ³	Gewicht max. in kg/m ³	Gewicht Ø in kg/m ³	laadhoogte in meter bij min. dichtheid	laadhoogte in meter bij max. dichtheid	min. laadvermogen in m ³ bij min. dichtheid	max. laadvermogen in m ³ bij max. dichtheid
Mest (vast/granulaat)	950	1150	1050	0,84	0,70	16	13
Vaste mest	500	900	700	1,60	0,89	30	17
Voederbieten	600	700	650	1,33	1,14	25	22
Silage van hele planten (GPS)	500	700	600	1,60	1,14	30	22
Gerst	650	750	700	1,23	1,07	23	20
Grassilage	300	500	400	2,20	1,60	44	30
Haver	500	600	550	1,60	1,33	30	25
Houtsnippers	120	300	210	2,20	2,32	44	44
Kalk	700	950	825	1,14	0,84	22	16
Aardappelen	700	800	750	1,14	1,00	22	19
Compost	480	800	640	1,67	1,00	32	19
Korrelmais	600	800	700	1,33	1,00	25	19
Maiskolven-schroot (LKS)	350	450	400	2,10	1,78	43	34
Maismeel (CCM)	600	780	690	1,33	1,03	25	19
Maissilage	200	400	300	2,20	2,20	44	44
Pellets (van stro)	400	650	525	2,00	1,23	38	23
Vierkanalen balen hooi	180	260	220	2,20	2,20	44	44
Vierkanalen balen stro	70	160	115	2,20	2,20	44	44

Naam stort-/oogst-goed	Gewicht min. in kg/m ³	Gewicht max. in kg/m ³	Gewicht Ø in kg/m ³	laadhoogte in meter bij min. dichtheid	laadhoogte in meter bij max. dichtheid	min. laadvermogen in m ³ bij min. dichtheid	max. laadvermogen in m ³ bij max. dichtheid
Raapzaad	560	650	605	1,43	1,23	27	23
Rogge	650	750	700	1,23	1,07	23	20
Zaad-goed	760	830	795	1,05	0,96	20	18
Sneeuw	150	500	325	2,20	1,60	44	30
Gescheiden gier/gistings-resten	550	650	600	1,45	1,23	28	23
Turf	500	600	550	1,60	1,33	30	25
Triticale	700	760	730	1,14	1,05	22	20
Tarwe	700	850	775	1,14	0,94	22	18
Suikerbieten	500	700	600	1,60	1,14	30	22
Uien	400	550	475	2,00	1,45	38	28
Koolrapen, wortelen	600	800	700	1,33	1,00	25	19

Bij uitvoering „31.000 kg toegelaten aslast“

Naam stort-/oogst-goed	Gewicht min. in kg/m ³	Gewicht max. in kg/m ³	Gewicht Ø in kg/m ³	laadhoogte in meter bij min. dichtheid	laadhoogte in meter bij max. dichtheid	min. laadvermogen in m ³ bij min. dichtheid	max. laadvermogen in m ³ bij max. dichtheid
Mest (vast/granulaat)	950	1150	1050	1,26	1,04	24	20
Vaste mest	500	900	700	2,20	1,33	44	25
Voederbieten	600	700	650	1,99	1,71	38	32
Silage van hele planten (GPS)	500	700	600	2,20	1,71	44	32
Gerst	650	750	700	1,84	1,59	35	30
Grassilage	300	500	400	2,20	2,20	44	44
Haver	500	600	550	2,20	1,99	44	38
Houtsnippers	120	300	210	2,20	2,20	44	44
Kalk	700	950	825	1,71	1,26	32	24

Naam stort-/oogst-goed	Gewicht min. in kg/m ³	Gewicht max. in kg/m ³	Gewicht Ø in kg/m ³	laadhoogte in meter bij min. dichtheid	laadhoogte in meter bij max. dichtheid	min. laadvermogen in m ³ bij min. dichtheid	max. laadvermogen in m ³ bij max. dichtheid
Aardappelen	700	800	750	1,71	1,49	32	28
Compost	480	800	640	2,20	1,49	44	28
Korrelmais	600	800	700	1,99	1,49	38	28
Maiskolven-schroot (LKS)	350	450	400	2,20	2,20	44	44
Maismeel (CCM)	600	780	690	1,99	1,53	38	29
Maissilage	200	400	300	2,20	2,20	44	44
Pellets (van stro)	400	650	525	2,20	1,84	44	35
Vierkan-ten balen hooi	180	260	220	2,20	2,20	44	44
Vierkante balen stro	70	160	115	2,20	2,20	44	44
Raapzaad	560	650	605	2,13	1,84	41	35
Rogge	650	750	700	1,84	1,59	35	30
Zaad-goed	760	830	795	1,57	1,44	30	27
Sneeuw	150	500	325	2,20	2,20	44	44
Gescheiden gier/gistings-resten	550	650	600	2,17	1,84	41	35
Turf	500	600	550	2,20	1,99	44	38
Triticale	700	760	730	1,71	1,57	32	30
Tarwe	700	850	775	1,71	1,41	32	27
Suikerbie-ten	500	700	600	2,20	1,71	44	32
Uien	400	550	475	2,20	2,17	44	41
Koolra-pen, wor-telen	600	800	700	1,99	1,49	38	28

Bij uitvoering „34.000 kg toegelaten aslast“

Naam stort-/oogst-goed	Gewicht min. in kg/m ³	Gewicht max. in kg/m ³	Gewicht Ø in kg/m ³	laadhoogte in meter bij min. dichtheid	laadhoogte in meter bij max. dichtheid	min. laadvermogen in m ³ bij min. dichtheid	max. laadvermogen in m ³ bij max. dichtheid
Mest (vast/granulaat)	950	1150	1050	1,04	0,86	24	20
Vaste mest	500	900	700	1,97	1,10	45	25
Voederbieten	600	700	650	1,64	1,41	38	32
Silage van hele planten (GPS)	500	700	600	1,97	1,41	45	32
Gerst	650	750	700	1,52	1,32	35	30
Grassilage	300	500	400	2,20	1,97	52	45
Haver	500	600	550	1,97	1,64	45	38
Houtsnippers	120	300	210	2,20	2,20	52	52
Kalk	700	950	825	1,41	1,04	32	24
Aardappelen	700	800	750	1,41	1,23	32	28
Compost	480	800	640	2,06	1,23	47	28
Korrelmais	600	800	700	1,64	1,23	38	28
Maiskolven-schroot (LKS)	350	450	400	2,20	2,19	52	50
Maismeel (CCM)	600	780	690	1,64	1,27	38	29
Maissilage	200	400	300	2,20	2,20	52	52
Pellets (van stro)	400	650	525	2,20	1,52	57	35
Vierkanten balen hooi	180	260	220	2,20	2,20	52	52
Vierkante balen stro	70	160	115	2,20	2,20	52	52
Raapzaad	560	650	605	1,76	1,52	41	35
Rogge	650	750	700	1,52	1,32	35	30
Zaadgoed	760	830	795	1,30	1,19	30	27
Sneeuw	150	500	325	2,20	1,97	52	45

Naam stort-/ oogstgoed	Gewicht min. in kg/m ³	Gewicht max. in kg/m ³	Gewicht Ø in kg/m ³	laadhoogte in meter bij min. dichtheid	laadhoogte in meter bij max. dichtheid	min. laadvermogen in m ³ bij min. dichtheid	max. laadvermogen in m ³ bij max. dichtheid
Gescheiden gier/ gistingsresten	550	650	600	1,79	1,52	41	35
Turf	500	600	550	1,97	1,64	45	38
Triticale	700	760	730	1,41	1,30	32	30
Tarwe	700	850	775	1,41	1,16	32	27
Suikerbieten	500	700	600	1,97	1,41	45	32
Uien	400	550	475	2,20	1,79	52	41
Koolrapen, wortelen	600	800	700	1,64	1,23	38	28

Door KRONE niet toegestaan stort- en oogstgoed

Volgend stort- en oogstgoed is niet voor de machine toegestaan:

- Vloeibare mest
- Zand
- Kiezel
- Split
- Slak
- Fijne steenslag
- Minerale mengsels
- Klei
- Gesteente
- Puin
- Uitgegraven grond
- Alle vloeibare stoffen

INFO

Bevindt het opgesomde stort- en oogstgoed zich op pallets, in kisten of big bags, dan mogen deze materialen toch worden getransporteerd. Een vakkundig correcte ladingborging moet door vormsluiting worden uitgevoerd.

Ander stort- en oogstgoed, dat hier niet is vermeld, moet bij de KRONE servicepartner worden aangevraagd.

4.4 Functiebeschrijving

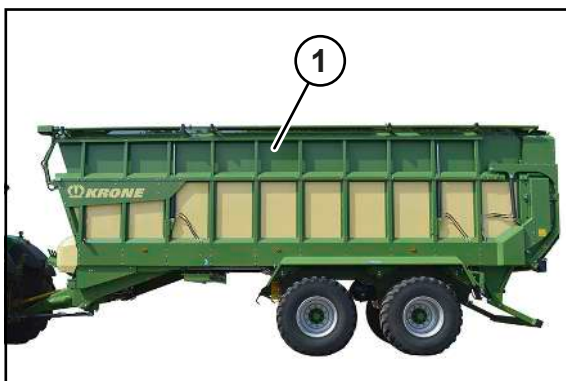


LW000-487

De transportband loopt samen met de verschuifbare voorwand (1) naar achteren, waardoor het stort- of oogstgoed gelost.

Het complete systeem (verschuifbare voorwand en transportband) is de losunit.

Bij uitvoering "Hydraulische laadruimteverhoging"



LW000-485

Door de opzetplaten wordt de laadruimte (transportvolume) vergroot.

De laadruimteverhoging (1) kan via de terminal worden gestuurd, [zie Pagina 162](#).



LW000-508

De onderrijbeveiliging dient voor de veiligheid van de verkeersdeelnemers tijdens het rijden op de weg.

De onderrijbeveiliging wordt door het systeem automatisch omlaaggeklapt als de snelheid van 15 km/h wordt overschreden.

De onderrijbeveiliging kan handmatig via de terminal omhoog-/omlaaggeklapt worden, [zie Pagina 152](#).

Bij een geactiveerde losautomaat wordt de onderrijbeveiliging door het systeem omhoog- of omlaaggeklapt, [zie Pagina 151](#).

Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"

LET OP

Machineschade door de laadruimteafdekking

Wanneer de laadruimteafdekking tijdens het laden en lossen dichtgeklapt wordt, kan de machine worden beschadigd.

- ▶ Om schade aan de machine te voorkomen, voor het laden resp. het lossen de laadruimteafdekking openklappen, [zie Pagina 151](#).
- ▶ Bij uitvoering hakselaarklep/pendelklep: om schade aan de machine te vermijden, de hakselaarklep/pendelklep volledig naar binnen of naar buiten zwenken.



LWG000-055

De machine kan optioneel worden uitgerust met een laadruimteafdekking (1).

De laadruimteafdekking (1) dient voor de ladingbeveiliging tijdens het rijden op de weg.

De laadruimteafdekking (1) kan via het terminal worden open- en dichtgeklapt, [zie Pagina 151](#).

5 Technische gegevens

5.1 Afmetingen*

Afmetingen	
Breedte [B]	2.950 mm
Hoogte naar gelang de banden [H]	4.000 mm
Hoogte bij omhoog gezwenkte laadruimteafdekking	5.500 mm
Lengte [L]	11.840 mm

5.2 Gewichten

Gewichten	
Gewichten	Zie gegevens op het typeplaatje, zie Pagina 44 .

5.3 Laadvolume

Laadvolume	
Capaciteit (DIN 11741)	49,3 m ³
Capaciteit (externe vulling)	52 m ³

5.4 Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)

De technisch toegestane maximumsnelheid kan door verschillende uitrustingskenmerken (bijv. verbindingsinrichting, as, rem, banden, enz.) of door wettelijke voorschriften in het land van toepassing worden beperkt.

Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	
Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	40 km/h

5.5 Luchtgeluidsemissie

Luchtgeluidsemissie	
Emissiewaarde (geluiddrukkniveau)	68,5 dB(A)
Meetinstrument	Bruel & Kjaer, type 2236
Precisieklasse	2
Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.6 Omgevingstemperatuur

Omgevingstemperatuur	
Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C

5.7 Banden

De in de tabel aangegeven gegevens gelden voor de in de fabriek geleverde banden.

Bandaanduiding	Minimum druk $V_{max} \leq 10 \text{ km/h}$	Maximum druk	Aanbevolen banden- spanning ¹⁾
800/45R26.5 174D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
710/50R30.5 173D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
800/45R30.5 176D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar

¹⁾ De aanbeveling geldt vooral voor de normale gemengde werking (veld/weg) bij de toegelaten maximumsnelheid van de machine. Desgewenst kan de bandenspanning tot de aangegeven minimumdruk worden gereduceerd. Dan moet echter de in dit verband toegelaten maximumsnelheid in acht genomen worden.

5.8 Veiligheidsketting

Veiligheidsketting	
Trekvastheid	min. 311 kN (70.000 lbf)

5.9 Vereisten aan het trekkervermogen

Vereisten aan het trekkervermogen	
Benodigd vermogen	138 kW (190 PK)
Aftakastoeental	1.000 min ⁻¹
Aftakasstomp	1 3/8", Z=6 1 3/4", Z=6

5.10 Vereisten aan de trekkerhydrauliek

Vereisten aan de trekkerhydrauliek	
Debiet van de hydraulische installatie	≥ 50 l/min
Maximale bedrijfsdruk van hydraulische installatie	200 bar
Maximale temperatuur van de hydraulische olie	80° C
Kwaliteit van de hydraulische olie	Olie ISO VG 46
Load-Sensing-aansluiting Power Beyond (LS)	ja
Drukloze terugloopaansluiting Power Beyond (T)	1x
Enkelwerkende hydraulische aansluiting	1x
Dubbelwerkende hydraulische aansluiting	2x

5.11 Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem

Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem	
Verlichting voor rijden op de weg	12 volt, 7-polige contactdoos
Stroomvoorziening bedieningseenheid DS 100	12 volt, 9-polige contactdoos
Stroomvoorziening bedieningseenheid DS 500	12 volt, 9-polige contactdoos
Stroomvoorziening terminal CCI 800/CCI 1200	12 volt, 9-polige contactdoos
ISOBUS	12 volt, 9-polige contactdoos

5.12 Bedrijfsstoffen

LET OP

Verversingsintervallen bij biologische olie aanhouden

Om een hoge levensverwachting van de machine te verkrijgen bij biologische olie de verversingsintervallen wegens veroudering van de olie in elk geval aanhouden.

LET OP

Machineschade door het mengen van olie

Wanneer oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar worden gemengd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Nooit oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar mengen.
- ▶ Overleg met uw KRONE servicepartner houden, voordat na een oliewissel een olie met een andere specificatie wordt gebruikt.

Biologische smeermiddelen op aanvraag

5.12.1 Oliën

Machinecomponent	Vulhoeveelheid	Specificatie	Eerste vulling vanaf fabriek
Losunitaandrijving	1,1 L	SAE 90 GL 4	Violin ML 4 SAE 90
Ingangsaandrijving, bij uitvoering "Doseerwal-sen"	0,5 L	SAE 90 GL 4	Violin ML 4 SAE 90
Doseerwalsaan-drijving, bij uitvoering "Doseerwal-sen"	0,5 L	SAE 90 GL 4	Violin ML 4 SAE 90
Tussenaandrijving do-seerwalsen, bij uitvoering "Doseerwalsen"	0,5 L	SAE 90 GL 4	Violin ML 4 SAE 90

De vulhoeveelheden van de aandrijvingen zijn richtwaarden. De correcte waarden ontstaan door olieversing/oliepeilcontrole, [zie Pagina 252](#).

5.12.2 Smeervetten

Machinecomponent	Vulhoeveelheid	Specificatie
Aandrijfkettingen	Volgens behoefte ¹	Kettingolie van hoge kwaliteit Klüberoil CM 1-220 Spray
Smeernippel stuuras	zie Pagina 241	Smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-Kl. 2, lithiumzeep met EP-toevoegingen
Handsmeerplaatsen	Volgens behoefte ¹	Smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-Kl. 2, lithiumzeep met EP-toevoegingen

¹⁾ De handsmeerplaats zolang smeren tot vet bij het lagerpunt uittreedt. Na de smering het vet dat uit de lagerpunten puilt, verwijderen.

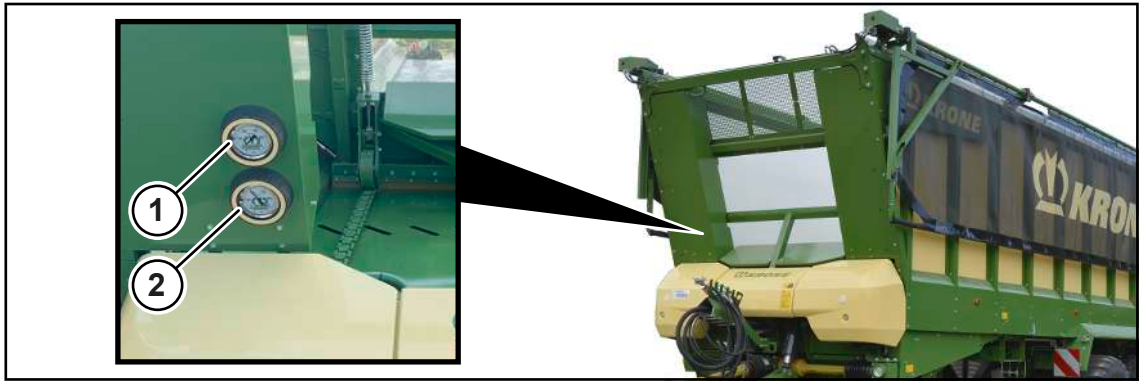
6 Bedienings- en weergave-elementen

Overige informatie bij de terminals, [zie Pagina 130](#).

Meer informatie bij uitvoering "draadloze afstandsbediening", [zie Pagina 114](#).

6.1 Hydraulische manometer

Bij uitvoering "Gewichtswaarschuiging"



LW000-473

De hydraulische manometer (1) toont de actuele systeemdruk van de dissolvering.

De hydraulische manometer (2) toont de actuele systeemdruk van de het onderstel.

7 Eerste inbedrijfstelling

In dit hoofdstuk worden montage- en instelwerkzaamheden aan de machine beschreven die alleen door gekwalificeerd vakpersoneel mogen worden uitgevoerd. Hier geldt de aanwijzing "Kwalificatie van het vakpersoneel", [zie Pagina 16](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door een foutieve eerste inbedrijfstelling

Wanneer de eerste inbedrijfstelling niet correct of onvolledig wordt uitgevoerd, kan de machine storingen tonen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en of er kan machineschade optreden.

- ▶ De eerste inbedrijfstelling uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ Lees de "Kwalificatie van het vakpersoneel" volledig door en neem deze in acht, [zie Pagina 16](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

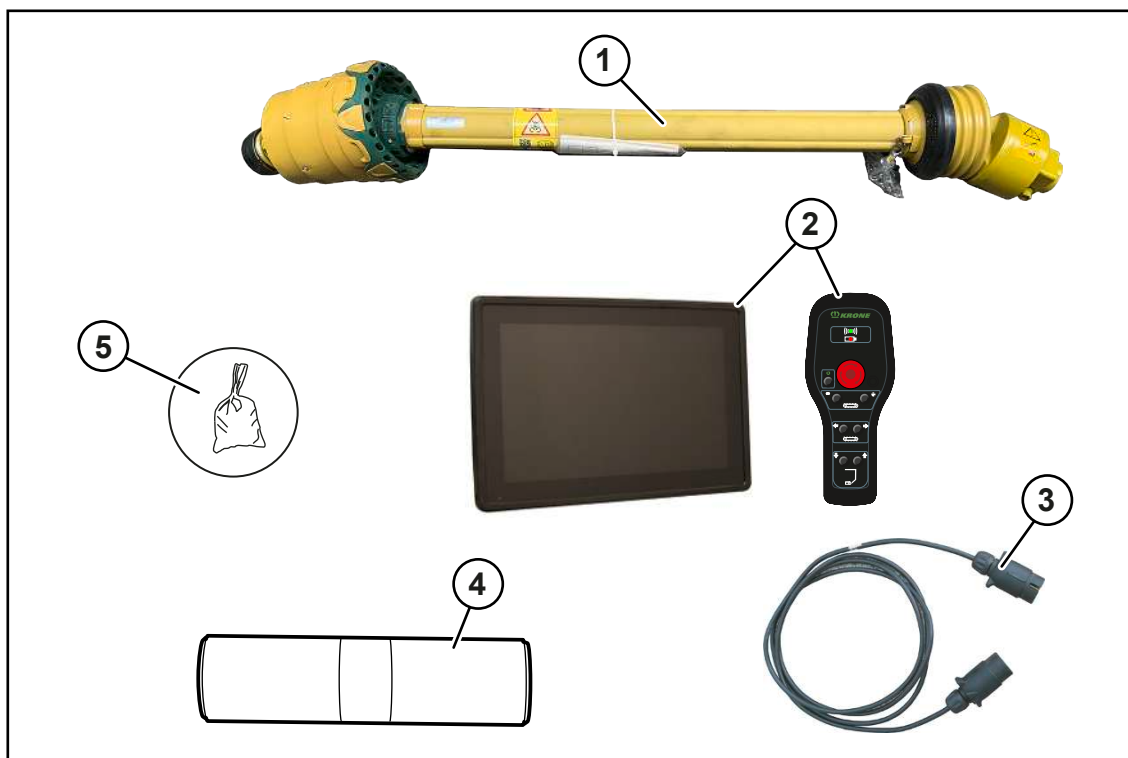
Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

7.1 Leveringsomvang

In verband met het transport wordt de machine zonder gemonteerde tussenas geleverd. Voor de eerste inbedrijfstelling moet de machine volledig worden gemonteerd en evt. aan de trekker worden aangepast, [zie Pagina 78](#). De aangegeven delen worden los meegeleverd. De opbergplaats voor deze delen is de laadruimte van de machine.



LW000-455

Pos.	Aanduiding	Voorraadlocatie
1	Tussenas, bij uitvoering "doseerwal-sen":	Laadruimte
2	Bediening (optioneel)	Laadruimte
3	Elektrische kabel voor verlichting	Laadruimte
4	Handleiding	Documenthouder, zie Pagina 43
5	Zakje schroeven (optioneel)	Laadruimte
zonder afb.	Voedingskabel	voor naast het centrale elektrische sys-teem bevestigd
zonder afb.	Kabelboom terminalaansluiting (optio-neel)	Laadruimte
zonder afb.	Houder voor comfortbediening (optio-neel)	Laadruimte

7.2 Trekker voorbereiden



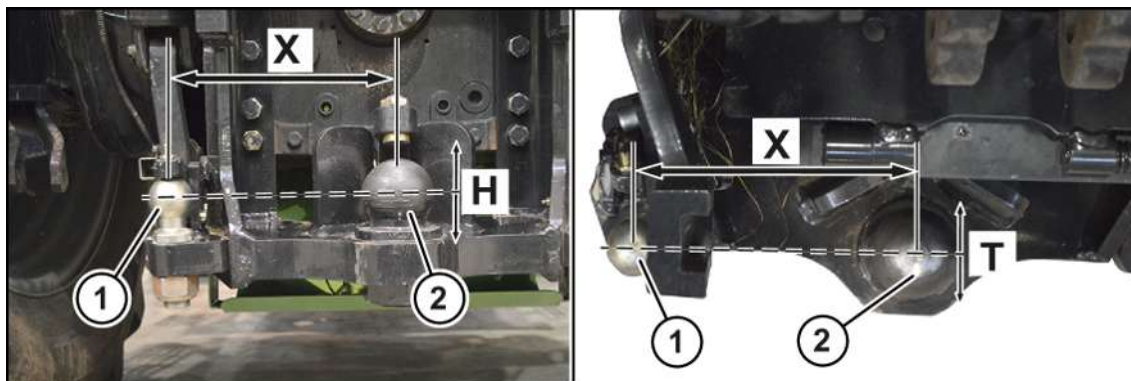
WAARSCHUWING

Levensgevaar door loslatende machine

Wanneer de machine niet aan een geschikte kogelkoppeling is gekoppeld, kan de machine van de trekker loslaten. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Het trekoog voor de kogelkop-trekhaak 80 mag alleen met een goedgekeurde kogelkoppeling 80 (Ø 80 mm) aan trekkerzijde worden vastgekoppeld, die geschikt is voor een veilige opname en vergrendeling.
- ▶ **Bij uitvoering „Gedwongen besturing“:** Het trekoog voor de kogelkop-trekhaak 50 alleen met een goedgekeurde kogelkoppeling 50 (Ø 50 mm) met omlaaghouder vastkoppelen, die geschikt is voor een veilige opname en vergrendeling.

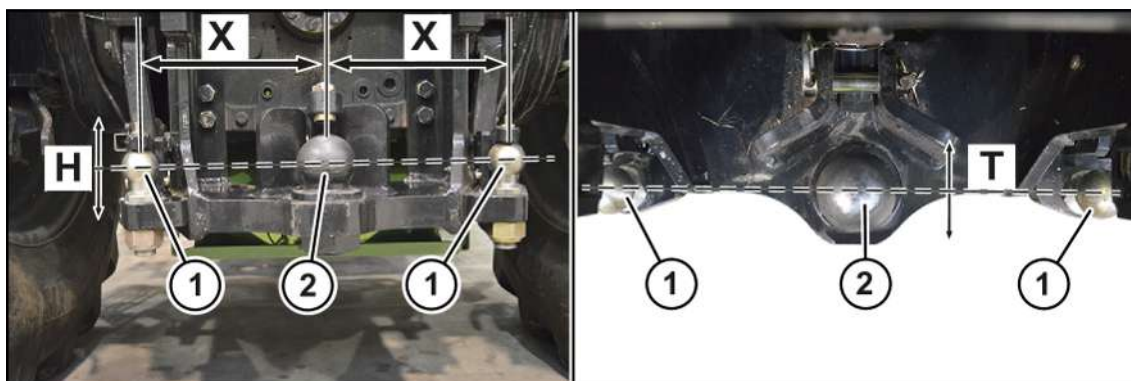
Bij uitvoering "Tandemaggregaat met gedwongen besturing"



LW000-013

- ✓ De hefarmen van de trekker zijn gedemonteerd, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- ✓ De trekker is in rijrichting links met een goedgekeurde kogelkoppeling (1) Ø 50 mm met omlaaghouder uitgerust.
- ▶ De afstand $X=250$ mm tussen kogelkoppeling (1) Ø 50 mm en kogelkoppeling (2) Ø 80 mm instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- ▶ De hoogte $H=0$ mm instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- ▶ De diepte $T=0$ mm instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.

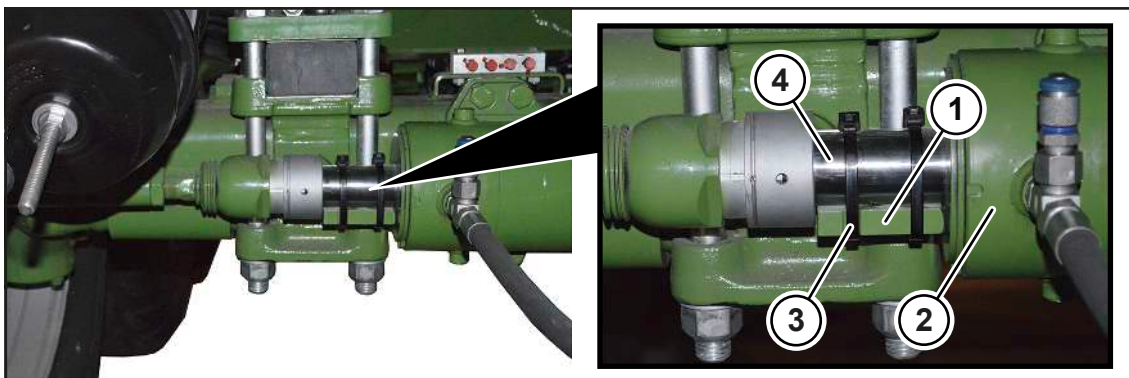
Bij uitvoering "Tridemaggregaat met gedwongen besturing"



LW000-014

- ✓ De hefarmen van de trekker zijn gedemonteerd, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- ✓ De trekker is in rijrichting links met een goedgekeurde kogelkoppeling (1) Ø 50 mm met omlaaghouder uitgerust.
- ▶ De afstand $X=250$ mm tussen kogelkoppeling (1) Ø 50 mm en kogelkoppeling (2) Ø 80 mm instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- ▶ De hoogte $H=0$ mm instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- ▶ De diepte $T=0$ mm instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.

7.3 Transportbeveiliging van de gedwongen besturing verwijderen



LW000-457

Voor het transport op een dieplader is de gedwongen besturing aan de geveercilinder (2) door een metalen hoek (1) beveiligd die met kabelbinders (3) aan de zuigerstang (4) is bevestigd.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De kabelbinders (3) doorsnijden.

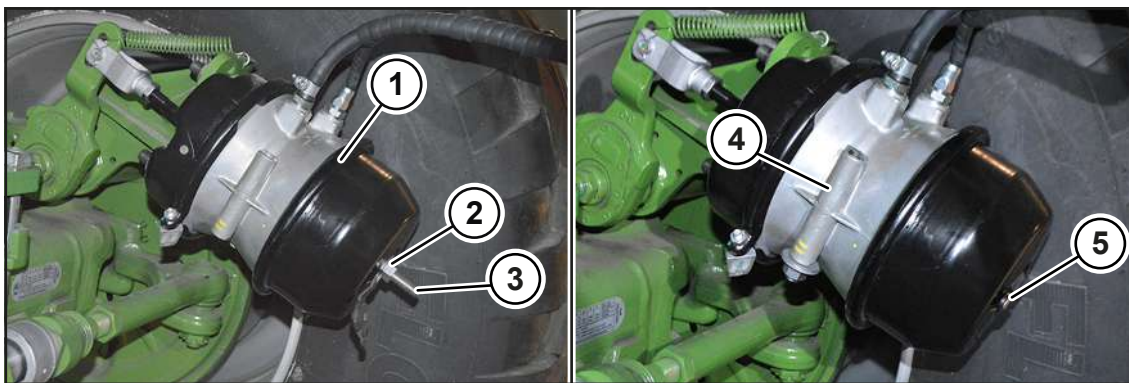
Ervoor zorgen dat de zuigerstang (4) **niet** wordt beschadigd.

- ▶ De metalen hoek (1) verwijderen en bewaren.
- ▶ De zuigerstang (4) op beschadigingen controleren.

7.4 Parkeerrem activeren

Bij uitvoering "Tandemaggregaat met persluchtrem/EBS"

Bij uitvoering "Tridemaggregaat met persluchtrem/EBS"



LW000-427

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Om de parkeerrem (1) te activeren, de onderlegging en de moer (2) demonteren.
- ▶ De draadstang (3) er iets indrukken, naar links draaien en verwijderen.
- ▶ De draadstang (3) in de boring (4) plaatsen en met de onderlegging en moer (2) monteren.
- ▶ Het beschermdeksel (5) sluiten.

INFO

Om de parkeerrem te deactiveren, [zie Pagina 222](#).

7.5 Rijhoogte instellen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en/of machineschade door onvakkundige instelling van de rijhoogte.

Een ondeskundige instelling van de rijhoogte kan tot schade aan de machine of tot ongevallen leiden.

- De instelling van de rijhoogte mag alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde dealer.

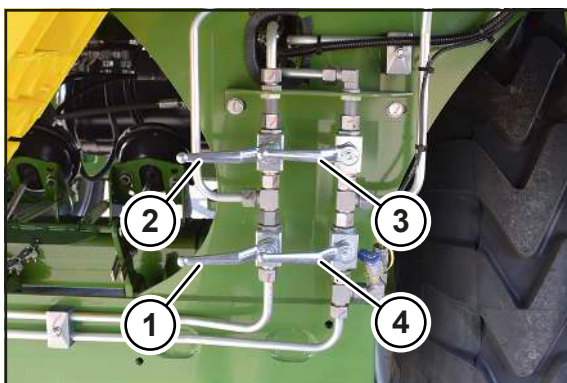
7.5.1 Rijhoogte instellen bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en/of machineschade door onvakkundige instelling van de rijhoogte.

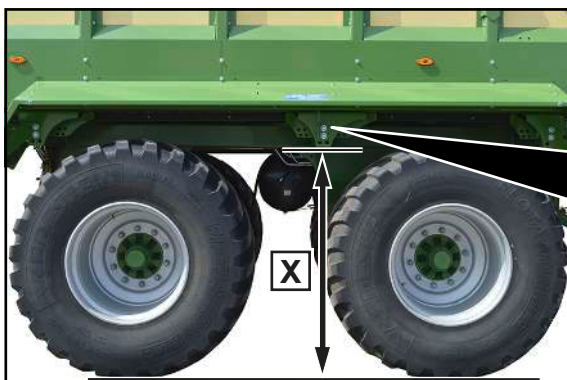
Een ondeskundige instelling van de rijhoogte kan tot schade aan de machine of tot ongevallen leiden.

- De instelling van de rijhoogte mag alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde dealer.

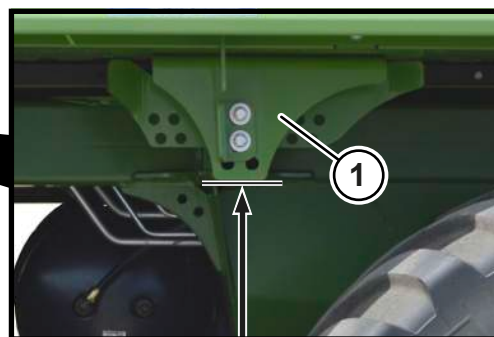


LW000-458

De cilinders van het aggregaat zijn in de leveringstoestand volledig ingeschoven. De afsluitkranen (1) tot (4) zijn gesloten. De stand van de afsluitkranen moet worden gecontroleerd en indien nodig worden gewijzigd. Voor de inbedrijfstelling van de machine moet de rijhoogte worden ingesteld.



LWG000-056



- ✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, [zie Pagina 81](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- Om de maat "X" in omlaag gezette toestand te bepalen de afstand tussen bodem en onderkant van middelste asdwarsdrager (1) meten.

Rijhoogte op X+H mm instellen

WAARSCHUWING

Ernstig letsel of de dood door niet-functionerende rem

Wordt de maat H (± 20 mm) niet in acht genomen, dan kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- Om de functie van de rem te garanderen en ongevallen te vermijden, moet de maat H (± 20 mm) in acht worden genomen.

WAARSCHUWING

Ernstig letsel door bewegende machinedelen

Door het bedienen van de functie "Dissel omhoog/omlaag" beweegt het frame. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

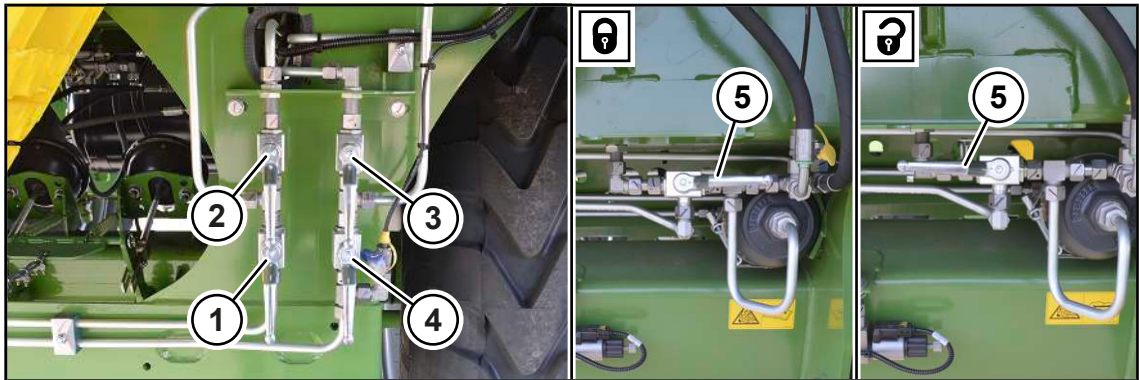
- Zorg ervoor dat niemand zich in de gevarenczone van de machine bevindt.

INFO

De voorschriften voor de maximale voertuighoogte van 4 m in acht nemen. De voertuighoogte kan variëren afhankelijk van de uitvoering (bijv. laadruimteafdekking, bandenmaat enz.). Eventueel de maat X overeenkomstig reduceren.

INFO

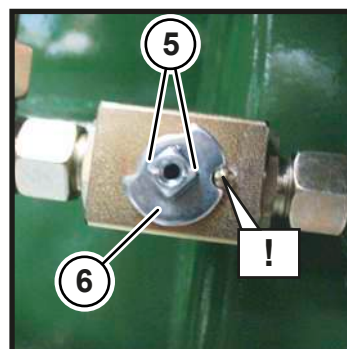
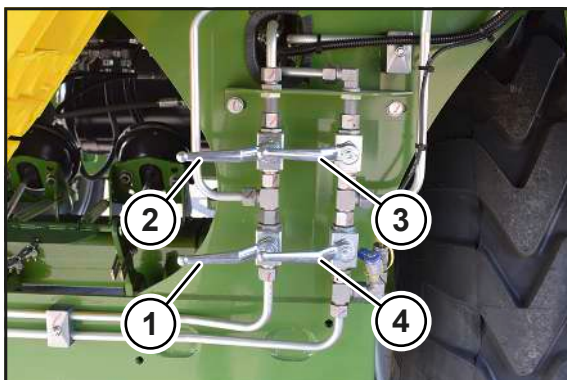
Voor het opstarten van het aggregaat worden ca. 4 tot 5 liter olie uit de trekkervoorraad genomen. Het hydraulische oliepeil van de trekker controleren en eventueel olie bijvullen.



LW000-459 / LW000-460

- De afsluitkraan (5) openen.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan wijst in de leidingrichting naar rechts.
- De afsluitkranen (1) tot (4) openen.
 - ⇒ De hendels van alle afsluitkranen (1) tot (4) staan parallel aan de richting van de leiding.
- De trektermotor starten.
- Om het hydraulische systeem van druk te voorzien, het besturingsapparaat (P) op druk zetten.
- Om de cilinders van het aggregaat te ontluichten, het aggregaat met de functie "Dissel heffen/neerlaten" 3 maal volledig omhoog en omlaag bewegen, [zie Pagina 149](#).
- Het aggregaat op de maat X+170 mm omhoog bewegen.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.

- ▶ De maat X+170 mm aan de rechter- en linkerzijde van de machine controleren.
 - ⇒ Als de maat aan de rechter- en linkerzijde verschillend is, de desbetreffende machinezijde bijstellen.
 - ⇒ Wanneer de maat aan de rechter machinezijde verkeerd is, blijven de afsluitkranen (3) en (4) geopend.
 - ⇒ Wanneer de maat aan de linker machinezijde verkeerd is, blijven de afsluitkranen (1) en (2) geopend.
- ▶ De afsluitkranen (1) en (2) resp. (3) en (4) sluiten.
- ▶ De trektermotor starten.
- ▶ Om het hydraulische systeem van druk te voorzien, het besturingsapparaat (P) op druk zetten.
- ▶ Schuif het aggregaat zover in of uit tot de cilinders van het aggregaat even ver (X+170 mm) zijn uitgeschoven.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De afsluitkranen (1) en (2) resp. (3) en (4) openen.
- ▶ De trektermotor starten.
- ▶ Om het hydraulische systeem van druk te voorzien, het besturingsapparaat (P) op druk zetten.
- ▶ Bij uitvoering met "26,5" banden: Het aggregaat met de functie "Dissel omhoog/omlaag" tot op de maat x+150 mm omlaag bewegen, [zie Pagina 149](#). erop letten dat de machine zijdelings waterpas blijft.
- ▶ Bij uitvoering met "30,5" banden: Het aggregaat met de functie "Dissel omhoog/omlaag" tot op de maat x+130 mm omlaag bewegen, [zie Pagina 149](#). erop letten dat de machine zijdelings waterpas blijft.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De afsluitkraan (5) sluiten.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan wijst in de leidingrichting naar links.
- ▶ De afsluitkranen (1) tot (4) sluiten.
 - ⇒ De hendels van alle afsluitkranen (1) tot (4) staan in een rechte hoek op de richting van de leiding



LW000-461

Om het aggregaat tegen ongewenst bedienen te beveiligen de hendel van de afsluitkranen (1) tot (4) tegen verdraaien beveiligen.

- ▶ De hendels van de afsluitkranen (1) tot (4) demonteren.
- ▶ Het tussenplaatje (6) zo op het vierkant (5) verdraaien dat de hendels niet meer bediend kunnen worden.
- ▶ De hendels in richting van de inkeping op het vierkant (5) monteren.

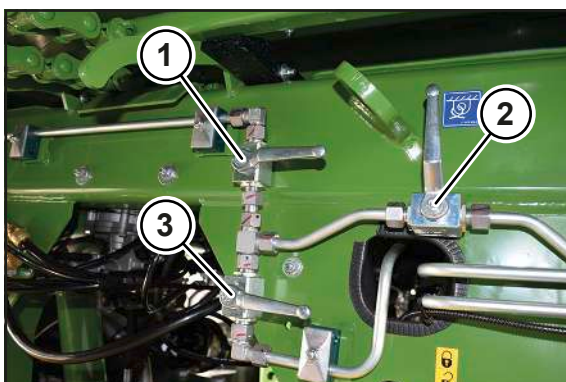
7.5.2 Rijhoogte instellen bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en/of machineschade door onvakkundige instelling van de rijhoogte.

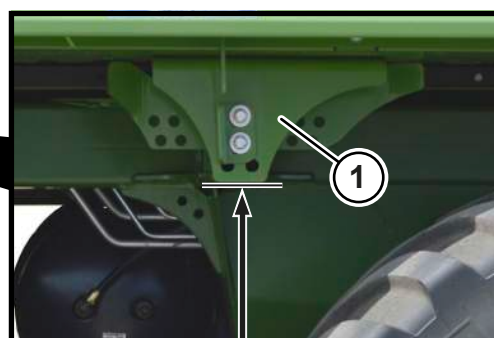
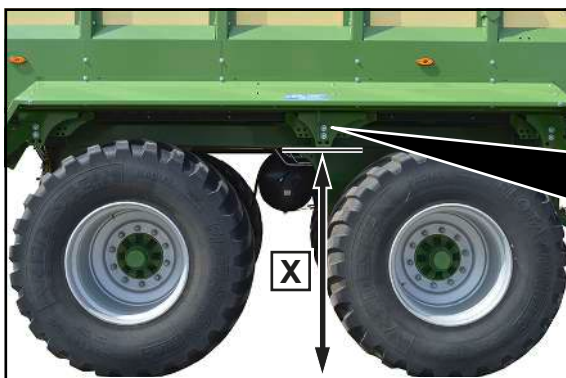
Een ondeskundige instelling van de rijhoogte kan tot schade aan de machine of tot ongevallen leiden.

- De instelling van de rijhoogte mag alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde dealer.



LW000-023

De cilinders van het aggregaat zijn in de leveringstoestand volledig ingeschoven. De afsluitkranen (1) tot (3) zijn gesloten. De stand van de afsluitkranen moet worden gecontroleerd en indien nodig worden gewijzigd. Voor de inbedrijfstelling van de machine moet de rijhoogte worden ingesteld.



LWG000-056

- ✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, [zie Pagina 81](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- Om de maat "X" in omlaag gezette toestand te bepalen de afstand tussen bodem en onderkant van middelste asdwarsdrager (1) meten.

Rijhoogte op X+H mm instellen

WAARSCHUWING

Ernstig letsel of de dood door niet-functionerende rem

Wordt de maat H (± 20 mm) niet in acht genomen, dan kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- Om de functie van de rem te garanderen en ongevallen te vermijden, moet de maat H (± 20 mm) in acht worden genomen.

 WAARSCHUWING

Ernstig letsel door bewegende machinedelen

Door het bedienen van de functie "Dissel omhoog/omlaag" beweegt het frame. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

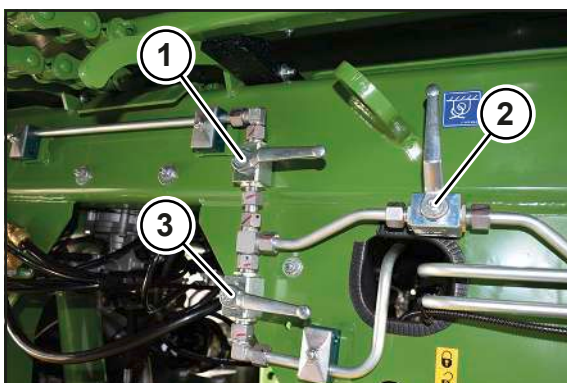
- ▶ Zorg ervoor dat niemand zich in de gevarenczone van de machine bevindt.

INFO

De voorschriften voor de maximale voertuighoogte van 4 m in acht nemen. De voertuighoogte kan variëren afhankelijk van de uitvoering (bijv. laadruimteafdekking, bandenmaat enz.). Eventueel de maat X overeenkomstig reduceren.

INFO

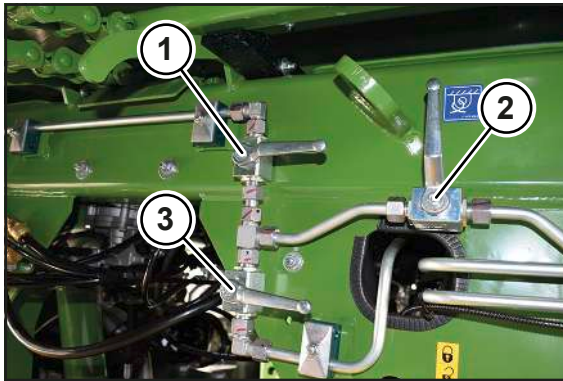
Voor het opstarten van het aggregaat worden ca. 4 tot 5 liter olie uit de trekkervoorraad genomen. Het hydraulische oliepeil van de trekker controleren en eventueel olie bijvullen.



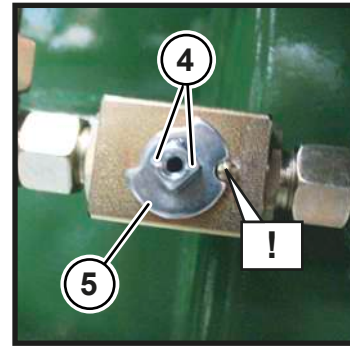
LW000-023

- ▶ De afsluitkranen (1) tot (3) openen. De hendels van alle afsluitkranen (1) tot (3) wijzen in richting van de leiding.
- ▶ De trekkermotor starten.
- ▶ Om het hydraulische systeem van druk te voorzien, het besturingsapparaat (P) op druk zetten.
- ▶ Om de cilinders van het aggregaat te ontluichten, het aggregaat met de functie "Dissel heffen/neerlaten" 3 maal volledig omhoog en opnieuw omlaag bewegen, [zie Pagina 149](#).
- ▶ Het aggregaat op de maat X+170 mm omhoog bewegen.
- ▶ Als de maat X+170 mm aan de rechter- en linkerzijde verschillend is, de desbetreffende machinezijde bijstellen.
 - ⇒ Wanneer de maat aan de rechter machinezijde verkeerd is, blijft de afsluitkraan (1) geopend.
 - ⇒ Wanneer de maat aan de linker machinezijde verkeerd is, blijft de afsluitkraan (3) geopend.
- ▶ De trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De afsluitkraan (1) resp. (3) sluiten.
- ▶ De trekkermotor starten.
- ▶ Om het hydraulische systeem van druk te voorzien, het besturingsapparaat (P) op druk zetten.
- ▶ Schuif het aggregaat zover in of uit tot de cilinders van het aggregaat even ver (X+170 mm) zijn uitgeschoven.

- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De gesloten afsluitkraan (1) resp. (3) openen.
- ▶ De trektermotor starten.
- ▶ Bij uitvoering met "26,5" banden: Het aggregaat met de functie "Dissel omhoog/omlaag" tot op de maat x+150 mm omlaag bewegen, [zie Pagina 149](#). Erop letten dat de machine zijdelings waterpas blijft.
- ▶ Bij uitvoering met "30,5" banden: Het aggregaat met de functie "Dissel omhoog/omlaag" tot op de maat x+130 mm omlaag bewegen, [zie Pagina 149](#). Erop letten dat de machine zijdelings waterpas blijft.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De afsluitkranen (1) tot (3) sluiten.
- ➔ De hendels van alle afsluitkranen (1) tot (3) staan loodrecht op de richting van de leiding



LW000-024



7.5.3 Hydraulische circuit van het aggregaat ontluchten

 WAARSCHUWING

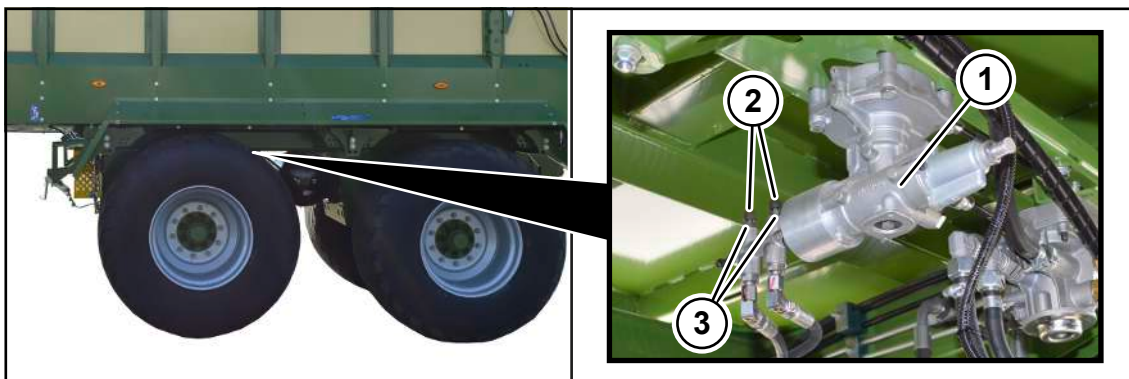
Ongevalgevaar door functiebeperking van de reminstallatie

Lucht in het hydraulische circuit van het aggregaat heeft functiebeperkingen van de reminstallatie tot gevolg en brengt de verkeersveiligheid in gevaar. De regeling van de remkracht is alleen gegarandeerd wanneer

- ▶ de rijhoogte correct is ingesteld.
- ▶ het hydraulische systeem is ontlucht.

INFO

Uitstromende hydraulische olie in geschikte bak opvangen en volgens de voorschriften afvoeren.



LWG000-057

De leidingen voor automatische lastafhankelijke remkracht-regelinrichting (ALB) (1) zitten tussen de achterste as en het persluchtreservoir.

- ▶ De beschermkappen (2) lostrekken.
- ▶ Telkens een transparant slangstuk opsteken.
- ▶ Draai de ontluchtingsschroeven (3) los en vang de ontsnappende hydraulische olie op in een geschikte bak.
- ▶ Zodra hydraulische olie zonder belletjes uitstroomt, de ontluchtingsschroeven (3) sluiten.
- ▶ De doorzichtige slangstukken lostrekken.
- ▶ De beschermkappen (2) aanbrengen.
- ▶ Na het ontluchten de rijhoogte controleren en evt. instellen, [zie Pagina 61](#).

7.5.4 Machine omlaag bewegen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door kantelen van de machine

Bij het neerlaten kan de machine kantelen en de bestuurder en andere personen in gevaar brengen.

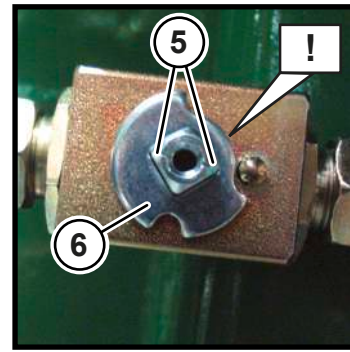
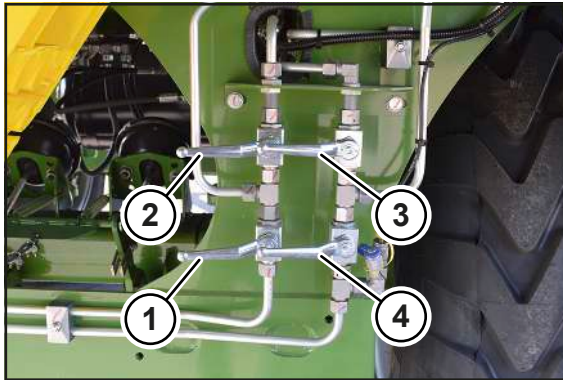
- ▶ De machine alleen in lege toestand omlaag bewegen.

INFO

Erop letten dat de olietank van de trekker nog ca. 4 tot 5 liter olie kan opnemen voordat de tank vol is.

Ontoelaatbare olievermenging tussen trekker en machine in acht nemen.

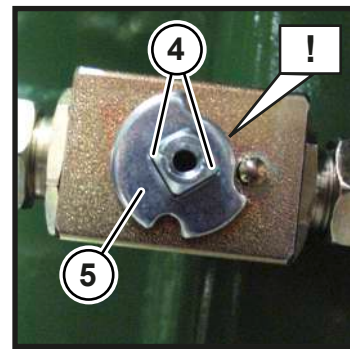
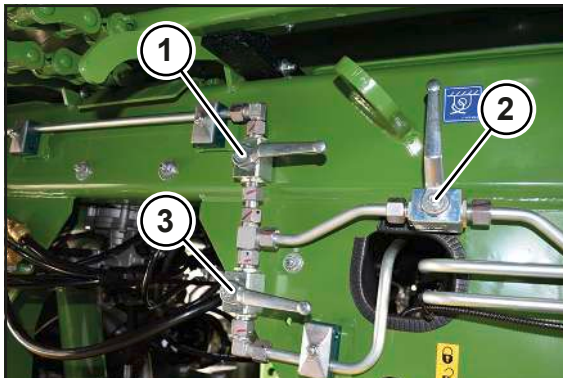
Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LW000-462

- ▶ De hendels van de afsluitkranen (1) tot (4) demonteren.
- ▶ Het tussenplaatje (6) zodanig op het vierkant verdraaien dat de hendels verdraaid kunnen worden.
- ▶ De hendels in richting van inkeping (5) op vierkant monteren.
- ▶ De afsluitkranen (1) tot (4) van het aggregaat voorzichtig openen.
 - ⇒ De hendels wijzen in de richting van de leiding.
- ▶ Om het aggregaat neer te laten, de functie "Dissel omhoog bewegen" bedienen.

Bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"



LW000-025

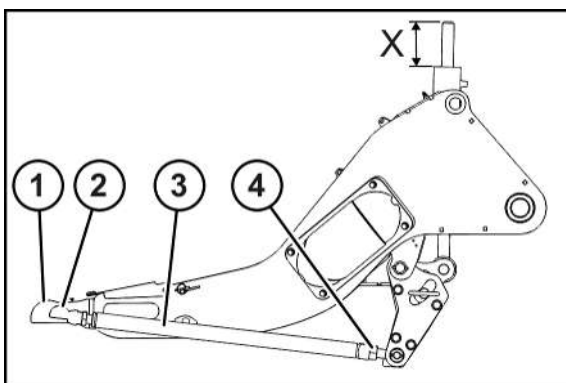
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De hendels van de afsluitkranen (1) tot (3) demonteren.
- ▶ Het tussenplaatje (5) zodanig op het vierkant verdraaien dat de hendels verdraaid kunnen worden.
- ▶ De hendels in richting van inkeping (4) op vierkant monteren.
- ▶ De afsluitkranen (1) tot (3) van het aggregaat voorzichtig openen.
 - ⇒ De hendels wijzen in de richting van de leiding.
- ▶ Om het aggregaat neer te laten, de functie "Messencassette omhoog bewegen" bedienen.

7.6 Gedwongen besturing instellen

INFO

De eerste inbedrijfstelling van de gedwongen besturing mag alleen door een erkende vakman worden uitgevoerd.

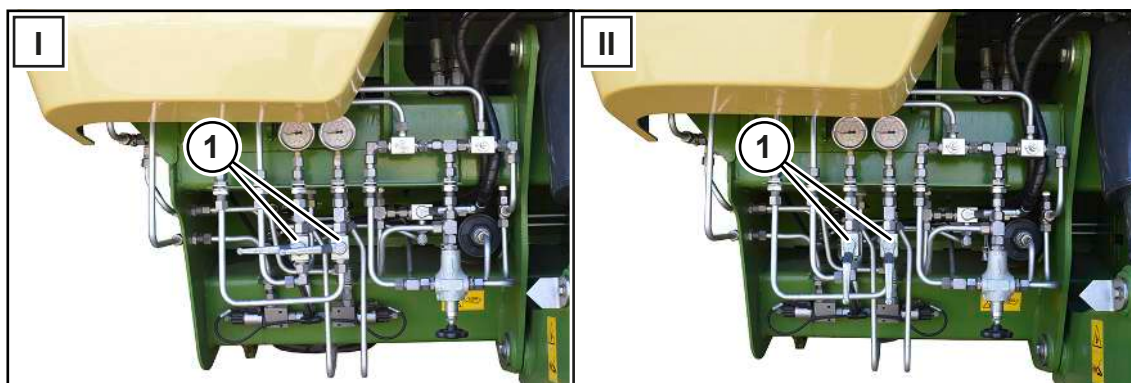
7.6.1 Gedwongen besturing instellen bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LW000-299

Maat X moet voor de inbedrijfstelling worden gecontroleerd en evt. worden ingesteld.

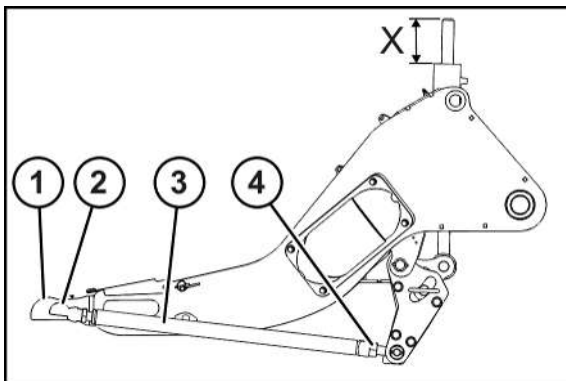
- ▶ Met de trekker achteruit rijden tegen de dissel van de machine tot de koppelingskogel Ø 80 mm zich onder het trekoog voor de kogelkop-trekhaak Ø 80 mm (1) bevindt.
- ▶ De functie "Dissel neerlaten" bedienen tot de koppelingskogel zich in de kogelkop-aanspanning Ø 80 mm (1) bevindt.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De kogelkop-aanspanning Ø 80 mm (1) borgen.
- ▶ Spoorstang (3) inhaken, [zie Pagina 83](#).
- ▶ Rechttuit rijden met de trekkercombinatie.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ Maat X controleren.
- ▶ Als de maat **niet X=155 mm** bedraagt:
 - ⇒ De spoorstang (4) loskoppelen.
 - ⇒ De schroefverbinding (4) losdraaien en de spoorstang (4) verlengen resp. inkorten.
 - ⇒ De schroefverbinding (4) vastdraaien.
- ▶ Spoorstang (3) inhaken, [zie Pagina 83](#).



LWG000-016

- ▶ De afsluitkranen (1) openen.
⇒ De hendels staan loodrecht (positie II).
- ▶ Met de trekkercombinatie ca. 50 m langzaam rechttuit rijden.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De afsluitkranen (1) sluiten.
⇒ De hendels staan horizontaal (positie I).
- ▶ Visueel controleren of de trekkercombinatie recht staat.
- ▶ Wanneer de trekkercombinatie niet recht staat, herhaal dan de procedure tot deze recht staat.

7.6.2 Gedwongen besturing instellen bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"

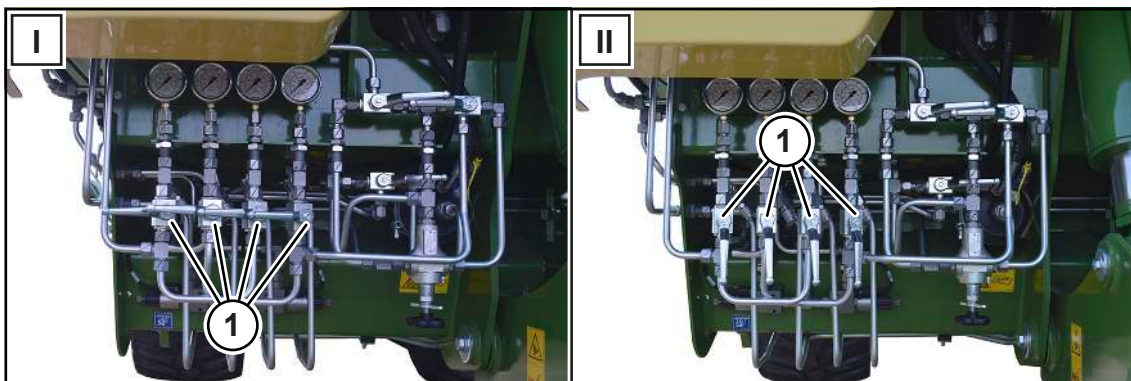


LW000-299

Maat X moet voor de inbedrijfstelling worden gecontroleerd en evt. worden ingesteld.

- ▶ Met de trekker achteruit rijden tegen de dissel van de machine tot de koppelingskogel Ø 80 mm zich onder het trekoog voor de kogelkop-trekhaak Ø 80 mm (1) bevindt.
- ▶ De functie "Dissel neerlaten" bedienen tot de koppelingskogel zich in de kogelkop-aanspanning Ø 80 mm (1) bevindt.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De kogelkop-aanspanning Ø 80 mm (1) borgen.
- ▶ Spoorstang (3) inhaken, [zie Pagina 83](#).
- ▶ Rechttuit rijden met de trekkercombinatie.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.

- ▶ Maat X controleren.
- ▶ Als de maat **niet X=155 mm** bedraagt:
 - ⇒ De spoorstang (4) loskoppelen.
 - ⇒ De schroefverbinding (4) losdraaien en de spoorstang (4) verlengen resp. inkorten.
 - ⇒ De schroefverbinding (4) vastdraaien.
- ▶ Spoorstang (3) inhaken, [zie Pagina 83](#).



LWG000-058

- ▶ De afsluitkranen (1) openen.
 - ⇒ De hendels staan loodrecht (positie II).
- ▶ Met de trekkercombinatie ca. 50 m langzaam rechttuit rijden.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De afsluitkranen (1) sluiten.
 - ⇒ De hendels staan horizontaal (positie I).
- ▶ Visueel controleren of de trekkercombinatie recht staat.
- ▶ Wanneer de trekkercombinatie niet recht staat, herhaal dan de procedure tot deze recht staat.

7.6.3 Gedwongen besturing instellingen bij uitvoering "Elektronische gedwongen besturing"

LET OP

Schade aan de machine door foute instelling van de "elektronische gedwongen besturing"

Bij een tractorwissel past de instelling van de "elektronische gedwongen besturing" niet meer. Dit kan schade aan de machine veroorzaken.

- ▶ Bij een tractorwissel het rechtdoor rijden opnieuw kalibreren, [zie Pagina 158](#).

INFO

Als een fout gedrag aan de elektronische gedwongen besturing (bijv. machine trekt naar een zijde) optreedt, het rechtdoor rijden aan de disselsensor opnieuw kalibreren, [zie Pagina 158](#). Kan het foute gedrag door de kalibratie van de disselsensor niet worden vermeden, dan moet de machine door een geautoriseerde servicewerkplaats opnieuw worden gekalibreerd.

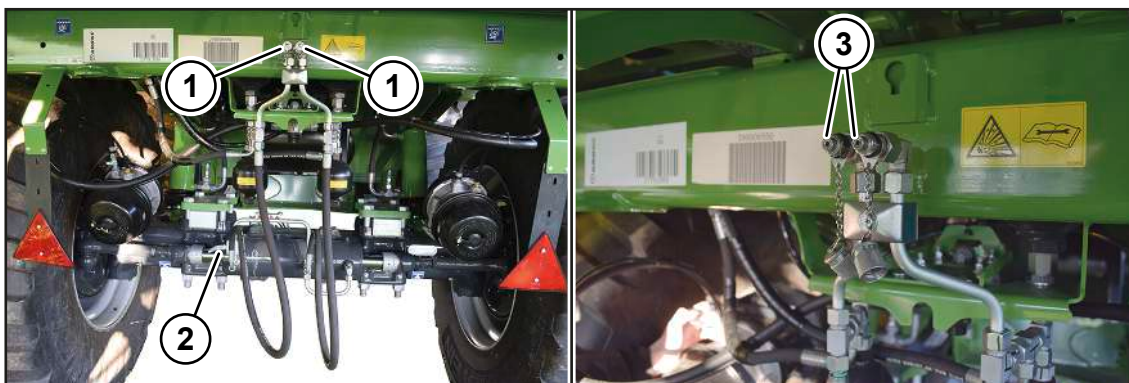
- ▶ Om de elektronische gedwongen besturing in te stellen, kalibreert u opnieuw het rechttuit rijden, [zie Pagina 158](#).

7.6.4 Hydraulisch circuit bij de stijgbuis ontlichten

Bij uitvoering "Hydraulische gedwongen besturing"

INFO

Uitstromende hydraulische olie in geschikte bak opvangen en volgens de voorschriften afvoeren.



LWG000-065

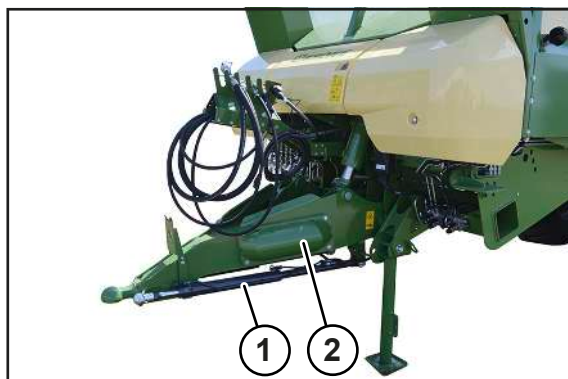
- ✓ De systeemdruk is ingesteld op 80 bar, [zie Pagina 76](#).
- ✓ De afsluitkraan (2) is gesloten.
- ▶ De beschermkappen (1) demonteren.
- ▶ Monteer telkens een minimeet-slang aan de minimeet-aansluiting (3) en leg het uiteinde in een geschikte bak.
- ▶ Draai de minimeet-slangen met de hand vast en vang de ontsnappende hydraulische olie op in een geschikte bak.
- ▶ Zodra hydraulische olie zonder belen uitstroomt, de mini-meetslang demonteren.
- ▶ De beschermkappen (1) monteren.

7.7 Trekekrcombinatie voor het rijden door bochten instellen

INFO

De aanpassing van de aanrijbeveiligingen (2) op de trekker mag alleen door een erkende vakman worden uitgevoerd. Na elke tractorwissel moet de instelling van de aanrijbeveiliging (2) gecontroleerd en evt. veranderd worden.

Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LWG000-017

Bocht naar links

- ▶ Een volledige stuurslag met het stuur van de trekker naar links maken en met de combinatie voorzichtig een linkerbocht maken.

Bij nauw door de bocht rijden mag het trekkerwiel de spoorstang (1) niet aanraken.

- ▶ Wanneer het trekkerwiel de spoorstang (1) aanraakt, een begrenzing van de stuurhoek en verbreding monteren.

Bocht naar rechts

- ▶ Een volledige stuurslag met het stuur van de trekker naar rechts maken en met de combinatie voorzichtig een rechterbocht maken.

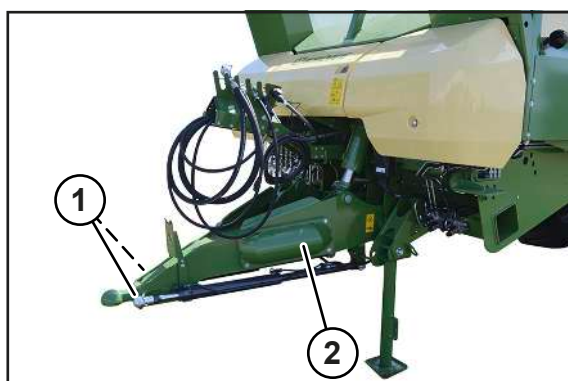
Bij nauw door de bocht rijden mag de spoorstang (1) de dissel niet aanraken.

- ▶ Wanneer de spoorstang (1) de dissel aanraakt, de verbreding monteren.
- ▶ Wanneer de spoorstang (1) de dissel niet aanraakt, kan evt. een aanrijbeveiliging (2) worden gemonteerd.

Voor de machine kunnen de volgende delen uit het KRONE reserveonderdelenmagazijn worden besteld:

Aanduiding	Best.-nr.
Aanrijbeveiliging	20 251 290 *
Verbreding	20 251 292 *
Begrenzing stuurhoek	20 058 880 *

Bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"



LWG000-059

Bocht naar links

- ▶ Een volledige stuurslag met het stuur van de trekker naar links maken en met de combinatie voorzichtig een linkerbocht maken.

Bij nauw door de bocht rijden mag het trekkerwiel de spoorstang (1) niet aanraken.

- ▶ Wanneer het trekkerwiel de spoorstang (1) aanraakt, een begrenzing van de stuurhoek en verbreding monteren.

Bocht naar rechts

- ▶ Een volledige stuurslag met het stuur van de trekker naar rechts maken en met de combinatie voorzichtig een rechterbocht maken.

Bij nauw door de bocht rijden mag de spoorstang (1) de dissel niet aanraken.

- ▶ Wanneer de spoorstang (1) de dissel aanraakt, de verbreding monteren.
- ▶ Wanneer de spoorstang (1) de dissel niet aanraakt, kan evt. een aanrijbeveiliging (2) worden gemonteerd.

Voor de machine kunnen de volgende delen uit het KRONE reserveonderdelenmagazijn worden besteld:

Aanduiding	Best.-nr.
Aanrijbeveiliging	20 251 290 *
Verbreding	20 251 292 *
Begrenzing stuurhoek	20 058 880 *

7.8 Machine insporen



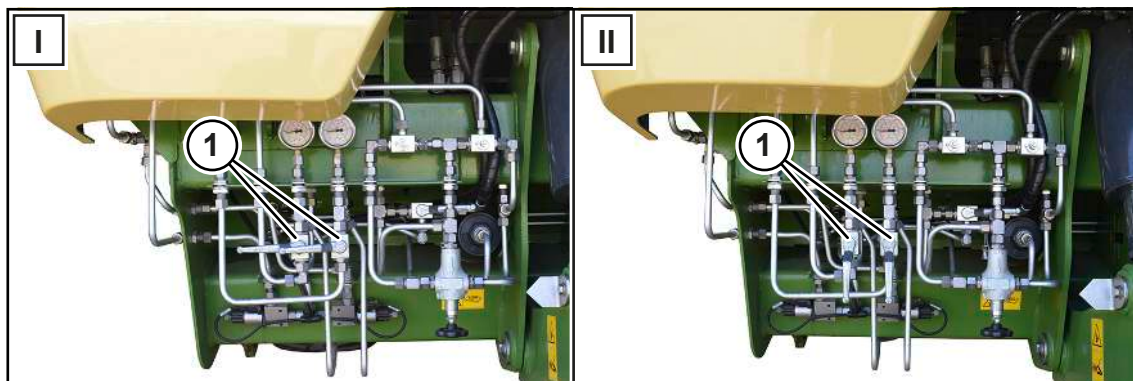
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwachte beweging van machinedelen

Bij instelwerkzaamheden kan de machine onverwachte bewegingen uitvoeren. Daardoor kunnen personen of voorwerpen die zich in de werkzone van de machinedelen bevinden verwond of beschadigd worden.

- ▶ Instelwerkzaamheden alleen bij uitgeschakelde aandrijving en stilstaande motor uitvoeren.
- ▶ De machine tegen weggrollen beveiligen.
- ▶ Controleer of zich geen personen, voorwerpen of dieren in de werkzone van de machinedelen bevinden.
- ▶ De machine met gesloten afsluitkranen gebruiken.

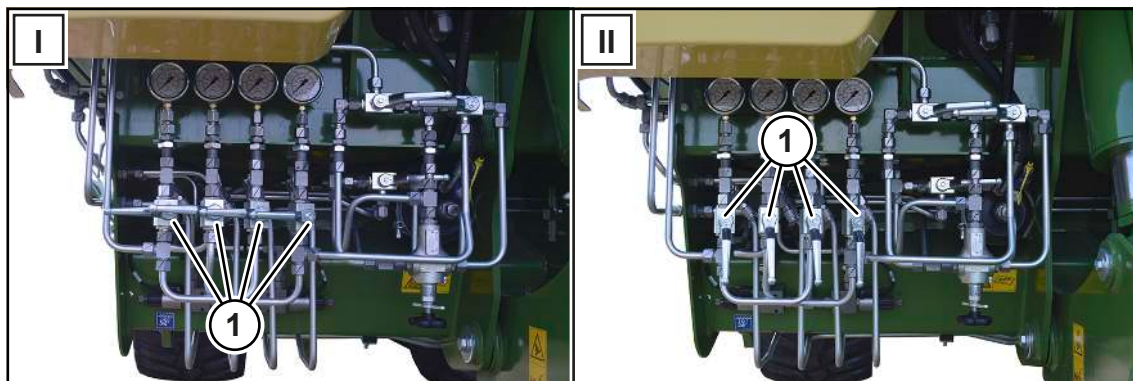
Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LW000-494

- ▶ De afsluitkranen (1) openen.
⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de combinatie ca. 20 m rechthout rijden.
- ▶ De afsluitkranen (1) sluiten.
⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan horizontaal (positie I).

Bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"



LW000-498

- ▶ De afsluitkranen (1) openen.
⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de combinatie ca. 20 m rechthout rijden.
- ▶ De afsluitkranen (1) sluiten.
⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan horizontaal (positie I).

7.9 Systeemdruk controleren en instellen

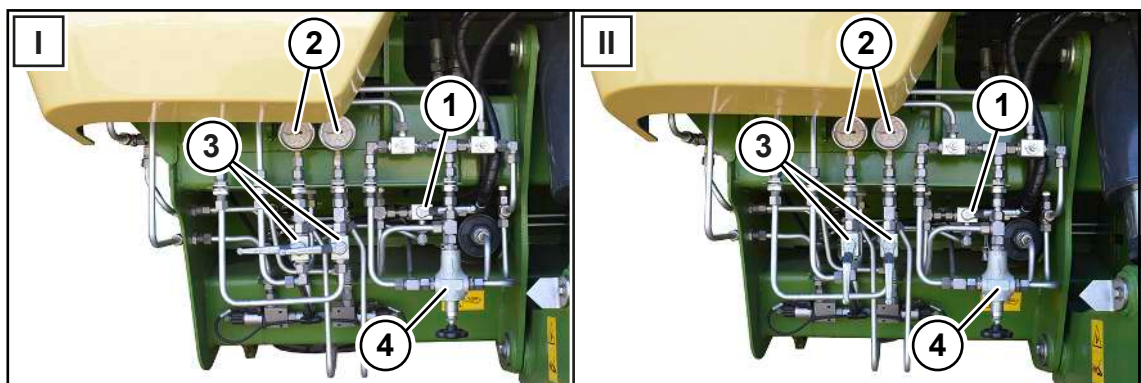
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwachte beweging van machinedelen

Bij instelwerkzaamheden kan de machine onverwachte bewegingen uitvoeren. Daardoor kunnen personen of voorwerpen die zich in de werkzone van de machinedelen bevinden verwond of beschadigd worden.

- ▶ Instelwerkzaamheden alleen bij uitgeschakelde aandrijving en stilstaande motor uitvoeren.
- ▶ De machine tegen weggrollen beveiligen.
- ▶ Controleer of zich geen personen, voorwerpen of dieren in de werkzone van de machinedelen bevinden.
- ▶ De machine met gesloten afsluitkranen gebruiken.

Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LW000-465

De systeemdruk is in de fabriek via het drukkbegrenzingsventiel (4) op 80 bar vooringesteld. In beide besturingscircuits moet bij rechtdoor rijden dezelfde druk (80 bar) zijn ingesteld en mag niet worden overschreden c.q. onderschreden. Bij het aflezen van de systeemdruk moet de combinatie recht staan.

Systeemdruk controleren

- ▶ De systeemdruk op de manometer (2) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk niet 80 bar bedraagt, moet de systeemdruk worden ingesteld.

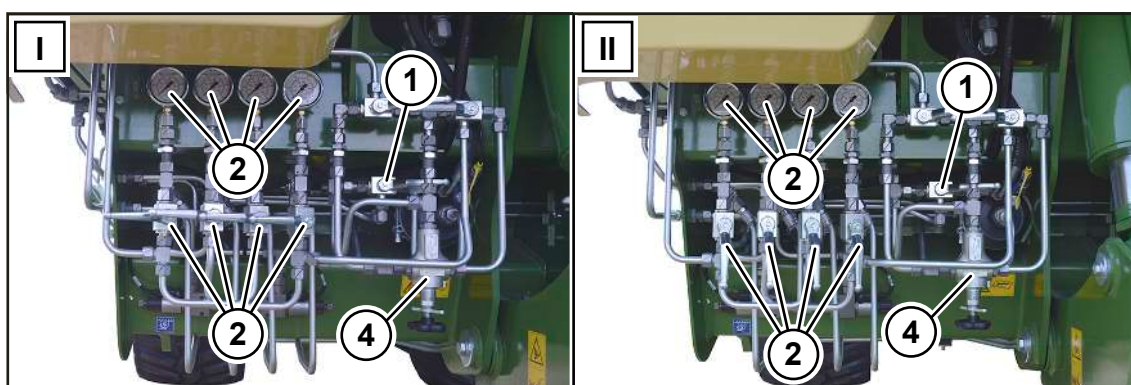
Systeemdruk instellen

- ✓ De systeemdruk is gecontroleerd.
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de trekkercombinatie ca.20 m rechthoek rijden op een gelijkmatige ondergrond.
- ▶ De afsluitkranen (1) en (3) openen.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan (1) wijst naar links (positie II).
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (3) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Op de terminal de functie "Dissel heffen" bedienen tot de druk 80 bar heeft bereikt, [zie Pagina 160](#).

- ▶ De afsluitkraan (1) bij gelijktijdige bediening van de functie "Dissel heffen" sluiten.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan (3) wijst naar rechts (positie I).
- ▶ De afsluitkranen (3) sluiten.
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (2) staan horizontaal (positie I).
- ▶ De systeemdruk op de manometer (1) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk niet 80 bar bedraagt, de procedure zoals hierboven beschreven herhalen.

Als de systeemdruk niet op 80 bar kan worden ingesteld, het drukkbegrenzingsventiel (4) opnieuw instellen, [zie Pagina 78](#).

Bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"



LW000-466

De systeemdruk is in de fabriek via het drukkbegrenzingsventiel (4) op 80 bar vooringesteld. In beide besturingscircuits moet bij rechtdoor rijden dezelfde druk (80 bar) zijn ingesteld en mag niet worden overschreden c.q. onderschreden. Bij het aflezen van de systeemdruk moet de combinatie recht staan.

Systeemdruk controleren

- ▶ De systeemdruk op de manometer (2) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk niet 80 bar bedraagt, moet de systeemdruk worden ingesteld.

Systeemdruk instellen

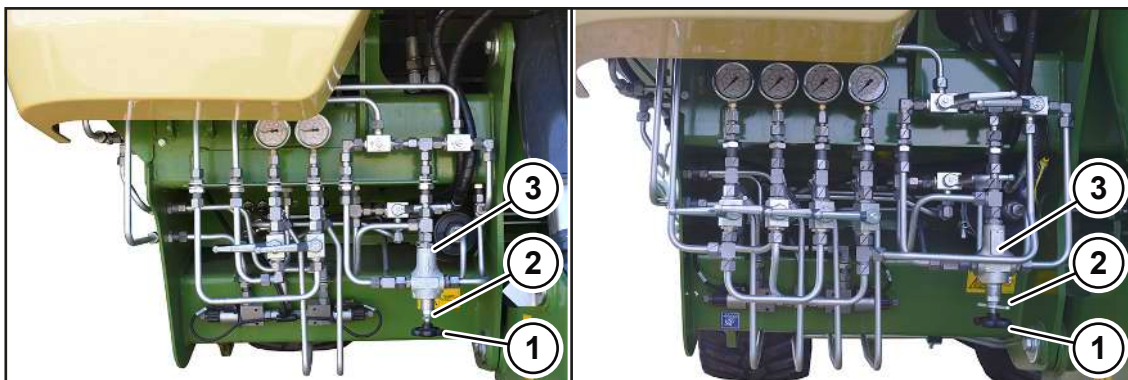
- ✓ De systeemdruk is gecontroleerd.
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de trekkercombinatie ca.20 m rechthuit rijden op een gelijkmatige ondergrond.
- ▶ De afsluitkranen (1) en (3) openen.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan (1) wijst naar links (positie II).
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (3) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Op de terminal de functie "Dissel heffen" bedienen tot de druk 80 bar heeft bereikt, [zie Pagina 160](#).
- ▶ De afsluitkraan (1) bij gelijktijdige bediening van de functie "Dissel heffen" sluiten.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan (3) wijst naar rechts (positie I).

- ▶ De afsluitkranen (3) sluiten.
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (2) staan horizontaal (positie I).
- ▶ De systeemdruk op de manometer (1) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk niet op 80 bar bedraagt, de procedure zoals hierboven beschreven herhalen.

Als de systeemdruk niet op 80 bar kan worden ingesteld, het drukkbegrenzingsventiel (4) opnieuw instellen, [zie Pagina 78](#).

Drukbegrenzingsventiel instellen

Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat" Bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"



LW000-467

Het drukkbegrenzingsventiel (3) is af fabriek op 80 bar voor ingesteld.

- ▶ Draai de vergrendelingshendel (2) los.
- ▶ Om de systeemdruk te verhogen, het handwiel (1) naar rechts draaien.
- ▶ Om de systeemdruk te verlagen, het handwiel (1) naar links draaien.
- ▶ Vergrendelinghendel (2) sluiten.

7.10 Tussenas aanpassen

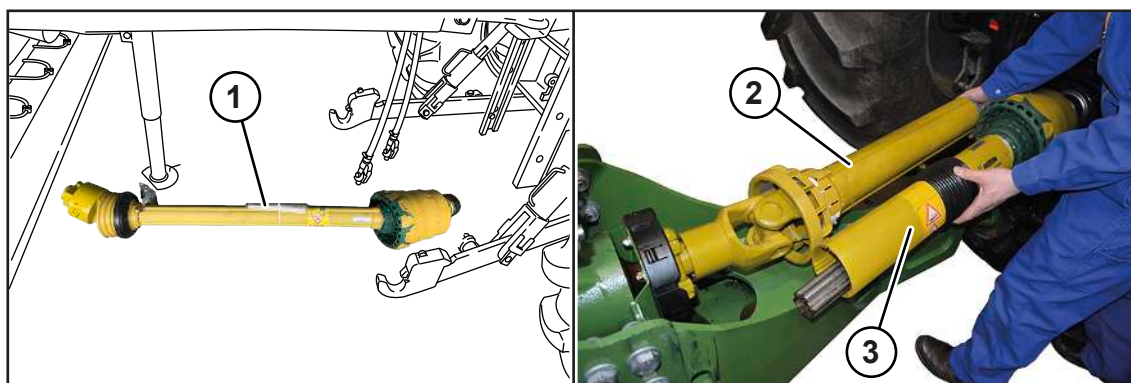
Bij uitvoering "Doseerwalsen"

LET OP

Trekkerwissel

Wanneer de tussenaslengte bij een trekkerwissel niet wordt gecontroleerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Om schade aan de machine te vermijden, bij iedere trekkerwissel de tussenaslengte controleren en evt. door een KRONE servicepartner laten corrigeren.



LW000-306

De tussenas (1) moet in de lengte worden aangepast.

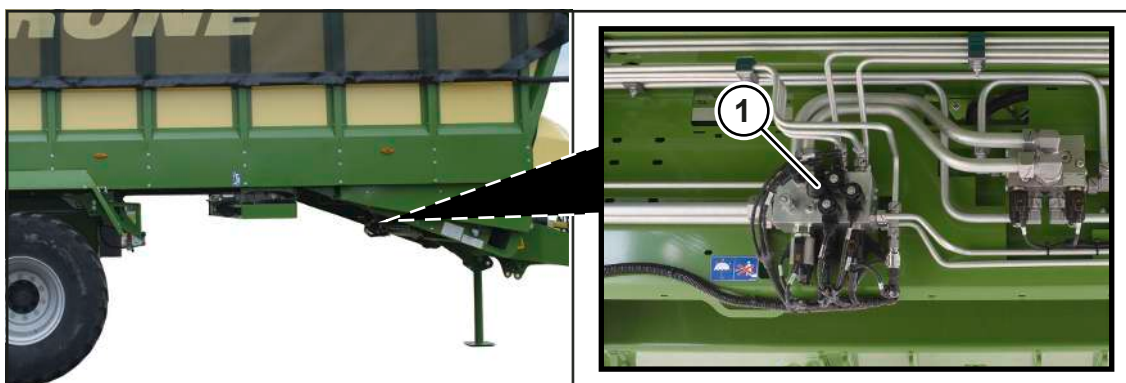
- ▶ De machine aan de trekker vastkoppelen, [zie Pagina 81](#).
- ▶ Neem de kortste bedrijfsstand voor de tussenas in.

INFO

De kortste bedrijfsstand kan zowel bij het rijden van nauwe bochten alsook tijdens rechtdoor rijden worden bereikt (afhankelijk van de trekkersoort).
De minimum overlapping van de tussenas moet ook bij naar buiten gezette knikdissel gegarandeerd zijn.

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De tussenas (1) uit elkaar trekken.
- ▶ De tussenashelften (2,3) aan trekker- en machinezijde opsteken.
- ▶ De overlapping van de tussenas (1) meten en de lengteaanpassing volgens de meegeleverde handleiding van de fabrikant van de tussenashouder uitvoeren.

7.11 Hydraulisch systeem aanpassen



LWG000-002

- ▶ De ventielblokken van de trekker in zweefstand zetten.
- ▶ Het hydraulisch systeem van de trekker en de machine drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

Werking van de machine aan trekkers met Constante stroom-systeem

Bij trekkers met open hydraulisch systeem:

- ▶ De systeem Schroef (1) tot aan de aanslag uitdraaien.

Werking van de machine aan trekkers met Load-Sensing-systeem

Bij trekkers met gesloten hydraulisch systeem (meldleiding is aangesloten):

- De systeemschroef (1) tot aan de aanslag indraaien.

8 Inbedrijfstelling

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten, verwisselde of onvakkundig geïnstalleerde aansluitleidingen.

Wanneer de aansluitleidingen van de machine niet correct aan de trekker zijn aangesloten of geïnstalleerd, kunnen deze losscheuren of beschadigd worden. Dit kan ernstige ongelukken tot gevolg hebben. Door verwisselde aansluitleidingen kunnen per ongeluk functies worden uitgevoerd, die eveneens ernstige ongelukken kunnen veroorzaken.

- ▶ De slangen en kabels correct aansluiten en borgen.
- ▶ De slangen, kabels en draden zodanig installeren dat ze niet schuren, spannen, inklemmen of met andere componenten (bijv. trekkerbanden) in aanraking komen, vooral bij het rijden door bochten.
- ▶ De slangen en kabels aan de hiervoor bestemde aansluitingen vastkoppelen en aansluiten zoals beschreven in de handleiding.

8.1 Machine aan de trekker vastkoppelen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel tijdens het aankoppelen

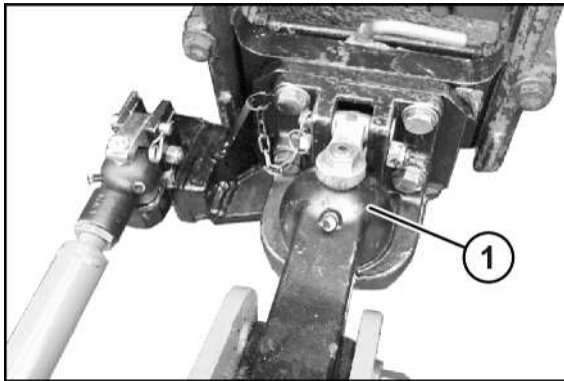
Wanneer zich tijdens het aankoppelen personen in de gevarenzone van de machine ophouden of de gevarenzone binnengaan, bestaat voor deze personen een verhoogd gevaar voor letsel.

- ▶ Ervoor zorgen dat zich geen personen in het gevarenzone van de machine bevinden.
- ▶ Tijdens het vastkoppelen (in het bijzonder tijdens het achteruitrijden van de trekker) mogen zich geen personen tussen trekker en machine bevinden.

LET OP

Bij horizontale stand van de trekker en machine moeten de gekoppelde mechanische verbindingsinrichtingen (bijv. kogelkopkoppeling) in horizontale positie ($\pm 3^\circ$) tot de ondergrond bevinden, om de tijdens de werking gebruikelijke zwenkhoek tussen de mechanische verbindingsinrichtingen niet te belemmeren.

Bij uitvoering "Kogelkopaanhangsing"



LW000-039

- ✓ De beveiliging tegen onbevoegd gebruik is gedemonteerd, [zie Pagina 97](#).
- ▶ Met de trekker achteruit tot aan de dissel rijden en de kogelkopkoppeling van de trekker onder de kogelkopaanhangsing (1) van de machine brengen.
- ▶ Om de kogelkop-aanspanning (1) van de machine op de kogelkopkoppeling van de trekker neer te laten, de functie "Dissel neerlaten" bedienen.
- ▶ De kogelkop-aanspanning (1) aankoppelen en de aanhangvoorziening volgens de handleiding van de trekkerfabrikant borgen.

Bij uitvoering "Ringtrekoog 50"



WAARSCHUWING

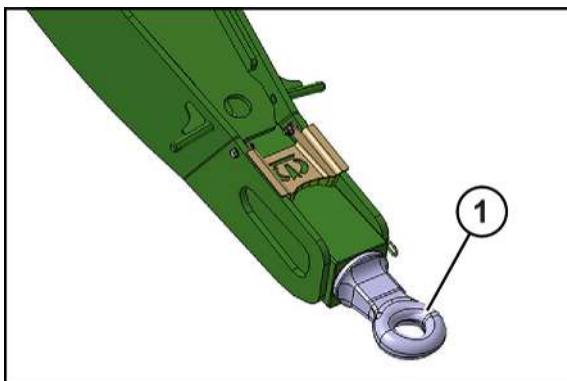
Machineschade en/of letsel van personen door gebruik van niet geschikte verbindingsinrichtingen aan trekkerzijde

Wanneer de trekker met een niet geschikte verbindingsinrichting wordt toegepast, kan de verbindingsinrichting van de machine/trekker losbreken en kan de machine onbedoeld bewegen. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Het trekoog alleen vastkoppelen met trekhaken of trekpennen die geschikt zijn voor de opname van trekogen conform DIN 9678 of ISO 5692-1.
- ▶ Voor de verbindingsinrichtingen aan trekkerzijde de noodzakelijke karakteristieke waarden en de horizontale, verticale en axiale zwaaihoek van het trekoog in acht nemen.

Het ringtrekoog verbindt de laad- en silagewagen met de hitchhaak van de trekker. De toegelaten steunlast op het koppelingspunt in onderaankoppeling bedraagt maximaal:

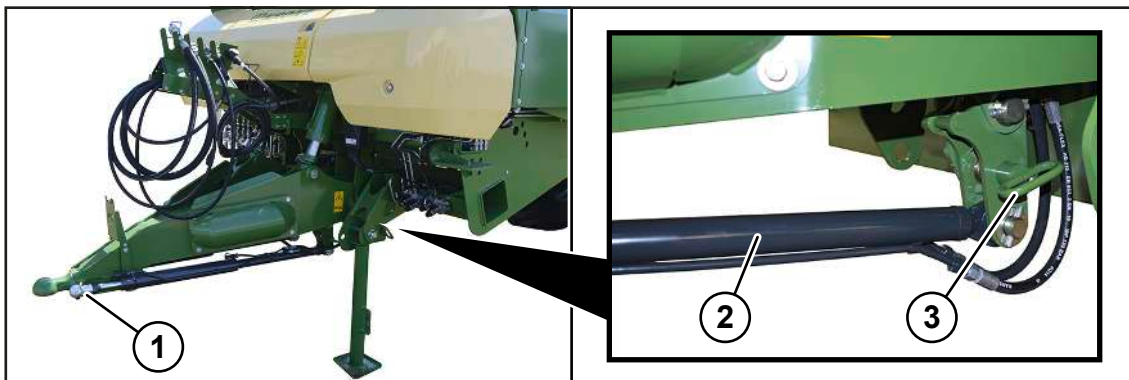
- 3 ton volgens gedelegeerde verordening (EU) 2015/208 resp. ECE
- 4 ton volgens de Duitse wegverkeerswetgeving (StVZO)



LW000-392

- ✓ De beveiliging tegen onbevoegd gebruik is gedemonteerd, [zie Pagina 97](#).
- ▶ Met de trekker achteruit tot aan de dissel rijden en de hitchhaak van de trekker onder het ringtrekoog 50 (1) van de machine brengen.
- ▶ Om het ringtrekoog 50 (1) van de machine op de hitchhaak van de trekker neer te laten, de functie "Dissel neerlaten" op de terminal bedienen.
- ▶ Het ringtrekoog 50 (1) aankoppelen en de aanhangvoorziening volgens de handleiding van de trekkerfabrikant borgen.

Spoorstang ophangen



LWG000-019

- ✓ De kogelkop-trekhaak of het ringtrekoog 50 van de machine is vastgekoppeld, [zie Pagina 82](#).
- ▶ Aan de hendel (3) trekken.
- ▶ De spoorstang (2) zo ver bewegen dat het trekoog voor de kogelkop-aankoppeling Ø 50 mm (1) kan worden vastgekoppeld.
- ▶ De kogelkop-trekhaak Ø 50 mm (1) borgen.
- ▶ Met de trekker langzaam naar links of rechts rijden, tot de hendel (3) vergrendelt.

8.2 Tussenas monteren

Bij uitvoering "Doseerwalsen"

 WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de gevarenzone van de tussenas

Wanneer de gevarenzone van de tussenas niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

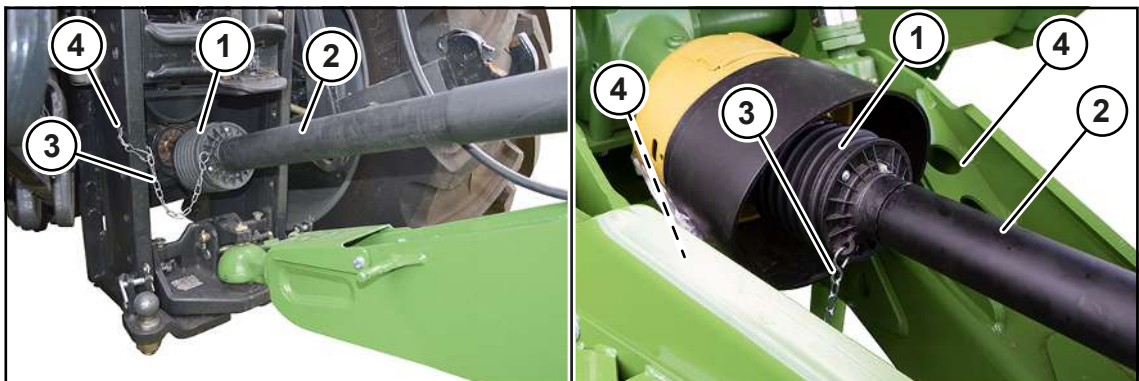
- Om ongevallen te voorkomen, de gevarenzone van de tussenas in acht nemen, [zie Pagina 19](#).

LET OP

Trekkerwissel

Wanneer de tussenaslengte bij een trekkerwissel niet wordt gecontroleerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- Om schade aan de machine te vermijden, bij iedere trekkerwissel de tussenaslengte controleren en evt. door een KRONE servicepartner laten corrigeren.



LW000-053

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Aan machinezijde

- De tussenas (2) met de overlastbeveiliging op de aandrijftap van de aandrijftussenas schuiven en borgen.
- De tussenasbescherming (1) met het kettinkje (3) in de boring (4) op de machine tegen meedraaien borgen.

Aan trekkerzijde

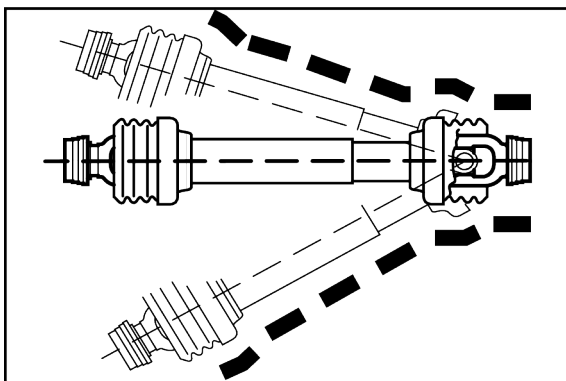
- De breedhoekkoppeling op de trekkeraftakas schuiven en borgen.
- De tussenasbescherming (1) met het kettinkje (3) in de boring (4) op de trekker tegen meedraaien borgen.

LET OP

Schade aan de machine door het zwenkbereik van de tussenas

Wordt het zwenkbereik van de tussenas in alle bedrijfstoestanden niet in acht genomen, kan door contact met componenten schade aan de trekker en/of de machine ontstaan.

- Op voldoende vrije ruimte in het zwenkbereik in alle bedrijfstoestanden (rijden door bochten met maximale wieluitslag) letten.



LW000-054

8.3 Hydraulische slangen vastkoppelen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door ontsnappende hydraulische olie

Het hydraulisch systeem werkt met zeer hoge druk. Ontsnappende hydraulische olie kan tot ernstig letsel aan huid, ledematen en ogen leiden.

- ▶ Voordat de hydraulische slangen aan de trekker worden vastgekoppeld, het hydraulische systeem aan beide zijden drukloos maken.
- ▶ Vóór het afkoppelen van de slangen en vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie de druk van het hydraulisch systeem afdrukken.
- ▶ Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten dat deze schoon en droog zijn.
- ▶ De hydraulische slangen regelmatig controleren, [zie Pagina 250](#), en bij beschadigingen (bijv. geschuurde of beknelde plaatsen) en veroudering vervangen. De vervangende leidingen moeten voldoen aan de technische eisen van de fabrikant van het werktuig.

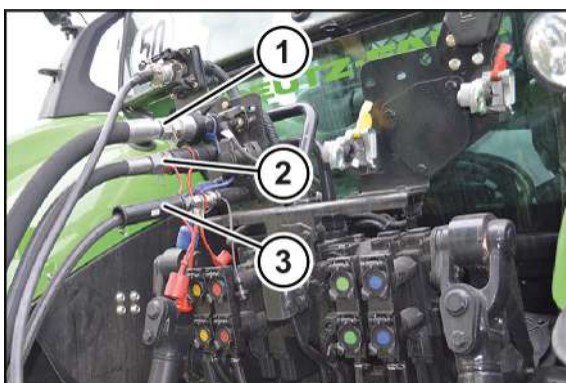
LET OP

Schade aan de machine door verontreiniging van de hydraulische installatie

Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen, kan ernstige schade aan het hydraulisch systeem optreden.

- ▶ Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten dat deze schoon en droog zijn.
- ▶ De hydraulische slangen onderzoeken op schuur- en klemplekken en indien nodig vervangen.

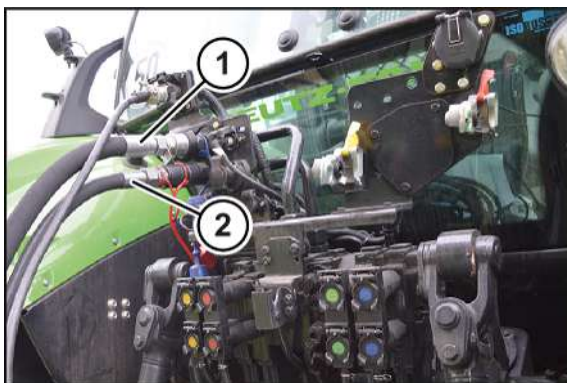
Trekker met Load-Sensing-systeem



LW000-098

- ✓ De systeemschroef is tot aan de aanslag ingedraaid, [zie Pagina 79](#).
- ▶ De hydraulische slang (2) aan de drukaansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang (1) aan de aansluiting voor de drukloze terugloop naar de tank vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang (3) aan de aansluiting voor de Load-Sensing-besturing van de trekker vastkoppelen.

Trekker met constante stroom-systeem



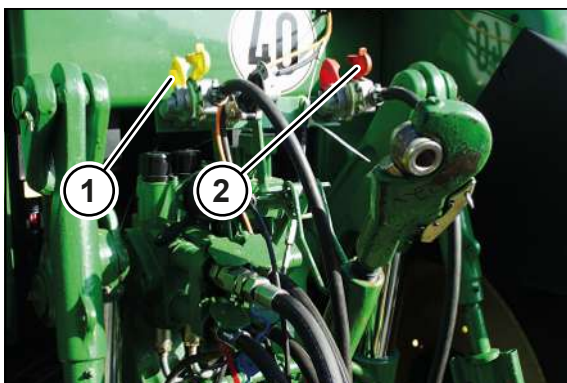
LW000-099

- ✓ De systeemschroef is er helemaal uitgedraaid, [zie Pagina 79](#).
- ▶ De hydraulische slang (2) aan de drukaansluiting van de trekker vastkoppelen.
- ▶ De hydraulische slang (1) aan de aansluiting voor de drukloze terugloop naar de tank vastkoppelen.

8.4

Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen

De machine is met een persluchtinstallatie met twee leidingen uitgerust. De koppelingskoppen worden voor de verbinding van de voorraadleiding (2) (rode koppelingskop) en remleiding (1) (gele koppelingskop) van de trekker met de machine vastgekoppeld.



BP000-101

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Aankoppelen

De volgorde van de persluchtleidingen bij het vastkoppelen in acht nemen.

- ▶ Eerst de remleiding (1) (gele koppelingskop) vastkoppelen.
- ▶ Vervolgens de voorraadleiding (2) (rode koppelingskop) vastkoppelen.

Loskoppelen

De volgorde van de persluchtleidingen bij het loskoppelen in acht nemen.

- ▶ Eerst de voorraadleiding (2) (rode koppelingsskop) loskoppelen.
- ▶ Vervolgens de remleiding (1) (gele koppelingsskop) loskoppelen.

8.5 Straatverlichting aansluiten

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

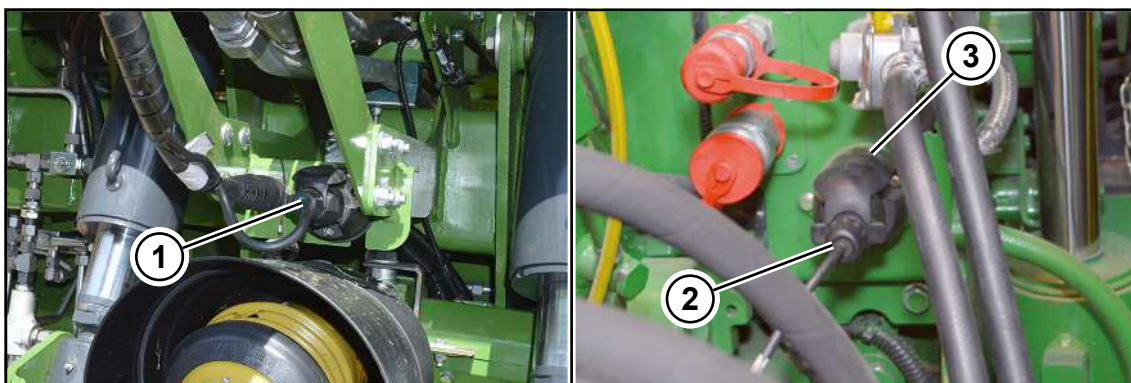
INFO

De meegeleverde contactdoos voor de spanningsvoorziening (12 V) is beveiligd met een 25-Ampère-zekering. Wanneer de verbindingkabel voor de spanningsvoorziening aan een aanwezige permanente contactdoos aan trekkerzijde wordt aangesloten, moet deze eveneens met 25 Ampère worden beveiligd.

INFO

Bij uitvoering "Elektronische gedwongen besturing"

Als de spanningsvoorziening van trekker naar de machine permanent op de machine aanwezig is en zodoende onafhankelijk is van de contactschakelaar van de machine, moet de spanningsvoorziening na het gebruik van de machine worden gescheiden om de trekkeraccu niet onnodig te belasten.



LWG000-003

Met de meegeleverde 7-polige verlichtingskabel (2) wordt de verlichting voor het rijden op de weg aangesloten.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (1) van de machine verbinden.
- ▶ De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (3) van de trekker verbinden.
- ▶ Installeer de verlichtingskabel (2) zo dat deze niet met de trekkerwielen of andere bewegende onderdelen van de machine in aanraking komt.

8.6 Elektronisch remsysteem (EBS) aansluiten

Bij uitvoering "Elektronisch remsysteem" (EBS)

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten, verwisselde of onvakkundig geïnstalleerde aansluitleidingen.

Wanneer de aansluitleidingen van de machine niet correct aan de trekker zijn aangesloten of geïnstalleerd, kunnen deze losscheuren of beschadigd worden. Dit kan ernstige ongelukken tot gevolg hebben. Door verwisselde aansluitleidingen kunnen per ongeluk functies worden uitgevoerd, die eveneens ernstige ongelukken kunnen veroorzaken.

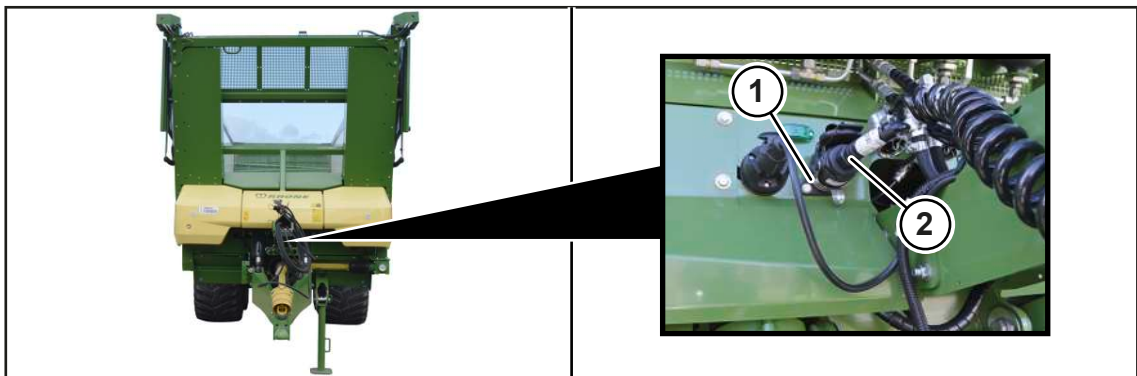
- ▶ De slangen en kabels correct aansluiten en borgen.
- ▶ De slangen, kabels en draden zodanig installeren dat ze niet schuren, spannen, inklemmen of met andere componenten (bijv. trekkerbanden) in aanraking komen, vooral bij het rijden door bochten.
- ▶ De slangen en kabels aan de hiervoor bestemde aansluitingen vastkoppelen en aansluiten zoals beschreven in de handleiding.

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.



LWG000-020

De aansluiting van het elektronische remsysteem vindt plaats via de bijgevoegde 7-polige verbindingskabel (2).

- ▶ De 7-polige stekker van de verbindingskabel (2) in de hiervoor bestemde contactdoos (1) van de machine steken.
- ▶ De 7-polige stekker van de verbindingskabel (2) in de hiervoor bestemde contactdoos van de trekker steken.
- ▶ De kabel zodanig installeren dat deze niet met de wielen in aanraking komt.

INFO

Bij trekkers zonder ABS-contactdoos vindt de aansluiting van het elektronische remsysteem via een speciale kabel plaats, die onder vermelding van het KRONE bestelnummer 20 081 552 * bij de fabrikant resp. de geautoriseerde vakhandel kan worden besteld.

Deze kabel mag alleen bij machines met automatisch lastafhankelijk remventiel en een toegestane maximumsnelheid van 60 km/h worden gebruikt.

8.7 Veiligheidsketting monteren



WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen

Door gebruik van een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen kan bij onbedoeld losraken van de machine de veiligheidsketting breken. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- ▶ Altijd een veiligheidsketting met een minimumtreksterkte van 178 kN (40.000 lbf) gebruiken.



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten of geïnstalleerde veiligheidsketting

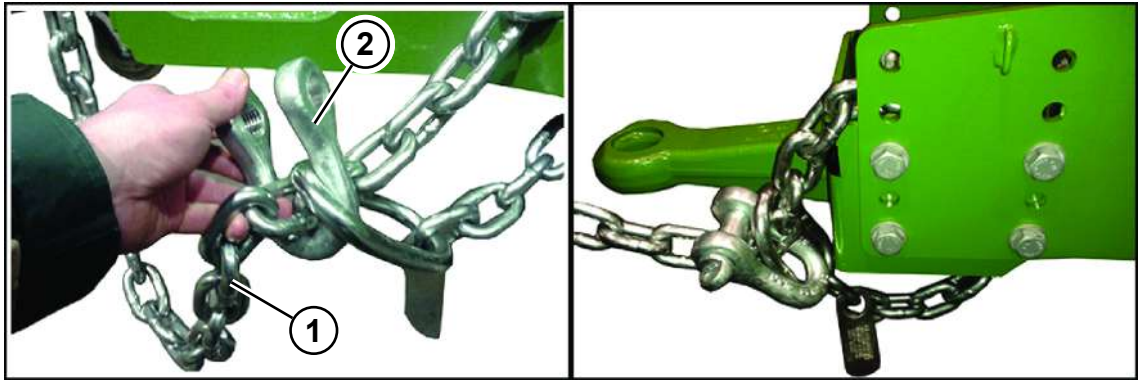
Een te strak of te los geïnstalleerde veiligheidsketting kan leiden tot het scheuren van de veiligheidsketting. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of de trekker en de machine worden beschadigd.

- ▶ Installeer de veiligheidsketting zodanig dat deze bij het rijden door de bocht niet spant en niet met de trekkerwielen of andere delen van de trekker of machine in aanraking komt.

INFO

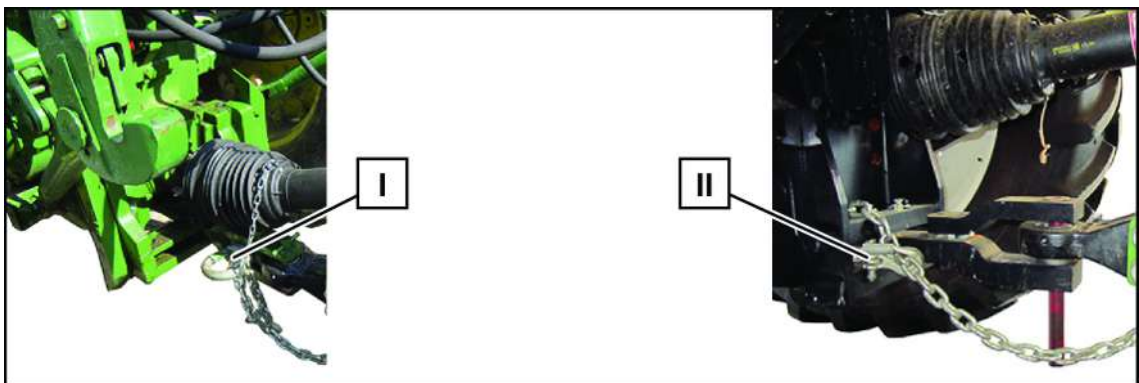
Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.

De veiligheidsketting is bestemd om getrokken apparaten extra te beveiligen als deze bij het transport van de aanhanging loslaten. De veiligheidsketting met de juiste bevestigingsdelen aan de aanhangvoorziening van de trekker of een ander aangegeven aanzwenkpunt bevestigen. De veiligheidsketting moet zoveel speling hebben dat er bochten kunnen worden gereden.



BPG000-131

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- De veiligheidsketting (1) met de schalm (2) aan de machine monteren.



BP000-106

- De veiligheidsketting (1) op geschikte positie (bijvoorbeeld: [I] of [II]) aan de trekker monteren.

8.8 KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

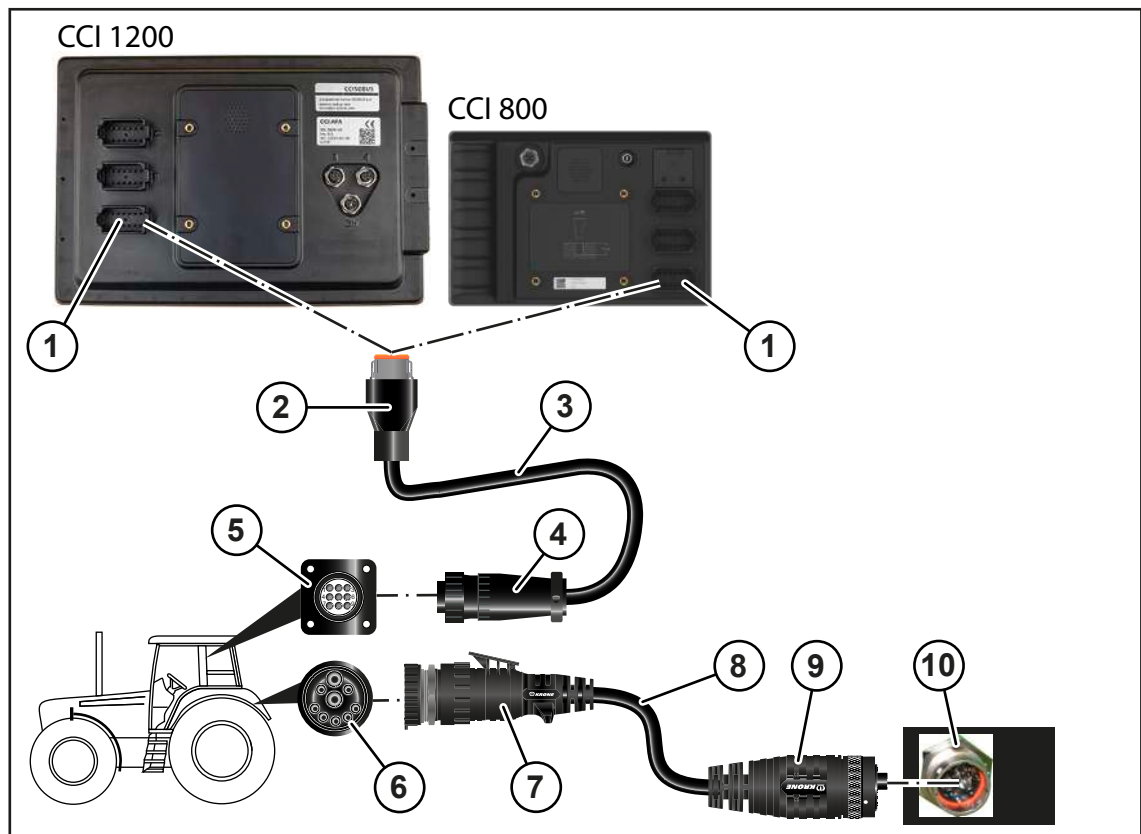
Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.

Trekker met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-173

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Verbinding terminal met trekker

- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

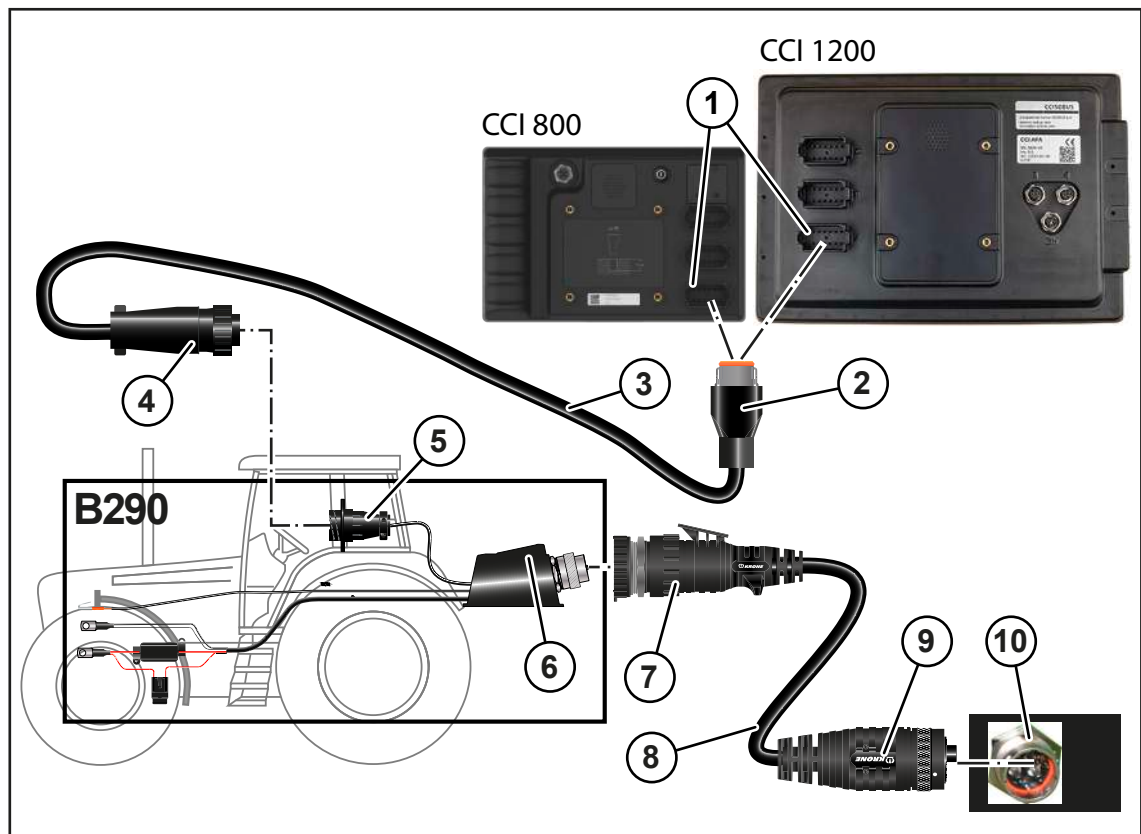
Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) verbinden met de 11-polige contactdoos (10) van de machine.

Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ001-181

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

Verbinding terminal met trekker

- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) met de 11-polige contactdoos (10) van de machine verbinden.

8.9 Extern ISOBUS-terminal aansluiten

LET OP

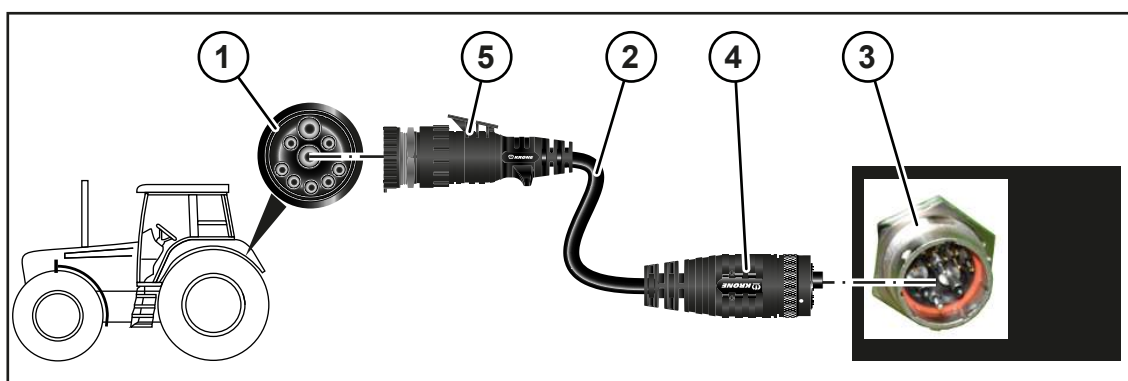
Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.



EQ001-146

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Verbinding trekker met machine

- De 9-polige stekker (5) van de kabel (2) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (1) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (4) van de kabel (2) met de 11-polige contactdoos (3) van de machine verbinden.

Verbinding terminal met trekker

INFO

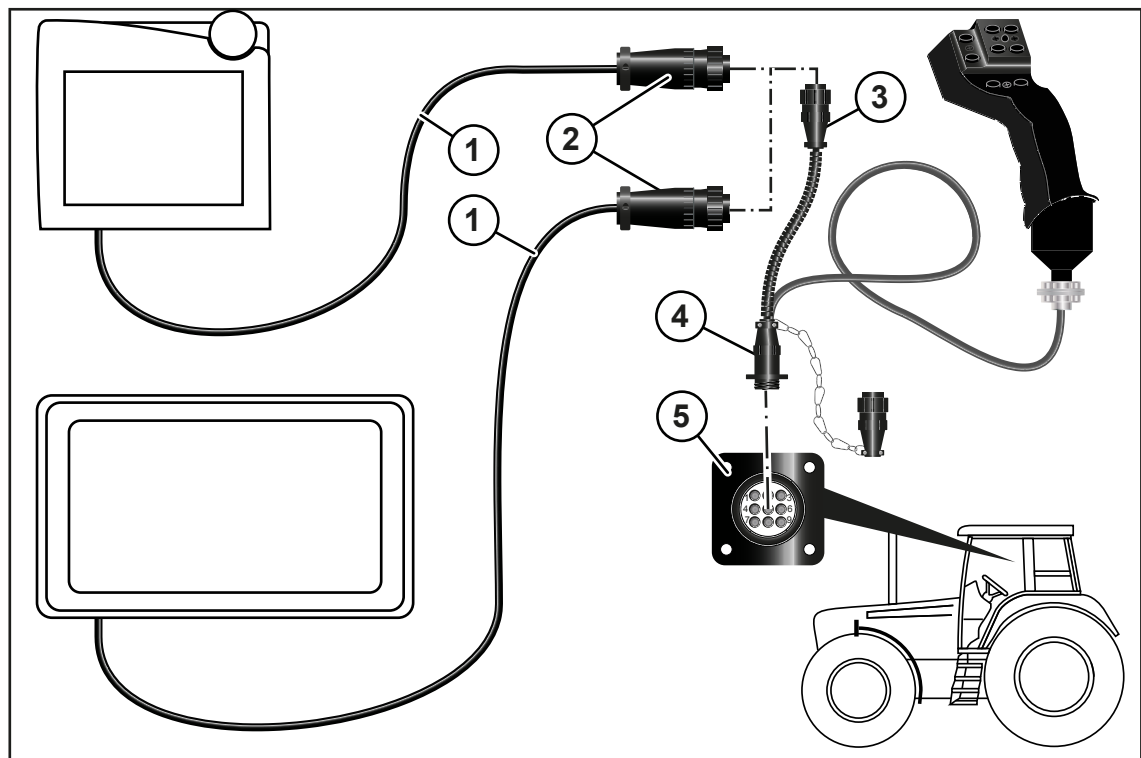
Voor meer gegevens over de verbinding van de terminal de meegeleverde handleiding van de fabrikant van de ISOBUS-terminal in acht nemen.

8.10 Joystick aansluiten

INFO

Voor de montage van de joystick in de trekkercabine a.u.b. de meegeleverde handleiding van de joystick in acht nemen.

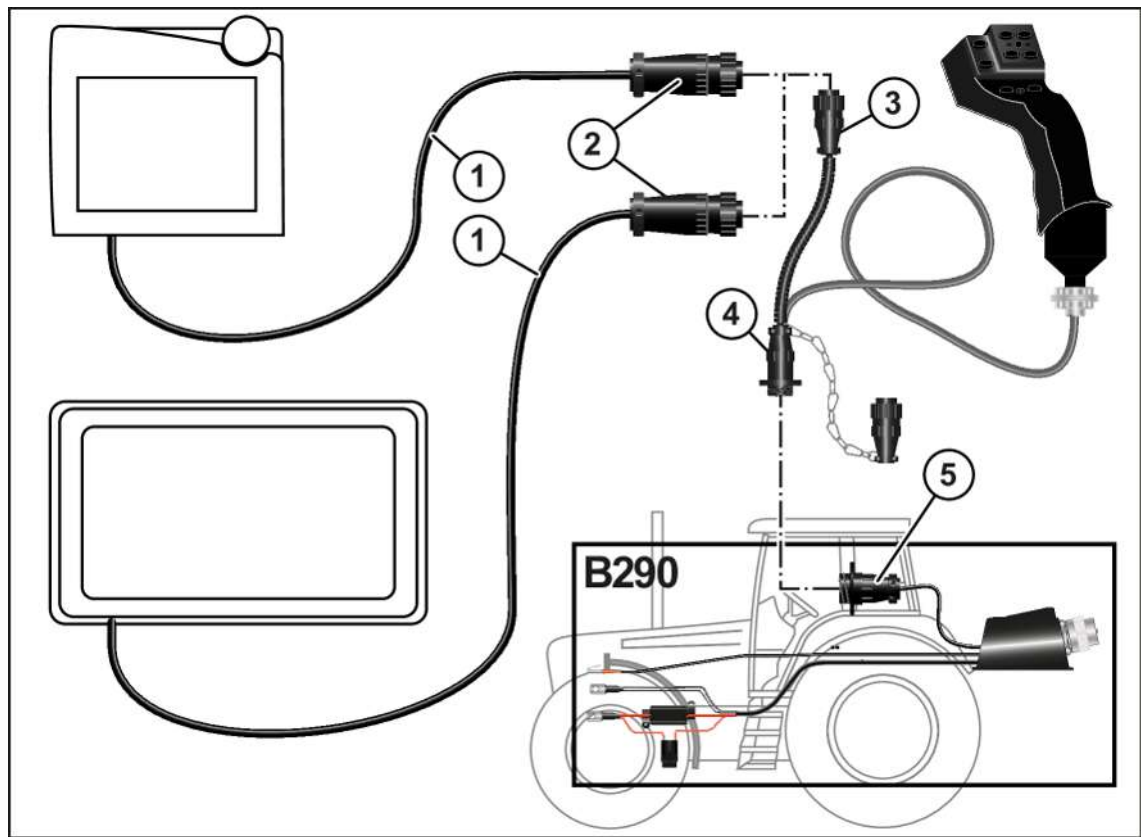
KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-150

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) met de 9-polige contactdoos (3) van de joystick verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de joystick met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) verbinden.

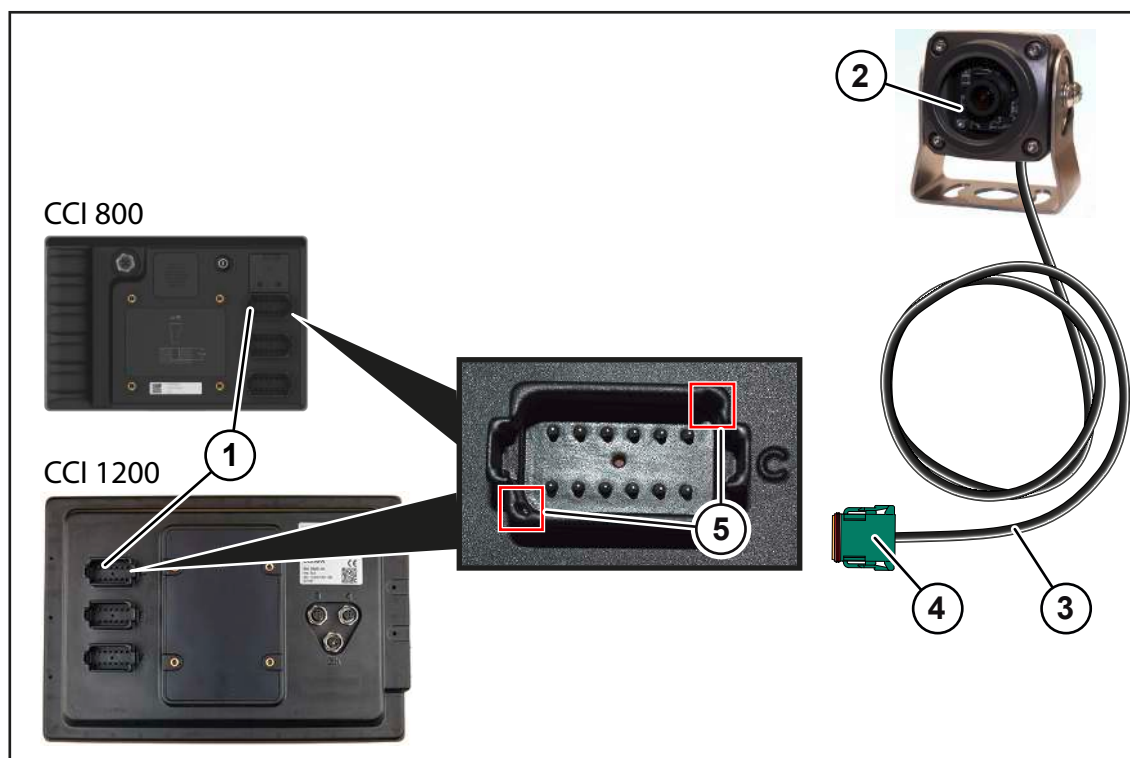
KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers zonder geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-151

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.
- De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) met de 9-polige contactdoos (3) van de joystick verbinden.
- De 9-polige stekker (4) van de joystick met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) verbinden.

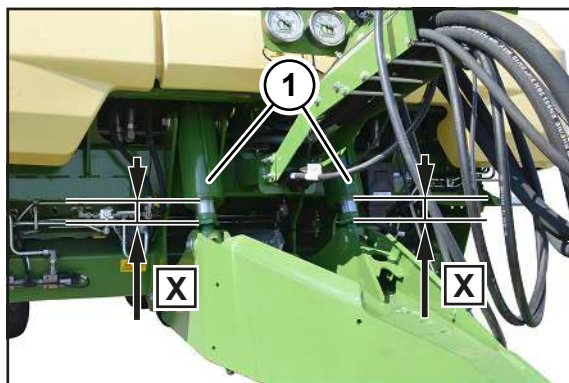
8.11 Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten



EQ000-212

- De kabel (3) van de camera (2) met de stekker (4) in de aansluiting C (1) van het KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 steken.
- Om de stekker (4) correct aan te sluiten op de uitrichting op de gemarkeerde plaatsen (5) letten.

8.12 Disselvering instellen



LW000-472

De machine is ter verbetering van de rijeigenschappen bij transportritten met een disselvering uitgerust. De disselvering bestaat uit een hydraulisch reservoir dat de drukpieken in de knikdisselcilinder absorbeert.

- Om de disselvering te waarborgen, de knikdisselcilinders ca. 20 mm uitschuiven, [zie Pagina 149](#).

9 Bediening

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

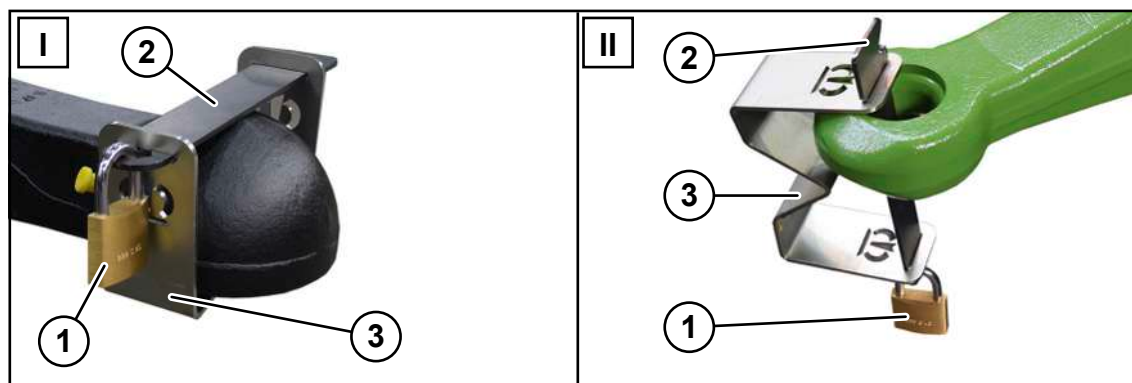
- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

9.1 Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren

De beveiliging dient als bescherming tegen onbevoegd gebruik na het parkeren van de machine.

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 104](#).

Bij uitvoering "Kogelkop-trekhaak" of "Trekoog-aanspanning"



KS000-414

I Uitvoering kogelkop-trekhaak

II Bij uitvoering trekoog-aanspanning

Demonteren

- Het hangslot (1) verwijderen, de grendel (2) en de beugel (3) demonteren en meenemen.

Monteren

- De beugel (3) met de grendel (2) monteren en met het hangslot (1) beveiligen en de sleutel veilig bewaren.

9.2 Laadproces



WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door veranderd rijgedrag

Wanneer de laadruimte ongelijkmatig wordt beladen, kan het rijgedrag van de machine zich veranderen. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- Voor het veilig rijden op de weg de laadruimte over de gehele lengte gelijkmatig beladen.

Machine tijdens de rijmodus met los stort-/oogstgoed laden

- ✓ De achterklep is gesloten, [zie Pagina 160](#).
- ✓ De losunit is volledig naar voren verplaatst (richting voorwand), [zie Pagina 152](#).
- ✓ Bij de uitvoering "Uitloopas": de uitloopas is gelost, [zie Pagina 140](#).
- ✓ Bij uitvoering "liftas": de liftas is neergelaten, [zie Pagina 141](#).
- ✓ Bij uitvoering "laadruimteafdekking": de laadruimteafdekking is opengeklapt, [zie Pagina 151](#).
- Zorg ervoor dat zich niemand in de gevarenszone van de machine bevindt.
- De rijsnelheid en de afstand tot het eraanstaande voertuig zodanig kiezen dat de machine veilig en correct wordt beladen.

Machine met big bags, pallets, enz. laden

- ✓ Bij de uitvoering "doseerwalsen": de doseerwalsen zijn aan de achterklep vergrendeld, [zie Pagina 106](#).
- ✓ De achterklep is geopend en beveiligd, [zie Pagina 106](#).
- ✓ Bij uitvoering "liftas": de liftas is neergelaten, [zie Pagina 141](#).
- ✓ Bij uitvoering "laadruimteafdekking": de laadruimteafdekking is opengeklapt, [zie Pagina 151](#).
- Zorg ervoor dat zich niemand in de gevarenszone van de machine bevindt.
- De losunit zo ver naar achteren verplaatsen (richting achterklep) zodat de machine met de eerste big bags, pallets enz. kan worden geladen.
- De losunit zo ver naar voren verplaatsen (richting voorwand) dat de volgende big bags, pallets enz. kunnen worden geladen.
- De procedure herhalen tot er geen big bags, pallets enz. kunnen worden geladen.
- Een vakkundig correcte ladingbeveiliging door vormsluiting uitvoeren.

9.2.1 Laadvolume bepalen



WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door veranderd rijgedrag

Wanneer de laadruimte ongelijkmatig wordt beladen, kan het rijgedrag van de machine zich veranderen. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- Voor het veilig rijden op de weg de laadruimte over de gehele lengte gelijkmatig beladen.

Niet al het opraapmateriaal heeft dezelfde dichtheid. Om overbelading van de machine bij zwaar voer te voorkomen, moet als volgt te werk worden gegaan:

Bijlaadgewicht bepalen

INFO

De maximale bijlading mag het toegestane totale gewicht van de machine met inachtneming van de toegestane as- en steunlasten niet overschrijden. De gegevens over het toegestane totale gewicht en de toegestane as- en steunlast bevinden zich op het typeplaatje van de machine, [zie Pagina 44](#).

- ▶ Het toegestane totaal gewicht (1) noteren, [zie Pagina 53](#).
- ▶ Het leeg gewicht van de machine wegen.
- ▶ Om het bijlaadgewicht vast te stellen, de volgende formule gebruiken:
Toegestaan totaal gewicht (1) – gewogen leeg gewicht = bijlaadgewicht

Soortelijk gewicht van het opraapmateriaal

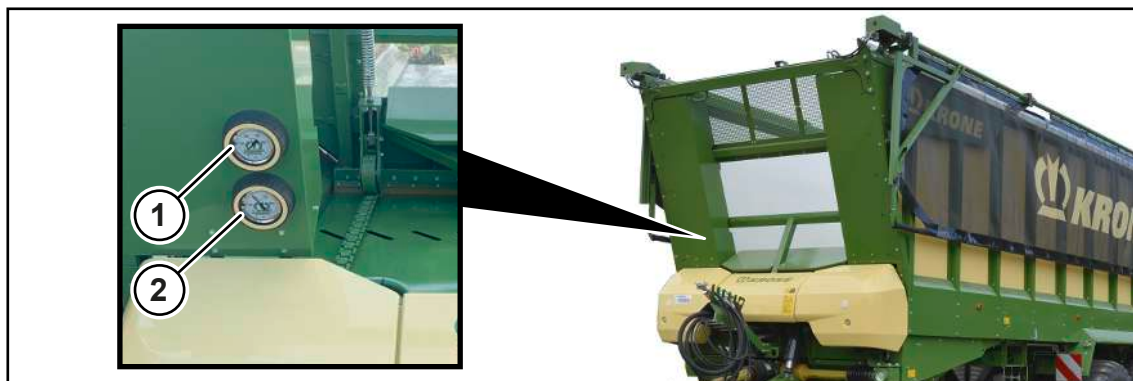
De tabelwaarden "Stort- en oogstgoed" geven richtwaarden voor het soortelijk gewicht van de gebruikelijke opraapmaterialen, [zie Pagina 45](#).

Toegestaan laadvolume bepalen

- ▶ Om het maximaal toegestane laadvolume te bepalen, de volgende formule toepassen:
Bijlaadgewicht: soortelijk gewicht van het laadgoed = maximaal toegestaan laadvolume
- ▶ De machine tot het berekende laadvolume vullen en daarbij rekening houden met de overige algemene voorwaarden (technische gegevens, trekker grootte, hellingpositie, ondergrond etc.), [zie Pagina 53](#).

9.2.2 Laadgewicht met gewichtswaarschuwing bepalen

Bij uitvoering "Gewichtswaarschuwing"



LW000-473

Om overbeladen van de machine te voorkomen kan het laadgewicht tijdens het laden met de manometers (1) en (2) worden gecontroleerd.

Bij de gewichtswaarschuwing worden de drukwaarden van de hydraulische systemen van de dissolvering en het asaggregaat op de manometer (1) en (2) weergegeven. De drukwaarden stijgen bij stijgend laadgewicht.

Om een gevoel te krijgen voor de manometerindicatie, moeten eerst de drukwaarden worden bepaald die op de manometers (1) en (2) worden weergegeven wanneer de machine met het oogstgoed is beladen.

Laadgewicht bepalen

INFO

De maximale bijlading mag het toegestane totale gewicht van de machine met inachtneming van de toegestane as- en steunlasten niet overschrijden. De gegevens over het toegestane totale gewicht en de toegestane as- en steunlast bevinden zich op het typeplaatje van de machine, [zie Pagina 44](#).

- ✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, [zie Pagina 81](#).
- ▶ De ongeladen combinatie wegen en noteren.
- ▶ De machine met het stort-/oogstgoed beladen.
- ▶ De beladen combinatie wegen en het gewicht noteren.
- ▶ Om het laadgewicht te bepalen, de volgende formule toepassen:
Laadgewicht = beladen combinatie – onbeladen combinatie
- ▶ **Overschrijdt** het laadgewicht het maximale bijlaadgewicht:
 - ⇒ Teveel beladen stort-/oogstgoed lossen.
 - ⇒ De beladen combinatie opnieuw wegen en het laadgewicht bepalen.
- ▶ De weergegeven drukwaarden op de manometers (1) en (2) noteren.
- ▶ De machine beladen tot de genoteerde drukwaarden aan de manometers zijn bereikt.
- ➔ Daardoor wordt gewaarborgd dat het laadgewicht het maximale bijlaadgewicht niet overschrijdt.

9.3

Lossen bij uitvoering "zonder doseerwalsen" met geactiveerde losautomaat



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en/of machineschade door omkiepen van de machine.

Bij het rijden over de rijsilo bestaat gevaar voor letsel en/of machineschade door omkiepen van de machine.

- ▶ De uitloopas voor het rijden over de rijsilo blokkeren, [zie Pagina 141](#).
- ▶ Zorg ervoor dat zich niemand in de gevarenzone van de machine bevindt.

Lossen starten

- ▶ Om het hydraulische systeem van druk te voorzien, de trekkermotor starten.
- ▶ Het werkscherm opvragen, [zie Pagina 139](#).
- ▶ **Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"**: de laadruimteafdekking openklappen, [zie Pagina 151](#).
- ▶ Om beter over de rijsilo te rijden, de dissel zo ver als nodig optillen, [zie Pagina 149](#).
- ▶ De losautomaat activeren, [zie Pagina 151](#).
- ▶ De achterklep openen, [zie Pagina 160](#).
- ➔ Bij het openen van de achterklep worden automatisch door het systeem functies in- of uitgeschakeld, [zie Pagina 151](#).
- ▶ Snel met de machine vooruitrijden zodat het opraapmateriaal vrij omlaag valt.

Lossen beëindigen

- ▶ De achterklep sluiten, [zie Pagina 160](#).
- ➔ Bij het sluiten van de achterklep worden automatisch door het systeem functies in- of uitgeschakeld, [zie Pagina 151](#).
- ▶ De rijsilo met de machine verlaten.
- ▶ De dissel neerlaten, [zie Pagina 149](#).
- ▶ **Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"**: de laadruimteafdekking dichtklappen, [zie Pagina 151](#).
- ▶ Het scherm voor het rijden op de weg opvragen, [zie Pagina 140](#).

9.4 Lossen bij uitvoering "zonder doseerwalsen" met gedeactiveerde losautomaat



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en/of machineschade door omkiepen van de machine.

Bij het rijden over de rijsilo bestaat gevaar voor letsel en/of machineschade door omkiepen van de machine.

- ▶ De uitloopas voor het rijden over de rijsilo blokkeren, [zie Pagina 141](#).
- ▶ Zorg ervoor dat zich niemand in de gevarenzone van de machine bevindt.

Lossen starten

- ▶ Om het hydraulische systeem van druk te voorzien, de trekkermotor starten.
- ▶ Het werkscherm opvragen, [zie Pagina 139](#).
- ▶ De losautomaat deactiveren, [zie Pagina 160](#).
- ▶ Om beter over de rijsilo te rijden, de dissel zo ver als nodig optillen, [zie Pagina 149](#).
- ▶ **Bij de uitvoering "Uitloopas"**: de uitloopas blokkeren, [zie Pagina 140](#).
- ▶ **Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"**: de laadruimteafdekking openklappen, [zie Pagina 151](#).
- ▶ De achterklep openen, [zie Pagina 160](#).
- ▶ De voorloop van de losunit inschakelen, [zie Pagina 152](#).
- ▶ Snel met de machine vooruitrijden zodat het opraapmateriaal vrij omlaag valt.
- ▶ Voor de restlossing de ijlgang via het terminal inschakelen, [zie Pagina 154](#).

Lossen beëindigen

- ▶ De losunit via de terugloop helemaal naar voren verplaatsen, [zie Pagina 152](#).
- ▶ De achterklep sluiten, [zie Pagina 160](#).
- ▶ De rijsilo met de machine verlaten.
- ▶ **Bij de uitvoering "Uitloopas"**: de uitloopas lossen, [zie Pagina 140](#).
- ▶ De dissel neerlaten, [zie Pagina 149](#).
- ▶ **Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"**: de laadruimteafdekking dichtklappen, [zie Pagina 151](#).
- ▶ Het scherm voor het rijden op de weg opvragen, [zie Pagina 140](#).

9.5 Lossen bij uitvoering "met doseerwalsen" met geactiveerde losautomaat



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en/of machineschade door omkiepen van de machine.

Bij het rijden over de rijsilo bestaat gevaar voor letsel en/of machineschade door omkiepen van de machine.

- ▶ De uitloepas voor het rijden over de rijsilo blokkeren, [zie Pagina 141](#).
- ▶ Zorg ervoor dat zich niemand in de gevarenzone van de machine bevindt.

Lossen starten

- ▶ Om het hydraulische systeem van druk te voorzien, de trektermotor starten.
- ▶ Het werkscherm opvragen, [zie Pagina 139](#).
- ▶ **Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"**: de laadruimteafdekking openklappen, [zie Pagina 151](#).
- ▶ Om beter over de rijsilo te rijden, de dissel zo ver als nodig optillen, [zie Pagina 149](#).
- ▶ De losautomaat activeren, [zie Pagina 151](#).
- ▶ De achterklep openen, [zie Pagina 160](#).
- ➔ Bij het openen van de achterklep worden automatisch door het systeem functies in- of uitgeschakeld, [zie Pagina 151](#).
- ▶ De aftakas inschakelen en het toerental verhogen.
- ➔ Bij het inschakelen van de aftakas starten de doseerwalsen.
- ▶ De voorloopsnelheid van de losunit aan het opraapmateriaal en/of de laadhoogte aanpassen, [zie Pagina 154](#).

Lossen beëindigen

- ▶ De aftakas uitschakelen.
- ➔ Bij het uitschakelen van de aftakas stoppen de doseerwalsen.
- ▶ Wanneer de aftakas stilstaat, de achterklep sluiten, [zie Pagina 160](#).
- ➔ Bij het sluiten van de achterklep worden automatisch door het systeem functies in- of uitgeschakeld, [zie Pagina 151](#).
- ▶ De rijsilo met de machine verlaten.
- ▶ De dissel neerlaten, [zie Pagina 149](#).
- ▶ **Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"**: de laadruimteafdekking dichtklappen, [zie Pagina 151](#).
- ▶ Het scherm voor het rijden op de weg opvragen, [zie Pagina 140](#).

9.6 Lossen bij uitvoering "met doseerwalsen" met gedeactiveerde losautomaat



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel en/of machineschade door omkiepen van de machine.

Bij het rijden over de rijsilo bestaat gevaar voor letsel en/of machineschade door omkiepen van de machine.

- ▶ De uitloopas voor het rijden over de rijsilo blokkeren, [zie Pagina 141](#).
- ▶ Zorg ervoor dat zich niemand in de gevarenszone van de machine bevindt.

Lossen starten

- ▶ Om het hydraulische systeem van druk te voorzien, de trektermotor starten.
- ▶ Het werkscherm opvragen, [zie Pagina 139](#).
- ▶ De losautomaat deactiveren, [zie Pagina 160](#).
- ▶ Om beter over de rijsilo te rijden, de dissel zo ver als nodig optillen, [zie Pagina 149](#).
- ▶ **Bij de uitvoering "Uitloopas"**: de uitloopas blokkeren, [zie Pagina 140](#).
- ▶ **Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"**: de laadruimteafdekking openklappen, [zie Pagina 151](#).
- ▶ De achterklep openen, [zie Pagina 160](#).
- ▶ De aftakas inschakelen en het toerental verhogen.
- ➔ Bij het inschakelen van de aftakas starten de doseerwalsen.
- ▶ De voorloop van de losunit inschakelen, [zie Pagina 152](#).
- ▶ De voorloopsnelheid van de losunit aan het opraapmateriaal en/of de laadhoogte aanpassen, [zie Pagina 154](#).
- ▶ Voor de restlossing de ijlgang via het terminal inschakelen, [zie Pagina 154](#).

Lossen beëindigen

- ▶ De aftakas uitschakelen.
- ➔ Bij het uitschakelen van de aftakas stoppen de doseerwalsen.
- ▶ De losunit via de terugloop helemaal naar voren verplaatsen, [zie Pagina 152](#).
- ▶ De achterklep sluiten, [zie Pagina 160](#).
- ▶ De rijsilo met de machine verlaten.
- ▶ **Bij de uitvoering "Uitloopas"**: de uitloopas lossen, [zie Pagina 140](#).
- ▶ De dissel neerlaten, [zie Pagina 149](#).
- ▶ **Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"**: de laadruimteafdekking dichtklappen, [zie Pagina 151](#).
- ▶ Het scherm voor het rijden op de weg opvragen, [zie Pagina 140](#).

9.7 Steunvoet bedienen

WAARSCHUWING

Levensgevaar door onverwachte beweging van de machine

Wanneer de machine in beladen toestand op de steunvoet wordt neergezet, bestaat het gevaar dat de steunvoet meegeeft en mensen door de kantelende machine worden verwond.

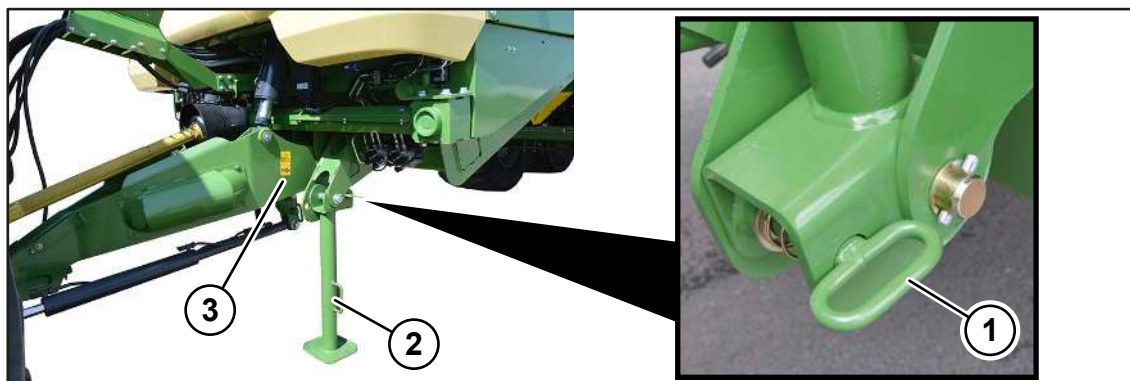
- ▶ De machine alleen in ontladen toestand op de steunvoet neerzetten.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine

Wanneer de machine na het parkeren niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat het gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

- ▶ De machine tegen weggrollen beveiligen door de parkeerrem goed aan te trekken, [zie Pagina 105](#).
- ▶ De machine met wielwippen vastzetten om weggrollen te voorkomen, [zie Pagina 105](#).



LWG000-021

- ✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, [zie Pagina 81](#).

Steunvoet in transportstand brengen

- ▶ De knikdissel (3) zover optillen dat de steunvoet (2) omhoog kan worden gezwenkt, [zie Pagina 149](#).
- ▶ Aan de hendel (1) trekken.

De steunvoet (2) langzaam omhoog zwenken tot de hendel (1) hoorbaar vastklikt.

Steunvoet in steunstand brengen

- ▶ De knikdissel (3) zover optillen dat de steunvoet (2) omlaag kan worden gezwenkt, [zie Pagina 149](#).
- ▶ Aan de hendel (1) trekken.
- ▶ De steunvoet (2) langzaam omlaag zwenken tot de hendel (1) hoorbaar vastklikt.

WAARSCHUWING! Bekenningengevaar door de steunvoet! Hands en voeten op een afstand van de gevarenezone van de steunvoet houden.

- ▶ Beweeg de knikdissel (3) voorzichtig omlaag tot de steunvoet (2) op de grond staat, [zie Pagina 149](#).

INFO

Om het standvlak van de steunvoet bij zachte ondergrond te vergroten, dient u een geschikte onderlaag te gebruiken.

9.8 Parkeerrem losmaken/aantrekken



LWG000-051

- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

Losmaken

- Om de parkeerrem (1) los te maken, de handzwengel (2) tegen de wijzers van de klok draaien tot de remkabel iets doorhangt.

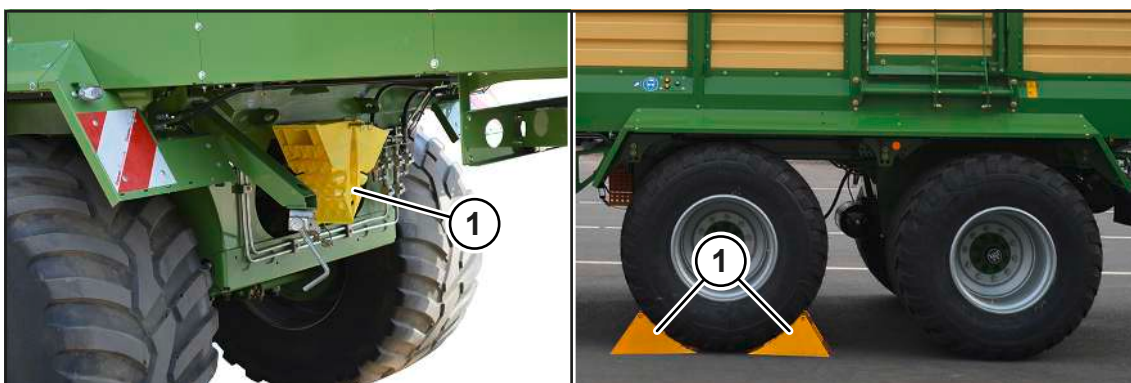
Aantrekken

- Om de parkeerrem (1) aan te trekken, de handzwengel (2) met de klok mee draaien tot de weerstand voelbaar groter wordt.

INFO

Om de machine tegen weggrollen te beschermen, naast de parkeerrem de wielwiggen gebruiken, [zie Pagina 105](#).

9.9 Wielwiggen plaatsen



LWG000-060

- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- De wielwig (1) zo dicht voor of achter hetzelfde wiel leggen dat de machine niet kan weggrollen.
- **Bij uitvoering "Uitloopas"**: De wielwig (1) zo dicht voor of achter hetzelfde wiel van de voorste as leggen dat de machine niet kan weggrollen.

INFO

Om de machine tegen weggrollen te beschermen, naast de wielwippen de parkeerrem gebruiken, [zie Pagina 105](#).

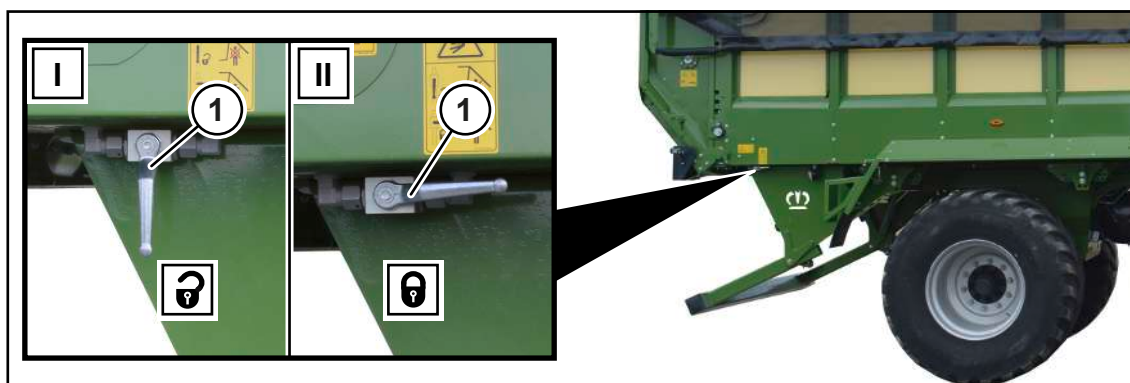
9.10 Afsluitkraan van de achterklep openen/sluiten

 WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door geopende afsluitkraan van de achterklep

Bij werkzaamheden aan of onder de geopende achterklep of binnen in de laadruimte kan bij geopende afsluitkraan de achterklep ongecontroleerd omlaag bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- De afsluitkraan altijd sluiten wanneer werkzaamheden bij geopende achterklep worden uitgevoerd.



LW000-495

De hydrauliek van de machine wordt via hydraulische slangen vanuit de trekker gevoed. De afsluitkraan van de achterklep (1) is een veiligheidscomponent, die onbedoeld sluiten van de achterklep voorkomt. De afsluitkraan van de achterklep (1) moet gesloten zijn wanneer aan of onder de achterklep wordt gewerkt.

De afsluitkraan van de achterklep (1) bevindt zich aan de rechter machinezijde in de omgeving van het typeplaatje.

Afsluitkraan openen

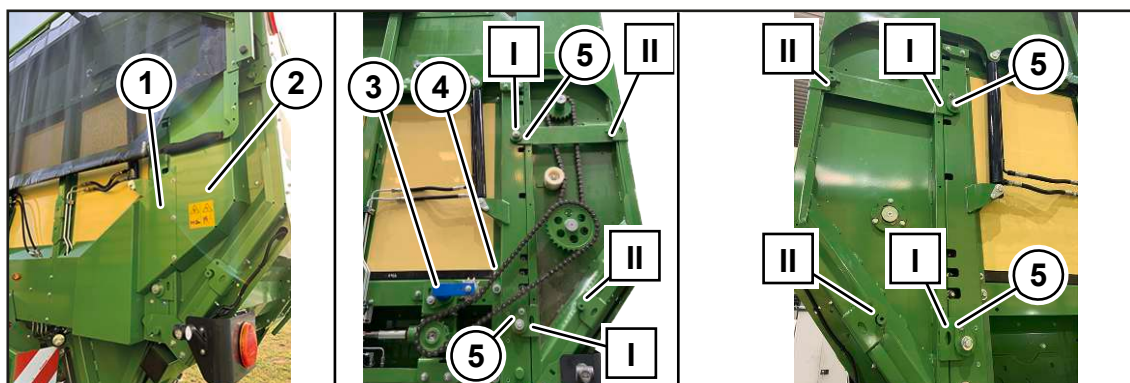
- De afsluitkraan (1) in positie (I) draaien.
- ➔ De achterklep kan worden gesloten.

Afsluitkraan sluiten

- De afsluitkraan (1) in positie (II) draaien.
- ➔ De achterklep kan niet worden gesloten.

9.11 Doseerwalsen met achterklep vergrendelen/ontgrendelen

Bij uitvoering "doseerwalsen": om de universele machine van achteren te kunnen beladen en om de binnenruimte van de laadwagen voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden te betreden, moeten de doseerwalsen met de achterklep worden vergrendeld.



LW000-509

Doseerwalsen aan achterklep vergrendelen

- ✓ De achterklep is neergelaten.
- ✓ Bij uitvoering "Afdekking van de laadruimte": de afdekking van de laadruimte is dichtgeklapt, [zie Pagina 151](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
 - ▶ De beschermingen (1,2) aan de linkerkant openen.
 - ▶ De kettingspanner (3) losmaken.
 - ▶ De ketting (4) demonteren.
 - ▶ De vier vergrendelingen (5) aan de rechter- en linkerkant demonteren en in de posities (II) monteren.
 - ▶ De beschermingen (1,2) aan de linkerkant sluiten.

Doseerwalsen van achterklep ontgrendelen

- ✓ De achterklep is neergelaten.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
 - ▶ De beide beschermingen (1,2) aan de linkerkant openen.
 - ▶ De 4 vergrendelingen (5) aan de rechter- en linkerkant demonteren en in de posities (I) monteren.
 - ▶ De ketting (4) monteren.
 - ▶ De ketting (4) via de kettingspanner (3) spannen.
 - ▶ De beschermingen (1,2) sluiten.

9.12 Trap eruit nemen/insteken

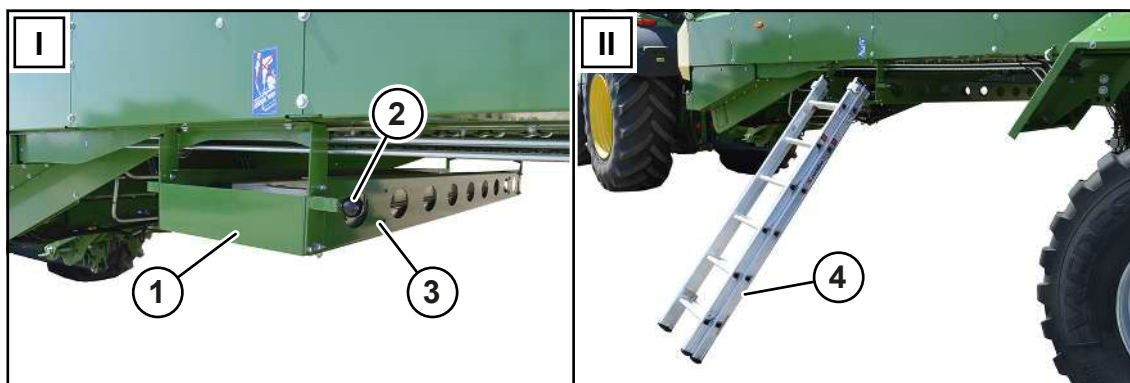


WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door overmatige breedte

Is de trap bij rijden op de weg resp. werken op het veld niet in de daarvoor bestemde inrichting gestoken, dan heeft de machine overmatige breedte. Daardoor kunnen ongevallen ontstaan en kunnen personen ernstig gewond raken of de dood vinden.

- ▶ Bij rijden op de weg resp. werken op het veld altijd de trap in de daarvoor bestemde inrichting steken en door de vergrendeling borgen.



LW000-489

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Uittrekken

- ▶ Aan de vergrendeling (2) trekken en de klep (1) omlaagklappen.
- ▶ De trap (4) iets optillen en uit de inrichting (3) trekken.

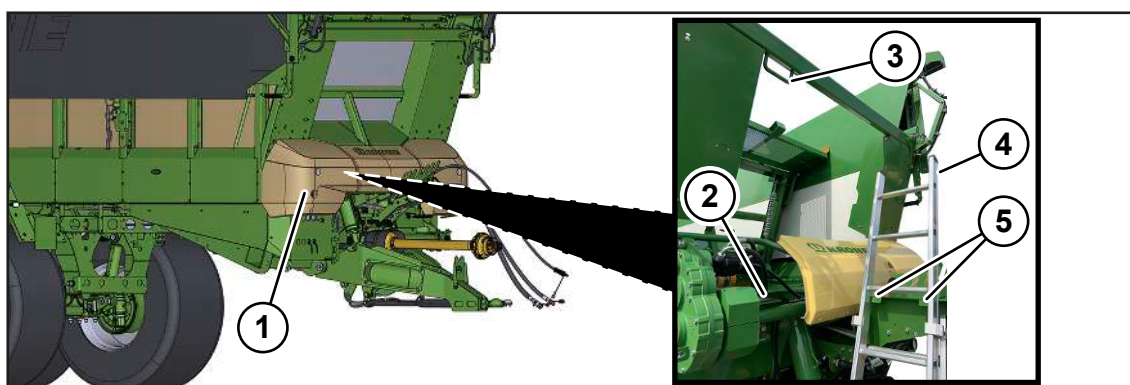
Insteken

- ▶ De trap (4) in de inrichting (3) steken en tot aan de aanslag erin schuiven.
- ▶ De klep (1) omhoogklappen en met de vergrendeling (2) borgen (I).

9.13 Trap bij voorste machine gebruiken

INFO

De algemene arbeidsveiligheidsmaatregelen en veiligheidsmaatregelen bij de omgang met de trap moeten in acht worden genomen, [zie Pagina 26](#).



LW000-532

- ✓ De machine is horizontaal uitgelijnd, [zie Pagina 149](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De beschermkap (1) demonteren.
- ▶ De trap (4) uit de houder trekken, [zie Pagina 107](#).
- ▶ De trap (4) tegen de houder (5) plaatsen. Zorg ervoor dat de ladder (4) beveiligd is tegen wegglijden.
- ▶ Om de machine veilig te kunnen beklimmen, moeten de trede (2) en de handgreep (3) worden gebruikt.

9.14 Trap naar de laadruimte gebruiken

INFO

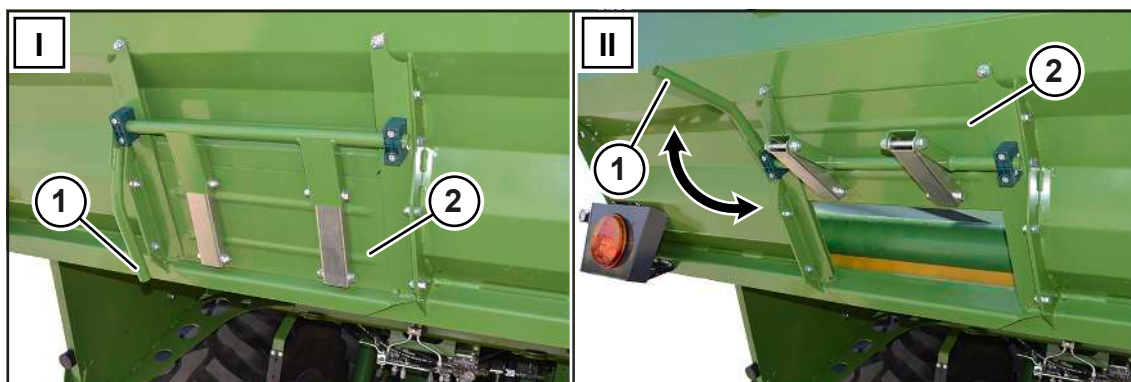
De algemene arbeidsveiligheidsmaatregelen en veiligheidsmaatregelen bij de omgang met de trap moeten in acht worden genomen, [zie Pagina 26](#).



LW000-533

- ✓ Bij de uitvoering "doseerwalsen": de doseerwalsen zijn aan de achterklep vergrendeld, [zie Pagina 106](#).
- ✓ De achterklep is geopend, [zie Pagina 160](#).
- ✓ De afsluitkraan voor de achterklep is gesloten, [zie Pagina 106](#).
- ▶ De trap uit de houder trekken, [zie Pagina 107](#).
- ▶ De trap (1) achteraan onder de geopende achterklep (2) plaatsen.
- ▶ De ladder afhankelijk van de machinehoogte uit elkaar schuiven, zodat veilig klimmen in de binnenruimte van de laadwagen kan worden gegarandeerd.
- ▶ De binnenruimte van de laadwagen voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden via de trap betreden.

9.15 Graanschuiver openen/sluiten



LW000-493

Openen

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Om de graanschuiver (2) te openen, de hendel (1) in positie (II) naar boven bewegen.
- ➡ De graanschuiver (2) is geopend.

Sluiten

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Om de graanschuiver (2) te sluiten, de hendel (1) in positie (I) naar onderen bewegen.
- ➔ De graanschuiver (2) is gesloten.

9.16 Onderrijbeveiliging omhoog-/omlaagklappen

Omhoogklappen

- ▶  ingedrukt houden tot de onderrijbeveiliging omhooggeklapt is.

⇒ Het symbool  wordt weergegeven.

- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Omlaagklappen

- ▶  ingedrukt houden tot de onderrijbeveiliging omlaaggeklapt is.

⇒ Het symbool  wordt weergegeven.

- ➔ De weergave wisselt van  naar .

10 Draadloze afstandsbediening

10.1 Veiligheid



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

LET OP

Functiestoringen door binnendringend water in de draadloze afstandsbediening

Door binnendringend water in de draadloze afstandsbediening komt het tot functiestoringen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.

- ▶ De draadloze afstandsbediening tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv.'s winters) niet wordt gebruikt, moet de draadloze afstandsbediening in een droge ruimte worden bewaard.

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenzone ontstaan.

Om niet in de gevarenzone van de machine te komen moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De functies van de machine alleen bedienen als er geen personen de veiligheidsafstand hebben overschreden.
- ▶ Als personen de gevarenzone van de machine overschrijden, de draadloze afstandsbediening onmiddellijk via STOP uitschakelen.
- ▶ Wordt de machine met de draadloze afstandsbediening bediend, dan moet de bediener zich in de directe omgeving, maar buiten de gevarenzone van de machine bevinden.

10.1.1 Veiligheidsinrichtingen

De draadloze afstandsbediening gaat in de ruststand

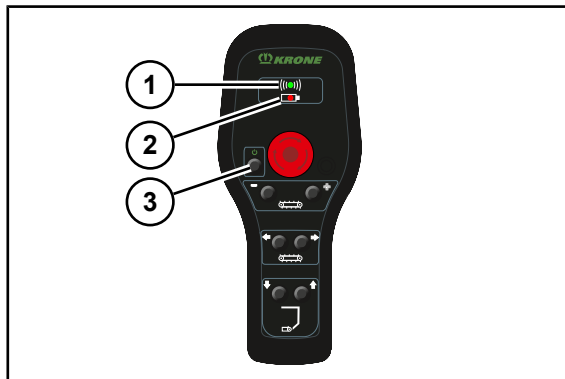
- door de stopschakelaar
- door het overschrijden van de reikwijdte
- bij een storing van de draadloze afstandsbediening of de stationaire ontvangstunit
- door het verwijderen van de batterij
- bij te lage capaciteit van de batterij

Deze veiligheidsinrichtingen zijn voor de veiligheid van personen en voorwerpen ingebouwd en mogen in geen geval worden gedemonteerd of op de een of andere manier worden omzeild.

10.2 Technische gegevens

Draadloze afstandsbediening	
Opslagtemperatuur	-40 °C tot +80 °C
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot +70 °C
Veiligheidsclausule	IP 67
Frequentiebereik	2,5 GHz Het gebruik van de betreffende frequenties moet op de desbetreffende nationale norm worden afgestemd.
Reikwijdte	50 tot 500 meter (afhankelijk van installatie en omgeving)
Spanningsvoorziening draagbare unit	2x 1,5V batterijen
Spanningsvoorziening stationaire unit	6 – 36 V DC
Accu en acculader	Is beschreven in de handleiding van de telkens gebruikte accu en lader.
Behuizing draagbare unit	PA6.0,GF35%
Behuizing stationaire unit	Aluminium en PA6.0,GF35%

10.3 Draadloze afstandsbediening in-/uitschakelen



EQ000-165

Inschakelen

- ✓ De draadloze afstandsbediening is aan de terminal vrijgegeven, [zie Pagina 161](#).
- De toets (3) indrukken en ingedrukt houden.

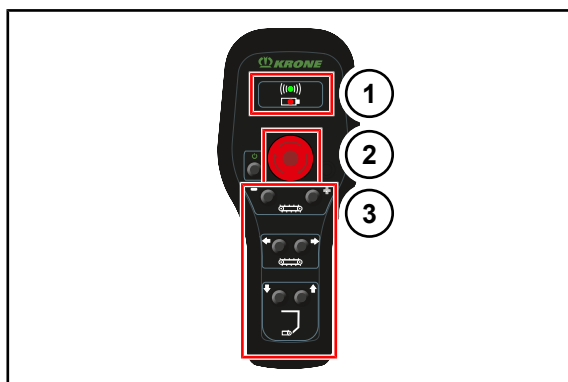
Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	LED uit	De zender is uitgeschakeld.

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	LED aan	De zender is ingeschakeld. Er kon een verbinding met de ontvanger worden opgebouwd. De zender is gebruiksklaar en functies kunnen worden uitgevoerd.
	LED knippert	De zender is ingeschakeld. De zender probeert een verbinding met de ontvanger op te bouwen. De zender is niet gebruiksklaar en functies kunnen niet worden uitgevoerd.
2	LED aan	De batterij-indicatie signaleert een batterijspanning < 2,16 V.

Uitschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

10.4 Opbouw van de draadloze afstandsbediening



EQ000-166

De draadloze afstandsbediening is in volgende bereiken onderverdeeld:

LED-indicatie (1)

De LED-indicatie (1) geeft actuele toestanden van de draadloze afstandsbediening weer, [zie Pagina 112](#) en [zie Pagina 116](#).

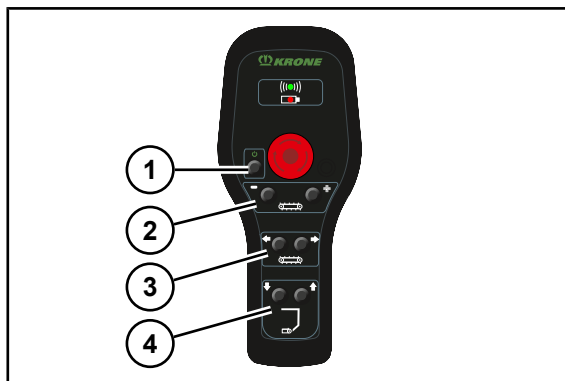
Stopschakelaar (2)

Door het indrukken van de stopschakelaar van de draadloze afstandsbediening wordt de machine tot stilstand gebracht.

Toetsen (3)

De machine wordt door het indrukken van de toetsen (3) bediend, [zie Pagina 130](#).

10.5 Toetsen van de draadloze afstandsbediening



EQ000-167

De machinefuncties worden door het indrukken van de toetsen bediend.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
(1)	Draadloze afstandsbediening in-/uitschakelen	zie Pagina 112
(2)	Snelheid van de losunit verlagen/verhogen	zie Pagina 114
(3)	Losunit omkeren/toevoer	zie Pagina 115
(4)	Achterklep sluiten/openen	zie Pagina 115

10.5.1 Snelheid van de losunit verlagen/verhogen



EQ000-168

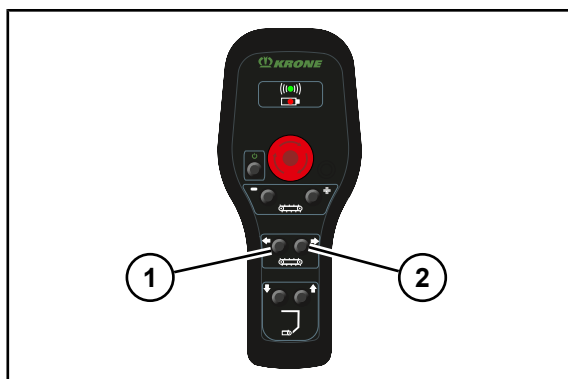
Verlagen

- ✓ De draadloze afstandsbediening is ingeschakeld, [zie Pagina 112](#).
- De toets (1) meerdere keren indrukken tot de gewenste snelheid is bereikt.

Verhogen

- ✓ De draadloze afstandsbediening is ingeschakeld, [zie Pagina 112](#).
- De toets (2) meerdere keren indrukken tot de gewenste snelheid is bereikt.

10.5.2 Losunit omkeren/toevoer



EQ000-169

Omkeren

- ✓ De draadloze afstandsbediening is ingeschakeld, [zie Pagina 112](#).
- Om de losunit om te keren, de toets (1) indrukken.

Toevoer

- ✓ De draadloze afstandsbediening is ingeschakeld, [zie Pagina 112](#).
- Om de toevoer van de losunit te activeren, toets (2) indrukken.

10.5.3 Achterklep sluiten/openen



EQ000-170

Sluiten

- ✓ De draadloze afstandsbediening is ingeschakeld, [zie Pagina 112](#).
- Om de achterklep te sluiten, toets (1) indrukken.

Openen

- ✓ De draadloze afstandsbediening is ingeschakeld, [zie Pagina 112](#).
- Om de achterklep te openen, toets (2) indrukken.

10.6 Onderhoud

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

Dagelijks onderhoud

Volgend dagelijks onderhoud moet worden uitgevoerd:

- De batterijspanning controleren
- Voor het behoud van de bedrijfszekerheid een regelmatige functiecontrole van de draadloze afstandsbediening uitvoeren
- Op beschadiging van de draadloze afstandsbediening controleren
- Visuele controle of alle veiligheidsinrichtingen aanwezig zijn en in orde zijn
- Visuele controle of de draadloze afstandsbediening gebroken plekken vertoont

Jaarlijks onderhoud

Volgend jaarlijks onderhoud moet worden uitgevoerd:

- De inrichtingen voor de draadloze besturing door een deskundige persoon laten controleren

10.7 Storing, oorzaak en oplossingen van de draadloze afstandsbediening

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).


WAARSCHUWING
Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De draadloze afstandsbediening kan niet in gebruik worden genomen.	De draadloze afstandsbediening is nog niet vastgeklit (de groene LED knippert).	► Na het inschakelen tot 5 sec. wachten tot de groene LED permanent brandt.
De draadloze afstandsbediening kan niet in gebruik worden genomen, geen display-indicatie.	De batterijen zijn leeg.	► Nieuwe batterijen in de laadschacht plaatsen.
	Het batterijvak is defect, bijv. • Contactcorrosie • Batterijen zijn uitgelopen	► Controleren of hetzelfde effect met een ander paar batterijen optreedt. Als dit het geval is, de batterijen op een deskundige wijze afvoeren en door nieuwe batterijen vervangen. ► Als de contacten gecorrodeerd zijn, de contacten door een vakman laten reinigen.
De bedrijfstijd is de kort.	Er werden verkeerde of lege batterijen geplaatst.	► Controleren of de stroomvoorziening voor de lader uitgeschakeld was en of de aansluiting niet juist is aangesloten.
De overdracht van besturingsbevelen naar de machine is gestoord.	Geen draadloze verbinding	► De functie van de LED's aan de stationaire transceiver controleren.
	De stationaire transceiver heeft geen zichtcontact met de antenne.	► De stationaire transceiver volgens de handleiding voor bijverpakking monteren.
	De stationaire transceiver of de antenne van de transceiver is in metalen kast, voertuig of binnen de te besturen machine ingebouwd.	
Sommige functies kunnen niet worden gestuurd.	Onderbreking van de stuurleiding of van individuele kabels tussen de te besturen machine en de stationaire transceiver of de stationaire controller.	► De stekkerverbinding op vastzitten en goed contact controleren. ► De bedrading in de schakelkast en stekker controleren.

10.8 Afvalverwijdering

Na de gebruiksduur van de draadloze afstandsbediening moeten de afzonderlijke bestanddelen van de draadloze afstandsbediening volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land actueel geldende voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Elektronisch afval

- Alle elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.

Batterijen

- Batterijen en heroplaadbare batterijen moeten op een deskundige wijze worden verwijderd.

11 KRONE terminal DS 500

LET OP

Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.

- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

11.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

11.2 Terminal in-/uitschakelen



EQ003-253

- ▶ Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

INFO

Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

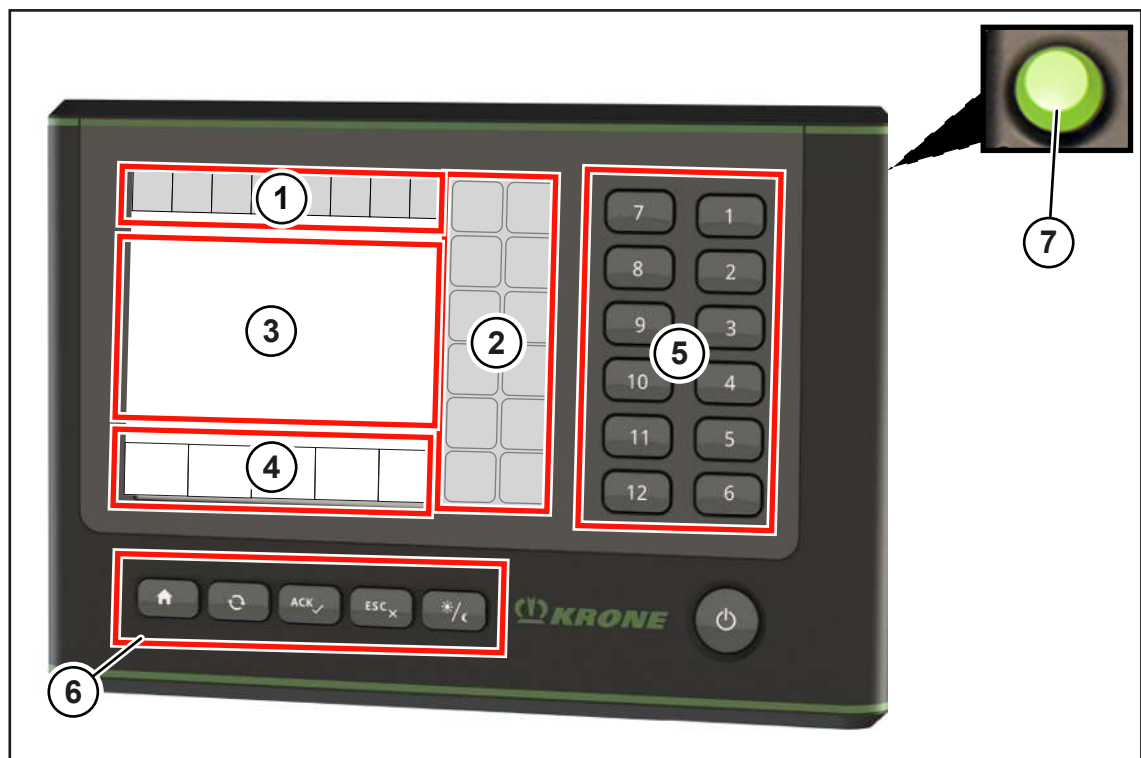
Inschakelen

- ▶ De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.
 - ⇒ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
 - ⇒ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➔ Het terminal is bedrijfsklaar.

Uitschakelen

- ▶ De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

11.3 Opbouw DS 500



EQ003-254

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie Pagina 127](#).

Toetsen (2)

De machine wordt door het indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, [zie Pagina 130](#).

Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, [zie Pagina 140](#)
- Werkscherm/en, [zie Pagina 139](#)
- Menuniveau, [zie Pagina 150](#)

Infobalk (4)

De infobalk toont informatie over het werkscherm, [zie Pagina 137](#), en kan individueel worden geconfigureerd, [zie Pagina 195](#).

Toetsen (5)

Alternatief wordt de machine door het indrukken van de toetsen (5) zonder de touch-functie bediend.

Toetsen (6)

Met de toetsen (6) kan het hoofdmenu of het werkscherm worden opgeroepen, foutmeldingen worden bevestigd en de helderheid worden ingesteld.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Hoofdmenu	Het hoofdmenu van het terminal oproepen.
	Omschakeltoets	Tussen het hoofdmenu en het werkscherm van het terminal wisselen. Bij meer dan een machinemasker wisselt het scherm naar het overeenkomstige volgende scherm.
	ACK (bevestigingstoets)	Foutmeldingen bevestigen.
	ESC (Terug-toets)	Het menu zonder opslaan verlaten.
	Helderheid	Van dag- naar nacht-design omschakelen en omgekeerd.

Scrollwiel (7)

Alternatief kunnen de in het hoofdvenster (3) weergegeven waarden (cijfers) met het scrollwiel (7) worden geselecteerd en ingesteld. Bovendien kan met het scrollwiel (7) tussen de afzonderlijke menu's worden genavigeerd.

Het scrollwiel naar rechts draaien:

- De waarde verhogen.
- Naar de volgende waarde in het menu navigeren.
- Naar het volgende menu navigeren.

Het scrollwiel naar links draaien:

- De waarde verlagen.
- Naar de vorige waarde in het menu navigeren.
- Naar het vorige menu navigeren.

Het scrollwiel indrukken:

- De waarde selecteren.
- De waarde opslaan.
- Het menu oproepen.

12 KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)

LET OP

Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.

- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.



EQG000-057

De elektronische uitrusting van de machine bestaat in hoofdzaak uit de boordcomputer (1), de terminal (2) en de besturings- en functie-elementen.

Het aantal boordcomputers (1) is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De boordcomputers (1) bevinden zich in rijrichting links voor in het binnengedeelte van het frame.

Functies van de boordcomputer (1):

- de besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- de overdracht van foutmeldingen
- de evaluatie van de sensoren
- de diagnose van sensoren en actoren

Via de terminal (2) krijgt de bestuurder informatie en kan hij instellingen voor het gebruik van de machine veranderen die door de boordcomputer (1) worden opgenomen en verder worden verwerkt.

12.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

12.2 Terminal in- of uitschakelen



EQ001-174

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 1200

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 800

- Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

INFO

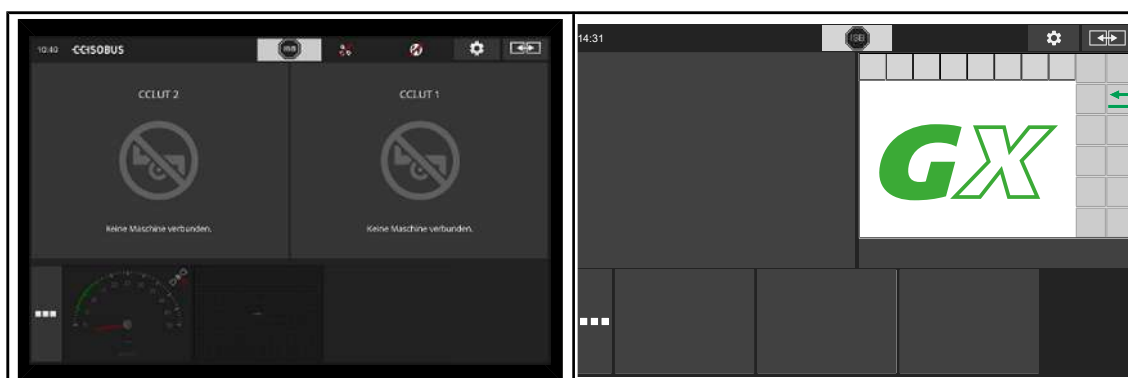
Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

Inschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.
 - ⇒ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
 - ⇒ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➡ Het terminal is bedrijfsklaar.

Bij niet aangesloten machine: "Hoofdmenu"

Bij aangesloten machine: "Scherm rijden op de weg"



EQG000-056

Na het starten van het terminal wordt het display in liggend formaat weergegeven. Om het display in staand formaat of de op het terminal beschikbare toepassingen in volledig beeld weer te geven, zie de handleiding van het CCI-terminal.

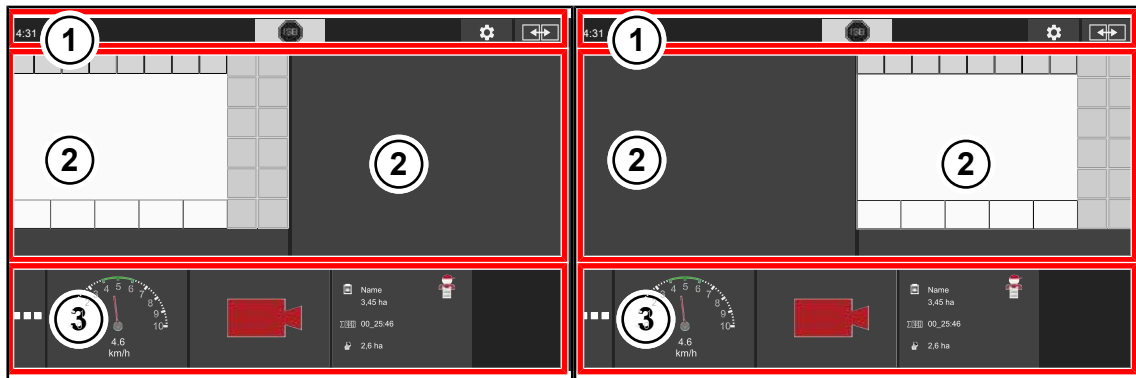
Uitschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

12.3 Display-opbouw



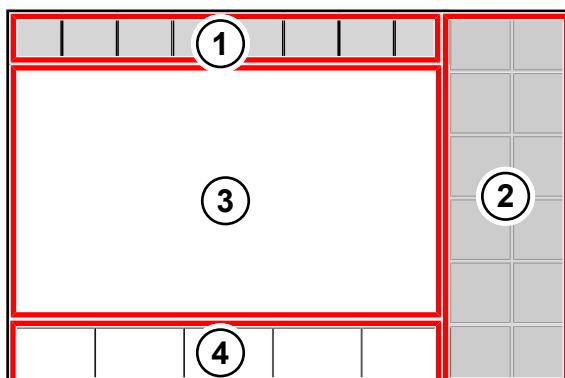
EQG000-058

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Statusregel	
2	Hoofdscherm links/rechts	Voor de bediening van de machine adviseert KRONE de machinetoepassing in het hoofdscherm te plaatsen.
3	Infoscherm	In het infoscherm kunnen aanvullende toepassingen (apps) uit het app-menu worden geselecteerd en weergegeven. De apps kunnen met "drag-and-drop" in het hoofdscherm worden getrokken.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

12.4 Opbouw van de KRONE machinetoepassing



EQG000-059

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie Pagina 127](#).

Toetsen (2)

De machine wordt door eht indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, [zie Pagina 130](#).

Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, [zie Pagina 140](#)
- Werkscherm/en, [zie Pagina 139](#)
- Menuniveau, [zie Pagina 150](#)

Infobalk (4)

De infobalk toont informatie over het werkscherm, [zie Pagina 137](#), en kan individueel worden geconfigureerd, [zie Pagina 195](#).

13 Extern ISOBUS-terminal

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door gebruik van extern terminal en overige bedieningseenheden

Bij toepassing van terminals en andere bedieningseenheden die niet door KRONE werden geleverd, moet erop worden gelet dat de gebruiker:

- ✓ de verantwoording voor het gebruik van KRONE-machines bij toepassing van machines aan niet door KRONE geleverde bedieningseenheden (Terminal/overige bedieningselementen) overneemt.
- ✓ indien mogelijk alleen systemen aan elkaar koppelt die van tevoren een AEF/DLG/VDMA-test (de zogenaamde ISOBUS COMPATIBILITEITSTEST) hebben ondergaan.
- ✓ de veiligheidsaanwijzingen van de leverancier van de ISOBUS-bedieningseenheid (bijv. terminal) in acht neemt.
- ✓ moet controleren dat de gebruikte bedieningselementen en machinebesturingen met betrekking tot het IL (IL = Implementation Level; beschrijft compatibiliteitsniveaus van de verschillende softwarestanden) bij elkaar passen (voorwaarde: IL gelijk of groter).
- Controleer voor het gebruik van de machine of alle machinefuncties volgens de bijgevoegde handleiding worden uitgevoerd.

INFO

KRONE ISOBUS-systemen ondergaan regelmatig de ISOBUS-COMPATIBILITEITSTEST (AEF/DLG/VDMA-test). De bediening van deze machine vereist minstens het toepassingsniveau (Implementation Level) 3 van het ISOBUS-systeem.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.

13.1 Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal

Door de boordcomputer worden informatie en besturingsfuncties van de machine op het display van de externe ISOBUS-terminal beschikbaar gesteld. De bediening met een ISOBUS-terminal van een andere fabrikant is vergelijkbaar met die van de KRONE ISOBUS-terminal. Voor de inbedrijfstelling de werking van de KRONE-ISOBUS-terminal in de handleiding raadplegen.

Een belangrijk verschil met de KRONE ISOBUS-terminal ligt in de rangschikking en het aantal toetsen met functies die door de geselecteerde ISOBUS-terminal van een andere fabrikant worden bepaald.

Hieronder worden alleen die functies beschreven die afwijken van de KRONE ISOBUS-terminal.

13.1.1 Geluidssignalen

Geluidssignalen moeten eventueel op de ISOBUS-terminal van de andere fabrikant worden vrijgeschakeld (zie handleiding van de fabrikant van de terminal).

14 Terminal – machinefuncties



WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie Pagina 269](#).
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de servicepartner van KRONE.

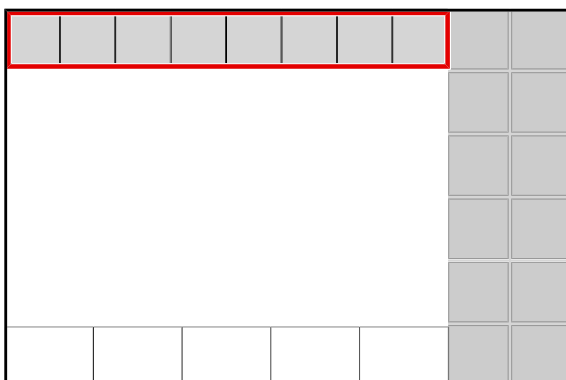
14.1 Statusregel

INFO

Gebruik een terminal met een resolutie van minder dan 480x480 pixels.

Bij terminals met een resolutie van minder dan 480x480 pixels worden slechts 7 velden in de statusregel weergegeven. Daardoor worden niet alle symbolen voor de statusregel weergegeven.

Bij terminals met een resolutie groter/gelijk aan 480x480 pixels worden 8 velden in de statusregel weergegeven.



EQG000-063

Symbolen die met een kleurverloop () worden weergegeven, kunnen geselecteerd

worden. Wanneer een symbool met kleurverloop wordt geselecteerd:

- gaat een venster met meer informatie open of
- wordt een functie geactiveerd of uitgeschakeld.

De statusregel geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Foutmelding is aanwezig	Er zijn één of meer foutmeldingen. Bij uitvoering "display met touchscreen": Wanneer op dit symbool wordt gedrukt, gaat er een venster met wachtende foutmeldingen open, zie Pagina 269 .
	Werklampgroep 1 uit	Het getal geeft de groep aan, hier werklampgroep 1. Instelbaar in het menu "Werklampgroep configureren", zie Pagina 180 .
	Werklampgroep 1 aan	
	Werklampgroep 2 uit	Het getal geeft de groep aan, hier werklampgroep 2. Instelbaar in het menu "Werklampgroep configureren", zie Pagina 180 .
	Werklampgroep 2 aan	
	Liftas neergelaten	
	Liftas opgeheven	
	Bijlading bereikt	Bij uitvoering "elektronische weeginrichting"
	Uitloopas geblokkeerd	
	Uitloopas losgemaakt	

Bij uitvoering elektronische gedwongen besturing

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Wegmodus	Bij wegmodus worden de assen van het elektronische systeem zo gestuurd dat zij het spoor van de trekker bij vooruit en achteruit rijden volgen.
	Werken op het veld	Bij werken op het veld kunnen handmatige wijzigingen aan de stuurhoek van de gedwongen besturing worden uitgevoerd.
	Gedwongen besturing heeft geen olievoorziening	
	Fout aan de gedwongen besturing	Er is een fout aan de gedwongen besturing.
	Rechtdoor rijden wordt gekalibreerd	

Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	De laadruimteafdekking is noch volledig opengeklapt, noch volledig dichtgeklapt.	
	Laadruimteafdekking is opengeklapt	
	Laadruimteafdekking is dichtgeklapt	
	Laadruimteafdekking wordt dichtgeklapt	
	Laadruimteafdekking wordt opengeklapt	

Bij uitvoering "laadruimteverhoging"

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Laadruimteverhoging is omlaag gebracht	
	Laadruimteverhoging is omhoog gebracht	
	Laadruimteverhoging links is omhoog gebracht	De laadruimteverhoging links is omhoog gebracht. De laadruimteverhoging rechts is omlaag gebracht.
	Laadruimteverhoging rechts is omhoog gebracht	De laadruimteverhoging rechts is omhoog gebracht. De laadruimteverhoging links is omlaag gebracht.
	Laadruimteverhoging wordt omhoog gebracht	Beide laadruimteverhogingen worden omhoog gebracht.
	Laadruimteverhoging wordt omlaag gebracht	Beide laadruimteverhogingen worden omlaag gebracht.
	Laadruimteverhoging rechts wordt omhoog gebracht	De laadruimteverhoging rechts wordt omhoog gebracht. De laadruimteverhoging links blijft omlaag.
	Laadruimteverhoging rechts wordt omhoog gebracht	De laadruimteverhoging rechts wordt omhoog gebracht. De laadruimteverhoging links is omhoog gebracht.
	Laadruimteverhoging links wordt omhoog gebracht	De laadruimteverhoging links wordt omhoog gebracht. De laadruimteverhoging rechts blijft omlaag.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Laadruimteverhoging links wordt omhoog gebracht	De laadruimteverhoging links wordt omhoog gebracht. De laadruimteverhoging rechts is omhoog gebracht.
	Laadruimteverhoging rechts wordt omlaag gebracht	De laadruimteverhoging rechts wordt omlaag gebracht. De laadruimteverhoging links blijft omhoog.
	Laadruimteverhoging rechts wordt omlaag gebracht	De laadruimteverhoging rechts wordt omlaag gebracht. De laadruimteverhoging links is omlaag gebracht.
	Laadruimteverhoging links wordt omlaag gebracht	De laadruimteverhoging links wordt omlaag gebracht. De laadruimteverhoging rechts blijft omhoog.
	Laadruimteverhoging links wordt omlaag gebracht	De laadruimteverhoging links wordt omlaag gebracht. De laadruimteverhoging rechts is omlaag gebracht.

14.2 Toetsen

INFO

Gebruiken van een terminal met minder dan 12 toetsen

Bij terminals met minder dan 12 toetsen worden niet alle symbolen voor de toetsen weergegeven. De symbolen kunnen op een andere plek op het display worden weergegeven. Bij terminals met 5 of 8 toetsen is de machine slechts beperkt bedienbaar. Om over de volledige omvang te kunnen beschikken, moeten AUX-functies onder een joystick worden opgeslagen, [zie Pagina 163](#).

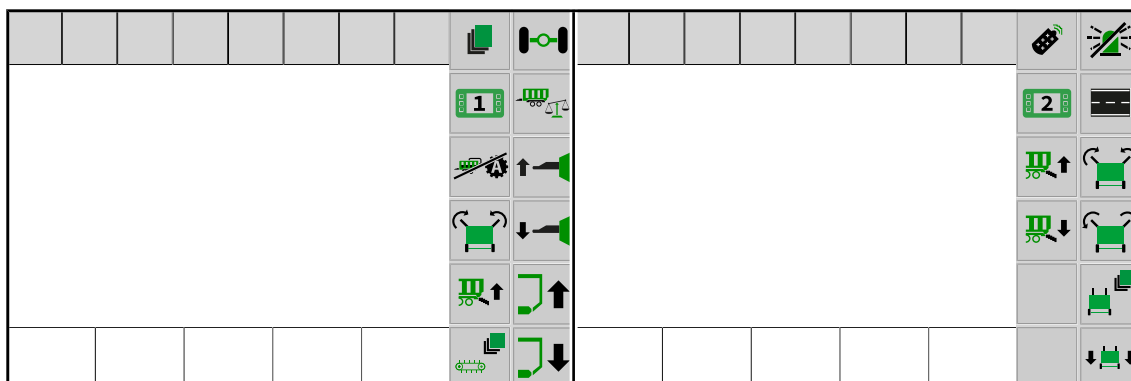
De machinefuncties worden afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen) geactiveerd.

Bij uitvoering "terminal met touchscreen"

- Door indrukken van het symbool.
- Door indrukken van de toets naast het symbool.

Bij uitvoering "terminal zonder touchscreen"

- Door indrukken van de toets naast het symbool.



EQ000-101 / EQ000-102

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Menuniveau van machine oproepen	zie Pagina 150
	Scherm voor het rijden op de weg opvragen	zie Pagina 140
	Losautomaat activeren	zie Pagina 151
	Losautomaat deactiveren	zie Pagina 151
	Achterklep bij geactiveerde losautomaat openen	De losautomaat is geactiveerd, zie Pagina 151. zie Pagina 160
	Achterklep bij geactiveerde losautomaat sluiten	De losautomaat is geactiveerd, zie Pagina 151. zie Pagina 160
	Achterklep openen	De losautomaat is gedeactiveerd, zie Pagina 151. zie Pagina 160
	Achterklep sluiten	De losautomaat is gedeactiveerd, zie Pagina 151. zie Pagina 160
	Laadruimteafdekking openklappen	zie Pagina 151
	Laadruimteafdekking dichtklappen	zie Pagina 151

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Onderrijbeveiliging omhoogklappen	zie Pagina 152
	Onderrijbeveiliging omhoogklappen	zie Pagina 152
	Rijden op de weg/werkscherm verlaten	Terug naar vorig werkscherm.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Dissel bedienen	zie Pagina 149
	Dissel heffen	zie Pagina 149
	Dissel neerlaten	zie Pagina 149

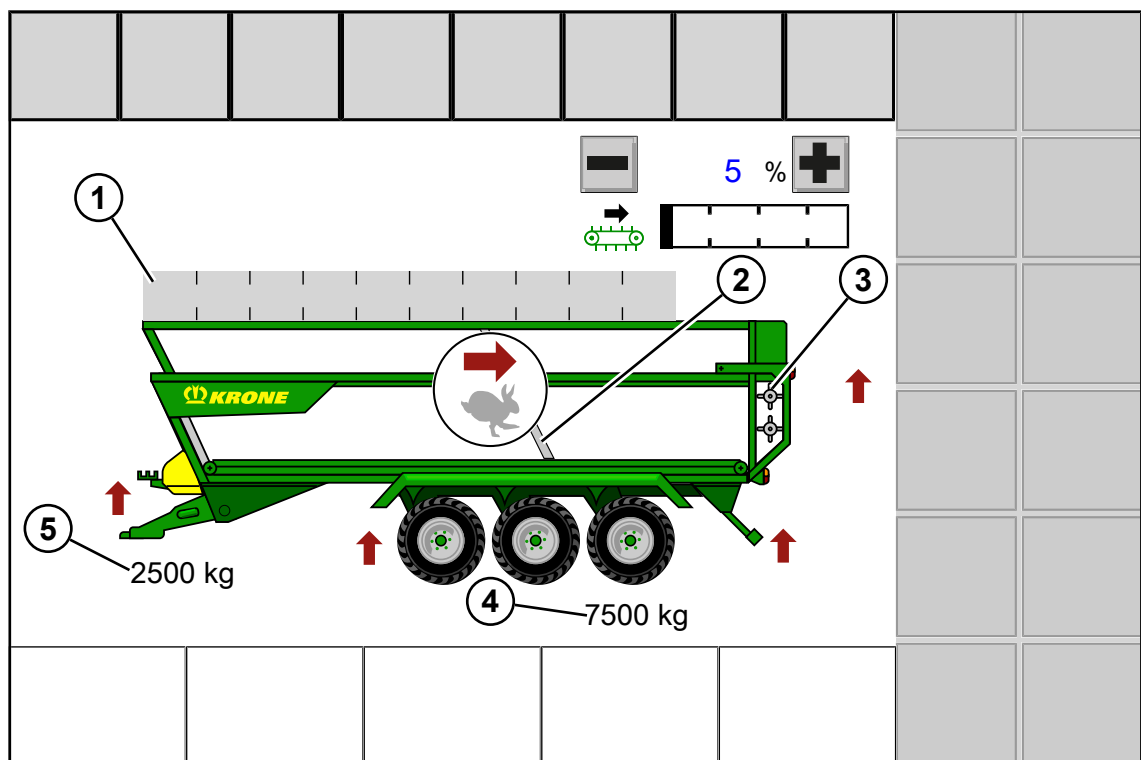
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Losunit bedienen	zie Pagina 152
	Losunit terugloop inschakelen	zie Pagina 153
	Losunit voorloop inschakelen	zie Pagina 154
	Losunit voorloop/terugloop uitschakelen	zie Pagina 152
	IJlgang terugloop inschakelen	zie Pagina 153
	IJlgang voorloop inschakelen	zie Pagina 154
	Losunit terugloop in handmatig bedrijf bedienen	zie Pagina 154
	Losunit voorloop in handmatig bedrijf bedienen	zie Pagina 155

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Uitloopas losmaken	Hiermee maakt u de uitloopas los. Als het symbool knippert, wordt de uitloopas vergrendeld. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de uitloopas vergrendeld. zie Pagina 140
	Uitloopas vergrendelen	Hiermee vergrendelt u de uitloopas. Als het symbool knippert, wordt de uitloopas losgemaakt. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de uitloopas losgemaakt. zie Pagina 140
	Werkscherm "Elektronische gedwongen besturing" opvragen	In laad- en losmodus, zie Pagina 155
	Rechtdoor rijden kalibreren	zie Pagina 158
	Gedwongen besturing werken op het veld activeren	zie Pagina 156
	Gedwongen besturing rijden op de weg activeren	
	Gedwongen besturing handmatig bedrijf opvragen	zie Pagina 157
	Gedwongen besturing instellen opvragen	zie Pagina 158
	Gedwongen besturing lossen	zie Pagina 140
	Gedwongen besturing blokkeren	zie Pagina 140
	Gedwongen besturing naar links verstellen	zie Pagina 156
	Gedwongen besturing naar rechts verstellen	zie Pagina 156
	Liftas heffen	Hiermee heft u de liftas. Als het symbool knippert, wordt de liftas neergelaten. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas neergelaten. Liftas heffen, zie Pagina 141

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Liftas neerlaten	Hiermee laat u de liftas neer. Als het symbool knippert, wordt de liftas geheven. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas geheven. Liftas neerlaten, zie Pagina 141
	Werkscherm "Weeginrichting" opvragen om het volle gewicht op te slaan	In het menu "Weeginrichting" is de modus 2/3 "Weeginrichting handmatig bedrijf" of de modus 3/3 "Weeginrichting automatisch bedrijf" ingesteld, zie Pagina 175 Altijd vanuit het scherm voor het rijden op de weg, zie Pagina 140
	Werkscherm "Weeginrichting" opvragen om het leeg gewicht op te slaan	In het menu "Weeginrichting" is de modus 2/3 "Weeginrichting handmatig bedrijf" of de modus 3/3 "Weeginrichting automatisch bedrijf" ingesteld, zie Pagina 175 Alleen in het werkscherm, zie Pagina 139
	Dissel heffen	zie Pagina 149
	Dissel neerlaten	zie Pagina 149
	Werkscherm verlaten	Terug naar vorig werkscherm.
	Werkscherm "Draadloze afstandsbediening" oproepen	zie Pagina 161
	Zwaailicht uitschakelen	zie Pagina 150
	Zwaailicht inschakelen	zie Pagina 150
	Laadruimteverhoging omhoog brengen	zie Pagina 163
	Laadruimteverhoging omlaag brengen	zie Pagina 163

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Laadruimteverhoging bedienen	zie Pagina 162
	Laadruimteverhoging links heffen	zie Pagina 163
	Laadruimteverhoging links neerlaten	zie Pagina 163
	Laadruimteverhoging rechts heffen	zie Pagina 162
	Laadruimteverhoging rechts neerlaten	zie Pagina 162

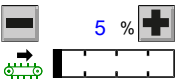
14.3 Weergaven in het werkschermb



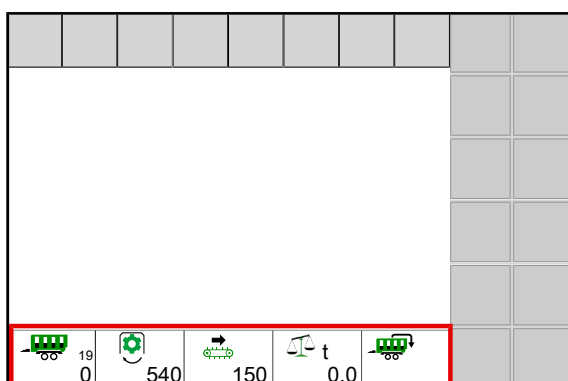
EQ000-103

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
1)	Losvoortgang	
2)	Verschuifbare voorwand	Bij het lossen van het oogstgoed
3)	Doseerwalsen	
4)	Ladingsgewicht	In kilogram
5)	Steunlast	In kilogram

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Snelheid losunit	• In procent. • De blauwe waarde boven de balkindicatie toont de ingestelde gewenste snelheid van de losunit. • Met plus de snelheid van de losunit verhogen. • Lang indrukken van de toets plus: snelheid van de losunit wordt op 100% ingesteld. • Met min de snelheid van de losunit verlagen. • De blauwe waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.
	Wachten op aftakastorental	
	Wachten op rijsnelheid	Alleen relevant bij losautomaat in de modus traject, zie Pagina 175 .
	Rijsnelheid te hoog	Alleen relevant bij losautomaat in de modus traject, zie Pagina 175 .
	Losunit voorloop	
	Losunit terugloop	
	IJlgang losunit voorloop	
	IJlgang losunit terugloop	
	Heffen/openen	• Achterklep openen • Onderrijbeveiliging omhoogklappen • Liftas heffen • Knikdissel heffen
	Neerlaten/sluiten	• Achterklep sluiten • Onderrijbeveiliging omlaagklappen • Liftas neerlaten • Knikdissel neerlaten
	Draadloze afstandsbediening ingeschakeld	
	Draadloze afstandsbediening uitgeschakeld	

14.4 Weergaven in de infobalk



EQ000-105

INFO

De infobalk in het werkscherm kan individueel worden geconfigureerd, [zie Pagina 195](#).

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Gewicht van de laatste vracht	Geeft het gewicht van de laatste vracht in ton (t) aan.
	Teller "Gewicht van het oogstgoed"	- Totaal gewicht van de gewogen ladingen. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Actueel aftakastoerental	Het actuele aftakastoerental wordt in min ⁻¹ aangegeven.
	Maximale rijsnelheid	- De maximale rijsnelheid wordt in km/h weergegeven. - Alleen relevant bij geactiveerde losautomaat in de modus traject.
	Snelheid van de losunit	De actuele snelheid van de losunit wordt in % weergegeven.
	Rijsnelheid	De actuele snelheid wordt in km/h aangegeven.
	Bedrijfsurenteller	- De bedrijfsurenteller telt als de elektronica is ingeschakeld en de bedrijfsurenteller is geactiveerd. - Het getal ernaast geeft de actuele klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Vrachtenteller	- Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7). - De vrachtenteller telt wanneer de losunit van de voorste naar de achterste positie wordt verplaatst.
	Handmatig bedrijf	- Het handmatige bedrijf voor het lossen is geactiveerd. - Niet instelbaar.
	Losautomaat	- De losautomaat is geactiveerd. - Niet instelbaar.

14.5 ISOBUS Shortcut Button (ISB)



WAARSCHUWING

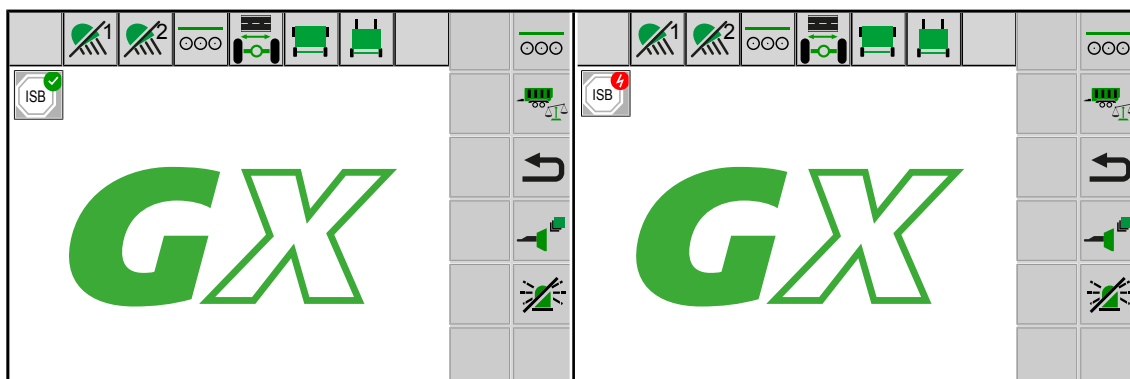
De ISOBUS Shortcut Button is geen NOODSTOP-schakelaar. Wanneer de ISOBUS Shortcut Button wordt verwisseld met een NOODSTOP-schakelaar, kan dat levensgevaar opleveren.

Bij de bediening van de ISOBUS Shortcut Button worden geactiveerde machinefuncties gedeactiveerd. Procesgerichte processen lopen tot het einde door. Daarom kunnen machinecomponenten na het bedienen van de ISOBUS Shortcut Button nalopen. Dit kan letsel tot gevolg hebben.

In geen geval grijpt de ISOBUS Shortcut Button in trekkerfuncties in, d.w.z. noch de tussenas- noch hydraulische functies worden belemmerd. Daarom kan de machine na de bediening van de ISOBUS Shortcut Button blijven draaien. Dit kan letsel tot gevolg hebben.

► Gebruik de ISOBUS Shortcut Button nooit als NOODSTOP-schakelaar.

De ISOBUS Shortcut Button maakt het mogelijk de functies van een machine die via een ISOBUS-terminal werden geactiveerd, te deactiveren. Om de functie van de ISOBUS Shortcut Buttons te kunnen gebruiken, moet minstens een ISOBUS Shortcut Button aanwezig zijn. De ISOBUS Shortcut Button kan zowel in/op het terminals zijn geïntegreerd of als externe toets in het ISOBUS-systeem aanwezig zijn. De KRONE Machine Controller (KMC) leest de informatie uit of er in het ISOBUS-System een ISOBUS Shortcut Button aanwezig is.



EQG000-022

Wanneer de KRONE Machine Controller (KMC) een ISOBUS Shortcut Button herkent, wordt

het symbool  bij het starten van het terminals weergegeven.

Wanneer de KRONE Machine Controller (KMC) geen ISOBUS Shortcut Button herkent, wordt

het symbool  bij het starten van het terminals weergegeven.

ISOBUS shortcut button bedienen

Wanneer de ISOBUS Shortcut-knop wordt bediend wordt een stop-commando via de ISOBUS gezonden. Dit commando wordt door de aangesloten ISOBUS-machine geëvalueerd om geactiveerde machinefuncties uit te schakelen. Procesgerichte processen lopen tot het einde door.



EQG001-009

► De ISOBUS shortcut button bedienen.

➔ De bovenstaande melding verschijnt in het display.

De boordcomputer blokkeert de volgende functies aan machinezijde:

Afhankelijk van de uitrusting van de machine:

- De achterklep heffen/neerlaten
- De uitloopas vergrendelen
- De knikdissel heffen/neerlaten
- De liftas heffen/neerlaten
- De losunit bedienen
- De laadruimteafdekking open-/dichtklappen
- De laadruimteverhoging bedienen
- Onderrijbeveiliging omhoog-/omlaagklappen
- alle hydraulische functies aan machinezijde

Functies van de machine vrijschakelen

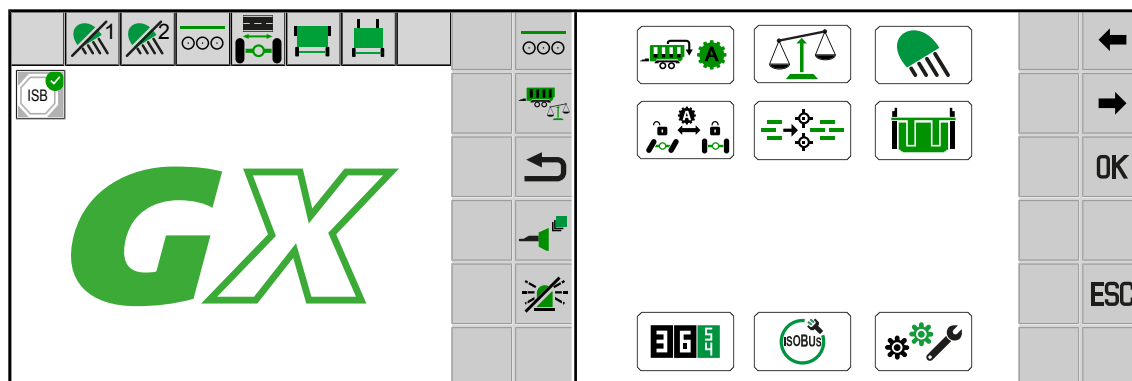
►  indrukken.

➔ De bovenstaande melding verdwijnt uit het display en alle functies van de machine zijn weer beschikbaar.

14.6 Werkschermen opvragen

Scherm rijden op de weg

Voorbeeldmenu

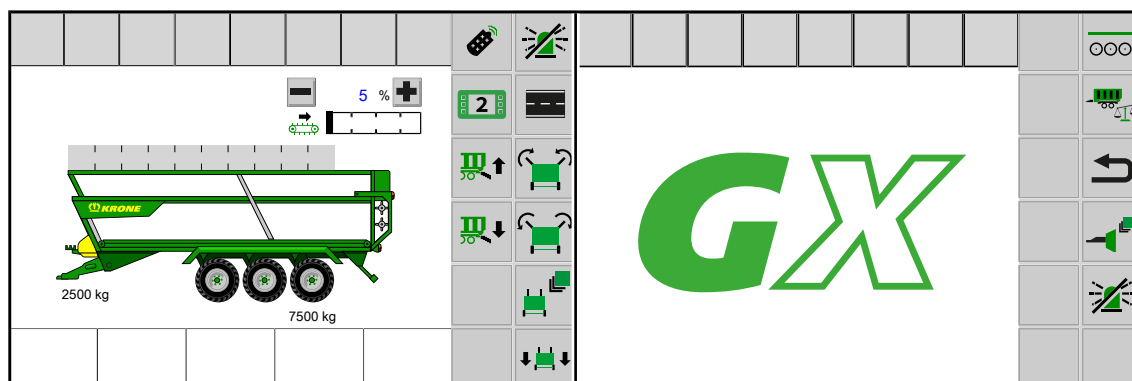


EQ000-109 / EQ000-111

Uit elk menu

- ✓ Een menu is opgevraagd.
- ▶  langer indrukken.
- ➔ Het werkscherm wordt weergegeven, [zie Pagina 135](#).

14.7 Scherm voor het rijden op de weg opvragen



EQ000-102 / EQ000-106

Om het scherm rijden op de weg op te roepen, moeten volgende voorwaarden zijn vervuld:

- ✓ Alle beschermingen zijn correct gesloten en vergrendeld.
 - De laadruimteafdekking is gesloten.
 - De achterklep is gesloten.
 - De onderrijbeveiliging is omlaaggeklapt.
- ✓ De aftakas is uitgeschakeld.

- ▶  indrukken.
- ➔ Het scherm rijden op de weg wordt weergegeven.

14.8 Uitloopas losmaken/blokkeren

Losmaken

- ▶  indrukken.

⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas losgemaakt is.

➔ Het weergave wisselt van  naar .

Blokkeren

▶  indrukken.

⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas geblokkeerd is.

➔ Het weergave wisselt van  naar .

14.9 Liftas heffen/neerlaten

Heffen

▶  indrukken.

⇒ Het symbool knippert tot de liftas geheven is.

⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de liftas weergegeven.

➔ De weergave wisselt van  naar .

Neerlaten

▶  indrukken.

⇒ Het symbool knippert tot de liftas neergelaten is.

⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de liftas weergegeven.

➔ De weergave wisselt van  naar .

14.10 Werkscherm "Weeginrichting"

Het opslaan van de gewichten van alle voeren, hangt af van de modus die in het menu "Weeginrichting" is ingesteld, [zie Pagina 175](#).

Modus 1/3 "Gedeactiveerd"

De gewichtsregistratie van de ladingen is gedeactiveerd.

Modus 2/3 "Handmatig bedrijf"

De gewichten van alle vrachten zijn handmatig opgeslagen. De registratie van het gewicht van een vracht is afgesloten nadat de cycli "**Vol gewicht opslaan**" (gewicht in beladen toestand) en "**Leeg gewicht opslaan**" (gewicht na het lossen van de wagen) zijn doorlopen.

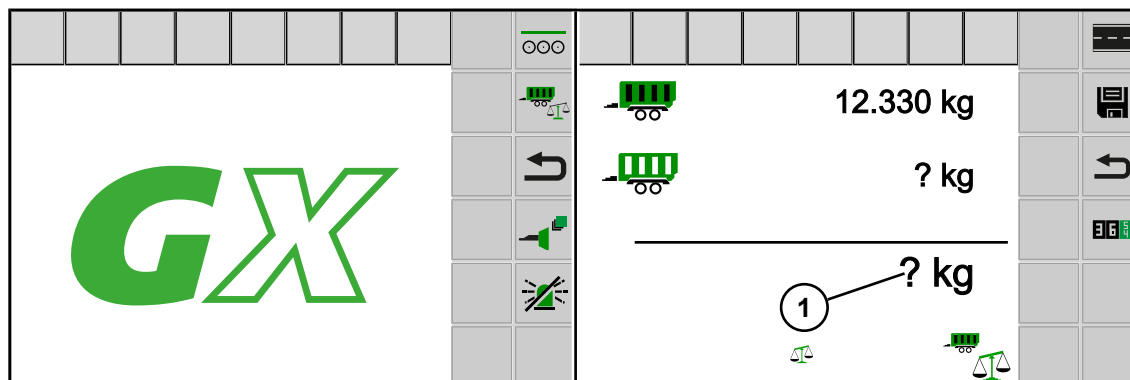
Modus 3/3 "Automatische modus"

De gewichten van alle vrachten worden door het systeem opgeslagen. De registratie van het gewicht voor een vracht is afgesloten nadat de cycli "**Wagen laden**" en "**Wagen lossen**" zijn doorlopen.

14.10.1 Weeginrichting in handmatig bedrijf

Scherm rijden op de weg

Werkscherm "Weeginrichting"



EQ000-106 / EQ000-114

►  indrukken.

➔ Het werkscherm "Weeginrichting" wordt weergegeven.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Vol gewicht	Laatst opgeslagen vol gewicht
	Leeg gewicht	
(1)	Uitlaadgewicht	Gewicht van vracht
	Gewicht wordt bepaald	
	Gewicht wordt opgeslagen	

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Scherm voor het rijden op de weg opvragen	- Het volle gewicht wordt niet opgeslagen. - Terug naar het scherm rijden op de weg.
	Vol gewicht opslaan	- Het volle gewicht wordt opgeslagen. - Verder naar het werkscherm.
	Werkscherm opvragen	- Het volle gewicht wordt niet opgeslagen. - Het werkscherm wordt weergegeven.
	Menu "Klantenteller" opvragen	Het menu "Klantenteller" opvragen.
	Werkscherm "Weeginrichting kalibreren" opvragen	Het werkscherm "Weeginrichting kalibreren" wordt opgevraagd.

Vol gewicht opslaan

- ✓ In het menu "Weeginrichting" is de modus 2/3 ingesteld, [zie Pagina 175](#).
- ✓ De knikdisselcilinders zijn minstens 1 - 3 cm uitgeschoven, behalve bij direct laden/lossen.
- ✓ De remmen zijn aan machine- en trekkerzijde gelost.
- ✓ De machine is gevuld.
- ✓ **Bij uitvoering "Tridemas"**: de liftas is neergelaten. Het ventiel bevindt zich in de zweefstand.
- ✓ De gewenste klantenteller is gekozen.
- ✓ Het werkscherm "Weeginrichting" (vol gewicht opslaan) is opgevraagd, [zie Pagina 139](#).

Vol gewicht opslaan wanneer de combinatie stilstaat:

- ▶  gedurende ca. 3 s indrukken.
- ➔ Het volle gewicht is opgeslagen en het werkscherm wordt weergegeven.

Vol gewicht opslaan wanneer de combinatie rijdt:

- ▶  gedurende ca. 0,5 s indrukken.
 - ⇒ Terwijl het systeem het volle gewicht bepaalt, wordt gedurende ca. 20 seconden het symbool  weergegeven.
- ➔ Na ca. 20 seconden wordt het bepaalde volle gewicht opgeslagen en het werkscherm weergegeven.

Leeg gewicht opslaan

INFO

Afwijkende meetresultaten bij niet volledig leeggemaakt laadvlak

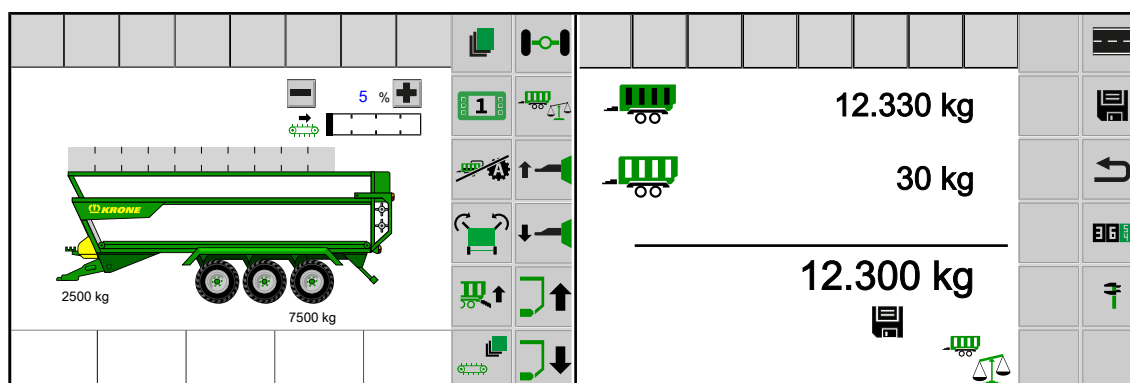
Na het opslaan wordt de weeginrichting door het systeem weer op nul gezet, of er nu wel of geen restlading op het laadvlak ligt.

- Ervoor zorgen dat voor het opslaan van het leeg gewicht het laadvlak volledig leeggemaakt is, omdat er anders afwijkende meetresultaten ontstaan.

- ✓ In het menu "Weeginrichting" is de modus 2/3 ingesteld, [zie Pagina 177](#).
- ✓ De knikdisselcilinders zijn 1 - 3 cm naar buiten gezet.
- ✓ De remmen zijn aan machine- en trekkerzijde gelost.
- ✓ **Bij uitvoering "Tridemas"**: de liftas is neergelaten. Het ventiel bevindt zich in de zweefstand.
- ✓ De gewenste klantenteller is gekozen.
- ✓ Het volle gewicht werd opgeslagen, [zie Pagina 143](#).
- ✓ De machine is ontladen en er bevindt zich geen restlading op het laadvlak.
- ✓ Het werkscherm "Weeginrichting" (leeg gewicht opslaan) is opgevraagd, [zie Pagina 142](#).

Werkscherm

Werkscherm "Weeginrichting"



EQ000-112 / EQ000-115

Leeg gewicht opslaan wanneer de combinatie stilstaat

-  gedurende ca. 3 s indrukken.
 - ⇒ Het losgewicht (gewicht van de vracht) wordt opgeslagen.
 - ⇒ De weeginrichting wordt op nul gezet.
- ➔ Het weegproces is beëindigd.

Leeg gewicht opslaan wanneer de combinatie rijdt

-  gedurende ca. 0,5 s indrukken.
 - ⇒ Terwijl het systeem het losgewicht (gewicht van de vracht) bepaalt, wordt gedurende ca. 20 seconden het symbool  weergegeven.
 - ⇒ Na ca. 20 seconden wordt het vastgestelde aflaadgewicht opgeslagen.
 - ⇒ De weeginrichting wordt op nul gezet.
- ➔ Het weegproces is beëindigd.

Werkscherm "Leeg gewicht" verlaten

Het weegproces is voltooid en er moet met een nieuwe meting worden begonnen.

- ▶  indrukken, [zie Pagina 139](#).

14.10.2 Weeginrichting in automatisch bedrijf

Laden

De weging gebeurt permanent tijdens het laden tot aan het openen van de achterklep. Na het openen van de achterklep worden de laatste geregistreerde wegingen als gemiddeld gewicht en als meetresultaat aangenomen.

- ✓ In het menu "Weeginrichting" is de modus 3/3 ingesteld, [zie Pagina 175](#).
- ✓ De gewenste klantenteller is gekozen.
- ✓ De knikdisselcilinders zijn minstens 1 - 3 cm uitgeschoven, behalve bij direct laden/lossen.
- ✓ De achterklep is gesloten.
- ▶ De transportwagen vullen.
- ▶ **Bij uitvoering "Tridemas"**: na het vullen de liftas gedurende minstens 1 minuut in zweefstand neerlaten.

INFO: om het meetresultaat zuiver te houden, de combinatie in beladen toestand niet met aantrokken remmen neerzetten, maar eerst het lossen afsluiten.

Lossen

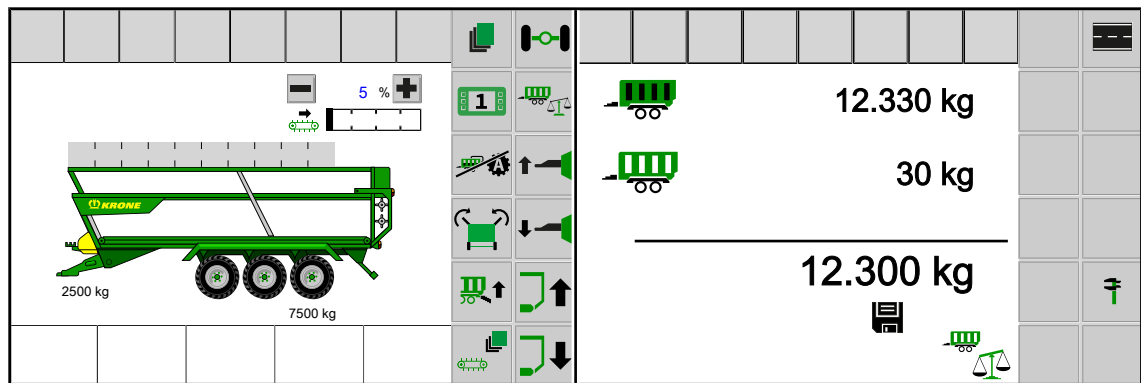
- ✓ Tussen laden en lossen is minstens 1 minuut verstreken.
- ✓ **Bij uitvoering "Tridemas"**: voor het lossen de liftas gedurende minstens 1 minuut in zweefstand neerlaten.
- ▶ De transportwagen lossen.
- ▶ Om het meetresultaat zuiver te houden, na het lossen (sluiten van de achterklep) de remmen aan de machine- en trekkerzijde gedurende ca. 1 minuut lossen.
- ▶ **Bij uitvoering "Tridemas"**: na het lossen de liftas gedurende minstens 1 minuut in zweefstand neerlaten.
- ➔ Het losgewicht (gewicht van de vracht) wordt opgeslagen.
- ➔ De weeginrichting wordt na 1 minuut op nul gezet. Daarbij kan de weergave in het display schommelen.
- ➔ Het resultaat van de weging wordt pas aan de klantenteller toegewezen nadat het systeem de weeginrichting op nul heeft gezet.

14.10.3 Werkscherm "Weeginrichting kalibreren"

Voor een hogere precisie van de weeginrichting (totaal gewicht) moet het systeem bij de eerste toepassing of wanneer er een voortdurend meetverschil tussen displayweergave en weegschaal ontstaat, worden gekalibreerd. Daarbij worden de correctiewaarden voor de krachtmeetbouten steunlast en aslast aangepast. De kalibratie van de weeginrichting moet met een minimumgewicht van 8 ton worden uitgevoerd. De werkwijze voor de kalibratie hangt af van de modus die in het menu "Weeginrichting" is ingesteld, [zie Pagina 175](#).

Kalibratie in de modus 2/3 "Weeginrichting handmatig bedrijf"

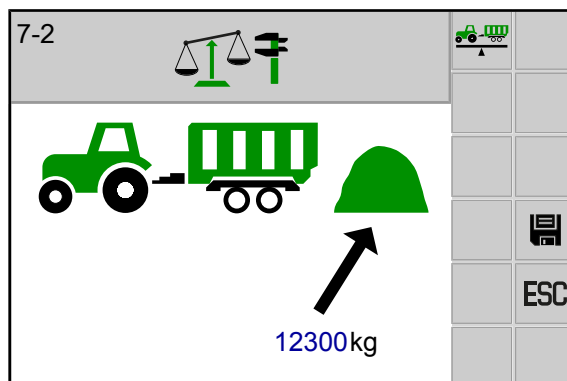
De kalibratie is in het weegproces geïntegreerd. Dit betekent: bij het lossen moet de vracht opnieuw worden gewogen voordat het aflaadgewicht door het systeem wordt opgeslagen.



EQ000-101 / EQ000-116

- ✓ Het aflaadgewicht van de vracht bepalen door tegenweging en opschrijven.
- ✓ Het aflaadgewicht werd opgeslagen en het werkscherm "Weeginrichting" (leeg gewicht opslaan) is opgevraagd, [zie Pagina 144](#).

- Om het werkscherm "Weeginrichting kalibreren" op te vragen,  indrukken.



EQ000-117

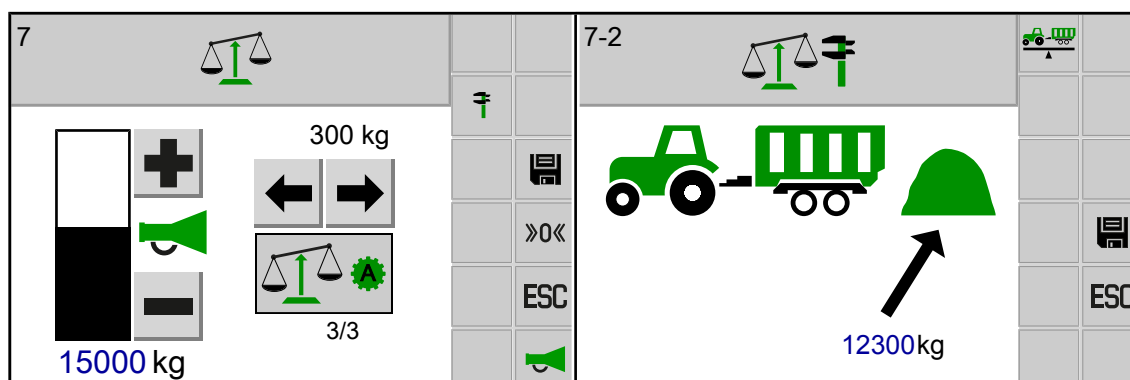
Toetsen

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" opvragen	Het werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" wordt weergegeven, zie Pagina 179 .
	Opslaan	
	Werkscherm verlaten	De correctiewaarde wordt niet opgeslagen. Het werkscherm "Weeginrichting" wordt weergegeven.

Correctiewaarde aanpassen

- De blauwe waarde op het display aantippen.
⇒ Een invoermasker wordt geopend.
- De opgeschreven waarde van het aflaadgewicht op het display intikken en bevestigen.
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De passende correctiefactor wordt berekend en opgeslagen.

Kalibratie in modus 3/3 "Weeginrichting automatisch bedrijf"



EQ001-110 / EQ000-117

- ✓ Het menu "Weeginrichting" is opgevraagd, [zie Pagina 175](#).
- Om het menu "Weeginrichting kalibreren" op te vragen,  indrukken.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Menu "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" opvragen	Het menu "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" wordt weergegeven, zie Pagina 179 .
	Opslaan	
	Menu verlaten	De correctiewaarde wordt niet opgeslagen. Het menu "Weeginrichting" wordt weergegeven.

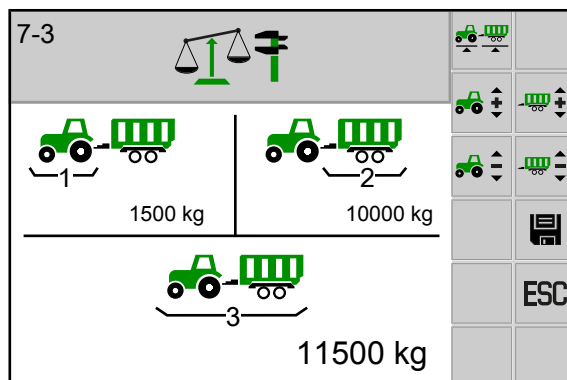
Correctiewaarde aanpassen

- De blauwe waarde op het display aantippen.
 - ⇒ Een invoermasker wordt geopend.
- De opgeschreven waarde van het aflaadgewicht op het display intikken en bevestigen.
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De passende correctiefactor wordt berekend en opgeslagen.

14.10.4 Werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"

- ✓ Het volle gewicht is opgeslagen, [zie Pagina 142](#).
- Naar de weegschaal rijden, de "steunlast (vol gewicht)" en de "aslast (vol gewicht)" bepalen en de waarden opschrijven.
- De machine volledig lossen.
- Opnieuw naar de weegschaal rijden, de "steunlast (leeg gewicht)" en de "aslast (leeg gewicht)" bepalen en de waarden opschrijven.
- Het verschil tussen "steunlast (vol gewicht)" en "steunlast (leeg gewicht)" bepalen en opschrijven.

- ▶ Het verschil tussen "aslast (**vol gewicht**)" en "aslast (**leeg gewicht**)" bepalen en opschrijven.
- ▶ Het werkscherm opvragen, [zie Pagina 139](#).
- ▶ Om het werkscherm "Weeginrichting" (leeg gewicht opslaan) op te vragen,  indrukken.
- ▶ Om het werkscherm "Weeginrichting kalibreren" op te vragen,  indrukken.
- ▶ Om het werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" op te vragen,  indrukken.



EQ000-118

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding
	Steunlast
	Aslast
	Steunlast plus aslast

Aslast (2) kalibreren

- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

Steunlast (1) kalibreren

- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

14.11 Dissel bedienen

- ✓ Het scherm rijden op de weg is opgeroepen, [zie Pagina 140](#).
- ▶ Door het symbool  in te drukken, worden in het display de symbolen

 = dissel heffen

 = dissel neerlaten

weergegeven.

14.11.1 Dissel heffen

- ▶  indrukken.
- ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de dissel te heffen,  indrukken en ingedrukt houden.
- ⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de dissel weergegeven.

14.11.2 Dissel neerlaten

- ▶  indrukken.
- ⇒ De symbolen  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de dissel te neer te laten,  indrukken en ingedrukt houden.
- ⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de dissel weergegeven.

14.12 Zwaailicht in-/uitschakelen

Inschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

14.13 Werklampgroep in-/uitschakelen

- ✓ De gewenste werklampgroep is geconfigureerd, [zie Pagina 180](#).

14.14 Menuniveau opvragen

- ▶ Om het menuniveau vanuit het basisscherm op te roepen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menuniveau aan.

14.15 Overige functies opvragen

Tweede pagina opvragen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Eerste pagina opvragen

- ▶ Om de vorige functies voor de machine op te vragen,  indrukken.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

14.16 Losautomaat activeren/deactiveren

Losautomaat activeren

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave in de infobalk wisselt van  naar .

Door het openen van de achterklep wordt de losautomaat gestart. Tijdens het lossen worden naargelang de uitrusting van de machine de volgende processen door het systeem bestuurd:

- De uitloopas wordt geblokkeerd.
- De onderrijbeveiliging wordt opgetild.
- De achterklep wordt geopend.
- De losunit loopt naar achteren.
- De ijlgang van de losunit wordt ingeschakeld.

Bij het beëindigen van het lossen (sluiten van de achterklep) worden afhankelijk van de uitrusting van de machine de volgende processen door het systeem bestuurd:

- De uitloopas wordt losgemaakt.
- De losunit loopt een stuk naar voren.
- De achterklep wordt gesloten.
- De losunit loopt volledig naar voren.
- De ijlgang van de losunit wordt ingeschakeld.

Losautomaat deactiveren

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De weergave in de infobalk wisselt van  naar .

Alle bij geactiveerde losautomaat automatische uitgevoerde processen moeten bij het begin resp. bij het beëindigen van het lossen handmatig worden uitgevoerd.

14.17 Laadruimteafdekking open-/dichtklappen

Openklappen

- ▶  ingedrukt houden tot de laadruimteafdekking is opengeklapt.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De indicatie op de statusregel wisselt van  naar .

Dichtklappen

- ▶  ingedrukt houden tot de laadruimteafdekking is dichtgeklapt.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .
- ➔ De indicatie op de statusregel wisselt van  naar .

14.18 Onderrijbeveiliging omhoogklappen/omlaagklappen

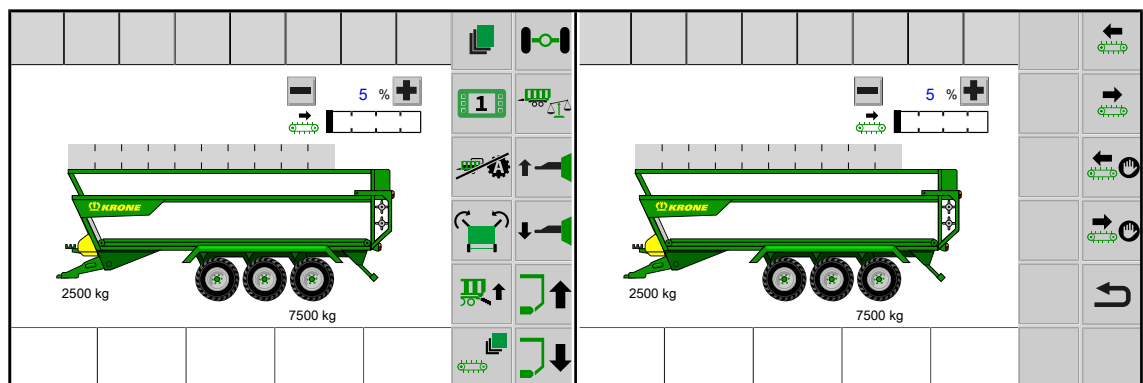
Omhoogklappen

- ▶  ingedrukt houden tot de onderrijbeveiliging omhooggeklapt is.
- ⇒ Het symbool  wordt weergegeven.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Omlaagklappen

- ▶  ingedrukt houden tot de onderrijbeveiliging omlaaggeklapt is.
- ⇒ Het symbool  wordt weergegeven.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

14.19 Losunit bedienen



EQ000-112 / EQ000-113

- ▶ Door het symbool  in te drukken, worden in het display de symbolen

 = losunit terugloop

-  = losunit voorloop
 -  = losunit uitschakelen
 -  = ijlgang terugloop
 -  = ijlgang voorloop
 -  = losunit terugloop in handmatig bedrijf
 -  = losunit voorloop in handmatig bedrijf
- weergegeven.

14.19.1 Losunit terugloop in-/uitschakelen

Inschakelen

- ▶  indrukken.
- ⇒ De symbolen , ,  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de losunit terugloop in te schakelen,  indrukken.
- ➔ De losunit loopt naar voren.

Uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ De losunit wordt gestopt.

Ijlgang inschakelen

- ▶ Om de ijlgang terugloop in te schakelen,  indrukken.

14.19.2 Losunit voorloop in-/uitschakelen

Inschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ De symbolen , ,  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de losunit voorloop in te schakelen,  indrukken.
- ➔ De losunit loopt naar achteren.

Uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ➔ De losunit wordt gestopt.

IJlgang inschakelen

- ▶ Om de ijlgang voorloop in te schakelen,  indrukken.

Snelheid losunit voorloop instellen

De snelheid van de losunit voorloop kan door het indrukken van de blauwe waarde of door het indrukken van plus/min worden ingesteld.

Via de waarde

- ▶ De blauwe waarde op het display aantippen.
- ➔ Een invoermasker wordt geopend.

Voor meer informatie over het invoeren van waarden zie de meegeleverde terminalhandleiding.

Via plus/min

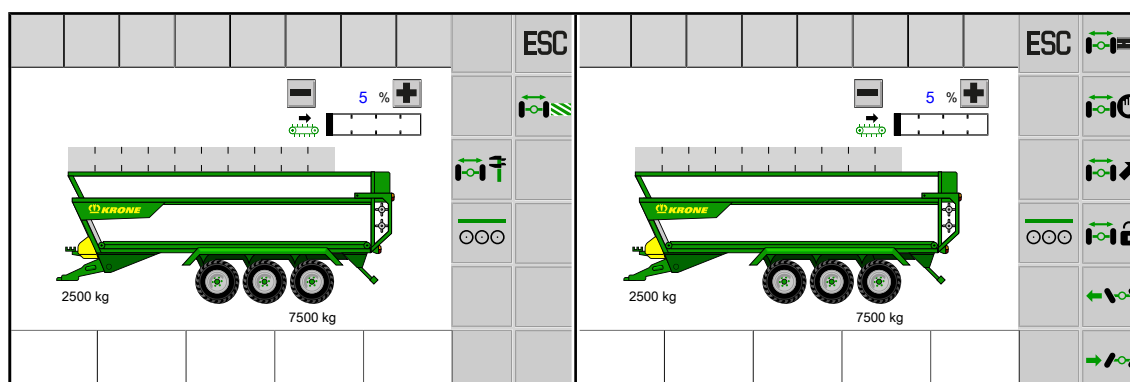
- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.

14.19.3 Losunit terugloop in handmatig bedrijf bedienen

- ▶  indrukken.
- ➔ De symbolen , ,  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de losunit terugloop in het handmatige bedrijf te bedienen,  ingedrukt houden.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Sluit het opgeroepen menu.	
	Gedwongen besturing werken op het veld	Wisselt naar "Gedwongen besturing werken op het veld", zie Pagina 156 .
	Rechtdoor rijden kalibreren	Wisselt naar "Rechtdoor rijden kalibreren", zie Pagina 158 .
	Liftas heffen	Hiermee heft u de liftas. Als het symbool knippert, wordt de liftas neergelaten. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas neergelaten. Liftas heffen, zie Pagina 141
	Liftas neerlaten	Hiermee laat u de liftas neer. Als het symbool knippert, wordt de liftas geheven. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas geheven. Liftas neerlaten, zie Pagina 141

14.20.1 Gedwongen besturing werken op het veld



EQG000-088

✓ Het werkscherm "Elektronische gedwongen besturing" is opgevraagd, [zie Pagina 155](#).

- Om het werkscherm "Gedwongen besturing werken op het veld" op te roepen,  indrukken.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	- Wisselt naar "Elektronische gedwongen besturing" - Omschakelen naar het rijden op de weg van de gedwongen besturing	
	Gedwongen besturing "Handmatig bedrijf"	De wielen blijven in de ingestelde stand en volgen niet meer het spoor van de trekker.
	Gedwongen besturing op helling	De wielen volgen het spoor van de trekker met de gewijzigde stuurhoek.
	Gedwongen besturing blokkeren	De wielen trekken afhankelijk van hun stand tijdens het rijden recht en volgen daarna niet meer het spoor van de trekker.
	Stuurhoek naar links instellen	
	Stuurhoek naar rechts instellen	
	Liftas heffen	Hiermee heft u de liftas. Als het symbool knippert, wordt de liftas neergelaten. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas neergelaten. Liftas heffen, zie Pagina 141
	Liftas neerlaten	Hiermee laat u de liftas neer. Als het symbool knippert, wordt de liftas geheven. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas geheven. Liftas neerlaten, zie Pagina 141
	Sluit het opgeroepen menu.	

Gedwongen besturing handmatig bedrijf

- ▶  indrukken.
 ⇒ De toets knippert.
- ▶ Om de stuurhoek naar rechts te verplaatsen,  indrukken.
- ▶ Om de stuurhoek naar links te verplaatsen,  indrukken.

Gedwongen besturing op helling

- Om de gedwongen besturing op helling te activeren,  indrukken.

⇒ De toets knippert.

- Om de stuurhoek naar rechts te verplaatsen,  indrukken.

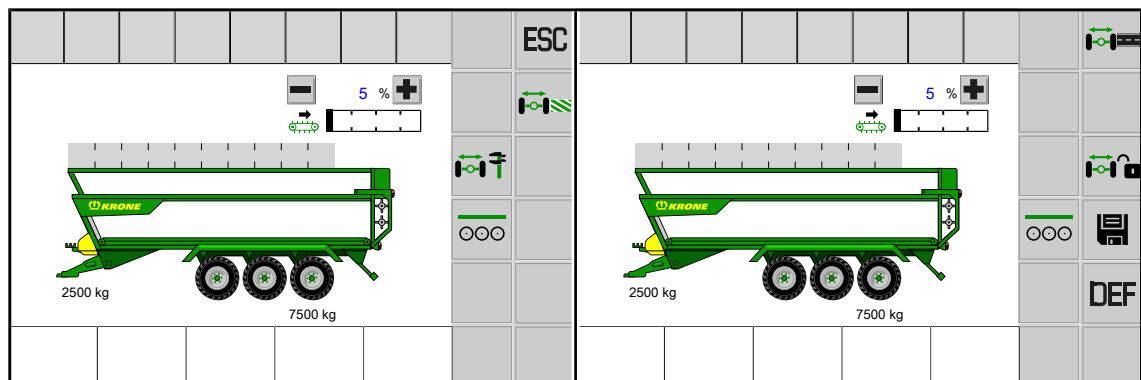
- Om de stuurhoek naar links te verplaatsen,  indrukken.

Gedwongen besturing blokkeren

- Om de gedwongen besturing te blokkeren,  indrukken.

⇒ De toets knippert.

14.20.2 Rechtdoor rijden kalibreren



EQG000-089

- ✓ Het werkscherm "Elektronische gedwongen besturing" is opgevraagd, [zie Pagina 155](#).

- Om het werkscherm "Rechtdoor rijden kalibreren" op te vragen,  indrukken.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Liftas heffen	Hiermee heft u de liftas. Als het symbool knippert, wordt de liftas neergelaten. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas neergelaten. Liftas heffen, zie Pagina 141
	Liftas neerlaten	Hiermee laat u de liftas neer. Als het symbool knippert, wordt de liftas geheven. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de liftas geheven. Liftas neerlaten, zie Pagina 141
	Werkscherm "Elektronische gedwongen besturing"	Wisselt naar het werkscherm "Elektronische gedwongen besturing", zie Pagina 155 .
	Werkscherm "Rijden op de weg van de gedwongen besturing"	Omschakelen naar het rijden op de weg van de gedwongen besturing, zie Pagina 155
	"Stuuras nalopend gestuurd"	Schakelt om naar "Stuuras nalopend gestuurd".
	Menu zonder opslaan verlaten	
	Kalibratie opslaan	
	Op fabrieksinstelling terugzetten	

Combinatie voor rechtdoor rijden kalibreren

- ▶  indrukken.
- ▶ Met de combinatie met een snelheid onder 5 km/h rechtdoorrijden tot de transportwagen recht achter de trekker staat.
- ▶ Om de kalibratie op te slaan,  indrukken.
- ▶ Om de kalibratie niet op te slaan,  indrukken.
- ▶ Om de fabrieksinstelling op te vragen,  indrukken.

LET OP

Als de kalibratie niet kan worden opgeslagen, moet de spoorstang worden ingesteld.

14.21 Dissel heffen/neerlaten

Heffen

- Om de dissel te heffen,  indrukken en ingedrukt houden.

⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de dissel weergegeven.

Neerlaten

- Om de dissel te neer te laten,  indrukken en ingedrukt houden.

⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de dissel weergegeven.

14.22 Achterklep bij geactiveerde losautomaat openen/sluiten

Openen

- ✓ De losautomaat is geactiveerd, [zie Pagina 151](#).

- Om de achterklep te openen,  indrukken.

- ➔ De uitloopas wordt geblokkeerd.
- ➔ De onderrijbeveiliging wordt opgetild.
- ➔ De achterklep wordt geopend.
- ➔ De losunit loopt naar achteren.
- ➔ De ijlgang van de losunit wordt ingeschakeld.

Sluiten

- ✓ De losautomaat is geactiveerd, [zie Pagina 151](#).

- Om de achterklep te sluiten,  indrukken.

- ➔ De uitloopas wordt losgemaakt.
- ➔ De achterklep wordt gesloten.
- ➔ De losunit loopt naar voren.
- ➔ De ijlgang van de losunit wordt ingeschakeld.

14.23 Achterklep bij gedeactiveerde losautomaat openen/sluiten

Openen

- ✓ De losautomaat is gedeactiveerd, [zie Pagina 151](#).

-  gedurende 3 s indrukken.

⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de achterklep weergegeven.

➔ De achterklep is volledig geopend.

Sluiten

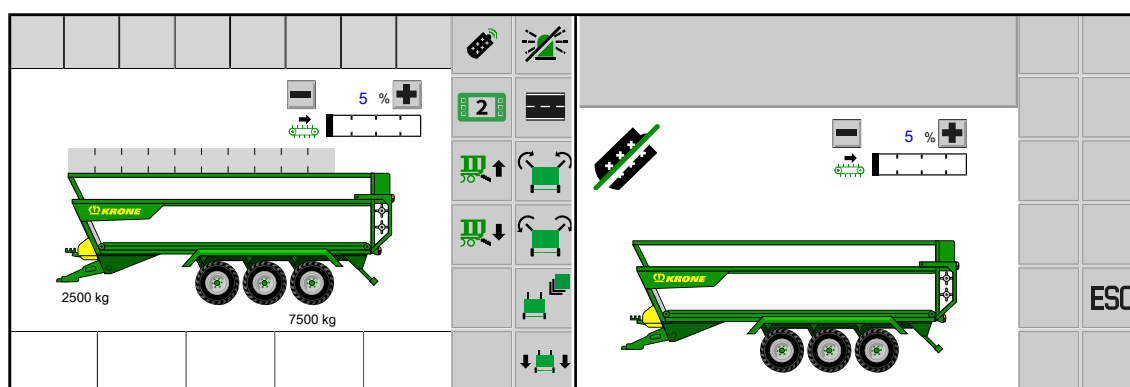
✓ De losautomaat is gedeactiveerd, [zie Pagina 151](#).

▶  gedurende 3 s indrukken.

⇒ Het symbool  wordt in het werkscherm naast de achterklep weergegeven.

➔ De achterklep is niet volledig gesloten.

14.24 Werkscherm "Draadloze afstandsbediening"



EQ000-102 / EQ000-122

Werkscherm "Afstandsbediening" opvragen

✓ De tweede pagina van het werkscherm is opgevraagd, [zie Pagina 150](#).

▶ Om het werkscherm "Draadloze afstandsbediening" op te roepen,  indrukken.

➔ De draadloze afstandsbediening is voor de bediening vrijgegeven.

Snelheid van de losunit voorloop instellen

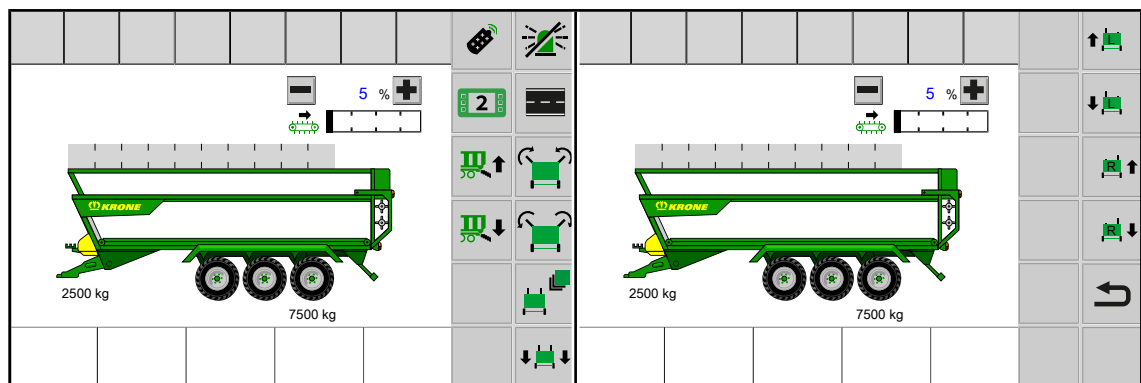
▶ Om de snelheid te verhogen,  indrukken.

▶ Om de snelheid te verlagen,  indrukken.

▶ Om het werkscherm "Draadloze afstandsbediening" te verlaten, de draadloze afstandsbediening uitschakelen en vervolgens  indrukken.

➔ De instelling wordt automatisch opgeslagen.

14.25 Laadruimteverhoging bedienen



EQ000-123 / EQ000-124

- Door het symbool  in te drukken, worden in het display de symbolen



= linker laadruimteverhoging omhoog brengen



= linker laadruimteverhoging omlaag brengen



= rechter laadruimteverhoging omhoog brengen



= rechter laadruimteverhoging omlaag brengen

weergegeven.

14.25.1 Rechter laadruimteverhoging omhoog/omlaag brengen

Omhoog brengen

-  indrukken.

⇒ De symbolen , ,  en  worden weergegeven.

- Om de rechter laadruimteverhoging omhoog te brengen,  indrukken.

Omlaag brengen

-  indrukken.

⇒ De symbolen , ,  en  worden weergegeven.

- Om de rechter laadruimteverhoging omlaag te brengen,  indrukken.

14.25.2 Linker laadruimteverhoging omhoog/omlaag brengen

Omhoog brengen

- ▶  indrukken.
⇒ De symbolen , ,  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de linker laadruimteverhoging omhoog te brengen,  indrukken.

Omlaag brengen

- ▶  indrukken.
⇒ De symbolen , ,  en  worden weergegeven.
- ▶ Om de linker laadruimteverhoging omlaag te brengen,  indrukken.

14.26 Laadruimteverhoging omhoog/omlaag brengen

Omhoog brengen

- ▶ Om de laadruimteverhoging omhoog te brengen,  indrukken.

Omlaag brengen

- ▶ Om de laadruimteverhoging omlaag te brengen,  indrukken.

14.27 Machine via joystick bedienen

14.27.1 Auxiliary-functies (AUX)

Er zijn terminals die de aanvullende functie "Auxiliary" (AUX) ondersteunen. Daarmee kunnen aan programmeerbare toetsen van de randapparatuur (bijv. joystick) functies van de aangesloten boordcomputer worden toegewezen. Aan een programmeerbare toets kunnen meerdere verschillende functies worden toegewezen. Wanneer toetstoewijzingen opgeslagen zijn, toont het display bij het inschakelen van de terminal de overeenkomstige menu's.

De volgende functies zijn in het menu "Auxiliary" (AUX) beschikbaar:

Auxiliary	Functie
	Achterklep openen
	Achterklep sluiten
	Dissel 1 heffen
	Dissel 1 neerlaten
	Dissel 2 heffen
	Dissel 2 neerlaten
	Werklampgroep 1 aan
	Werklampgroep 2 aan
	Liftas 1 heffen/neerlaten
	Liftas 2 heffen/neerlaten
	Terugloop losunit inschakelen
	Voorloop losunit inschakelen
	Snelheid van de losunit verhogen
	Snelheid van de losunit verlagen
	Laadruimteafdekking sluiten
	Laadruimteafdekking openen
	Zwaailicht aan/uit
	Onderrijbeveiliging omhoogklappen

Auxiliary	Functie
	Onderrijbeveiliging omlaagklappen
	Laadruimteverhoging omhoog brengen
	Laadruimteverhoging omlaag brengen
	Laadruimteverhoging links omhoog brengen
	Laadruimteverhoging links omlaag brengen
	Laadruimteverhoging rechts omhoog brengen
	Laadruimteverhoging rechts omlaag brengen

INFO

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

14.27.2 Auxiliary-toewijzing van een joystick

INFO

Wanneer een joystick aan trekkerzijde met functies uit het bedieningsterminal moet worden belegd, moet deze met AUX-functies zijn uitgerust.

Zie voor meer informatie de handleiding van het gebruikte terminal resp. trekker.

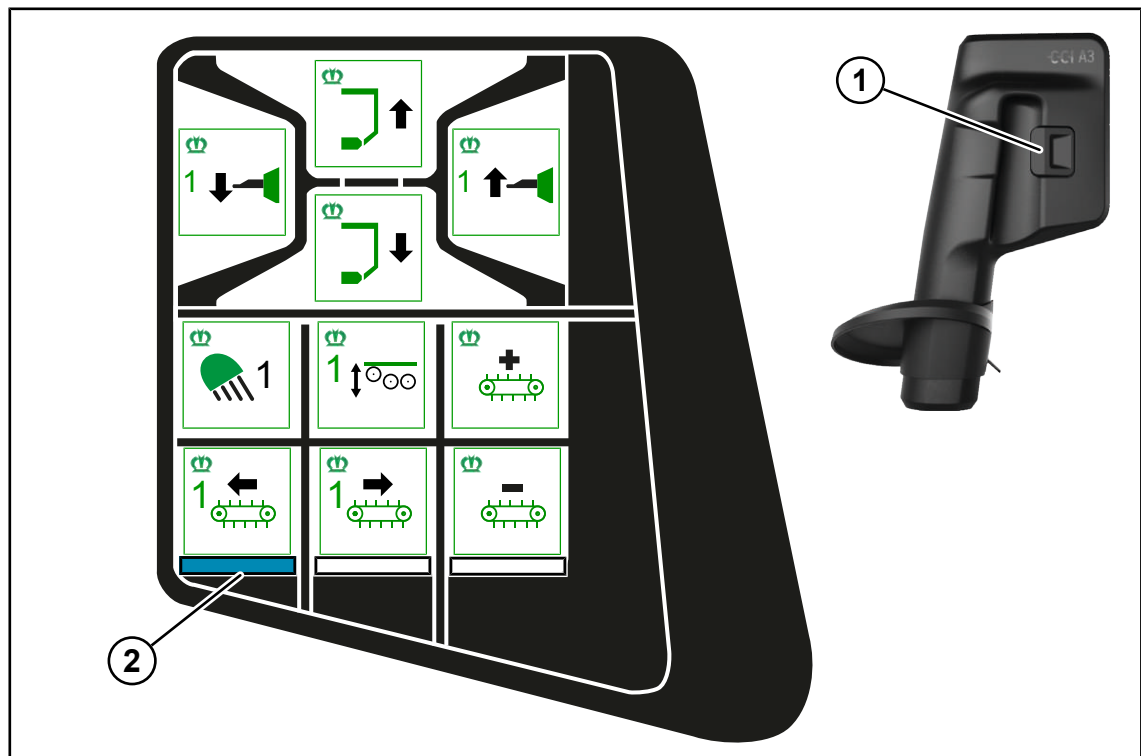
INFO

Bij de volgende voorbeelden is sprake van een aanbeveling. De belegging van de joystick kan aan de eigen wensen worden aangepast.

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

Geadviseerde toewijzing van een AUX-joystick CCI A3

Bedieningsniveau 1

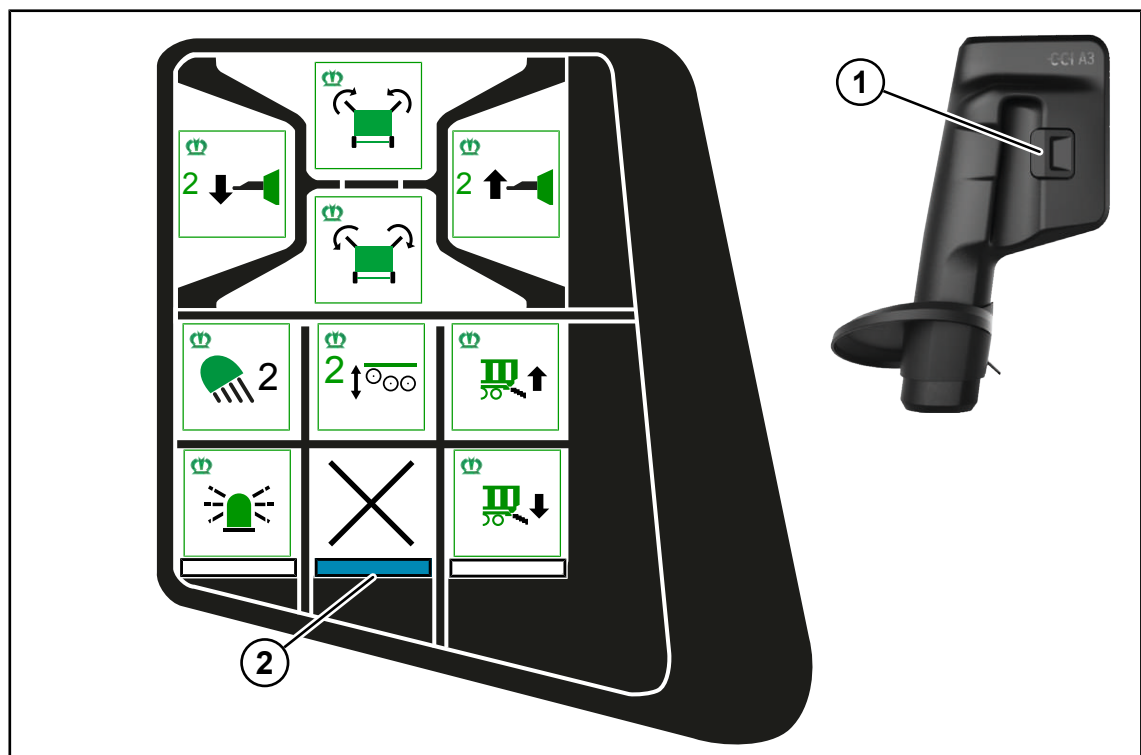


EQ000-172

Het controlelampje (2) brandt en geeft aan dat het bedieningsniveau 1 actief is.

- De schakelaar (1) aan de achterzijde bedienen, het volgende bedieningsniveau wordt weergegeven.

Bedieningsniveau 2

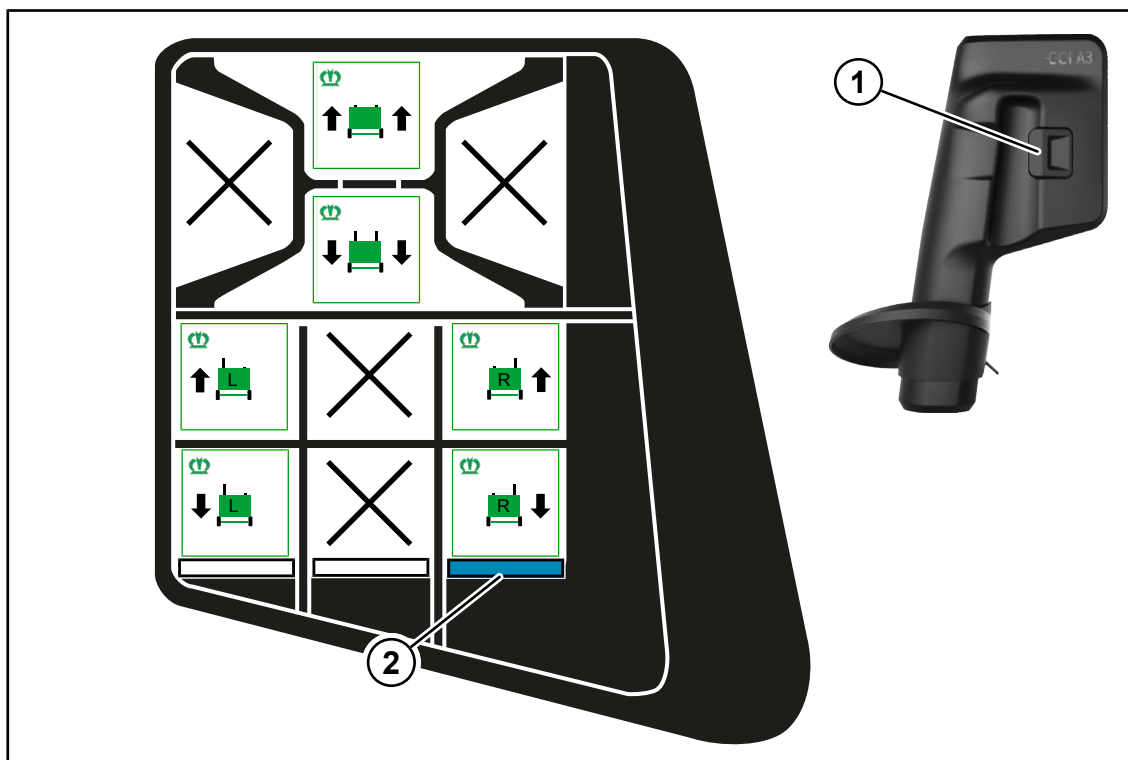


EQ000-173

Het controlelampje (2) brandt en geeft aan dat het bedieningsniveau 2 actief is.

- De schakelaar (1) aan de achterzijde bedienen, het volgende bedieningsniveau wordt weergegeven.

Bedieningsniveau 3



EQ000-174

Het controlelampje (2) brandt en geeft aan dat het bedieningsniveau 3 actief is.

- De schakelaar (1) aan de achterzijde bedienen, het volgende bedieningsniveau wordt weergegeven.

15 Terminal – menu's

15.1 Menustructuur

De menustructuur bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende menu's.

Menu	Ondermenu	Aanduiding
2 		Losautomaat, zie Pagina 174
7 		Weeginrichting, zie Pagina 175
	7-2	Weeginrichting kalibreren, zie Pagina 175
	7-3	Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren, zie Pagina 179
8 		Werklampen, zie Pagina 180
9 		Uitloopas, zie Pagina 183
10 		Doseerwalsen, zie Pagina 185
11 		Graanschuiver, zie Pagina 186
13 		Teller, zie Pagina 187
	13-1 	Klantenteller zie Pagina 187
	13-2 	Totaalteller, zie Pagina 191
14 		ISOBUS, zie Pagina 192
	14-1 	Diagnose Auxiliary (AUX), zie Pagina 193
	14-2 	Diagnose TECU-gegevens, zie Pagina 194

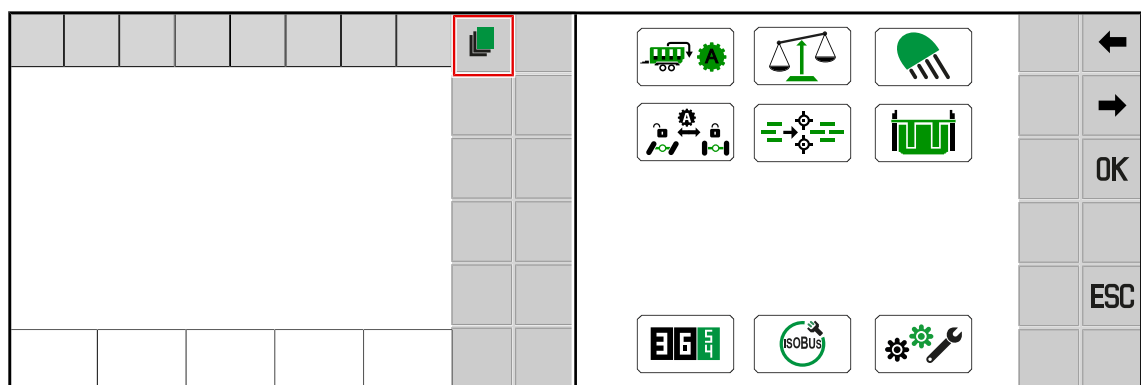
Menu	Ondermenu	Aanduiding
	14-3 	Hoofdvenster configureren, zie Pagina 195
	14-4 	Achtergrondkleur instellen, zie Pagina 198 .
	14-5 	SmartConnect, zie Pagina 199
	14-9 	Omschakelen tussen terminals, zie Pagina 199
15 		Instellingen, zie Pagina 200
	15-1 	Sensortest, zie Pagina 201
	15-2 	Actortest, zie Pagina 205
	15-3 	Software-info, zie Pagina 209
	15-4 	Foutenlijst, zie Pagina 210
	15-7 	Maximale snelheid losunit, zie Pagina 211
	15-9 	Handmatige bediening zonder veiligheidsvraag, zie Pagina 213

15.2 Terugkerende symbolen

Voor de navigatie op menuniveau/in de menu's verschijnen de volgende symbolen steeds opnieuw.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Pijl omhoog	Omhoog bewegen om iets te selecteren.
	Pijl omlaag	Omlaag bewegen om iets te selecteren.
	Pijl naar rechts	Naar rechts bewegen om iets te selecteren.
	Pijl naar links	Naar links bewegen om iets te selecteren.
	Diskette	De instelling opslaan.
	ESC	Het menu zonder opslaan verlaten. Door langer indrukken wordt het eerder opgeroepen werkscherm opgeroepen.
	DEF	Op fabrieksinstelling terugzetten.
	Diskette	De modus of waarde is opgeslagen.
	Plus	De waarde verhogen.
	Minus	De waarde verlagen.

15.3 Menuniveau opvragen



EQ000-718 / EQ000-111

► Om het menuniveau vanuit het basisscherm op te roepen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menuniveau aan.

Het menuniveau bestaat afhankelijk van de uitvoering van de machine uit de volgende menu's:

Symbool	Aanduiding
	Menu 2 "Losautomaat", zie Pagina 174
	Menu 7 "Weeginrichting", zie Pagina 175
	Menu 8 "Werklampen", zie Pagina 180
	Menu 9 "Uitloopas", zie Pagina 183
	Menu 10 "Doseerwalsen", zie Pagina 185
	Menu 11 "Graanschuiver", zie Pagina 186
	Menu 13 "Tellers", zie Pagina 187
	Menu 14 "ISOBUS", zie Pagina 192
	Menu 15 "Instellingen", zie Pagina 200

15.4 Menu selecteren

Menu oproepen

Het selecteren van de menu's is afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen).

Bij uitvoering "terminal met touchscreen" en "terminal zonder touchscreen"

Via de toetsen ernaast

- Om een menu te selecteren, op de toetsen naast  of  drukken tot het gewenste menu is geselecteerd.
 - ⇒ Het geselecteerde menu wordt met een kleur geaccentueerd.
- Om het menu op te roepen, de toets naast  indrukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

INFO

Bij de uitvoering "Terminal met touchscreen" kunnen de symbolen direct worden afgedrukt.

Via het scrollwiel

- ▶ Met behulp van het scrollwiel het gewenste menu selecteren.
 - ⇒ Het geselecteerde menu wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Om het menu op te roepen, het scrollwiel indrukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

Bij uitvoering terminal met touchscreen

Over het indrukken van de symbolen

- ▶ Om een menu op te roepen, op het symbool (bijv. ) in het display drukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

Menu verlaten

- ▶  of de toets ernaast indrukken.
- ➔ Het menu wordt gesloten.

15.5 Waarde wijzigen

Voor de instellingen in de menu's moeten waarden of teksten worden ingevoerd resp. gewijzigd. Het selecteren van de waarden is afhankelijk van het gebruikte terminal (touchscreen of geen touchscreen).

Bij uitvoering "terminal met touchscreen" en "terminal zonder touchscreen"

- Via het scrollwiel

Bovendien bij uitvoering "terminal met touchscreen"

- Door indrukken van  resp. .
- Door aantippen van de blauwe waarde op het display.
Wanneer in het menu een numerieke waarde wordt aangetipt gaat er nog een invoervenster open. Voor meer informatie over het invoeren van waarden zie de meegeleverde terminalhandleiding.

Voorbeelden:

Via het scrollwiel

- ▶ Met het scrollwiel de gewenste waarde selecteren.

- ⇒ De waarde wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Het scrollwielte indrukken.
 - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwielte draaien.
- ▶ Het scrollwielte indrukken om de waarde op te slaan.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

Over de waarde

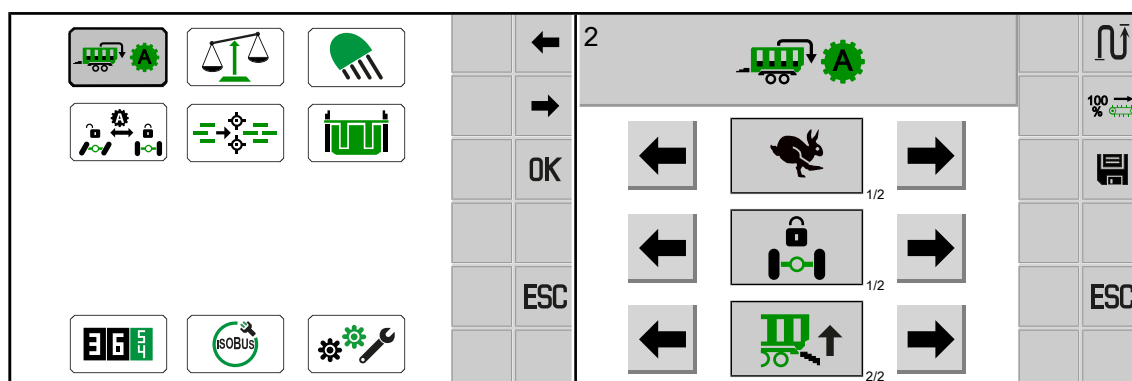
- ▶ De waarde aantikken.
 - ⇒ Een invoervenster gaat open.
- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen.
- ▶ Om de waarde op te slaan, **OK** indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

15.6 Modus wijzigen

In de afzonderlijke menu's kan tussen verschillende modi worden gekozen.

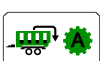
- ▶ Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.
- ▶ Om op te slaan,  indrukken.
- ➔ Er klinkt een geluidssignaal, de ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ▶ Om het menu te verlaten, **ESC** indrukken.

15.7 Menu 2 "Losautomaat"



EQ000-111 / EQ000-125

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 170](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Losautomaat" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

Weergavebereik

Er kan tussen 2 modi voor het lossen worden gekozen:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/2	Eenvoudig lossen	Bij een geactiveerde losautomaat moeten de rijsnelheid en de snelheid van de losunit aan het lostraject worden aangepast.
 Modus 2/2	Trajectlossen	✓ Het traject is ingesteld, zie Pagina 175 . Bij een geactiveerde losautomaat wordt door het systeem de snelheid van de losunit aan het lostraject en de rijsnelheid aangepast.

Er kan tussen 2 modi voor de uitloopas worden gekozen:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/2	Uitloopas vergrendelen	Bij geactiveerde losautomaat wordt de uitloopas door het systeem geblokkeerd.
 Modus 2/2	Uitloopas niet blokkeren	Bij geactiveerde losautomaat wordt de uitloopas niet door het systeem geblokkeerd.

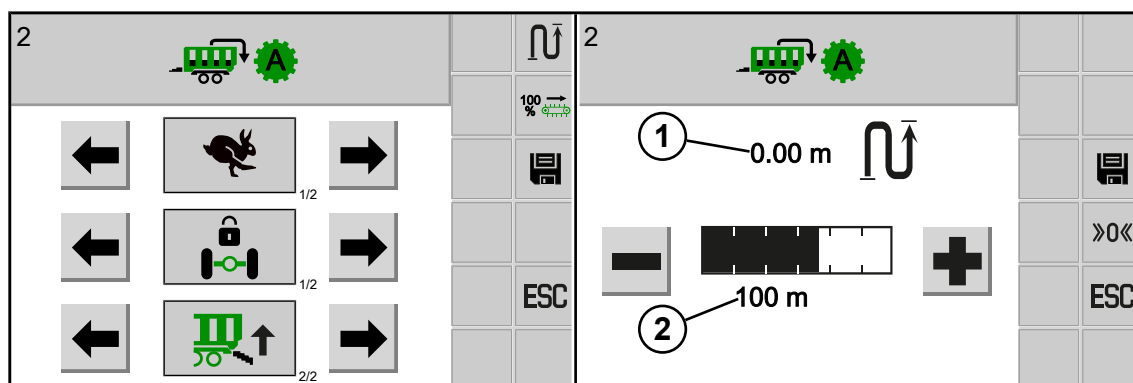
Er is keuze uit 2 modi voor de onderrijbeveiliging:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/2	Onderrijbeveiliging omhoog zetten	Bij een geactiveerde losautomaat wordt de onderrijbeveiliging door het systeem omhoog geklapt.
 Modus 2/2	Onderrijbeveiliging niet omhoog zetten	Bij een geactiveerde losautomaat wordt de onderrijbeveiliging niet door het systeem omhoog geklapt.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 173](#).

15.7.1 Menu "Lostraject"



EQ000-125 / EQ000-126

- Het menu "Losautomaat" is opgevraagd, [zie Pagina 174](#).

- Als u het menu wilt openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Lostraject" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

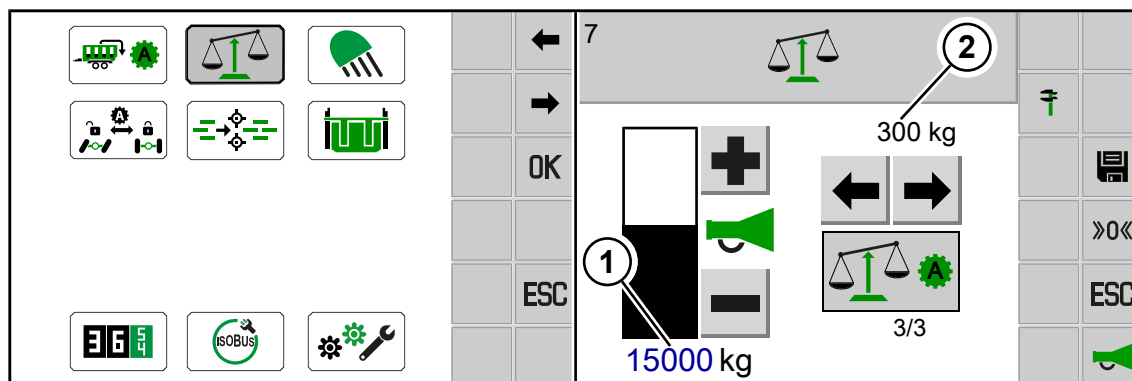
Weergavebereik

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Afgelegd traject	
2	Lostraject	Instelbaar waardenbereik: 10 tot 150

- De waarde verhogen resp. verlagen, [zie Pagina 172](#).
- Om het afgelegde traject (1) terug te zetten,  indrukken.
- Om het afgelegde traject (1) als lostraject (2) over te nemen,  indrukken.

15.8 Menu 7 "Weeginrichting"

In dit menu kan het bijlaadgewicht worden ingesteld, de bijlading op nul worden gezet en de waarschuwingsmelding voor de bijlading worden geactiveerd resp. gedeactiveerd.



EQG000-072

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 170](#).
- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Weeginrichting" aan.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	Bijlaadgewicht	Het maximale bijlaadgewicht voordat de waarschuwing melding wordt weergegeven. Instelbare waarde
»0«	Bijlading nullen	De actuele bijlading (2) wordt op nul gezet.
	Waarschuwing melding activeren	Kan in alle modi worden geactiveerd. Bij het bereiken van het bijlaadgewicht wordt een waarschuwing melding weergegeven.
	Waarschuwing melding deactiveren	Kan in alle modi worden gedeactiveerd. Bij het bereiken van het bijlaadgewicht wordt geen waarschuwing melding weergegeven.
	Menu "Weeginrichting kalibreren" opvragen	

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

Waarschuwing melding activeren

-  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Waarschuwingsmelding deactiveren

- ▶  indrukken.
- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Bijlading nullen

- ▶  gedurende ca. 3 seconden indrukken.

Weergavebereik

Er kan tussen 3 modi worden gekozen:

Symbol	Betekenis
 Modus 1/3	Weeginrichting gedeactiveerd
 Modus 2/3	Weeginrichting handmatig bedrijf
 Modus 3/3	Weeginrichting automatisch bedrijf

Modus wijzigen

- ▶ De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 173](#).

Bijlaadgewicht instellen

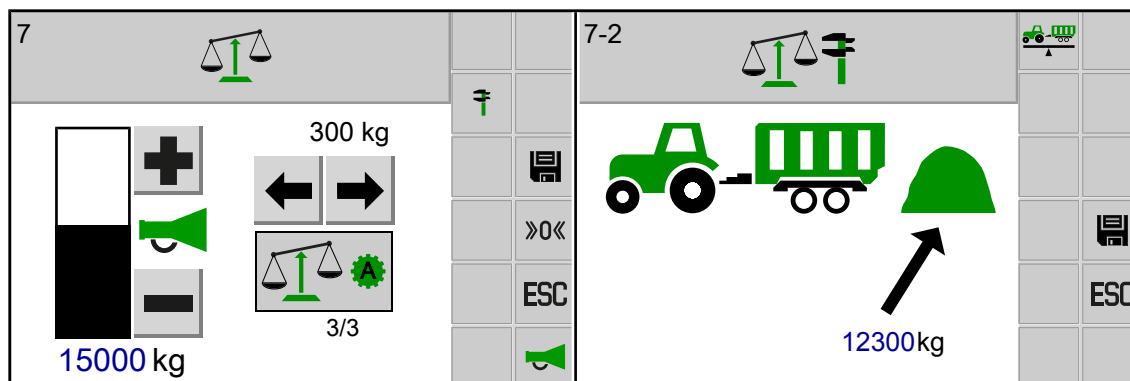
INFO

De maximale bijlading mag het toegestane totale gewicht van de machine met inachtneming van de toegestane as- en steunlasten niet overschrijden. De gegevens over het toegestane totale gewicht en de toegestane as- en steunlast bevinden zich op het typeplaatje van de machine, [zie Pagina 44](#).

- ▶ De waarde wijzigen, [zie Pagina 172](#).

15.8.1 Menu 7-2 "Weeginrichting kalibreren"

Voor een hogere precisie van de weeginrichting (totaal gewicht) moet het systeem bij de eerste toepassing of wanneer er een voortdurend meetverschil tussen displayweergave en weegschaal ontstaat, worden gekalibreerd. Daarbij worden de correctiewaarden voor de krachtmeetbouts steunlast en aslast aangepast. De kalibratie van de weeginrichting moet met een minimumgewicht van 8 ton worden uitgevoerd. De werkwijze voor de kalibratie hangt af van de modus die in het menu "Weeginrichting" is ingesteld, [zie Pagina 175](#).



EQ001-110 / EQ000-117

✓ Het menu "Weeginrichting" is opgevraagd, [zie Pagina 175](#).

► Om het menu "Weeginrichting kalibreren" op te vragen,  indrukken.

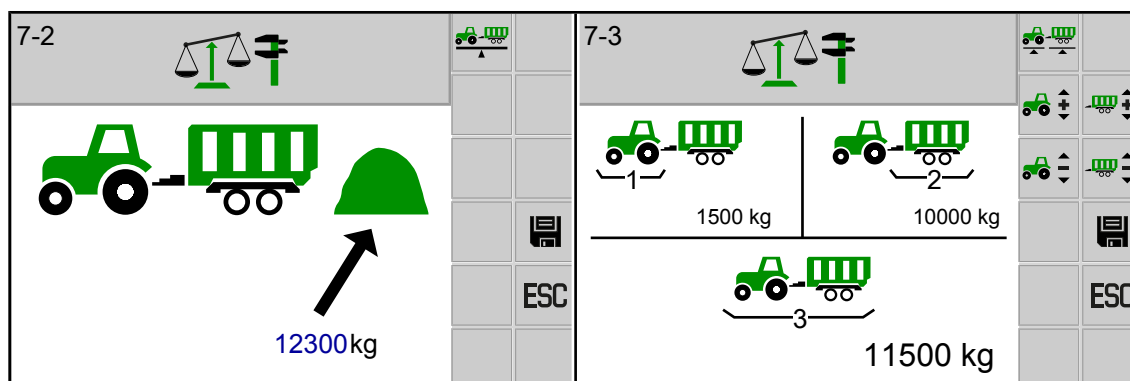
Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Menu "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" opvragen	Het menu "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" wordt weergegeven, zie Pagina 179 .
	Opslaan	
	Menu verlaten	De correctiewaarde wordt niet opgeslagen. Het menu "Weeginrichting" wordt weergegeven.

Correctiewaarde aanpassen

- De blauwe waarde op het display aantippen.
 - ⇒ Een invoermasker wordt geopend.
- De opgeschreven waarde van het afluadgewicht op het display intikken en bevestigen.
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De passende correctiefactor wordt berekend en opgeslagen.

15.8.2 Menu 7-3 "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"



EQ001-117 / EQ000-118

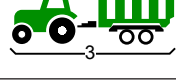
✓ Het menu "Weeginrichting kalibreren" is opgevraagd, [zie Pagina 177](#).

► Om het menu "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" op te vragen,  indrukken.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Menu "Weeginrichting kalibreren" opvragen	Het menu "Weeginrichting kalibreren" wordt weergegeven, zie Pagina 177 .
	Aslast verhogen	
	Aslast verlagen	
	Steunlast verhogen	
	Steunlast verlagen	
	Opslaan	
	Menu verlaten	De correctiewaarde wordt niet opgeslagen. Het menu "Weeginrichting" wordt weergegeven.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding
	Steunlast
	Aslast
	Steunlast plus aslast

Aslast (2) kalibreren

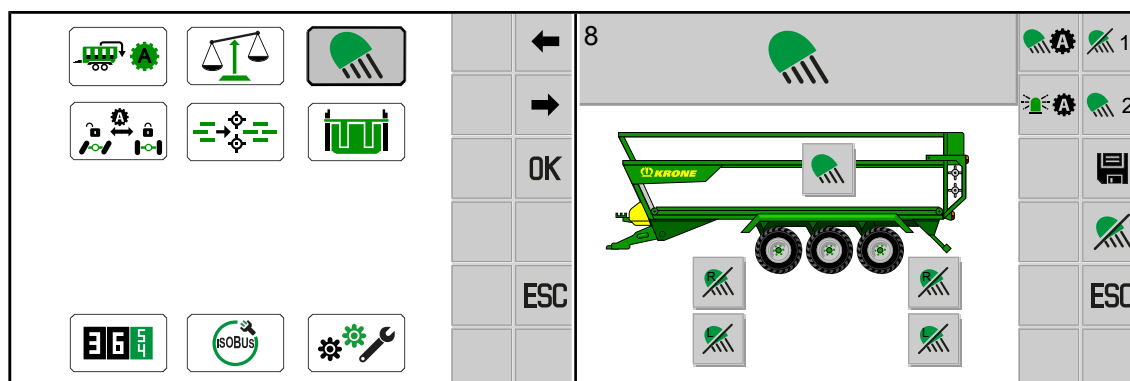
- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

Steunlast (1) kalibreren

- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

15.9 Menu 8 "Werklampen"

In dit menu kunnen de werklampen geconfigureerd, de T-ECU-automaat voor de werklampen en het zwaailicht worden geactiveerd/gedeactiveerd.



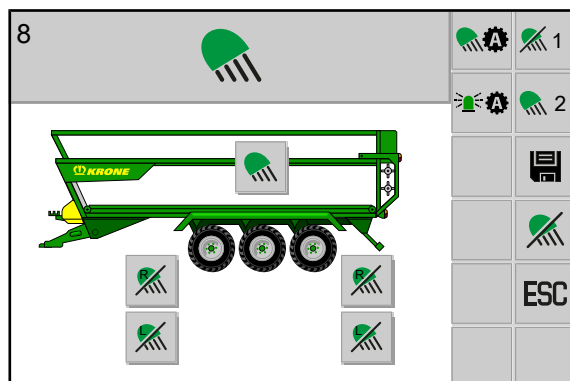
EQG000-073

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 170](#).
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Werklampen" weer.

15.9.1 Werklampgroep configureren

In dit menu wordt de status van de afzonderlijke werklampen van werklampgroep 1 () en werklampgroep 2 () geconfigureerd. Configureren betekent: welke werklampen moeten bij het inschakelen van de geactiveerde werklampgroep branden?

De werklampgroepen worden via de statusregel ([zie Pagina 127](#)) in- resp. uitgeschakeld.



EQG000-074

Het menu "Werklampen" is opgeroepen, [zie Pagina 180](#).

Werklampgroep activeren

► Om werklampgroep 1 te activeren,  1 indrukken.

➔ De weergave wisselt van  1 naar .

► Om werklampgroep 2 te activeren,  2 indrukken.

➔ De weergave wisselt van  2 naar .

Lichtgedrag van de werklampen van een groep configureren

✓ De gewenste werklampgroep is geactiveerd.

► De verschillende werklampen door aantippen in- of uitschakelen.

► Om de configuratie op te slaan,  indrukken.

➔ Bij het inschakelen van de werklampgroep branden de hier vastgelegde werklampen.

Werklampgroep in-/uitschakelen

► Om de werklampgroep in/uit te schakelen, [zie Pagina 150](#).

15.9.2 Werklampen-automaat activeren/deactiveren

Indien het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting ter beschikking stelt, dan kan de werklamp van de machine in de modus "werklampen-automaat" vanuit de trekker worden in- en uitgeschakeld. De werklamp kan ook handmatig worden in- en uitgeschakeld.

Activeren

- ✓ Het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) stelt gegevens voor de verlichting beschikbaar.

► Om de werklampen-automaat te activeren,  indrukken.

➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

► Om de werklampen-automaat te deactiveren,  indrukken.

➔ De weergave wisselt van  naar .

15.9.3 Zwaailicht-automaat activeren/deactiveren

Indien het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting ter beschikking stelt, dan kan het zwaailicht van de machine in de modus "zwaailicht-automaat" vanuit de trekker worden in- en uitgeschakeld. Het zwaailicht kan ook handmatig in- en uitgeschakeld worden.

Activeren

- ✓ Het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) stelt gegevens voor de verlichting beschikbaar.

► Om de zwaailicht-automaat te activeren,  indrukken.

➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

► Om de zwaailicht-automaat te deactiveren,  indrukken.

➔ De weergave wisselt van  naar .

15.9.4 Werklampen-automaat bij achteruit rijden activeren/deactiveren

Indien het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting en de rijrichting ter beschikking stelt, dan kan de werklamp van de machine in de modus "werklampen-automaat" bij achteruit rijden vanuit de trekker worden in- en uitgeschakeld. De werklamp kan ook handmatig worden in- en uitgeschakeld.

Activeren

- ✓ Het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) stelt gegevens voor de verlichting beschikbaar.
- ✓ Het parkeerlicht van de trekker is ingeschakeld.

- ✓ De machine bevindt zich in de laad- of losmodus, [zie Pagina 139](#).

- ▶ Om de werklampen-automaat bij achteruit rijden te activeren,  indrukken.

- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶ Om de werklampen-automaat bij achteruit rijden te deactiveren,  indrukken.

- ➔ De weergave wisselt van  naar .

15.9.5 Werklampen-automaat voor pick-up activeren/deactiveren

Bij uitvoering "Werklampen-automaat voor de pick-up"

Als er een werklamp voor de pick-up is geïnstalleerd, kan deze automatisch worden ingeschakeld als de pick-up wordt neergelaten en weer worden uitgeschakeld nadat de pick-up is uitgeheven.

Activeren

- ✓ De werklamp voor de pick-up is gemonteerd.
- ✓ De machine bevindt zich in de laadmodus, [zie Pagina 139](#).

- ▶ Om de werklampen-automaat voor de pick-up te activeren,  indrukken.

- ➔ De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

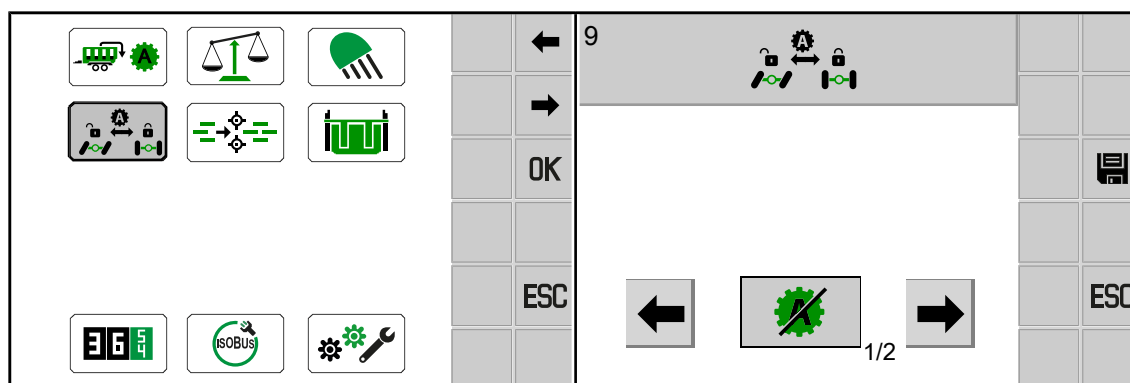
- ▶ Om de werklampen-automaat voor de pick-up te deactiveren,  indrukken.

- ➔ De weergave wisselt van  naar .

15.10 Menu 9 "Uitloopas"

In dit menu kan ingesteld zijn of en vanaf welke snelheid bij vooruit rijden de uitloopas automatisch door het systeem wordt geblokkeerd/ontgrendeld.

- ✓ Het trekkerbesturingsapparaat (TECU) stelt gegevens beschikbaar voor vooruit rijden.



EQG000-075

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 170](#).

► Als u het menu wilt openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Uitloopas" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

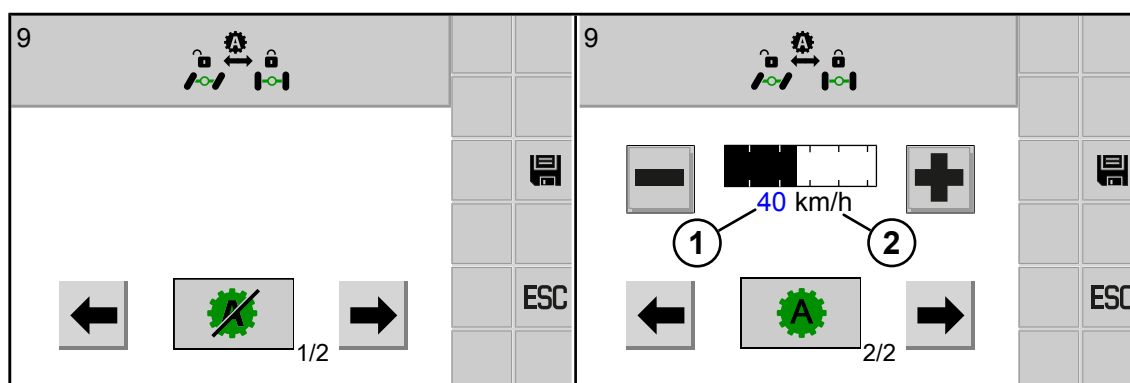
Er kan tussen twee modi worden gekozen.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Uitloopas OFF	Het automatische blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas afhankelijk van de ingestelde snelheid is gedeactiveerd.
	Uitloopas ON	Het automatische blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas afhankelijk van de ingestelde snelheid is geactiveerd, zie Pagina 184 .

Modus wijzigen

► De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 173](#).

15.10.1 Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen



EQG000-091

Weergavebereik

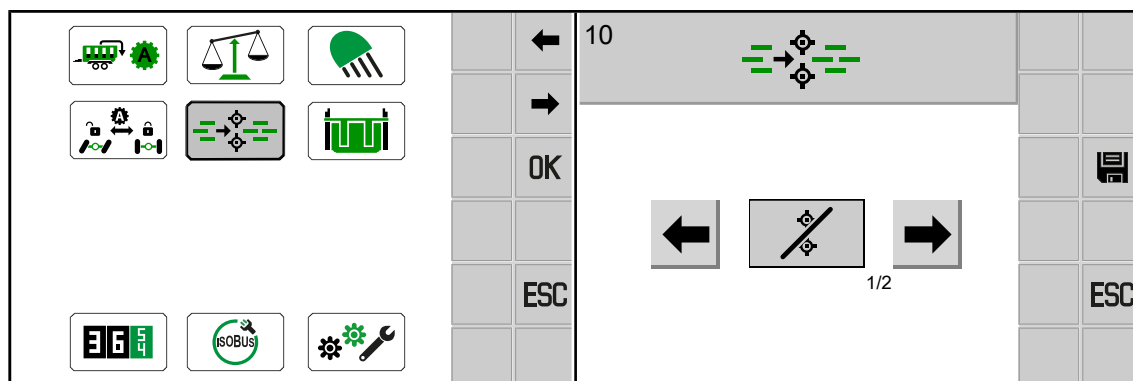
Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Snelheid	- De ingestelde snelheid bij vooruit rijden vanaf welke het systeem de uitloopas blokkeert. - Wanneer de snelheid wordt bereikt, resp. overschreden, blokkeert het systeem de uitloopas - Wanneer de snelheid wordt onderschreden, ontgrendelt het systeem de uitloopas
(2)	Eenheid	Eenheid naargelang ingestelde eenhedensysteem

Snelheid voor het blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas instellen

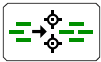
- ✓ De modus  is geselecteerd.
- ▶  resp.  indrukken tot de snelheid is ingesteld.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ Er klinkt een akoestisch signaal en de waarde is opgeslagen.

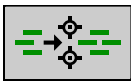
15.11 Menu 10 "Doseerwalsen"

Bij uitvoering "Doseerwalsen": in dit menu kunnen de doseerwalsen geactiveerd/ gedeactiveerd worden.



EQ000-111 / EQ000-130

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 170](#).
 - ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
 - ➔ Het display geeft het menu "Doseerwalsen" aan.
- Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

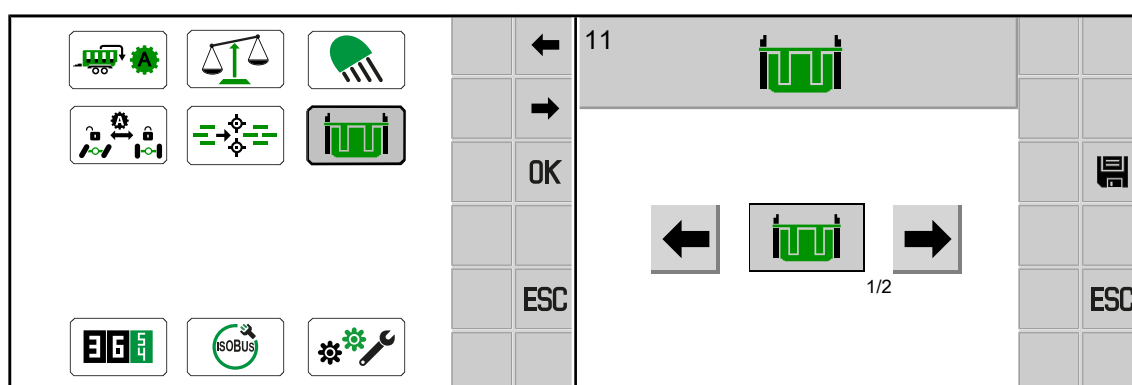
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Doseerwalsen gedeactiveerd	De losunit kan zonder toerental aan de doseerwalsen naar achteren worden verplaatst.
	Doseerwalsen geactiveerd	De losunit kan alleen met een toerental aan de doseerwalsen naar achteren worden verplaatst.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 173](#).

15.12 Menu 11 "Graanschuiver"

In dit menu kan de graanschuiver worden geactiveerd en gedeactiveerd.



EQ000-111 / EQ000-131

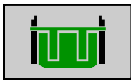
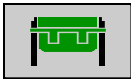
- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 170](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.

- ➡ Het display geeft het menu "Graanschuiver" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

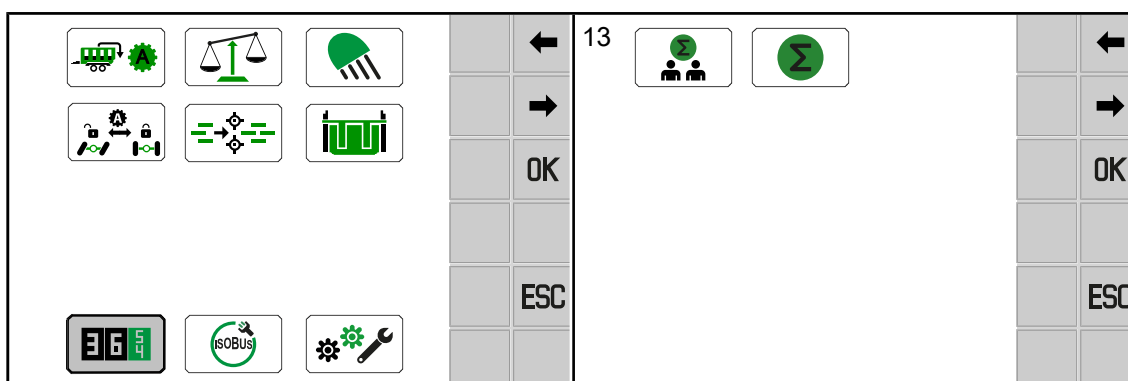
Er kan tussen twee modi worden gekozen.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Graanschuiver gesloten	De losunit kan alleen bij een geopende achterklep naar achteren worden verplaatst.
	Graanschuiver geopend	De losunit kan ook bij een gesloten achterklep naar achteren worden verplaatst. De snelheid van de losunit wordt teruggebracht tot maximaal 30%.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 173](#).

15.13 Menu 13 "Tellers"



EQG000-076

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 170](#).

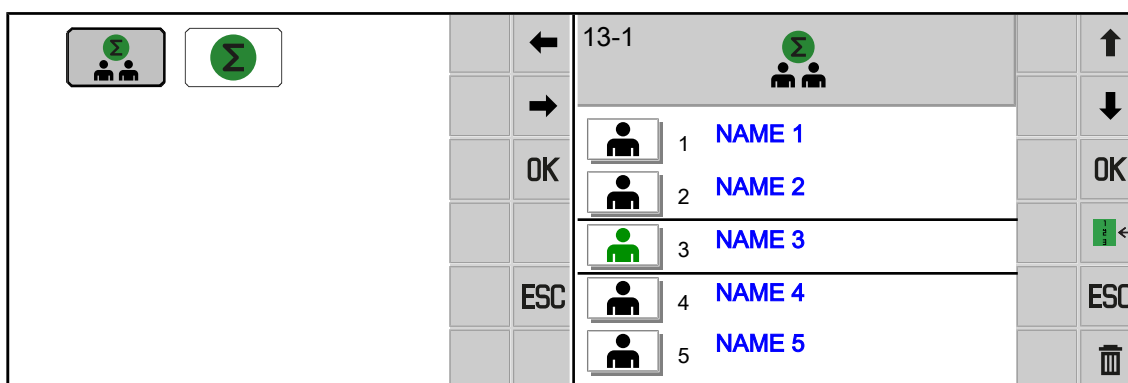
► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Teller" aan.

Het menu "Teller" is ingedeeld in de volgende ondermenu's:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
13 		Teller, zie Pagina 187
	13-1 	Klantenteller zie Pagina 187
	13-2 	Totaalteller, zie Pagina 191

15.13.1 Menu 13-1 "Klantenteller"



EQ001-008 / EQ001-116

✓ Het menu 13 "Tellers" is opgeroepen [zie Pagina 187](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Klantenteller" aan.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Klantenteller	- Klantenteller 1 t/m 20. - De geactiveerde klantenteller () wordt groen weergegeven. - De geselecteerde klantenteller is degene die zich tussen de lijnen bevindt. - De geselecteerde klantenteller moet niet geactiveerd zijn. - De naam naast de klantenteller kan in het touchscreen worden aangetipt. Een invoervenster gaat open. - Door aantippen van het symbool wordt de detailteller opgeroepen, zie Pagina 189.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Detailteller weergeven	Geeft tellerinformatie voor de geselecteerde klantenteller aan.
	Klantenteller wissen	Wist de geselecteerde klantenteller.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

Naam van een klantenteller wijzigen

- ▶ Op "Naam" drukken.
 - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Voer de naam in via het toetsenveld.
- ▶ Om de naam op te slaan, **OK** indrukken.
- ▶ Om het invoervenster zonder opslaan te verlaten, **ESC** indrukken.

Klantenteller activeren

- ✓ De detailteller is opgeroepen.
- ▶ Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.
- ▶ Om de klantenteller te activeren, **OK** indrukken.
- ➔ De nieuwe geactiveerde klantenteller  wordt groen weergegeven.

15.13.1.1 Detailteller

13-1		↑	13-1		↓
1 NAME 1		↓	NAME 3	1	OK
2 NAME 2		OK	 1	 h 5:15	OK
3 NAME 3		 ←	 t 5.5	 h →	←
4 NAME 4		ESC			ESC
5 NAME 5					

EQG000-084

Klantenteller

Detailteller

Detailteller oproepen

✓ Het menu 13-1 "Klantenteller" is opgeroepen.

► Om de detailteller op te roepen,  ← indrukken.

Klantenteller opvragen

✓ De detailteller is opgeroepen.

► Om terug te keren naar de klantenteller,  indrukken.

Toetsen detailteller

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Klantenteller terugzetten	De waarden van de geselecteerde klantenteller resetten.
	Bedrijfsurenteller deactiveren	De tijd van de bedrijfsurenteller wordt gestopt/gepauzeerd.
	Bedrijfsurenteller activeren	De tijd van de bedrijfsurenteller loopt verder.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

Weergavebereik detailteller

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Geselecteerde klantenteller	- Hier klantenteller 1 - Meer informatie, zie Pagina 187
	Teller "Totaal aantal vrachten"	Som van de wagenladingen
	Teller "Gewicht van het oogstgoed"	Bij uitvoering "Weeginrichting": Totaal gewicht van de gewogen ladingen.
	Bedrijfsurenteller	Telt zodra de elektronica is ingeschakeld.
	Teller "Inkuilmiddelhoeveelheid"	Som van de verbruikte inkuilmiddelhoeveelheid.

Klantenteller activeren

✓ De detailteller is opgeroepen.

► Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.

► Om de klantenteller te activeren,  indrukken.

➔ De nieuwe geactiveerde klantenteller  wordt groen weergegeven.

Naam van een klantenteller wijzigen

► Op "Naam" drukken.

⇒ Een invoervenster wordt geopend.

► Voer de naam in via het toetsenveld.

► Om de naam op te slaan,  indrukken.

► Om het invoervenster zonder opslaan te verlaten,  indrukken.

Klantenteller terugzetten

De klantenteller die moet worden teruggezet, moet niet geactiveerd zijn.

► Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.

►  indrukken.

⇒ De gekozen klantenteller wordt op nul gezet.

⇒ De naam van de klantenteller wordt niet gewist.

Bedrijfsurenteller activeren/deactiveren

Activeren

- ▶  indrukken.

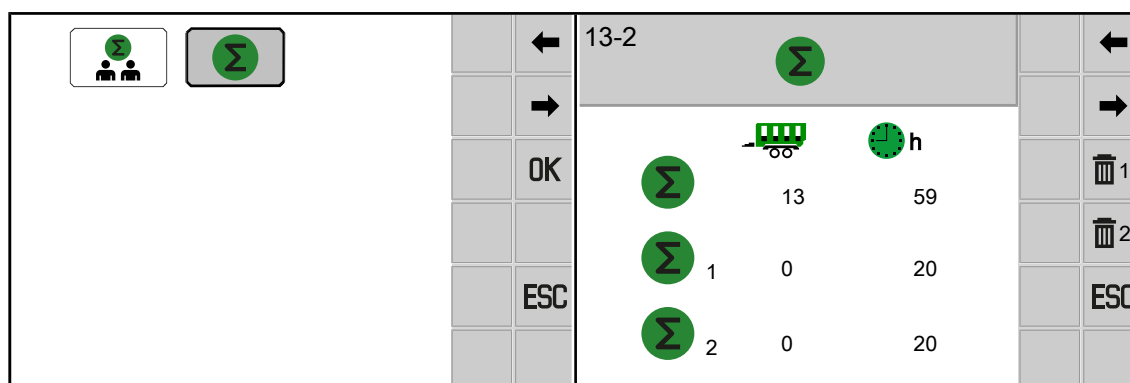
De weergave wisselt van  naar .

Uitschakelen

- ▶  indrukken.

De weergave wisselt van  naar .

15.13.2 Menu 13-2 "Totaalteller"



EQ001-008 / EQ000-133

- ✓ Het hoofdmenu 13 "Teller" is opgeroepen, [zie Pagina 187](#).

- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.

⇒ Het display geeft het menu "Totaalteller" aan.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Teller "Totaal aantal vrachten"	
	Bedrijfsurenteller	Telt zodra de elektronica is ingeschakeld.
	Teller "Totaal gewicht"	• Info: Deze informatie is pas beschikbaar vanaf bouwjaar 2020/21. • Bij uitvoering "Weeginrichting": Totaal gewicht van alle ladingen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Totaalteller	Niet wisbaar
	Seizoenteller 1	Wisbaar
	Seizoenteller 2	Wisbaar

Toetsen

Met de toetsen aan de zijkanten van de terminal kunnen de volgende functies worden bediend:

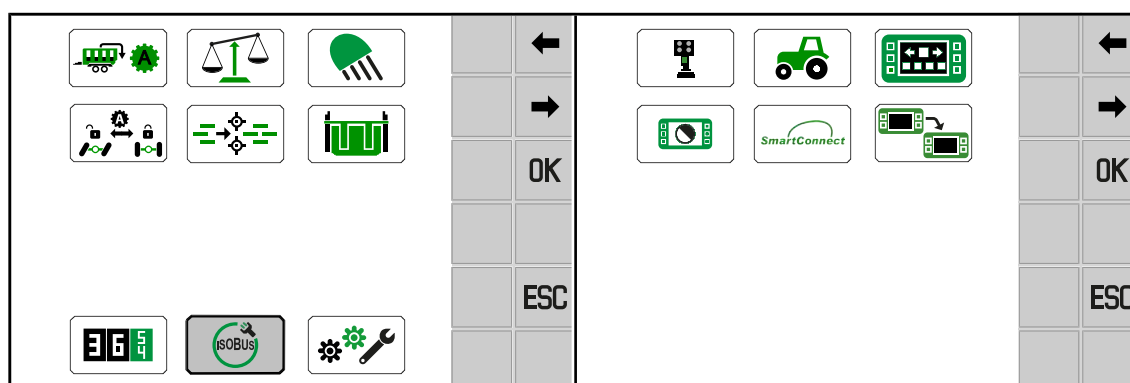
Symbol	Toelichting
	Seizoenteller 1 op nul zetten
	Seizoenteller 2 op nul zetten

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

Seizoenteller 1 of 2 op nul zetten

- ▶ Om seizoen teller 1 op nul te zetten  indrukken en ingedrukt houden.
- ▶ Om seizoen teller 2 op nul te zetten  indrukken en ingedrukt houden.

15.14 Menu 14 "ISOBUS"



EQG000-078

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 170](#).

▶ Om het menu te openen,  indrukken.

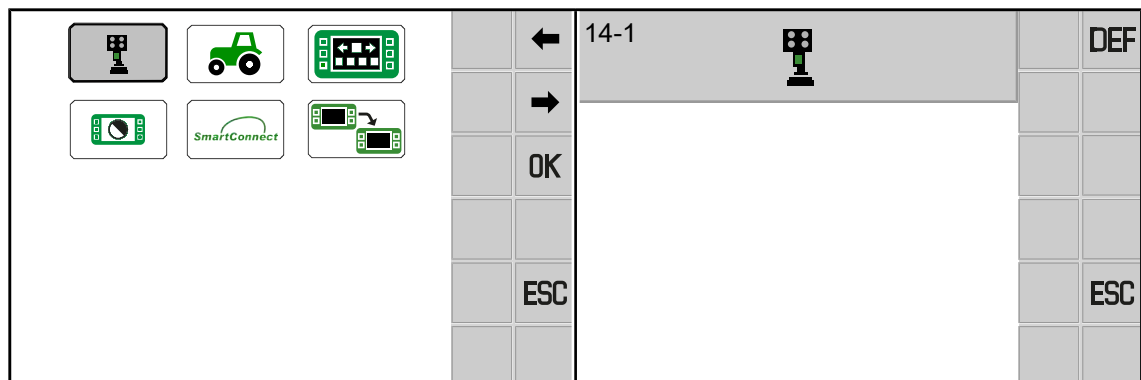
➡ Het display geeft het menu "ISOBUS" aan.

Het menu "ISOBUS" is ingedeeld in de volgende ondermenu's:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
14 		ISOBUS, zie Pagina 192
	14-1 	Diagnose Auxiliary (AUX), zie Pagina 193
	14-2 	Diagnose rijsnelheid/rijrichting, zie Pagina 194
	14-3 	Hoofdvenster configureren, zie Pagina 195
	14-4 	Achtergrondkleur instellen, zie Pagina 198 .
	14-5 	SmartConnect, zie Pagina 199
	14-9 	Omschakelen tussen terminals, zie Pagina 199

15.14.1 Menu 14-1 "Diagnose Auxiliary (AUX)"

De functies kunnen in dit menu niet worden uitgevoerd.



EQG000-011

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 192](#).

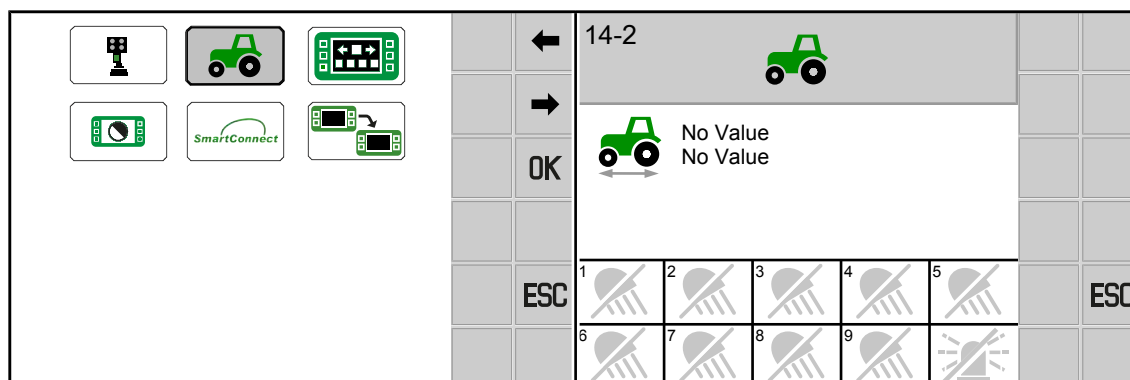
► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Diagnose Auxiliary (AUX) " aan.

Fabrieksinstelling herstellen

- Om de fabrieksinstelling van de toetsbezetting voor de joystick te herstellen, **DEF** ca. 3 sec. indrukken en ingedrukt houden.
- De machine opnieuw starten.

15.14.2 Menu 14-2 "Diagnose rijnsnelheid/rijrichting"



EQG000-079

- ✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 192](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Diagnose rijnsnelheid-rijrichting" aan.

Weergavebereik

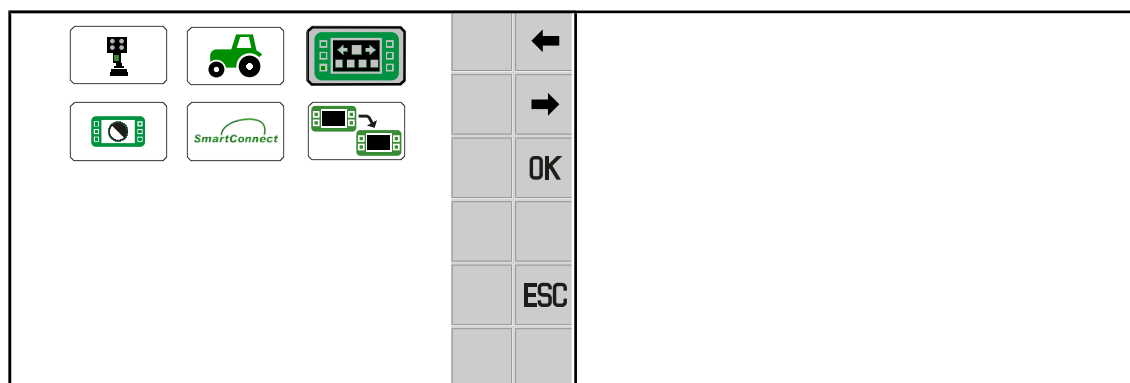
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	wielgebaseerde snelheid	
	Vooruit rijden	
	Achteruitrijden	
+25,5 km/h	Snelheid bij vooruit rijden	km/h of mph naargelang het ingestelde eenhedensysteem.
-25,5 km/h	Snelheid bij achteruitrijden	
1 	Markeringsverlichting / parkeerlicht dag/nacht	Status:  Werklampen niet beschikbaar  Werklampen aan  Werklampen uit
2 	Trekker aan de achterkant hoog gemonteerde werklampen	
3 	Trekker aan de achterkant laag gemonteerde werklampen	
4 	Trekker aan zijkant hoog gemonteerde werklampen	

5 	Trekker aan zijkant laag gemonteerde werklampen	Status:  Werklampen niet beschikbaar  Werklampen aan  Werklampen uit
6 	Aanbouwapparaat links gemonteerde werklampen	
7 	Aanbouwapparaat rechts gemonteerde werklampen	
8 	Aanbouwapparaat achteraf aangebrachte verlichting 1	
9 	Aanbouwapparaat achteraf aangebrachte verlichting 2	
	Zwaailicht	Status:  Zwaailicht niet beschikbaar  Zwaailicht aan  Zwaailicht uit

15.14.3 Menu 14-3 "Hoofdvenster configureren"

In dit menu kan worden ingesteld welke weergave-elementen in de onderste infobalk van het werkscherm ([zie Pagina 137](#)) worden weergegeven. Er kunnen maximaal 4 weergave-elementen gelijktijdig in de infobalk van het werkscherm worden weergegeven. Elk weergave-element kan slechts eenmaal worden geselecteerd.

Naar gelang de uitrusting van de machine kan uit maximaal 8 weergave-elementen worden gekozen, welke 4 weergave-elementen in de infobalk van het werkscherm moeten worden weergegeven.



EQG000-085

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 192](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Hoofdvenster configureren" aan.

Het menu "Hoofdmenu configureren" is ingedeeld in de volgende ondermenu's:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
14-3 		Hoofdvenster configureren, zie Pagina 195
	14-3-1 	Werkscherm laadmodus configureren, zie Pagina 196
	14-3-2 	Werkscherm losmodus configureren, zie Pagina 197

15.14.3.1 Menu 14-3-1 "Werkscherm laadmodus configureren"

In dit menu kan worden ingesteld welke weergave-elementen in de onderste infobalk van het werkscherm ([zie Pagina 137](#)) worden weergegeven. Er kunnen maximaal 4 weergave-elementen gelijktijdig in de infobalk van het werkscherm worden weergegeven. Elk weergave-element kan slechts eenmaal worden geselecteerd.

Naar gelang de uitrusting van de machine kan uit maximaal 8 weergave-elementen worden gekozen, welke 4 weergave-elementen in de infobalk van het werkscherm moeten worden weergegeven.

✓ Het menu 14-3 "Hoofdvenster configureren" is opgeroepen, [zie Pagina 195](#).

- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Infobalk laadmodus configureren" weer.

Weergavebereik

- ▶ Om het gewenste weergave-element te selecteren,  resp.  indrukken.
⇒ Het display geeft het nieuwe weergave-element aan.
- ▶ Om het nieuwe weergave-element op te slaan,  indrukken.
- ➔ Het nieuwe weergave-element wordt voor de infobalk van het hoofdvenster opgeslagen.

Selecteerbare weergave-elementen

Naargelang de uitrusting van de machine kunnen de volgende weergave-elementen in de infobalk in het hoofdvenster worden gepositioneerd, [zie Pagina 137](#).

De weergave Laad- of hakselmodus is afhankelijk van de instelling van de teller in de klantenteller, [zie Pagina 187](#).

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Bedrijfsurenteller	- De bedrijfsurenteller telt als de elektronica is ingeschakeld en de bedrijfsurenteller is geactiveerd. - Het getal ernaast geeft de actuele klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Actueel aftakstoerental	Het actuele aftakstoerental wordt in min ⁻¹ aangegeven.
	Gewicht van de laatste vracht	Geeft het gewicht van de laatste vracht in ton (t) aan.
	Teller "Gewicht van het oogstgoed"	- Totaal gewicht van de gewogen ladingen. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Rijsnelheid	De actuele snelheid wordt in km/h aangegeven.

15.14.3.2 Menu 14-3-2 "Werkscherm losmodus configureren"

In dit menu kan worden ingesteld welke weergave-elementen in de onderste infobalk van het werkscherm ([zie Pagina 137](#)) worden weergegeven. Er kunnen maximaal 4 weergave-elementen gelijktijdig in de infobalk van het werkscherm worden weergegeven. Elk weergave-element kan slechts eenmaal worden geselecteerd.

Naar gelang de uitrusting van de machine kan uit maximaal 8 weergave-elementen worden gekozen, welke 4 weergave-elementen in de infobalk van het werkscherm moeten worden weergegeven.

✓ Het menu 14-3 "Hoofdvenster configureren" is opgeroepen, [zie Pagina 195](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Infobalk losmodus" weer.

Weergavebereik

► Om het gewenste weergave-element te selecteren,  resp.  indrukken.

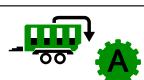
⇒ Het display geeft het nieuwe weergave-element aan.

► Om het nieuwe weergave-element op te slaan,  indrukken.

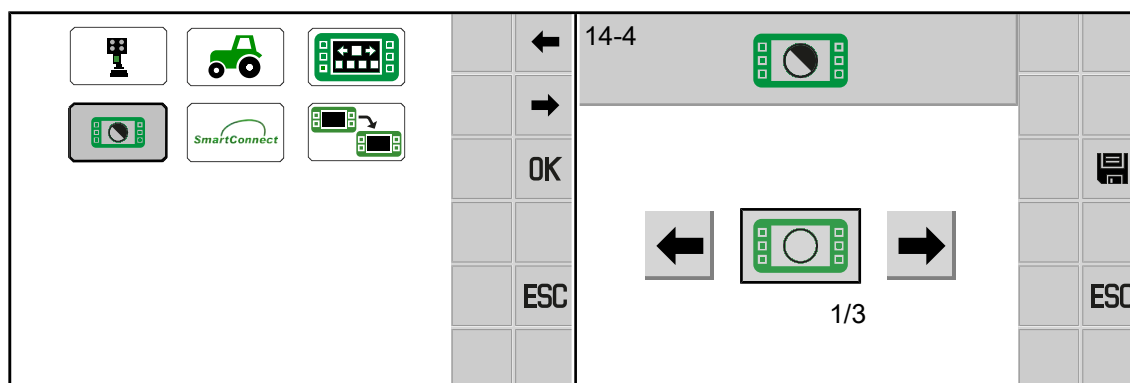
➔ Het nieuwe weergave-element wordt voor de infobalk van het hoofdvenster opgeslagen.

Selecteerbare weergave-elementen

Naargelang de uitrusting van de machine kunnen de volgende weergave-elementen in de infobalk in het hoofdvenster worden gepositioneerd, [zie Pagina 137](#).

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Bedrijfsurenteller	- De bedrijfsurenteller telt als de elektronica is ingeschakeld en de bedrijfsurenteller is geactiveerd. - Het getal ernaast geeft de actuele klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Actueel aftakastoerental	Het actuele aftakastoerental wordt in min ⁻¹ aangegeven.
	Gewicht van de laatste vracht	Geeft het gewicht van de laatste vracht in ton (t) aan.
	Teller "Gewicht van het oogstgoed"	- Totaal gewicht van de gewogen ladingen. - Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 7).
	Rijsnelheid	De actuele snelheid wordt in km/h aangegeven.
	Losmodus	- Geeft de actuele modus van de opraapwagen aan. - Wordt altijd op het rechter veld weergegeven.
		

15.14.4 Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"



EQG000-042

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 192](#).

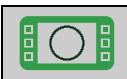
► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Achtergrondkleur " aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

Weergavebereik

Er kan tussen drie modi worden gekozen.

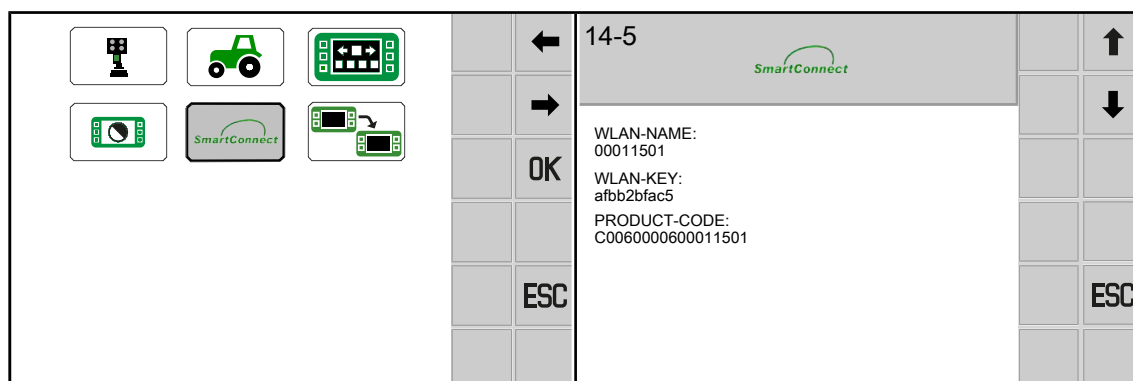
Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/3	Achtergrondkleur wit	Aanbevolen voor de dag.
 Modus 2/3	Achtergrondkleur grijs	Aanbevolen voor de nacht.
 Modus 3/3	Achtergrondkleur automatisch	De achtergrondkleur wordt door de trekker bepaald via de verzonden verlichtingsinformatie. Bijvoorbeeld: - Trekkerparkeerlicht aan, achtergrondkleur grijs. - Trekkerparkeerlicht uit, achtergrondkleur wit.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 173](#).

15.14.5 Menu 14-5 "KRONE SmartConnect"

In dit menu kunnen de toegangsgegevens voor de KRONE SmartConnect (KSC) worden bekeken.



EQG000-064

- ✓ Er zijn een of meerdere KRONE SmartConnects gemonteerd.
- ✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 192](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "SmartConnect" aan.

15.14.6 Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"

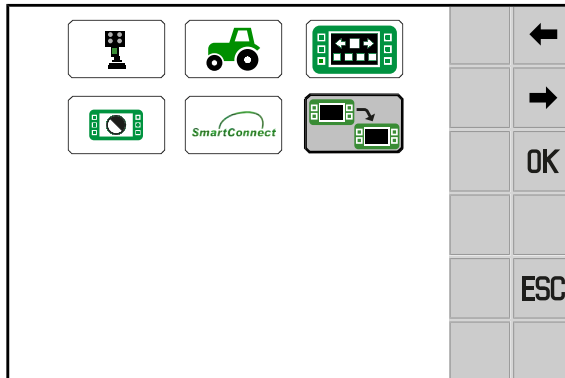
INFO

Dit menu is alleen aanwezig wanneer er meerdere ISOBUS-terminals zijn aangesloten.

Bij de eerste omschakeling wordt de configuratie van de machine in het volgende terminal geladen. De laadprocedure kan enkele minuten duren. De configuratie wordt in het geheugen van het volgende terminal opgeslagen.

Tot de volgende oproep staat de machine in het vorige terminal niet meer ter beschikking.

Bij een nieuwe start probeert het systeem het laatst gebruikte terminal te starten. Wanneer het laatst gebruikte terminal niet meer beschikbaar is, (bijv. omdat het gedemonteerd werd) vertraagt de nieuwe start omdat het systeem een nieuw terminal zoekt en de specifieke menu's in het terminal laadt. De laadprocedure kan enkele minuten duren.

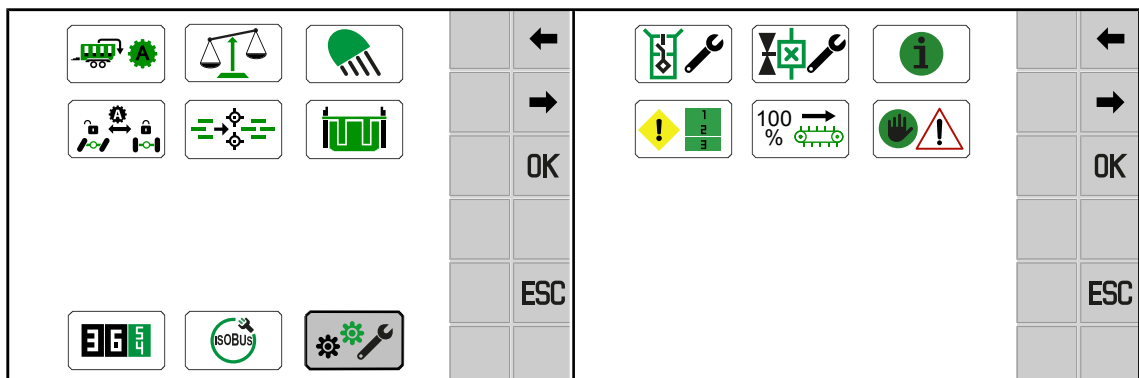


EQG000-013

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 192](#).

► Om naar het volgende terminal te wisselen,  indrukken.

15.15 Menu 15 "Instellingen"



EQG000-080

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 170](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Instellingen" aan.

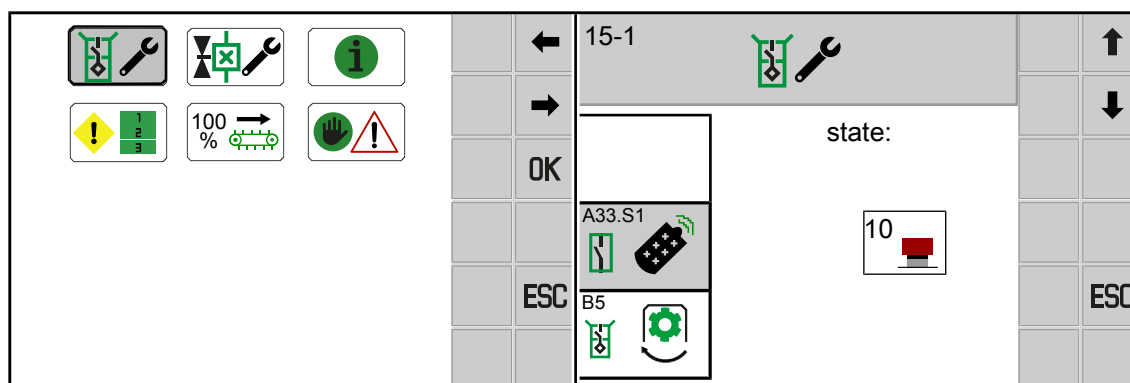
Het menu "Instellingen" bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende onderniveau's:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
15 		Instellingen, zie Pagina 200
	15-1 	Sensortest, zie Pagina 201
	15-2 	Actortest, zie Pagina 205
	15-3 	Software-info, zie Pagina 209
	15-4 	Foutenlijst, zie Pagina 210
	15-7 	Maximale snelheid losunit, zie Pagina 211
	15-9 	Handmatige bediening zonder veiligheidsvraag, zie Pagina 213

15.15.1 Menu 15-1 "Sensortest"

 WAARSCHUWING
Gevaar voor letsel in de gevarenzone van de machine Wanneer tijdens de sensortest de aftakas loopt, kunnen machinedelen ongewenst gaan bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. ► De aftakas uitschakelen.

Bij de sensortest worden de sensoren die aan de machine zijn gemonteerd op fouten gecontroleerd. Bovendien kunnen in de sensortest de sensoren correct worden ingesteld. Pas na instelling van de sensoren is gewaarborgd dat de machine correct werkt.



EQG000-081

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 200](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu aan.

Toetsen

Met de toetsen kunnen de volgende functies worden bediend:

Symbol	Toelichting
	De vorige sensor selecteren
	De volgende sensor selecteren
	Menu verlaten

Instelwaarde voor inductieve naderingsschakelaar (NAMUR):

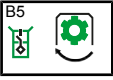
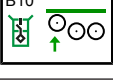
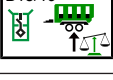
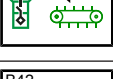
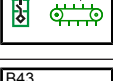
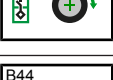
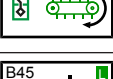
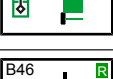
In het bovenste deel van de balkindicatie wordt de minimale en maximale instelwaarde bij contact (metaal voor de sensor) weergegeven. De actuele instelwaarde (werkelijke waarde) wordt onder de balkindicatie weergegeven.

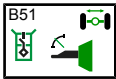
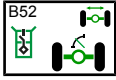
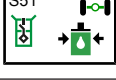
De afstand van de sensor tot het metaal moet zo worden ingesteld dat in de contacttoestand de balk in de bovenste markering ligt. Controleer aansluitend of de balk zich in de contacttoestand in het onderste gemarkeerde bereik bevindt.

Mogelijke sensoren (afhankelijk van uitrusting van machine)

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Sensor	Aanduiding
A33.S1		Afstandsbediening
B5		Toerental aftakas
B6		Achterklep gesloten
B7		Stuuras vergrendeld
B8		Achterklep geopend
B10		Liftas boven
B11		Gewichtsmeting dissel
B18/19		Gewichtsmeting as
B20		Oliedruk losunit
B35		Positie laadruimteafdekking links
B36		Positie laadruimteafdekking rechts
B41		Losunit voor
B42		Losunit achter
B43		Rijsnelheid 3
B44		Snelheid losunit
B45		Laadruimteverhoging links boven
B46		Laadruimteverhoging rechts boven
B47		Positie onderrijbeveiliging

BMK	Sensor	Aanduiding
B51		Stuurhoek trekker/dissel
B52		Stuurhoek achteras
B53		Rijsnelheid links
B54		Rijsnelheid rechts
B55		Stuurhoek vooras
S51		Systeemdruk sturing

Mogelijke statusindicaties van sensoren

Symbol	Aanduiding
0 OK	Sensor bedrijfsklaar
1 	Sensor heeft contact (metaal voor de sensor)
2 	Sensor contactloos (geen metaal voor de sensor)
8 	De drukdrempel is bereikt.
9 	De drukdrempel is niet bereikt.
20 	Kabelbreuk
21 	Kortsluiting
25 	Kabelbreuk of kortsluiting
Error	Defect aan sensor of boordcomputer

15.15.2 Menu 15-2 "Actortest"

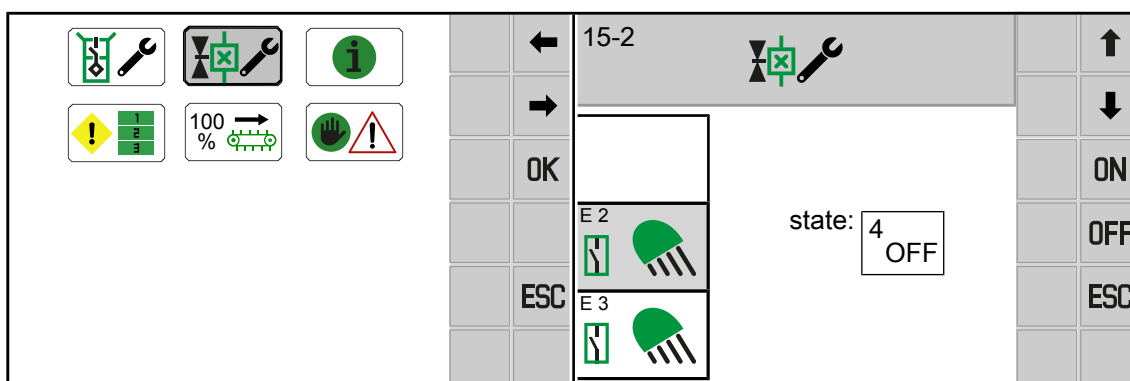
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

De actortest dient voor het testen van de in de machine ingebouwde actoren. Een actor kan alleen worden getest als deze van stroom is voorzien. In het menu "Actortest" moet de actor daarom kort handmatig worden aangestuurd om zo eventuele fouten in de actoren te kunnen vaststellen.



EQG000-086

- ✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 200](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.

- ➔ Er gaat een melding open die verwijst naar de handleiding .

- De veiligheidsroutine "Actortest uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 30](#).

- Met **OK** bevestigen.

- ➔ Het display geeft menu "Actortest" aan.

Toetsen

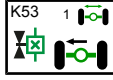
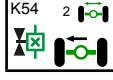
Met de toetsen kunnen de volgende functies worden bediend:

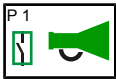
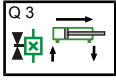
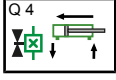
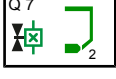
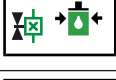
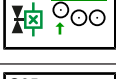
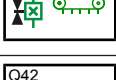
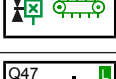
Symbol	Toelichting
	De vorige actor selecteren
	De volgende actor selecteren
	Actor inschakelen
	Actor uitschakelen
	Menu verlaten

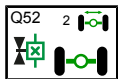
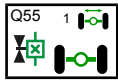
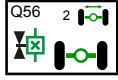
Mogelijke actoren (afhankelijk van uitvoering van machine)

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Actor	Aanduiding
E 2		Werklamp linksvoor
E 3		Werklamp rechtsvoor
E 4		Werklamp linksachter
E 5		Werklamp rechtsachter
E 6-9		E6= Lichtrail rechtsvoor E7= Lichtrail rechtsachter E8= Lichtrail linksvoor E9= Lichtrail linksachter
E60-61		E60= Zwaailicht rechts E61= Zwaailicht links
K53		Besturing achteras 2
K54		Besturing achteras 1
K57		Besturing vooras 2
K58		Besturing vooras 1

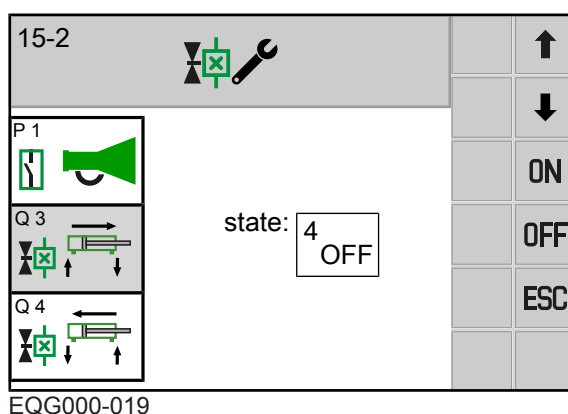
BMK	Actor	Aanduiding
P 1		Waarschuwingssignaal achterklep/onderrijbeveiliging
Q 3		Voorstuurventiel 1
Q 4		Voorstuurventiel 2
Q 6		Achterklep 1
Q 7		Achterklep 2
Q 8		Knikdissel 1
Q 9		Knikdissel 2
Q12		Ijlgang losunit
Q13		Load-Sensing actief
Q15		Stuuras
Q19		Liftas
Q35		Laadruimteafdekking 1
Q36		Laadruimteafdekking 2
Q40		Snelheid losunit
Q42		Losunit omkeren
Q47		Laadruimteverhoging links
Q49		Laadruimteverhoging rechts
Q51		Vrijgave achteras 1

BMK	Actor	Aanduiding
Q52		Vrijgave achteras 2
Q55		Vrijgave vooras 1
Q56		Vrijgave vooras 2
Q60		Onderrijbeveiliging 1
Q61		Onderrijbeveiliging 2

Mogelijke statusindicaties van de actoren

Symbol	Aanduiding
	Actor aan
	Actor uit
	Kabelbreuk
	Kortsluiting

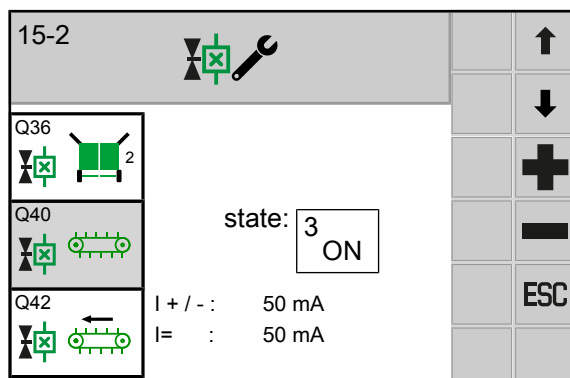
Diagnose digitale actoren



Fouten worden alleen weergegeven als de actor ingeschakeld is en voor de actor een test mogelijk is. Er kan ook rechtstreeks op de actor de LED aan de stekker worden gecontroleerd.

- ▶ Om de actor in te schakelen, **ON** indrukken.
- ▶ Om de actor uit te schakelen, **OFF** indrukken.

Diagnose analoge actoren



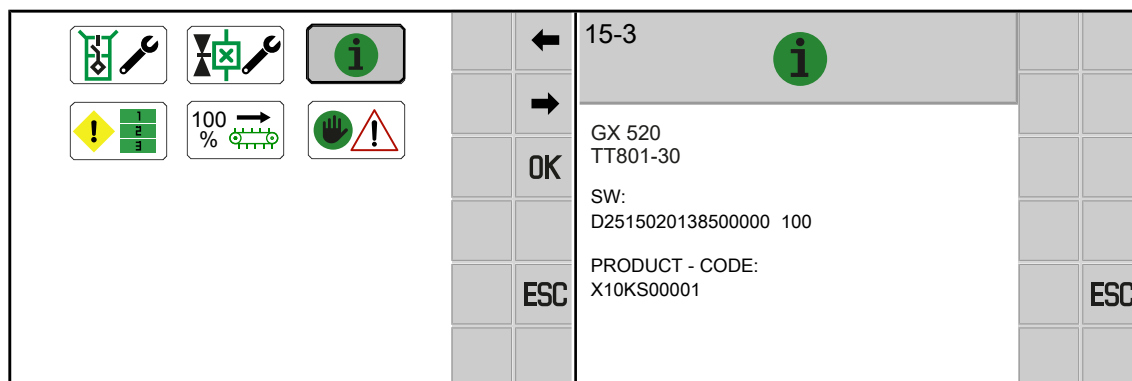
EQG000-020

Met de waarde I+/- (in promille) kan een stroom (in mA) worden ingesteld.

Bij de waarde I+/- = 500 moet er stroom tussen 500 mA en 3000 mA zijn (afhankelijk van het gebruikte ventiel en de bedrijfstemperatuur).

- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.

15.15.3 Menu 15-3 "Software-info"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 200](#).

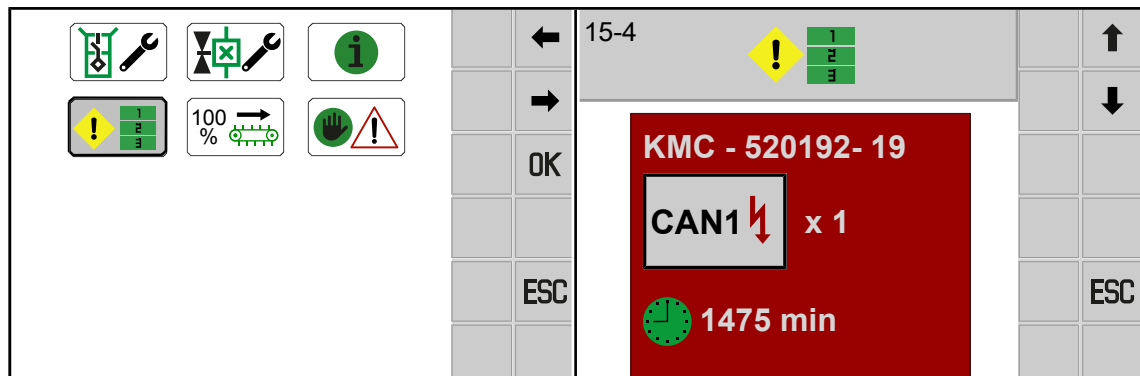
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Software-info" weer.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding
SW	Versie van de totale software van de machine
KMC	Softwareversie van de KMC
PRODUCTCODE	Machinenummer of serienummer

15.15.4 Menu 15-4 "Foutenlijst"

In dit menu worden alle actieve en niet actieve storingen weergegeven. De storingen worden met een storingsnummer, hoe vaak de storing is opgetreden en de tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad, weergegeven.

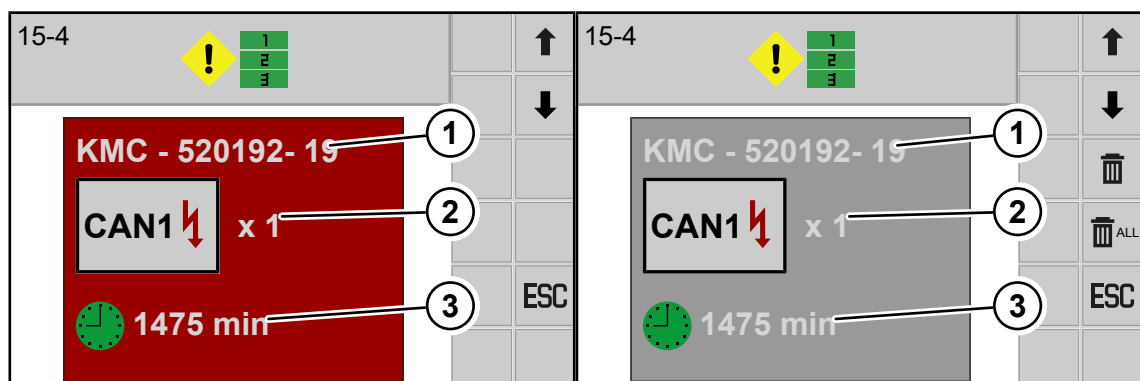


EQG000-060

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 200](#).

- Om het menu te openen,  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Foutenlijst" aan.

Weergavebereik



EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Actieve storing	Niet wisbaar
	Niet actieve storing	Wisbaar
(1)	Storingsnummer	Betekenis, oorzaak en verhelpen van de foutmelding zie Pagina 271.
(2)	Aantal	Hoe vaak de storing is opgetreden.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(3)	Tijd van de bedrijfsurenteller	De tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad.
	Afzonderlijke storingen wissen	- De geselecteerde storing wordt gewist. - Alleen niet actieve storingen kunnen worden gewist.
	Alle storingen wissen	Alle niet actieve storingen worden gewist.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

Afzonderlijke storingen wissen

Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

► Om de te wissen storing te selecteren,  resp.  indrukken.

► Om de storing te wissen,  indrukken.

Alle storingen wissen

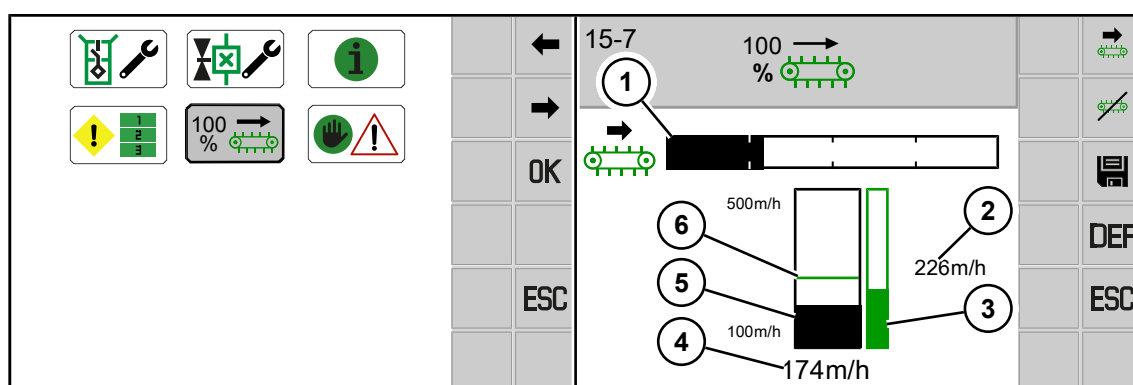
Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

► Om alle storingen te wissen,  indrukken.

15.15.5 Menu 15-7 "Snelheid van de losunit"

INFO

De oliecapaciteit is van trekker tot trekker verschillend en hierdoor kan het nodig zijn de maximale snelheid van de losunit bij te stellen.



EQ000-137 / EQ000-143

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 200](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display toont het menu "Snelheid van de losunit".

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Losunit activeren	De losunit wordt geactiveerd.
	Losunit deactiveren	De losunit wordt gedeactiveerd.
	Op fabrieksinstelling terugzetten	De waarde wordt teruggezet naar de fabrieksinstelling.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
(1)	zwarte balkindicatie	Positie van de losunit
(2)	Getalswaarde	actueel opgeslagen maximale snelheid
(3)	groene balkindicatie	actueel opgeslagen maximale snelheid
(4)	Getalswaarde	actueel gemeten snelheid
(5)	zwarte balkindicatie	actueel gemeten snelheid
(6)	groene streep	Maximaal gemeten snelheid

Snelheid van de losunit instellen

- ▶ De trekkerhydrauliek activeren.
- ▶ Het motortoerental van de trekker op nominaal toerental verhogen.
- ▶ Om de losunit te activeren,  indrukken.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het symbool  wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ▶ Om de losunit te deactiveren,  indrukken.
- ➔ Een verkeerde instelling wordt tijdens het bedrijf automatisch herkend en er wordt een informatieve melding op de terminal weergegeven, zie hoofdstuk "Foutenlijst" in de aanvulling op de handleiding (software).

Snelheid van de loseenheid herstellen naar fabrieksinstelling

- ▶ Om de fabrieksinstelling van de momenteel opgeslagen maximumsnelheid (2) te herstellen,  ca. 3 sec. ingedrukt houden.

15.15.6 Menu 15-9 "Handmatige bediening zonder veiligheidsvraag"

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwachte bewegingen van de machine

Zonder programmeerbare veiligheidsvraag zijn de veiligheidsfuncties van de machine buiten werking gesteld en de handmatig bediende machinefuncties worden onmiddellijk uitgevoerd. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Controleren of zich geen personen in de gevarenszone van de machine bevinden.
- ▶ Als personen de veiligheidsafstand overschrijden, de machine stilleggen en borgen, [zie Pagina 28](#).

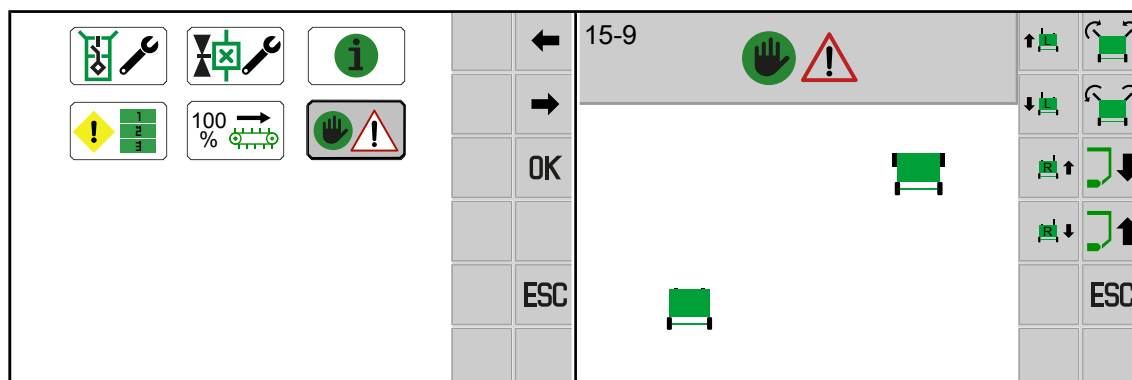
LET OP

Machineschades door onverwachte machinebewegingen

Zonder programmeerbare veiligheidsvraag zijn de veiligheidsfuncties van de machine buiten werking gesteld en de handmatig bediende machinefuncties worden onmiddellijk uitgevoerd. Door de meteen uitgevoerde machinebewegingen kunnen componenten botsen en de machine beschadigen.

- ▶ Werk met bijzondere omzichtigheid tijdens handmatig bediende machinefuncties, zodat de machine niet wordt beschadigd.

Bij uitvoering "Laadruimteafdekking" en "Laadruimteverhoging": in dit menu kunnen de laadruimteafdekking en de laadruimteverhogingen telkens zonder logische/mechanische veiligheid worden bewogen.



EQ000-137 / EQ000-144

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 200](#).

▶ Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Handmatige bediening zonder veiligheidsvraag" weer.

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Laadruimteafdekking dichtklappen	Laadruimteafdekking wordt dichtgeklapt.
	Laadruimteafdekking openklappen	Laadruimteafdekking wordt opengeklapt.
	Laadruimteverhoging links heffen	Laadruimteverhoging links wordt opgetild
	Laadruimteverhoging links neerlaten	Laadruimteverhoging links wordt neergelaten
	Laadruimteverhoging rechts heffen	Laadruimteverhoging rechts wordt opgetild
	Laadruimteverhoging rechts neerlaten	Laadruimteverhoging rechts wordt neergelaten

Terugkerende symbolen [zie Pagina 169](#).

Laadruimteafdekking open-/dichtklappen

Openklappen

- ▶  ingedrukt houden tot de laadruimteafdekking is opengeklapt.

Dichtklappen

- ▶  ingedrukt houden tot de laadruimteafdekking is dichtgeklapt.

Linker laadruimteverhoging omhoog/omlaag brengen

Omhoog brengen

- ▶  ingedrukt houden tot de linker laadruimteverhoging omhoog gebracht is.

Omlaag brengen

- ▶  ingedrukt houden tot de linker laadruimteverhoging omlaag gebracht is.

Rechter laadruimteverhoging omhoog/omlaag brengen

Omhoog brengen

- ▶  ingedrukt houden tot de rechter laadruimteverhoging omhoog gebracht is.

Omlaag brengen

- ▶  ingedrukt houden tot de rechter laadruimteverhoging omlaag gebracht is.

16 Rijden en transport

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door geopende afsluitkranen

Door geopende afsluitkranen kunnen machinecomponenten onopzettelijk in beweging worden gezet. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- ▶ Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de afsluitkraan/ moeten de afsluitkranen bij transportritten/rijden op de openbare weg gesloten zijn.

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen bij het rijden door bochten met aangehangen machine

In bochten zwenkt de aangehangen machine sterker uit dan de trekker. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- ▶ Rekening houden met het grotere zwenkbereik.
- ▶ Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door niet geblokkeerde stuuras van de machine

Een niet geblokkeerde stuuras kan een nadelige invloed hebben op de stabiliteit van de machine. Daardoor kan de machine kantelen en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Bij rijden op hellingen de stuuras van de machine blokkeren.
- ▶ Op ongelijkmatige en onbevestigde ondergrond de stuuras van de machine blokkeren.
- ▶ Bij ontlasting van de 1e as door knikdisselwerking de stuuras van de machine blokkeren.
- ▶ Bij snelheden boven 30 km/h de stuuras van de machine blokkeren.
- ▶ Tijdens het achteruitrijden de stuuras van de machine blokkeren.

**WAARSCHUWING****Levensgevaar door niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg**

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- ▶ Telkens voor het rijden op de weg de machine hiervoor voorbereiden, [zie Pagina 216](#).
- ▶ Voor het rijden op de weg het scherm voor het rijden op de weg opvragen, [zie Pagina 140](#).

**WAARSCHUWING****Gevaar voor ongevallen door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker**

Door niet vergrendelde stuurventielen kunnen machinecomponenten onbedoeld worden geactiveerd. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan

- ▶ Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de stuurventielen van de trekker bij transportritten over de weg in de neutrale stand staan en vergrendeld zijn.

LET OP**Gevaren door automatische trajectremsystemen aan de trekker**

Trekken met traploze aandrijvingen die met een automatisch trajectremsysteem zijn uitgerust, kunnen het remgedrag van de aangehangen machine in sommige gevallen negatief beïnvloeden. Als deze automatische trajectremsystemen, bijv. op lange hellingtrajecten, gedurende een langere periode geactiveerd zijn, kan dit tot een oververhitting en hierdoor tot een sterk verminderd remvermogen aan de remmen van de machine leiden.

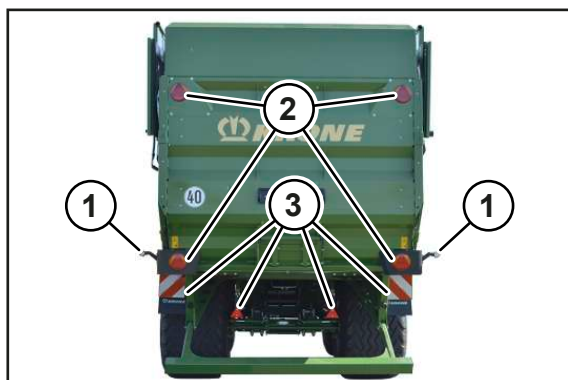
Bovendien kan bij het gebruik van autoamtische trajectremsystemen de remslijtage van de machine sterk stijgen.

16.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg

- ✓ Aan alle in het hoofdstuk "Inbedrijfstelling" vermelde punten is voldaan, [zie Pagina 81](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ✓ Alle beschermingen zijn correct gesloten en vergrendeld.
- ✓ De wielwippen zijn in de houders op de machine beveiligd, [zie Pagina 105](#).
- ✓ De trap is in de daarvoor bestemde plaats gestoken en vergrendeld, [zie Pagina 107](#).
- ✓ De machine is ontdaan van verontreinigingen en oogstresten, met name de verlichtings- en markeringsinrichtingen.
- ✓ De achterklep is gesloten, [zie Pagina 160](#).
- ✓ De knikdissel is neergelaten (de machine is horizontaal uitgelijnd), [zie Pagina 149](#).
- ✓ De steunvoet bevindt zich in de transportstand, [zie Pagina 104](#).
- ✓ De parkeerrem is losgemaakt, [zie Pagina 105](#).
- ✓ De besturingsapparaten op de trekker bevinden zich in de neutrale stand en zijn vergrendeld.
- ✓ De persluchtrem of de hydraulische rem is aangesloten.
- ✓ De rem functioneert correct.
- ✓ De verlichting voor het rijden op de weg is gecontroleerd en functioneert correct, [zie Pagina 87](#).
- ✓ De banden hebben geen beschadigingen, sneden en breuken.
- ✓ De banden hebben de correcte bandenspanning, [zie Pagina 53](#).
- ✓ De graanschuiver is gesloten, [zie Pagina 109](#).

- ✓ Bij uitvoering "Draadloze afstandsbediening": de draadloze afstandsbediening is uitgeschakeld.
- ✓ De onderrijbeveiliging is omlaaggeklapt, [zie Pagina 152](#).
- ✓ Het scherm rijden op de weg is opgeroepen, [zie Pagina 140](#).

16.2 Verlichtingsinstallatie testen



LWG000-061

- ▶ De functie van de witte begrenziingslichten (1), van de achterlichten (2) en de reflector (3) controleren.
- ▶ Eventueel verontreinigingen aan de witte begrenziingslichten (1), achterlichten (2), reflectoren (3) en gele reflectoren (rechter en linker machinezijde) verwijderen.

16.3 Uitloopas instellen

LET OP

Schade aan de machine door het omkantelen van de machine bij kritieke rijssituaties

Door kritieke rijssituaties kan de machine omkantelen en schade aan de volledige machine veroorzaken. Bij de uitloopas worden de achterwielen door wrijving tussen wiel en ondergrond ingestuurd en bij kritieke rijssituaties kan het spoor niet gehouden worden. Kritieke rijssituaties kunnen zijn:

- ✓ rijden op hellingen
- ✓ Rijden op een niet-stabiele ondergrond
- ✓ Bij ontlasting van de 1e as geblokkeerd door knikdisselbedrijf
- ✓ tijdens het rijden over rijsilo's,
- ✓ ritten vanaf 30 km/uur
- ✓ Achteruitrijden
- ▶ Bij de bovengenoemde kritieke rijssituaties altijd de uitloopas blokkeren, Nachlauf-Lenkachse sperren/lösen.

Gestuurde wielen recht zetten

- ▶ Met de trekker een korte afstand rechtdoor rijden tot de gestuurde wielen recht staan.

Achteruitrijden

- ▶ De wielen van de uitloopas recht zetten ([zie Pagina 217](#)) en de uitloopas blokkeren ([zie Pagina 218](#)).

Uitloopas blokkeren/losmaken

Blokkeren

- ▶  indrukken.
 - ⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas geblokkeerd is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

Losmaken

- ▶  indrukken.
 - ⇒ Het symbool knippert tot de uitloopas losgemaakt is.
- ➔ Het weergave wisselt van  naar .

16.4 Liftas instellen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel aan de liftas

Door automatisch omlaag bewegen van de liftas kunnen personen die zich in de gevarenczone van de liftas bevinden, letsel oplopen.

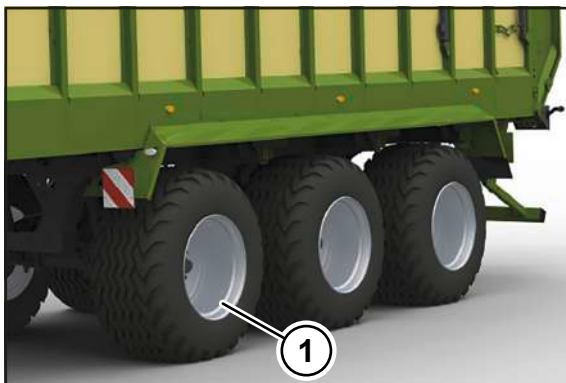
- ▶ Er tijdens het laden voor zorgen dat er geen personen in de gevarenczone van de liftas aanwezig zijn.

LET OP

Schade aan de machine en aan het asaggregaat

Door het heffen van de liftas in beladen toestand van de machine kan er schade aan de machine en het asaggregaat ontstaan.

- ▶ De liftas alleen in onbeladen toestand heffen.



LWG000-053

De voorste as (1) van de tridem is als liftas uitgevoerd.

Via het bedieningsterminal kan de liftas omhoog resp. omlaag worden bewogen, [zie Pagina 141](#).

16.5 Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij het rangeren van de machine zonder aangesloten persluchtinstallatie

Een machine zonder aangesloten persluchtrem verliest de remeigenschappen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Het rangeren van de machine op de openbare weg zonder aangesloten persluchtinstallatie is verboden.

- De machine zonder aangesloten persluchtinstallatie nooit op de openbare weg rangeren.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine

Wanneer de machine na het losmaken van de ontgrendelingsklep niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat er gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

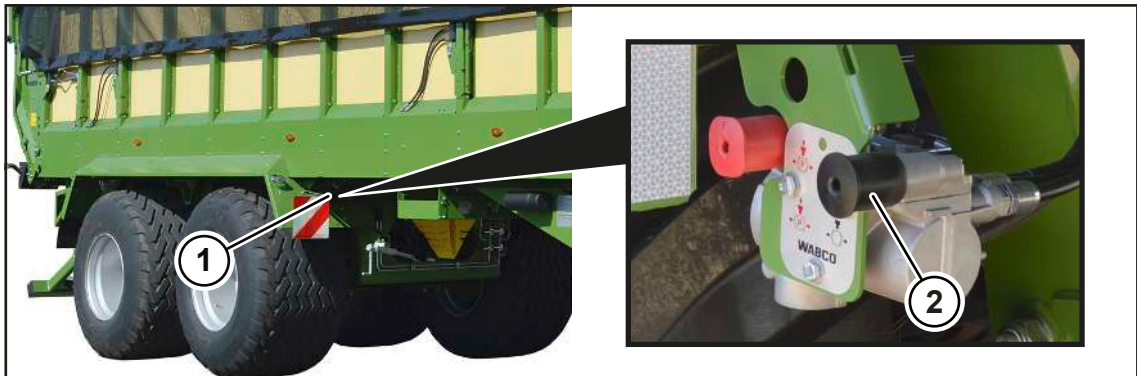
- Voor het bedienen van de ontgrendelingsklep de machine door de parkeerrem (zie [Pagina 105](#)) en wielwiggen (zie [Pagina 105](#)) tegen weggrollen beveiligen.

Bij uitvoering "Tandemas"

De ontgrendelingsklep (1) voor het losmaken van de persluchtrem bevindt zich links op de machine in de buurt van het persluchtreservoir.

Bij uitvoering "Tridemas"

De ontgrendelingsklep (1) voor het losmaken van de persluchtrem bevindt zich links achter op de machine voor het laatste wiel van de tridemas.



LWG000-022

- ✓ **Bij de uitvoering "Uitloopas":** De wielen staan recht, zie [Pagina 217](#).
- ✓ De persluchtaansluitingen zijn losgekoppeld, zie [Pagina 87](#).
- De machine stoppen en beveiligen, zie [Pagina 28](#).
- Om de persluchtrem los te maken, de drukknop (2) op de ontgrendelingsklep (1) indrukken.
- ➔ De persluchtrem is losgemaakt en de machine kan worden gerangeerd.

16.6 Machine parkeren



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine

Wanneer de machine na het parkeren niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat het gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

- ▶ De machine tegen weggrollen beveiligen door de parkeerrem goed aan te trekken, [zie Pagina 105](#).
- ▶ De machine met wielwippen vastzetten om weggrollen te voorkomen, [zie Pagina 105](#).

- ✓ De machine is volledig gelost.
- ▶ Gelijkmatische, droge en voldoende draagkrachtige standplaats kiezen.
- ▶ De machine op de steunvoet neerzetten, [zie Pagina 104](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De vergrendeling aan trekkerzijde van het kogelkoppoog losmaken.
- ▶ De trektermotor starten.
- ▶ De dissel neerlaten tot het kogelkoppoog niet meer op de kogelkopkoppeling van de trekker ligt, [zie Pagina 149](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Aan trekkerzijde de veiligheidsketting van de tussenas losmaken, de tussenas loskoppelen en op de hiervoor bestemde opname leggen.
- ▶ De verlichtingskabel lostrekken.
- ▶ De hydraulische slangen loskoppelen en in de houder van de machine ophangen.
- ▶ De persluchtleidingen (11) of de aansluiting voor de hydraulische rem loskoppelen en in de daarvoor bestemde houders steken, [zie Pagina 86](#).
- ▶ De trekker voorzichtig wegrijden.

16.7 De machine voorbereiden voor het transport



WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door onbeveiligde machinedelen

Wanneer de machine voor het transport op een vrachtwagen of trein niet correct wordt beveiligd, kunnen componenten door de werking van de rijwind ongewenst losraken. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken of materiaalschade ontstaan.

- ▶ Onderstaande maatregelen voor de borging van bewegende machinedelen uitvoeren.

16.7.1 Checklist voor het transport van de machine

- ✓ De achterklep is gesloten, [zie Pagina 160](#).
- ✓ De trap is in de daarvoor bestemde plaats gestoken en vergrendeld, [zie Pagina 107](#).
- **Bij uitvoering "Tandemaggregaat met EBS"**: de parkeerrem is gedeactiveerd, [zie Pagina 222](#).
- **Bij uitvoering "Tridemaggregaat met persluchtrem/EBS"**: de parkeerrem is gedeactiveerd, [zie Pagina 222](#).
- ✓ Alle veiligheidsinrichtingen zijn vergrendeld.
- ✓ De machine is van de trekker losgekoppeld, [zie Pagina 220](#).

- ✓ De tussenassas is beveiligd, [zie Pagina 222](#).
- ✓ De hydraulische slangen, persluchtsslangen en kabels zijn in de houder beveiligd.
- ✓ De machine is met geschikte sjormiddelen aan de daarvoor bestemde sjorpunten geborgd, [zie Pagina 221](#).
- ✓ De bedieningseenheid of de terminal is veilig en droog opgeborgen.
- ✓ **Bij de uitvoering "SMV-markeringsbord"**: het SMV-markeringsbord is afgedekt of gedemonteerd, [zie Pagina 40](#).

16.7.2 Machine vastsjorren

WAARSCHUWING

Levensgevaar door ongecontroleerde beweging van de machine

Wanneer de machine voor het transport met een transportmiddel niet correct wordt vastgesjord, kan de machine ongecontroleerd gaan bewegen en daardoor personen in gevaar brengen.

- De machine voorafgaand aan een transport correct en met geschikte sjormiddelen vastzetten aan de daarvoor bedoelde sjorpunten.

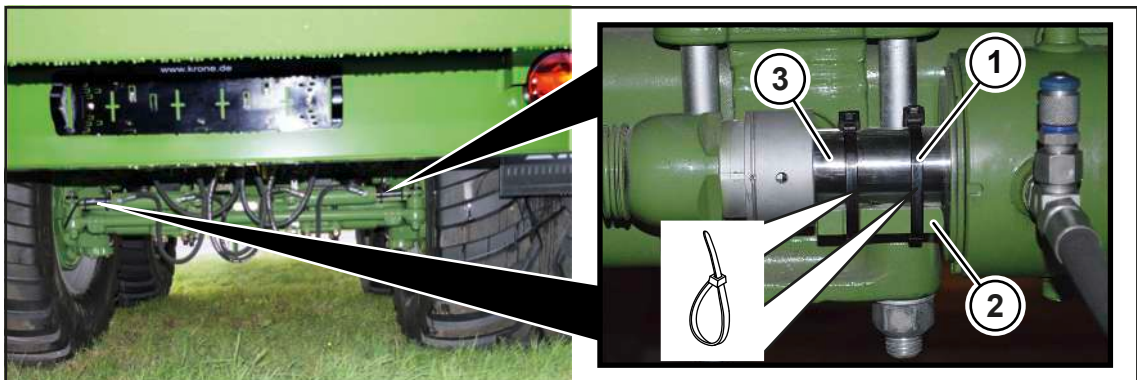
Sjorpunten aan de machine

Voor het bevestigen van sjormiddelen zijn aan de machine geschikte sjorpunten aangebracht:



LWG000-054

16.7.3 Transportbeveiliging van de gedwongen besturing plaatsen

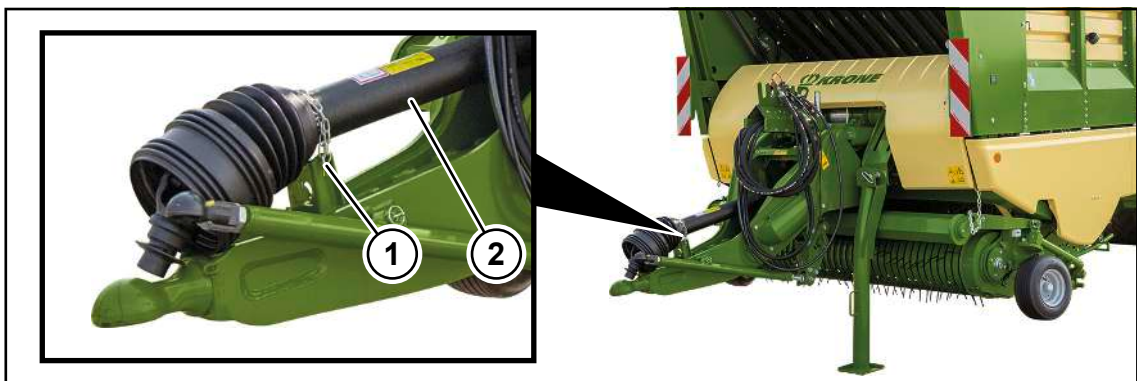


LW000-478

Voor het transport op een dieplader moet de gevercilinder (2) van de gedwongen besturing door een metalen hoek (1) beveiligd zijn.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- De metalen hoek (2) met kabelbinder (1) rond de cilinder van de gedwongen besturing (3) inzetten en vastdraaien.

16.8 Tussenas borgen



LW000-536

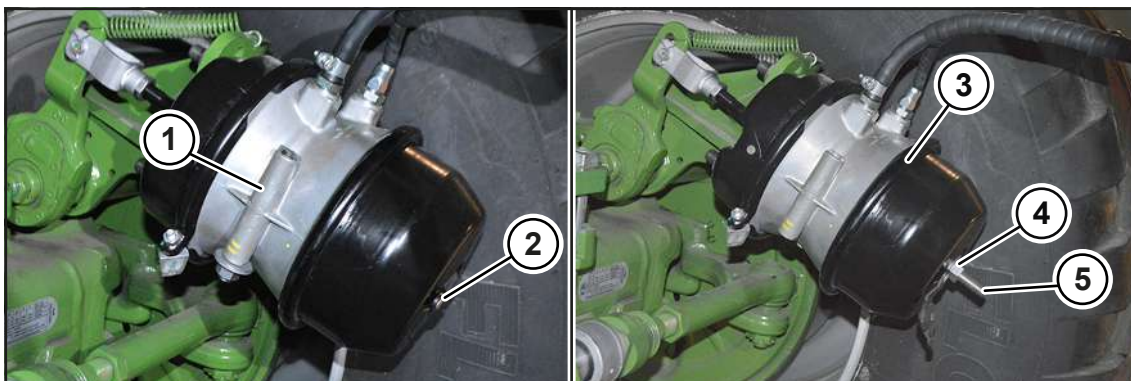
- Bevestig de tussenas (2) met geschikte bevestigingsmiddelen aan de machine.

16.9 Parkeerrem deactiveren

Bij uitvoering "Tandemaggregaat met persluchtrem/EBS"

Bij uitvoering "Tridemaggregaat met persluchtrem/EBS"

Wanneer de persluchtinstallatie niet meer voldoende druk op de installatie heeft, kan door de inbouw van de draadstang (5) de parkeerrem worden gedeactiveerd. Om de parkeerrem slechts tijdelijk te deactiveren, [zie Pagina 219](#).



LW000-428

- ▶ Het beschermdeksel (2) openen.
- ▶ De draadstang (5) uit de boring (1) demonteren.
- ▶ De draadstang (5) in de uitsparing in de parkeerrem (3) steken en iets naar rechts draaien.
- ▶ Om de parkeerrem (3) te deactiveren, de moer (4) vastdraaien tot de draadstang (5) er duidelijk uitsteekt.

INFO

Om de parkeerrem te activeren, [zie Pagina 60](#).

17 Onderhoud – algemeen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

17.1 Onderhoudstabel

17.1.1 Onderhoud – voor het seizoen

Oliepeil controleren	
Losunitaandrijving	zie Pagina 253
Componenten	
Schroeven/moeren vastdraaien	zie Pagina 227
Wielmoeren vastdraaien	zie Pagina 231
Bandenspanning controleren	zie Pagina 231
Banden visueel controleren op sneden en breuken	zie Pagina 231
Hydraulische slangen controleren	zie Pagina 250
De machine volgens het smeerschema volledig smeren	zie Pagina 241
Elektrische verbindingenkabels controleren en indien nodig door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen	
Veerbout laten controleren	Alleen door KRONE-servicemonteur, zie handboek voor servicemonteurs.
Functie van de reminstallatie controleren	
Remvoeringen door vakkundige werkplaats laten controleren	
Luchtfilter voor de buisleidingen controleren	zie Pagina 259
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren	zie Pagina 236
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 50 controleren	zie Pagina 237

Componenten	
Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren	zie Pagina 237
Ringtrekoog 50 controleren	zie Pagina 238
Transportband spannen	zie Pagina 234
Aandrijfkettingen van de doseerwalsen controleren	zie Pagina 232
Weeginrichting kalibreren	zie Pagina 177

17.1.2 Onderhoud – na ieder seizoen

Componenten	
Filterelement aan hogedrukfilter vervangen	zie Pagina 250
De machine op een tegen weersinvloeden beschermde, droge plaats neerzetten, die zich niet in de nabijheid van corroderende stoffen bevindt	
Bescherm de banden tegen invloeden van buitenaf, zoals bijv. olie, vet, zonbestraling, enz.	
Machine reinigen	zie Pagina 230
De machine volgens het smeerschema volledig smeren	zie Pagina 241
Schroefdraad van de instelschroeven invetten	
Veren ontspannen	
Tussenas smeren	zie Pagina 241
Blanke zuigerstangen van alle hydraulische cilinders goed invetten en zo ver mogelijk intrekken	
Alle hendelscharnieren en lagerpunten zonder smeermogelijkheid bevochtigen met olie	
Verfbeschadigingen bijwerken, blanke delen met roestwerend middel conserveren	
Alle bewegende componenten op goede gangbaarheid controleren. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren.	

17.1.3 Onderhoud - eenmalig na 10 uur

Componenten	
Wielmoeren aanhalen	zie Pagina 231
Bandenspanning controleren	zie Pagina 231
Veerverbinding laten controleren	Alleen door KRONE-servicemonteur, zie handboek voor servicemonteurs.
Veerbout laten controleren	Alleen door KRONE-servicemonteur, zie handboek voor servicemonteurs.
Stangensteller laten controleren	Alleen door KRONE-servicemonteur, zie handboek voor servicemonteurs.

Componenten	
Hydraulische slangen controleren	zie Pagina 250
Aandrijfkettingen van de doseerwalsen controleren	zie Pagina 232
Klemlijst controleren	zie Pagina 235

17.1.4 Onderhoud - eenmalig na 50 uur

Olie verversen	
Losunitaandrijving	zie Pagina 253
Ingangsaandrijving, bij uitvoering "Doseerwalsen"	zie Pagina 254
Doseerwalsaandrijving, bij uitvoering "Doseerwalsen"	zie Pagina 254
Tussenaandrijving doseerwalsen, bij uitvoering "Doseerwalsen"	zie Pagina 255

17.1.5 Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks

Componenten	
Functie van de reminstallatie controleren	
Machine reinigen	zie Pagina 230

17.1.6 Onderhoud - om de 50 uur

Oliepeil controleren	
Losunitaandrijving	zie Pagina 253
Componenten	
Schroeven/moeren vastdraaien	zie Pagina 227
Wielmoeren vastdraaien	zie Pagina 231
Bandenspanning controleren	zie Pagina 231
Aandrijfkettingen van de doseerwalsen controleren	zie Pagina 232

17.1.7 Onderhoud - om de 100 uur

Componenten	
Stangensteller laten controleren	Alleen door KRONE-servicemonteur, zie handboek voor servicemonteurs.

17.1.8 Onderhoud - om de 200 uur

Olie verversen	
Losunitaandrijving	zie Pagina 253
Ingangsaandrijving, bij uitvoering "Doseerwalsen"	zie Pagina 254
Doseerwalsaandrijving, bij uitvoering "Doseerwalsen"	zie Pagina 254
Tussenaandrijving doseerwalsen, bij uitvoering "Doseerwalsen"	zie Pagina 255
Componenten	
Veerverbinding laten controleren	Alleen door KRONE-servicemonteur, zie handboek voor servicemonteurs.
Veerbout laten controleren	Alleen door KRONE-servicemonteur, zie handboek voor servicemonteurs.
Hydraulische cilinder op het asaggregaat controleren	zie Pagina 257

17.1.9 Onderhoud – om de 500 uur

Componenten	
Klemlijst controleren	zie Pagina 235

17.2 Aandraaimomenten

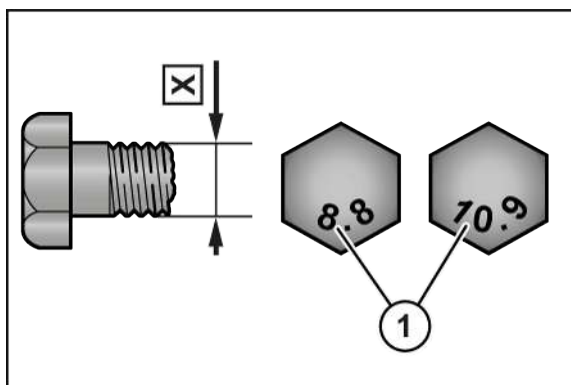
Afwijkende aandraaimomenten

Alle schroefverbindingen moeten principieel met de hierna vermelde aandraaimomenten worden vastgedraaid. Afwijkingen van de tabel zijn overeenkomstig gemarkeerd.

Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad

INFO

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.



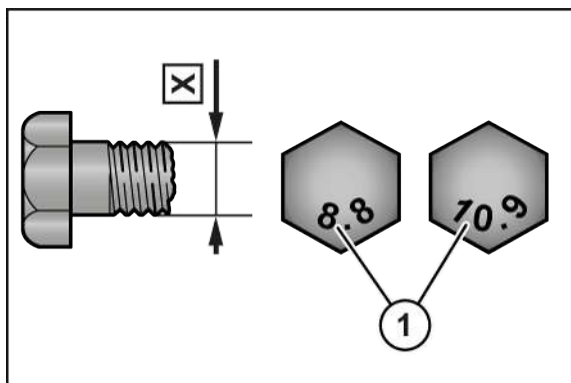
DV000-001

X Maat schroefdraad

1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad



DV000-001

X Maat schroefdraad

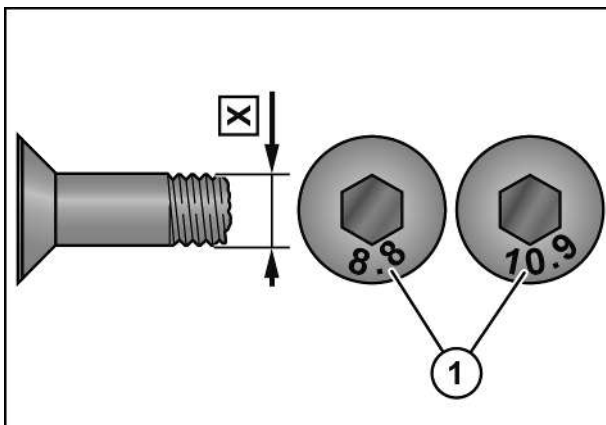
1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant

INFO

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.



DV000-000

X Maat schroefdraad

1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Sluitschroeven aan aandrijvingen

INFO

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen, be-/ontluchtingsfilters in aandrijvingen met gietijzeren, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de be- en ontluchtingsfilters.

De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzeskant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

Schroef- draad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring ¹		Ontluchtingsventiel van messing	
	Beluchtungsfilter/ontluchtungsfilter van staal		Beluchtungsfilter/ontluchtungsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
Maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹ Koperen ringen altijd vervangen.

17.3 Machine reinigen



WAARSCHUWING

Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes!

Bij het reinigen van de machine met perslucht resp. met een hogedrukreiniger worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd. De vuildeeltjes kunnen de ogen raken en oogletsel veroorzaken.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht of een hogedrukreiniger overeenkomstige werkkleding (bijv. oogbescherming) dragen.

LET OP

Schade aan de machine door waterschade met hogedrukreiniger

Wanneer bij het reinigen met een hogedrukreiniger de waterstraal direct op lagers en elektrische componenten wordt gericht, kunnen deze onderdelen beschadigd raken.

- ▶ De waterstraal van een hogedrukreiniger niet op lagers, elektrische/elektronische componenten en veiligheidsstickers richten.
- ▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers vervangen.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

▶ **Na ieder gebruik** de machine reinigen van vervuiling en oogstresten.

Bij erg droge omstandigheden de reiniging meerdere keren per dag herhalen.

▶ Na een reiniging met water alle handsmeerpunten smeren, [zie Pagina 241](#).

17.4 Controle/onderhoud banden

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Banden visueel controleren

- ▶ De banden op sneden en breuken visueel controleren.
- ➔ Wanneer er sneden of breuken in de banden aanwezig zijn, de banden door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen.

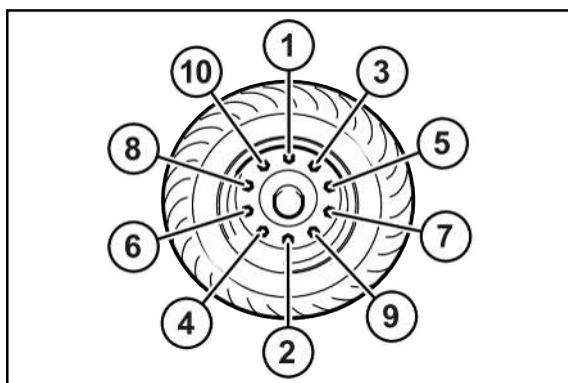
Onderhoudsintervallen voor visueel controleren van de banden, [zie Pagina 224](#).

Bandenspanning controleren/aanpassen

- ▶ De bandenspanning controleren, [zie Pagina 53](#).
- ➔ Wanneer de bandenspanning te hoog is, lucht afdrukken.
- ➔ Wanneer de bandenspanning te laag is, de bandenspanning verhogen.

Onderhoudsintervallen voor bandenspanning controleren, [zie Pagina 224](#).

Wielmoeren aanhalen



DVG000-002

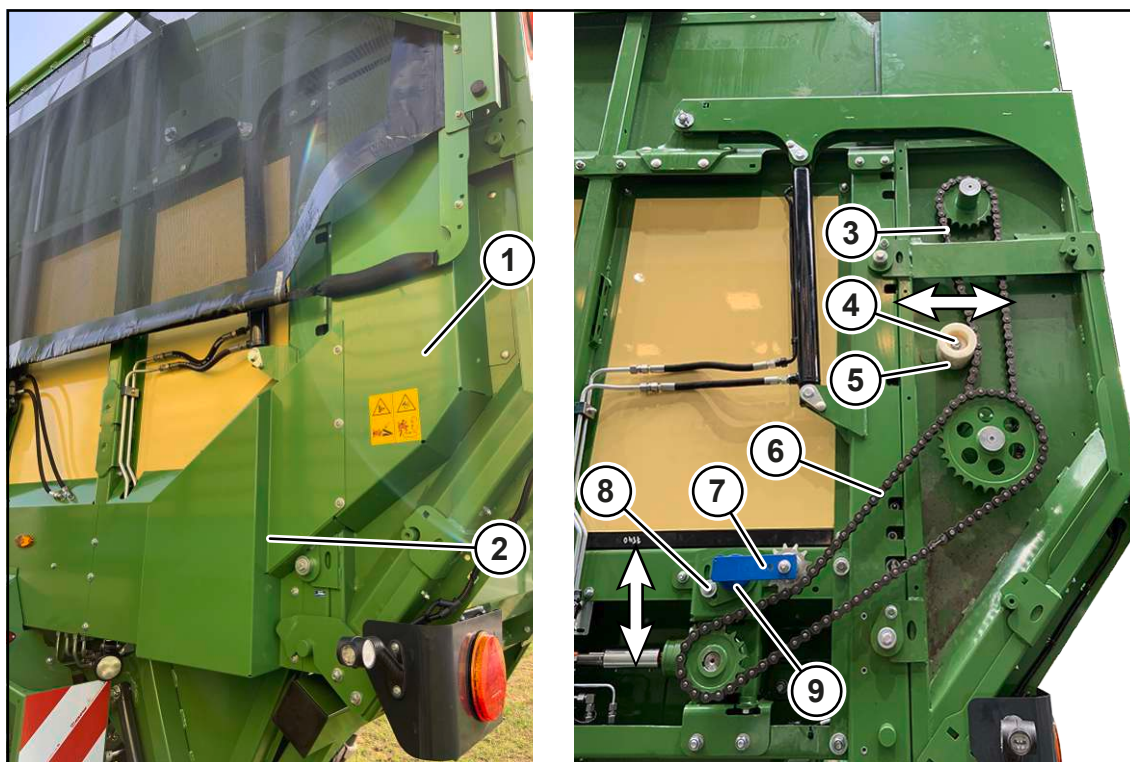
- ▶ De wielmoeren kruisgewijze (zoals in de afbeelding) met een momentsleutel vastdraaien, aandraaimoment [zie Pagina 232](#).

Onderhoudsintervallen, [zie Pagina 224](#).

Aandraaimoment: wielmoeren

Schroefdraad	Sleutelwijdte	Aantal bouten per naaf	Maximaal aandraaimoment	
			zwart	gegalvaniseerd
M12x1,5	19 mm	4/5 stuks	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 stuks	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 stuks	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 stuks	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 stuks	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 stuks	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 stuks	460 Nm	505 Nm

17.5 Aandrijfkettingen van de doseerwalsen spannen



LW000-519

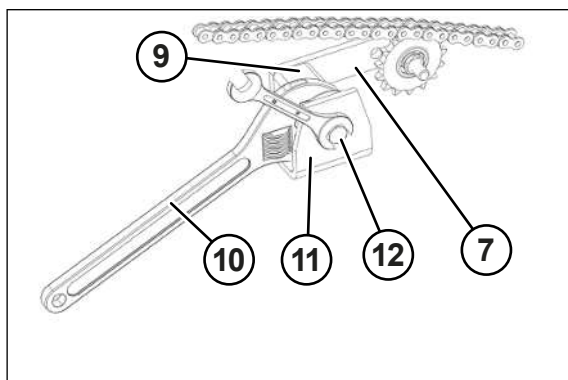
- ✓ **Bij uitvoering "laadruimteafdekking":** de laadruimteafdekking is opgeklapt, [zie Pagina 151](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).

Bovenste aandrijfketting (3) spannen

- ▶ De beschermingen (1,2) openen.
- ▶ De moer (4) losdraaien.
- ▶ Om de aandrijfketting (3) te spannen, de spanrol (5) in het langgat in richting aandrijfketting (3) verschuiven.
- ▶ De moer (4) vastdraaien.
- ▶ De beschermingen (1,2) sluiten.

Onderste aandrijfketting (4) spannen

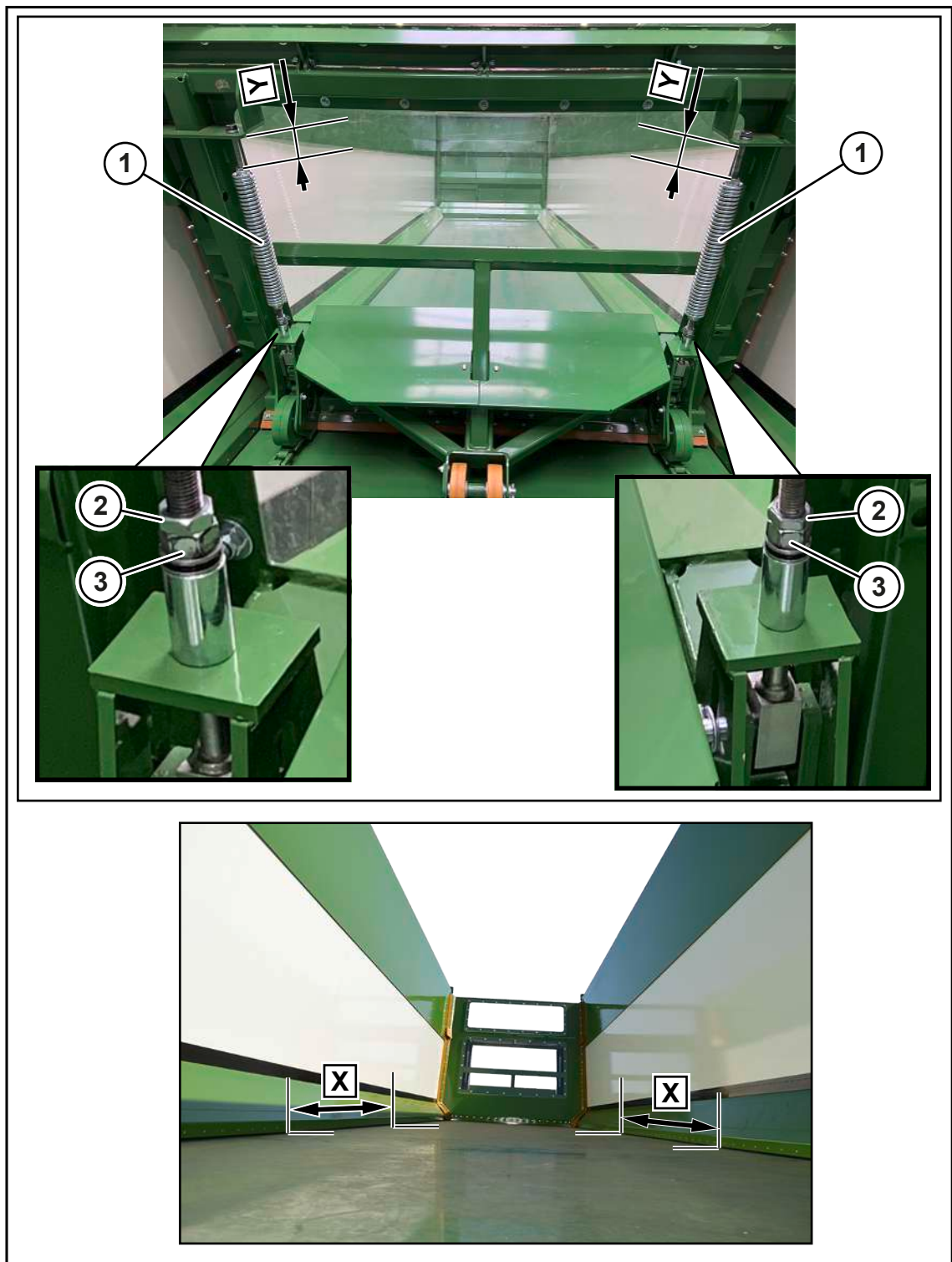
- ▶ De beschermingen (1,2) openen.
- ▶ De schroef (8) losdraaien.
- ▶ Een schroefsleutel op de behuizing (9) van het spanelement positioneren.
- ▶ Om de aandrijfketting (6) te spannen, via de schroefsleutel het spanelement (7) in het langgat verschuiven tot de spanning op de aandrijfketting (6) volstaat.
- ▶ Als de spanning niet volstaat, via het spanelement (7) de aandrijfketting (6) spannen.
- ➔ Als de spanning volstaat, de beschermingen (1,2) monteren.

Spanelement (7) ontspannen/spannen

LW000-520

- ▶ De schroefsleutel (10) in de buurt van de flensbodem (11) positioneren.
- ▶ De bevestigingsschroef (12) losdraaien.
- ▶ Om de spanning te verminderen, de behuizing (9) van het spanelement (7) naar links draaien.
- ▶ Om de spanning te verhogen, de behuizing (9) van het spanelement (7) naar rechts draaien tot de spanning op de aandrijfketting (6) volstaat.
- ▶ De bevestigingsschroef (12) aantrekken.
 - ⇒ Aandraaimoment, [zie Pagina 227](#).
- ▶ De beschermingen (1,2) sluiten.

17.6 Transportband ontspannen/spannen

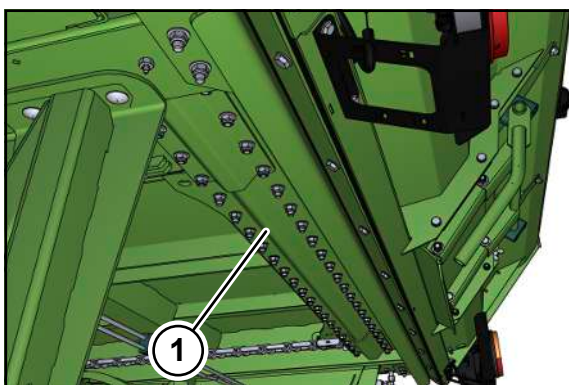


LW000-518

- ▶ De losunit zo ver naar achteren verplaatsen tot de veren (1) kunnen worden gedemonteerd, [zie Pagina 152](#).
- ▶ Bij uitvoering "doseerwalsen": de doseerwalsen aan de achterklep vergrendelen, [zie Pagina 106](#).
- ▶ De achterklep openen en tegen het neerlaten beveiligen, [zie Pagina 106](#).
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

- ▶ De veren (1) demonteren.
- ▶ De contramoeren (2) helemaal naar boven draaien.
- ▶ De borgmoeren (3) helemaal naar boven draaien.
- ➔ De transportband is ontspannen.
- ▶ Een markering met een fineliner op de transportband op een afstand van **X=1.000 mm** aanbrengen, rechter- en linkerkant van de machine.
- ▶ Om de transportband te spannen, de borgmoer (3) aantrekken tot de maat **X=1.006 mm** bedraagt, rechter- en linkerkant van de machine.
- ▶ De contramoer (2) aantrekken, rechter- en linkerkant van de machine.
- ➔ De transportband is gespannen.
- ▶ De veren (1) monteren.
- ▶ De veren (1) spannen tot de maat **Y=120 mm** bedraagt.

17.7 Klemlijst controleren



LW000-531

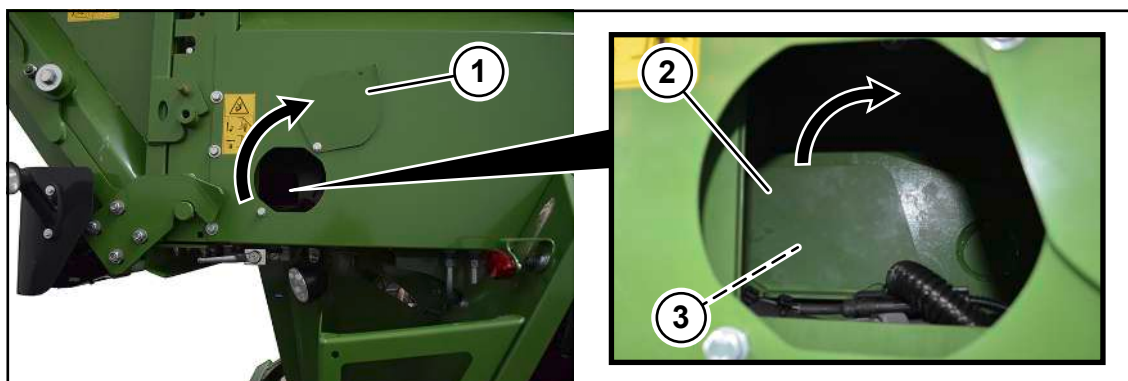
De moeren van de klemlijst (1) moeten in het volgende interval worden vastgedraaid:

- na eerste gebruik (ca. 10 bedrijfsuren)
- elke 500 bedrijfsuren
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Controleren of de borgmoeren van de klemlijst (1) vastzitten.
- ▶ Bij losse schroefverbinding, de borgmoeren om beurten en in meerdere trappen aanhalen, aandraaimoment [zie Pagina 227](#).

M12 = 125 Nm

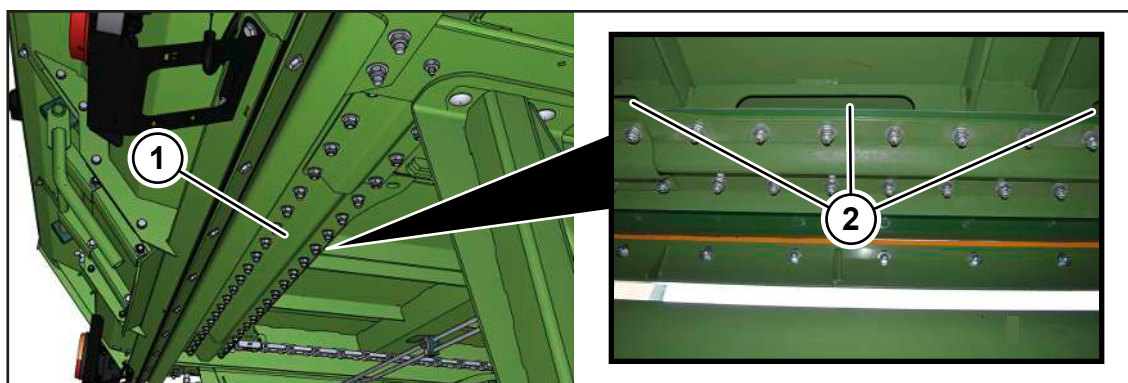
17.8 Afstrijker aan de afbuigwals reinigen

De afstrijker aan de afbuigwals moet regelmatig worden gereinigd.



LW000-539

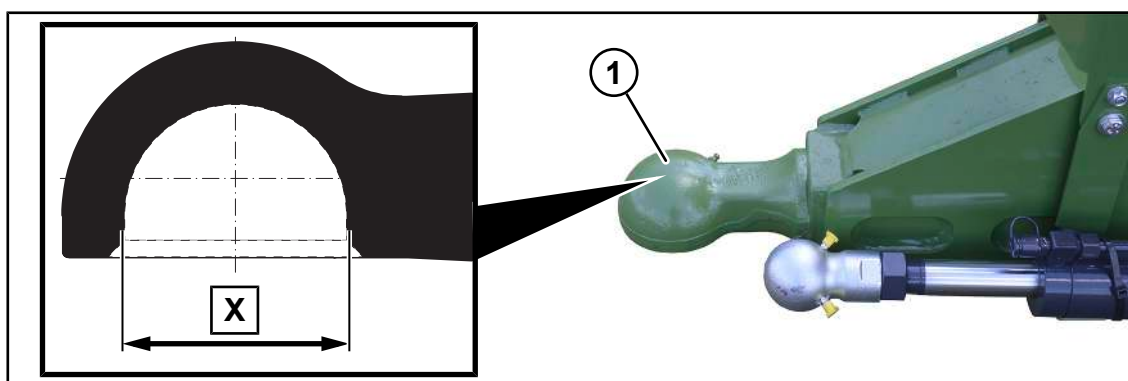
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- De afdekking (1) naar boven schuiven.
- De afdekking (2) naar boven schuiven.
- Om de afstrijkers op de afbuigwals te reinigen, blaast u met perslucht in de opening (3).
- Sluit na het reinigen de afdekkingen (2) en (1).



LW000-540_

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- Om de afstrijkers aan de afbuigwals te reinigen, blaast u met perslucht in de openingen (2) boven de klemlijst (1).

17.9 Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren



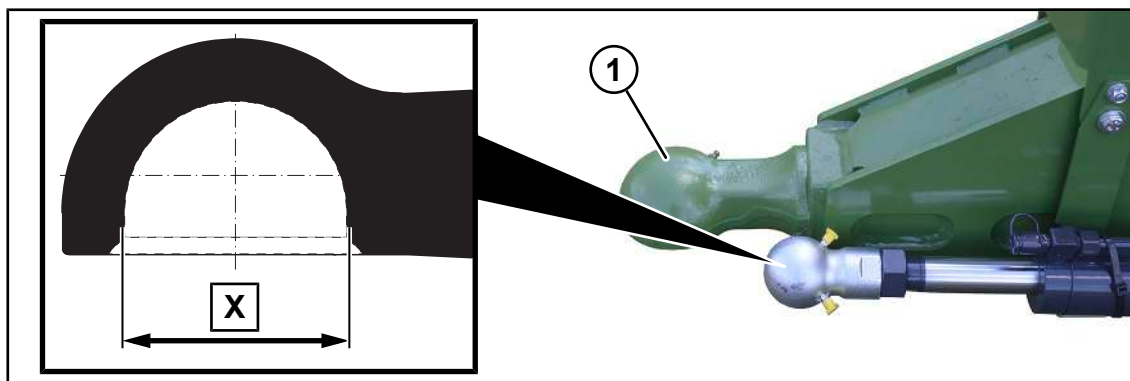
DVG000-003

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Diameter kogelpan [X]	80 mm	82 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 220](#).
- ▶ Maat X bepalen.
- ▶ Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat **X** wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.10 Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 50 controleren



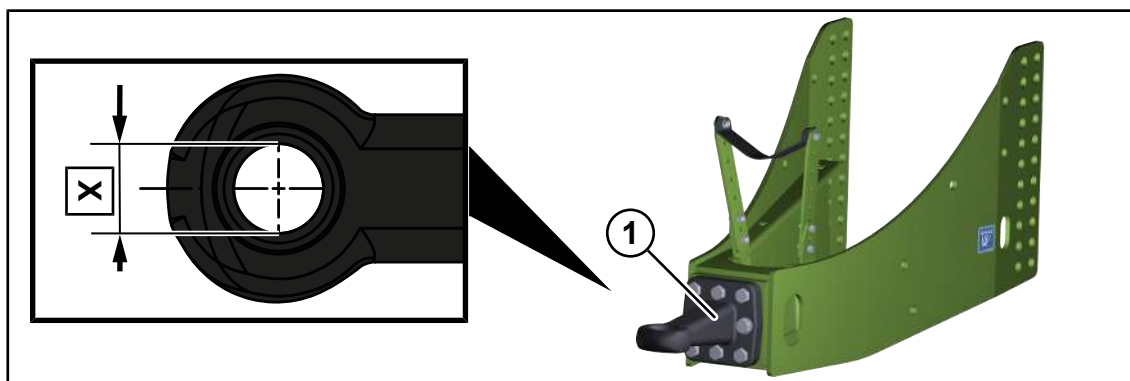
DVG000-005

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Diameter kogelpan [X]	50 mm	53,3 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 220](#).
- ▶ Maat X bepalen.
- ▶ Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat **X** wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.11 Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren



BP000-524

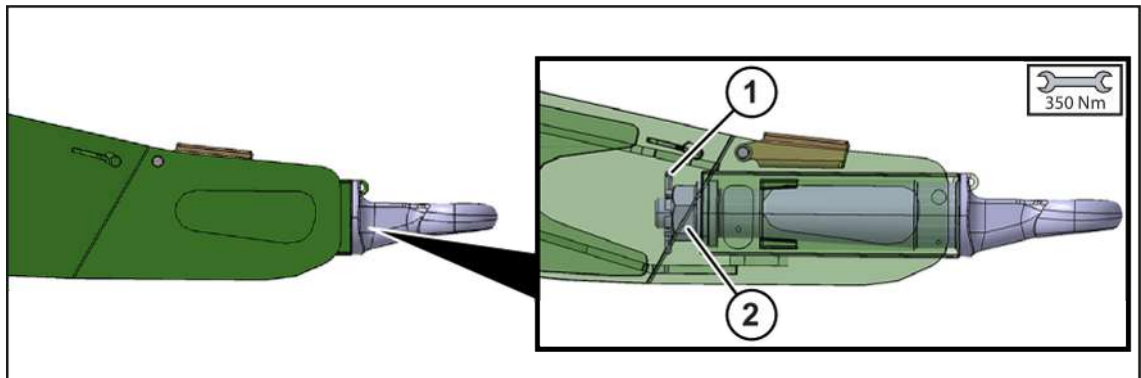
Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Binnendiameter trekoog [X]	50 mm	53,3 mm

- ✓ De machine is geparkeerd, [zie Pagina 220](#).
- ▶ Maat X bepalen.
- ▶ Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat **X** wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.12 Ringtrekoog 50 controleren

Bij uitvoering "Ringtrekoog 50"



LW000-391

- ✓ De machine is op de steunvoet neergezet, [zie Pagina 104](#).
- ▶ De splitpen (1) verwijderen.
- ▶ Ervoor zorgen dat de kroonmoer (2) met een aandraaimoment van 350 Nm is vastgedraaid.
- ▶ De kroonmoer (2) met de splitpen (1) borgen.

Intervallen voor het ringtrekoog 50 controleren, [zie Pagina 224](#).

Deze pagina werd bewust vrijgehouden.

18 Onderhoud – smering



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

LET OP

Milieuschade door bedrijfsstoffen

Wanneer bedrijfsstoffen niet volgens voorschrift worden opgeslagen en verwijderd, kunnen ze in het milieu terechtkomen. Daardoor wordt al bij geringe hoeveelheden schade aan het milieu toegebracht.

- ▶ De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- ▶ Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

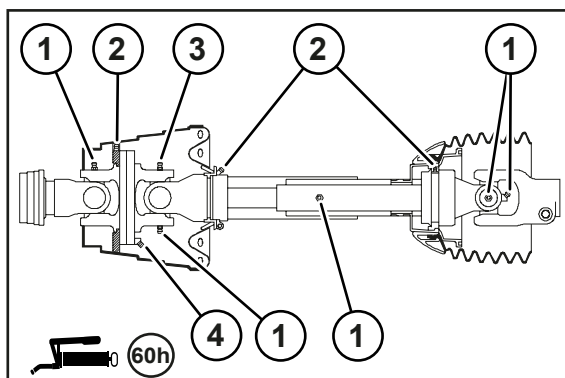
LET OP

Schade aan lagerpunten

Bij gebruik van andere dan de vrijgegeven smeervetten en bij gebruik van verschillende smeervetten kan er schade aan de gesmeerde componenten ontstaan.

- ▶ Gebruik uitsluitend de vrijgegeven smeervetten, [zie Pagina 55](#).
- ▶ Geen grafiethoudende smeervetten gebruiken.
- ▶ Geen verschillende smeervetten gebruiken.

18.1 Tussenas smeren



LWG000-027

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Volg de handleiding van de fabrikant van de tussenas goed op.
- ▶ De tussenas in de afstanden die in de volgende tabel met smeerintervallen zijn aangegeven met een multifunctioneel vet smeren.

Voor een lijst met te gebruiken smeervetten, [zie Pagina 55](#).

De onderstaande tabel biedt informatie over de smeermiddelhoeveelheid en het smeerinterval per smeerpunt.

Pos.	Smeermiddelhoeveelheid	Smeerinterval
(1)	15 g	60 uur
(2)	6 g	
(3)	45 g	
(4)	30 g	

18.2 Nokkenschakelkoppeling smeren (Walterscheid-tussenas)

WAARSCHUWING

Machineschade door niet in acht nemen van het smeerinterval

Een onregelmatige smering of de niet-inachtneming van het smeerinterval voor de nokkenschakelkoppeling kan machineschade tot gevolg hebben.

- ▶ Het onderhoudsinterval voor de nokkenschakelkoppeling volgens de fabrikant van de tussenas in acht nemen.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ✓ De nokkenschakelkoppeling is gedemonteerd van de machine.

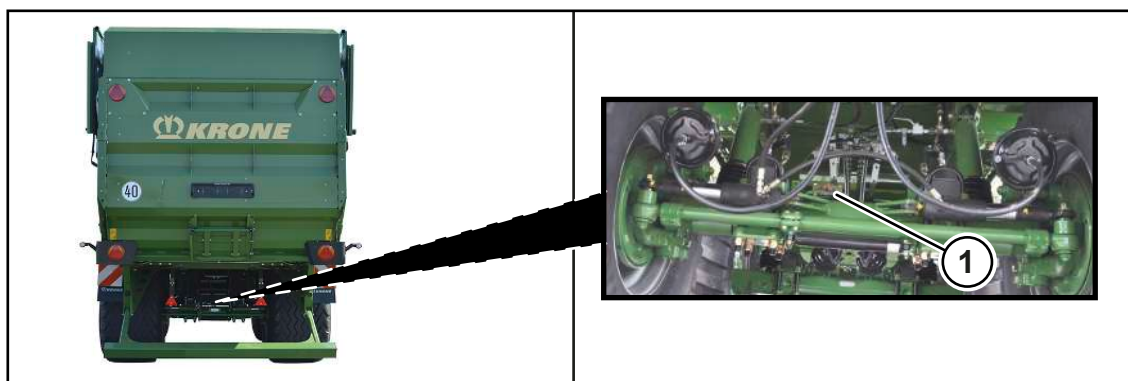
Nokkenschakelkoppeling smeren

- ▶ De nokkenschakelkoppeling volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de tussenas smeren, zie handleiding van de fabrikant van de tussenas.

18.3 Smeerschema – machine

Bij de vermelde onderhoudsintervallen wordt een gemiddelde belasting van de machine verondersteld. Bij een sterkere belasting en uitzonderlijke gebruiksomstandigheden moeten de tijden worden verkort. De smeersoorten zijn in het smeerschema met symbolen gekenmerkt, zie tabel.

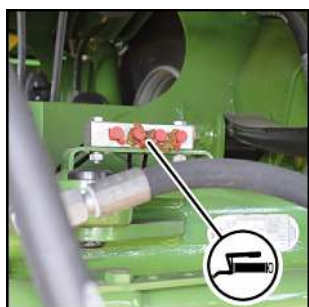
Soort smering	Smeermiddel	Opmerking
Vet 	Multifunctioneel vet	► Per smeernippel ca. 2 slagen smeervet uit de vetspuit aanbrengen. ► Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.
Smeren 	Multifunctioneel vet	► Oud smeervet verwijderen. ► Nieuw smeervet dun met een kwast aanbrengen. ► Overtollig smeervet verwijderen.
Smeren 	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven.	► De olie gelijkmatig en dun met de spuitbus erop sproeien.
Smeren 	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven.	► De olie gelijkmatig verdelen.



LWG000-011

Elke 40 bedrijfsuren

1)

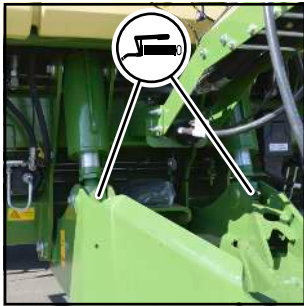




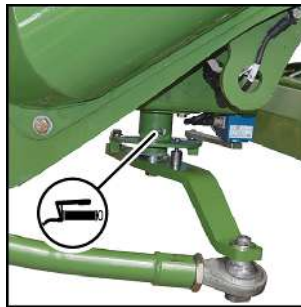
LW000-516

Elke 50 bedrijfsuren

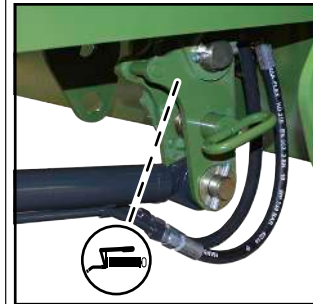
1)



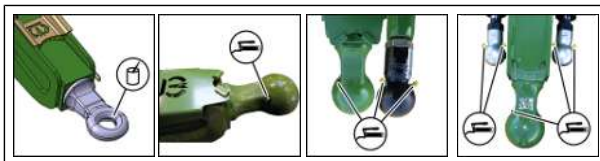
2) Bij uitvoering "Elektronische gedwongen besturing"



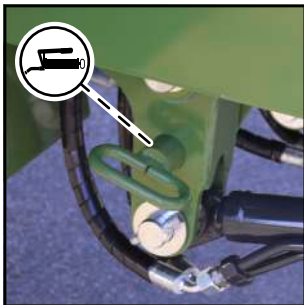
3) Bij uitvoering "Hydraulische gedwongen besturing" tandemaggregaat en tridemaggregaat



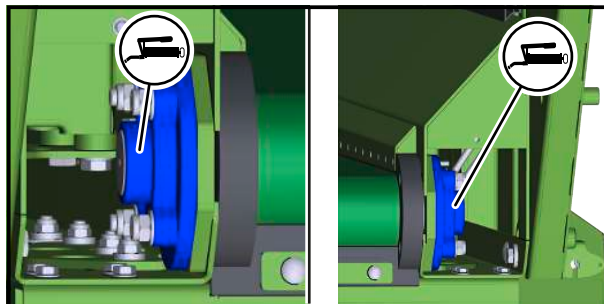
4)



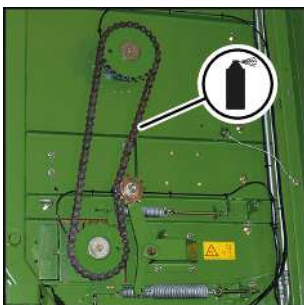
5) Bij uitvoering "Hydraulische gedwongen besturing" tridemaggregaat



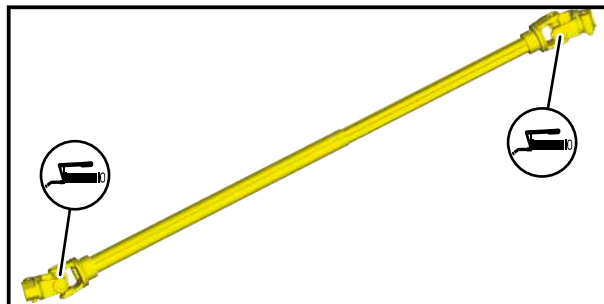
6)



7) Bij uitvoering "Doseerwalzen"

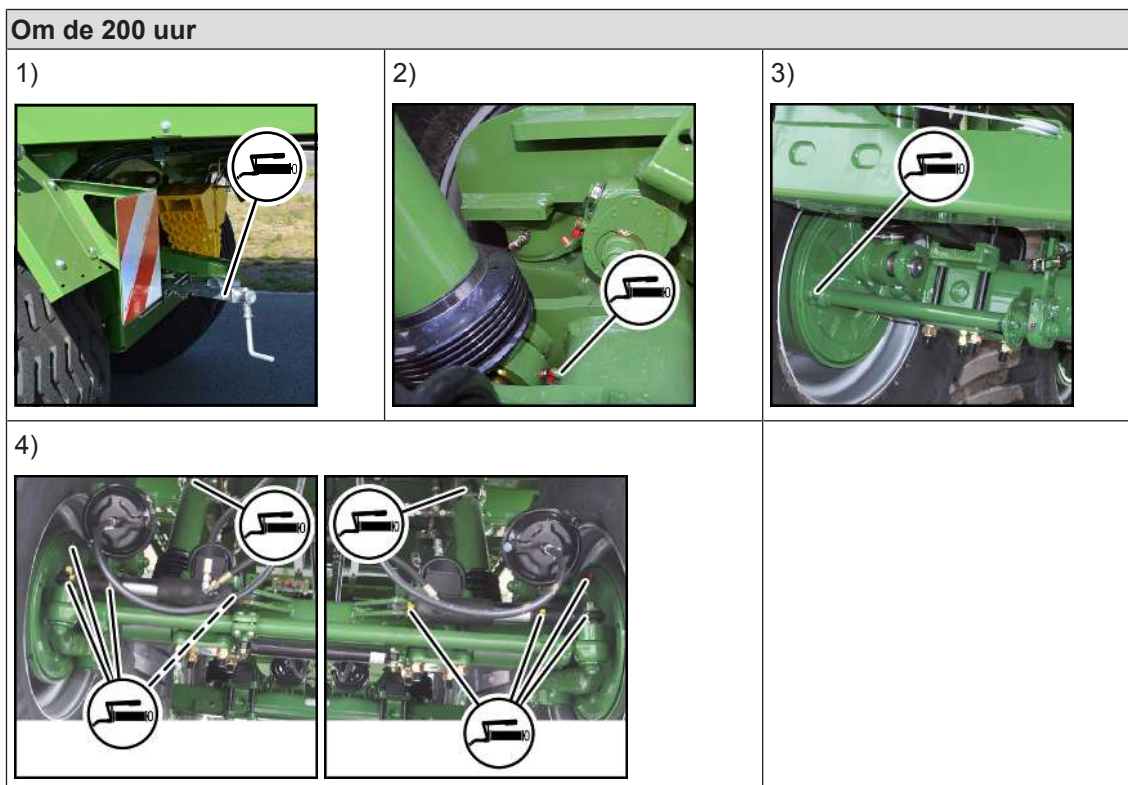


8) Bij uitvoering "Doseerwalzen"





LW000-517



18.4 Doseerwals-aandrijfketting oliën

Bij uitvoering "Doseerwalsen"

LET OP

Schade aan de doseerwals-aandrijfketting door niet in acht nemen van de onderhoudsintervallen

Een niet correct gesmeerde doseerwals-aandrijfketting slijt en roest sneller. Daardoor kunnen ook andere componenten worden beïnvloed en de levensduur van de machine wordt korter.

- De doseerwals-aandrijfketting van binnen en van buiten met een hoge kwaliteit kettingspray insproeien, [zie Pagina 55](#).

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- De onderhoudsintervallen voor de smering van de doseerwals-aandrijfkettingen in acht nemen, [zie Pagina 241](#).

19 Onderhoud – hydrauliek



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).



WAARSCHUWING

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan veroudering

Hydraulische slangen kunnen op basis van de druk, de warmtebelasting evenals de inwerking van UV-stralen verslijten. Door beschadigde hydraulische slangen kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Op de hydraulische slangen staat de productiedatum gedrukt. Zo kan hun leeftijd zonder lang te zoeken worden bepaald.

Er wordt aanbevolen dat hydraulische slangen na een levensduur van zes jaar worden vervangen.

- Als reserveslangen alleen originele reserveonderdelen gebruiken.

LET OP

Schade aan de machine door verontreiniging van de hydraulische installatie

Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen, kan ernstige schade aan het hydraulisch systeem optreden.

- Hydraulische aansluitingen en componenten vóór de demontage schoonmaken.
- Open hydraulische aansluitingen afsluiten met beschermkappen.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen.

LET OP

Verwijderen en opslaan van oliën en gebruikte oliefilters

Bij ondeskundige opslag en verwijdering van oliën en gebruikte oliefilters kan milieuschade ontstaan.

- Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen.

19.1 Hydraulische slangen controleren

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de gebruiksduur begrensd. De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 6 jaar, daarin inbegrepen is een maximale opslagduur van hoogstens 2 jaar. De fabricagedatum is op de hydraulische slangen afgedrukt. Bij de controle van de hydraulische slangen moeten de landspecifieke voorschriften (bijv.: BGVU) in acht worden genomen.

Visuele controle uitvoeren

- ▶ Alle hydraulische slangen visueel op beschadigingen en lekkage controleren en indien nodig door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen.

19.2 Hydraulische olie

LET OP

Schade aan de hydraulische installatie door niet goedgekeurde hydraulische olie

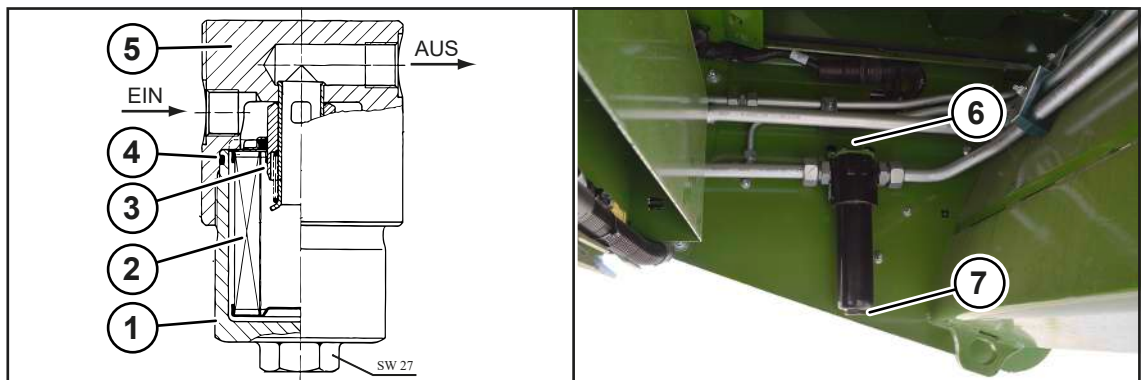
Door de toepassing van niet goedgekeurde hydraulische oliesoorten of een mengsel van verschillende oliesoorten kan schade aan de hydraulische installatie ontstaan.

- ▶ Nooit verschillende oliesoorten mengen.
- ▶ Nooit motorolie gebruiken.
- ▶ Alleen de vrijgegeven hydraulische oliesoorten gebruiken.

Vulhoeveelheden en oliesoorten, [zie Pagina 55](#).

19.3 Filterelement aan hogedrukfilter vervangen

Het hogedrukfilter neemt afscheidingen van vastestofdeeltjes van het hydraulisch systeem op. Het hydraulische circuit wordt gefilterd om beschadigingen aan de componenten van het circuit te voorkomen. Het hogedrukfilter (7) van de hydraulische circuit bevindt zich aan de rechter machinezijde naast het stuurblok.



LWG000-028

Verontreinigingsgraad controleren

Het hogedrukfilter (7) is voorzien van een vervuilingsindicatie (6) die optisch informatie geeft over de vervuilingsgraad.

- Groen: Vervuilingsgraad gering. Het hogedrukfilter functioneert.
- Rood: Vervuilingsgraad hoog. Het filterelement van het hogedrukfilter moet worden vervangen.

Bij het starten van een arbeidsfunctie in koude toestand kan de vervuilingsindicatie (6) naar buiten springen. Pas als de bedrijfstemperatuur is bereikt, de vervuilingsindicatie (6) weer naar binnen duwen. Als de vervuilingsindicatie (6) opnieuw naar buiten springt, moet het filterelement worden vervangen.

Filterelement vervangen

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 29](#).
- ▶ Het hydraulische systeem drukloos schakelen.
- ▶ Het filteronderstuk (1) van het filterkopstuk (5) losschroeven.
- ▶ Het filterelement (2) lostrekken.
- ▶ Het filteronderstuk (1) van het filterkopstuk (5) op beschadigingen onderzoeken, reinigen en met bedrijfsolie bevochtigen.
- ▶ Het nieuwe filterelement (2) met identieke eigenschappen met bedrijfsolie bevochtigen en op de opnamepen (3) schuiven.
- ▶ De O-ring (4) controleren en evt. door een nieuwe O-ring met identieke eigenschappen vervangen.
- ▶ De O-ring (4) met bedrijfsolie bevochtigen.
- ▶ Het filteronderstuk (1) tot de aanslag op de filterkop (5) schroeven en vervolgens een kwartslag terugdraaien.
- ▶ De hydraulische installatie met druk belasten en op dichtheid controleren.

20 Onderhoud – aandrijving

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

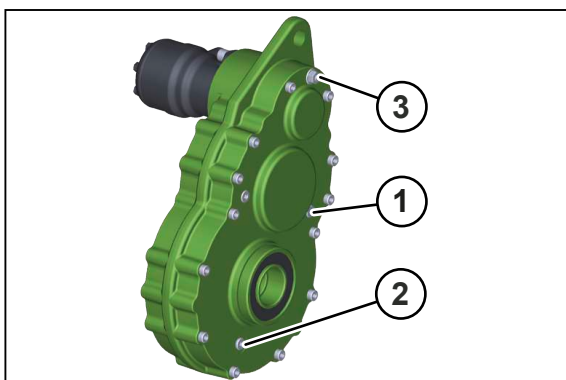
20.1 Overzicht van de aandrijvingen



LW000-510

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Losunitaandrijving | 3 | Doseerwalsaandrijving, bij uitvoering "Doseerwalsen" |
| 2 | Ingangsaandrijving, bij uitvoering "Doseerwalsen" | 4 | Tussenaandrijving doseerwalsen, bij uitvoering "Doseerwalsen" |

20.2 Losunitaandrijving



LW000-511

Oliepeil controleren

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 29](#).

- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
⇒ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 229](#).
⇒ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 229](#).

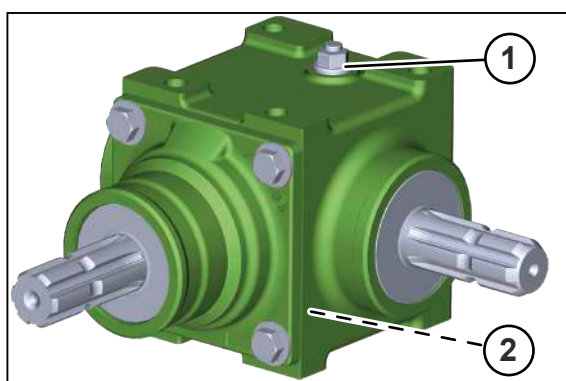
Olie verversen

- ✓ Voor uittrekkende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 29](#).

- ▶ De afsluitschroef van de controle-opening (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren en de olie aftappen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 229](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) vullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 229](#).

20.3 Ingangsaandrijving (bij uitvoering Doseerwalsen)



LW000-512

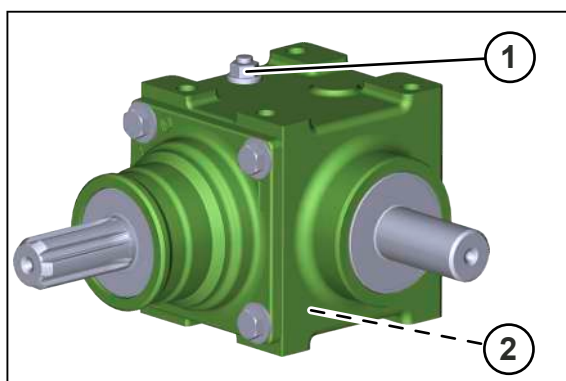
Olie ververset

- ✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, zie Pagina 29.

- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (1) en de aftapschroef (2) demonteren en olie aftappen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 229](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (1) bijvullen, oliehoeveelheid [zie Pagina 55](#).
- ▶ De afsluitschroef van de olievlboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 229](#).

20.4 Doseerwalsaandrijving, bij uitvoering doseerwalsen



LW000-513

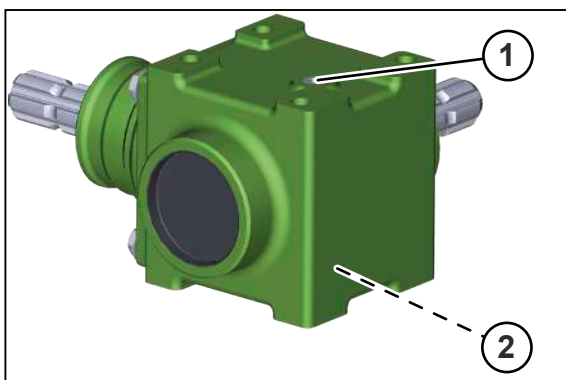
Olie ververset

- ✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, zie Pagina 29.

- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (1) en de aftapschroef (2) demonteren en olie aftappen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 229](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (1) bijvullen, oliehoeveelheid [zie Pagina 55](#).
- ▶ De afsluitschroef van de olievlboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 229](#).

20.5 Tussenaandrijving doseerwalsen, bij uitvoering doseerwalsen



LW000-514

Olie verversen

- ✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 29](#).

- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (1) en de aftapschroef (2) demonteren en olie aftappen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 229](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (1) bijvullen, oliehoeveelheid [zie Pagina 55](#).
- ▶ De afsluitschroef van de olievulboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 229](#).

21 Onderhoud – reminstallatie

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

WAARSCHUWING

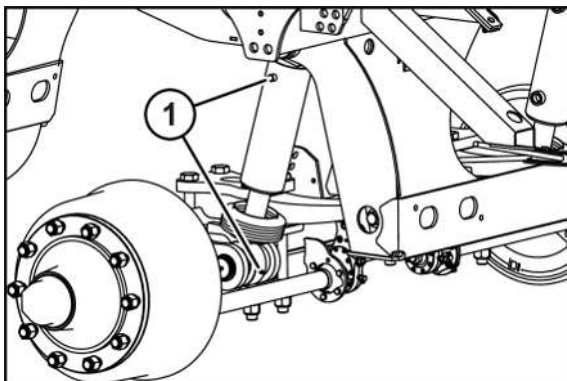
Gevaar voor letsel door schade aan de reminstallatie

Schade aan de reminstallatie kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Instel- en reparatiewerkzaamheden aan de reminstallatie mogen alleen door geautoriseerde vakwerkplaatsen of erkende remdiensten uitgevoerd worden.
- ▶ De remmen regelmatig door een vakwerkplaats laten controleren.
- ▶ Beschadigde of versleten remslangen onmiddellijk door een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen.
- ▶ Onregelmatigheden of storingen bij de functie van de reminstallatie moeten meteen door een gespecialiseerde werkplaats worden verholpen.
- ▶ Alleen een machine met intacte reminstallatie mag voor de werkzaamheden op het veld of het rijden op de weg worden gebruikt.
- ▶ Veranderingen aan de reminstallatie mogen zonder goedkeuring van de fa. KRONE niet worden uitgevoerd.
- ▶ Voor natuurlijke slijtage, gebreken door overbelasting en veranderingen aan de reminstallatie biedt de fa. KRONE geen garantie.

21.1 Hydraulische cilinder op het asaggregaat

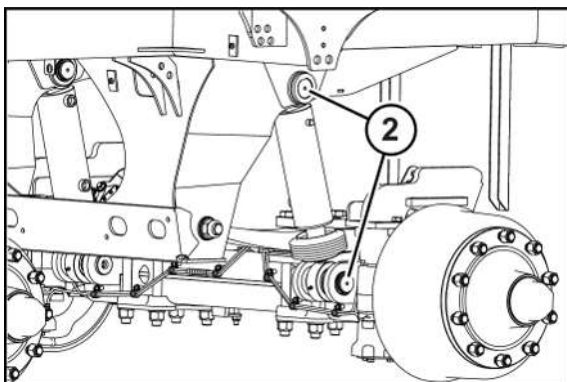
Hydraulische cilinder controleren



LWG000-035

- ▶ Alle componenten op beschadiging, slijtage en dichtheid controleren.
- ▶ De smeernippel (1) met smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-klasse 2, Li-zeep met EP-toevoegingen smeren tot vers smeervet uit de lagerpunten uittreedt.
- ▶ Controleren of de hydraulische cilinder en de toevoerleiding ontlucht zijn.

Hydraulische cilinder bevestiging controleren



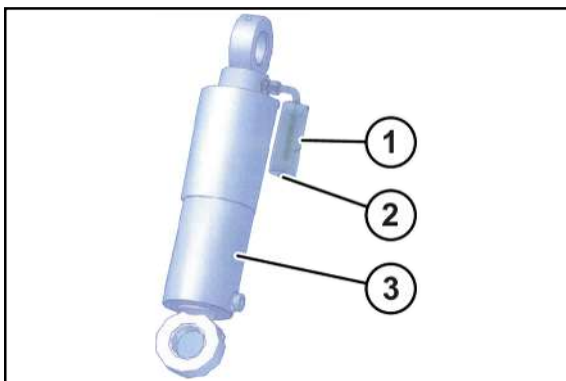
LWG000-036

- ▶ De bevestiging (2) van de hydraulische cilinder op stevige bevestiging en slijtage controleren.

21.2 Olievoorraadreservoir op de hydraulische cilinder controleren

Het olievoorraadreservoir (1) garandeert dat de kamer van de zuigerstang altijd van een olienevel is voorzien.

Het olievoorraadreservoir (1) moet minstens tot de helft met hydraulische olie gevuld zijn.



LW000-280

Condenswater aftappen

Tijdens de werking kan er condenswater in het olievoorraadreservoir (1) verzamelen. Het condenswater moet in regelmatige afstanden uit het olievoorraadreservoir (1) geleegd worden.

- ✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren.
- ▶ Het condenswater aftappen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 227](#).
- ▶ Het hydraulische oliepeil controleren en evt. olie bijvullen.

Hydrauliekoliepeil controleren

LET OP

Machineschade door te laag hydraulisch oliepeil

Bij een te laag hydraulisch oliepeil is de oliehoeveelheid in de cilinder te gering. Daardoor worden de smeerpunten in de cilinder niet voldoende voorzien en bestaat er corrosiegevaar.

- ▶ Het hydraulisch oliepeil volgens de onderhoudstabel controleren, [zie Pagina 224](#).
- ▶ Ervoor zorgen dat het olievoorraadreservoir (1) altijd tot de helft met hydraulische olie is gevuld.

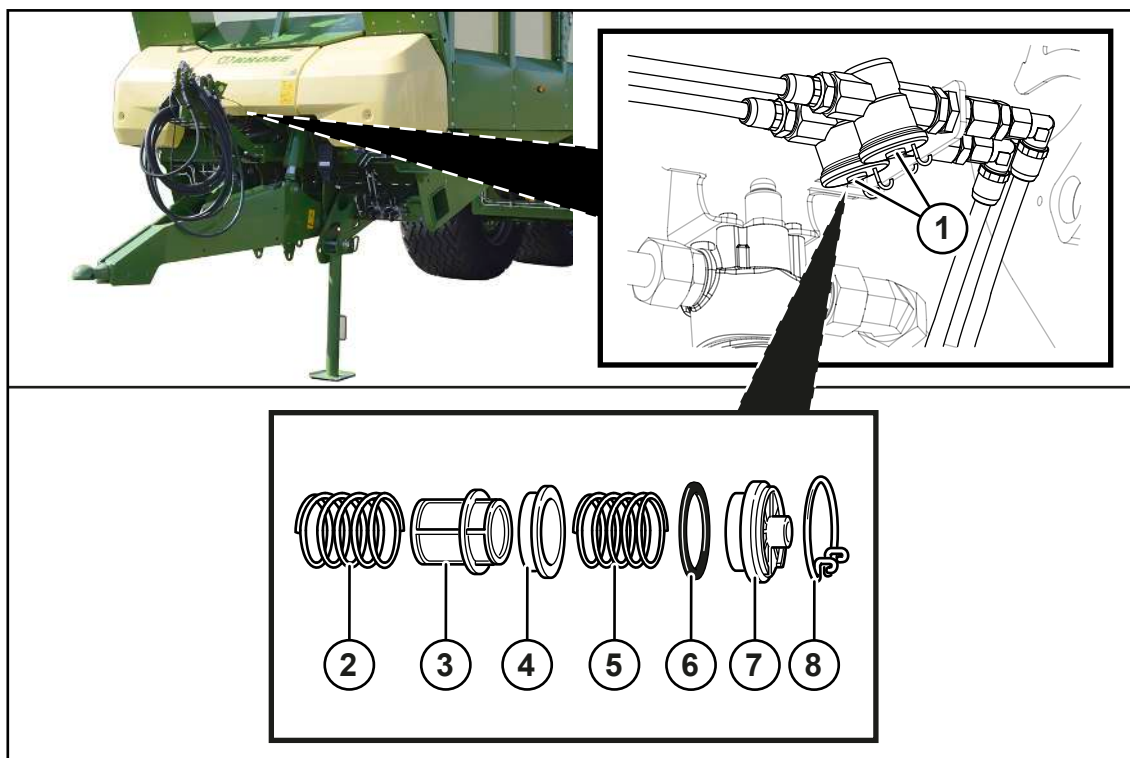
- ✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ Het interval voor de controle van de hydraulische olie aanhouden, [zie Pagina 224](#).
- ▶ De hydraulische oliehoeveelheid bij ingeschoven cilinder (3) controleren.

Wanneer de hydraulische olie tot de helft van het olievoorraadreservoir (1) reikt, is het hydraulische oliepeil in orde.

Wanneer de hydraulische olie niet tot het midden van het olievoorraadreservoir (1) reikt:

- ▶ De olievoorraadreservoir (1) 180° draaien.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren.
- ▶ Hydraulische olie via de vulboring (2) tot de helft van het olievoorraadreservoir (1) bijvullen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 227](#).

21.3 Luchtfilter reinigen



LWG000-037

Het luchtfilter (1) reinigen de perslucht en beschermen de persluchtrem tegen storingen. De persluchtrem blijft ook bij verstopt filterelement (3) in beide stromingsrichtingen bedrijfsklaar.

De luchtfilter (1) bevindt zich voor op de machine onder de frontkap.

- | | | | |
|---|---------------|---|-----------------|
| 1 | Luchtfilter | 5 | Veer |
| 2 | Veer | 6 | Afdichtingsring |
| 3 | Filterelement | 7 | Afdekklep |
| 4 | Afstandsstuk | 8 | Haakspringring |

Filterelement uitbouwen

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ✓ De frontkap is ontgrendeld en geopend.
- ▶ De haakspringring (8) demonteren.
- ▶ De afdekklep (7) verwijderen.
- ▶ De afdichtingsring (6) verwijderen.
- ▶ De veer (5) verwijderen.
- ▶ Het afstandsstuk (4) verwijderen.
- ▶ Het filterelement (3) met de veer (2) verwijderen.

Luchtfilter reinigen

- ✓ Het filterelement is uitgebouwd, [zie Pagina 259](#).
- ▶ De binnenruimte van het filterhuis, het filterelement en de overige bestanddelen met perslucht uitblazen.
- ▶ Bij hardnekkig vuil de bestanddelen met water reinigen.

Filterelement inbouwen

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Het filterelement (3) met de veer (2) plaatsen.
- ▶ Het afstandsstuk (4) plaatsen.
- ▶ De veer (5) plaatsen.
- ▶ De afdichtingsring (6) plaatsen.
- ▶ De afdekkap (7) plaatsen.
- ▶ De haakspringring (8) monteren.
- ▶ De frontkap sluiten en vergrendelen.

21.4 Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door gecorrodeerde of beschadigde perslucht tank

Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks kunnen barsten en personen ernstige letsel toebrengen.

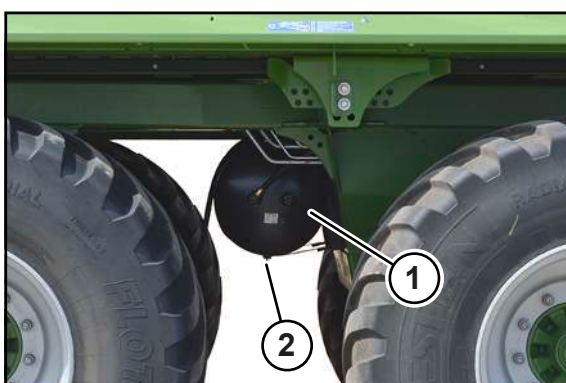
- ▶ De controle-intervallen volgens de onderhoudstabel aanhouden, [zie Pagina 224](#).
- ▶ Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks onmiddellijk door een vakgarage laten vervangen.

LET OP

Schade aan het persluchtreservoir door water in de persluchtinstallatie

Door water in de persluchtinstallatie ontstaat corrosie, die het persluchtreservoir beschadigt.

- ▶ Het ontwateringsventiel volgens de onderhoudstabel controleren en reinigen, [zie Pagina 224](#).
- ▶ Een defect ontwateringsventiel onmiddellijk vervangen.



DVG000-014

Het persluchtreservoir slaat de door de verdichter aangevoerde perslucht op.

Tijdens gebruik kan zich in het persluchtreservoir (1) condenswater verzamelen. Het persluchtreservoir (1) moet regelmatig worden geleegd, [zie Pagina 224](#).

Het aftapventiel (2) bevindt zich aan de onderkant van het persluchtreservoir (1).

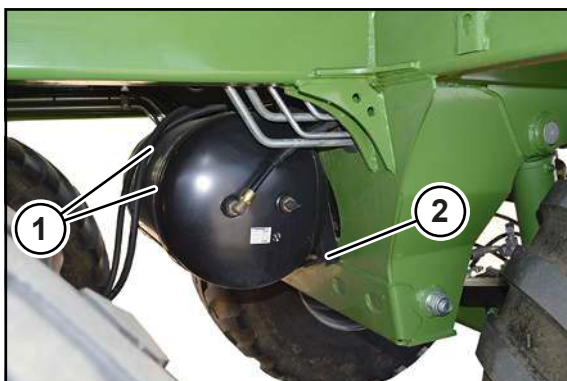
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel voor de ogen door naar buiten spuitend condenswater! Geschikte veiligheidsbril dragen.

- ✓ Voor uittredend condenswater is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ Het ontwateringsventiel (2) openen.
- ➔ Perslucht en condenswater ontwijken uit het persluchtreservoir (1).
- ▶ Via visuele controle vaststellen of het ontwateringsventiel (2) niet defect of vervuild is.
- ➔ Wanneer het ontwateringsventiel (2) defect is en niet meer afdicht, het ontwateringsventiel (2) onmiddellijk door een KRONE servicepartner laten vervangen.
- ➔ Wanneer het ontwateringsventiel (2) vervuild is, het ontwateringsventiel (2) reinigen.

21.5 Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen

Voor een overzicht van de aandraaimomenten, [zie Pagina 227](#).



DVG000-015

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De spanbanden (1) op stevig vastzitten controleren.

Wanneer het persluchtreservoir niet met de hand kan worden gedraaid, zijn de spanbanden (1) correct ingesteld.

Wanneer het persluchtreservoir niet met de hand kan worden gedraaid, moeten de spanbanden (1) worden nagespannen.

- ▶ Om de spanbanden (1) te spannen, de moeren (2) vastdraaien.

21.6 Elektronisch remsysteem (EBS)

De machine is met een elektronisch geregelde persluchtinstallatie voor rem met twee leidingen uitgerust.

Signaalbeelden:

- Als het systeem word ingeschakeld (van stroom voorzien), gaat het controlelampje (1) branden.
- Wanneer **een** actuele storing wordt herkend blijft het controlelamp (1) aan en gaat **niet** uit tijdens het rijden.
- Wanneer **geen** actuele storing wordt herkend gaat het controlelampje (1) na 2 seconden uit en gaat na nog 2 seconden weer branden.
- Het controlelamp (1) gaat na een rijsnelheid vanaf $v \geq 7$ km/h uit.

22 Onderhoud – gedwongen besturing



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

22.1 Machine insporen



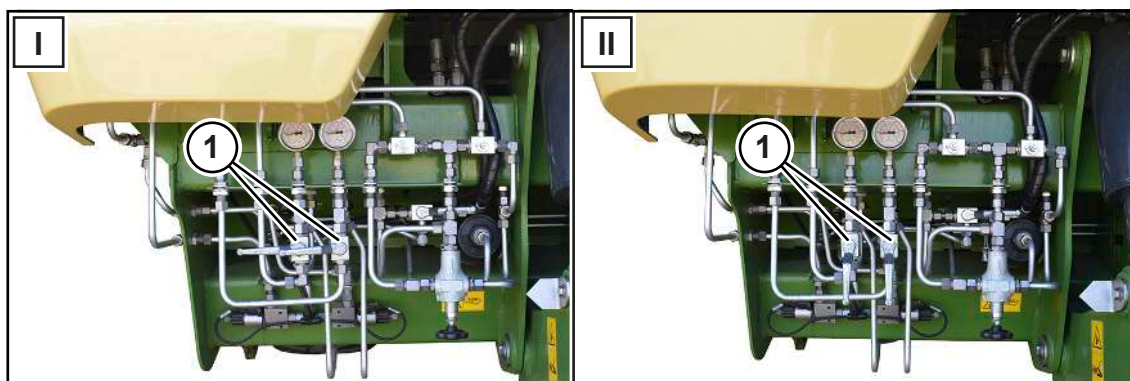
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwachte beweging van machinedelen

Bij instelwerkzaamheden kan de machine onverwachte bewegingen uitvoeren. Daardoor kunnen personen of voorwerpen die zich in de werkzone van de machinedelen bevinden verwond of beschadigd worden.

- ▶ Instelwerkzaamheden alleen bij uitgeschakelde aandrijving en stilstaande motor uitvoeren.
- ▶ De machine tegen wegrollen beveiligen.
- ▶ Controleer of zich geen personen, voorwerpen of dieren in de werkzone van de machinedelen bevinden.
- ▶ De machine met gesloten afsluitkranen gebruiken.

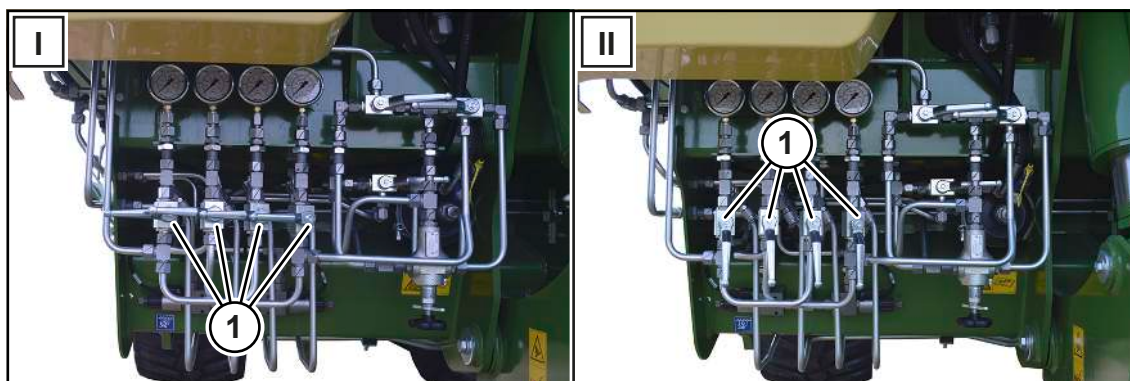
Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LW000-494

- ▶ De afsluitkranen (1) openen.
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de combinatie ca. 20 m rechthuis rijden.
- ▶ De afsluitkranen (1) sluiten.
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan horizontaal (positie I).

Bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"



LW000-498

- ▶ De afsluitkranen (1) openen.
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de combinatie ca. 20 m rechthuis rijden.
- ▶ De afsluitkranen (1) sluiten.
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (1) staan horizontaal (positie I).

22.2 Systeemdruk controleren en instellen



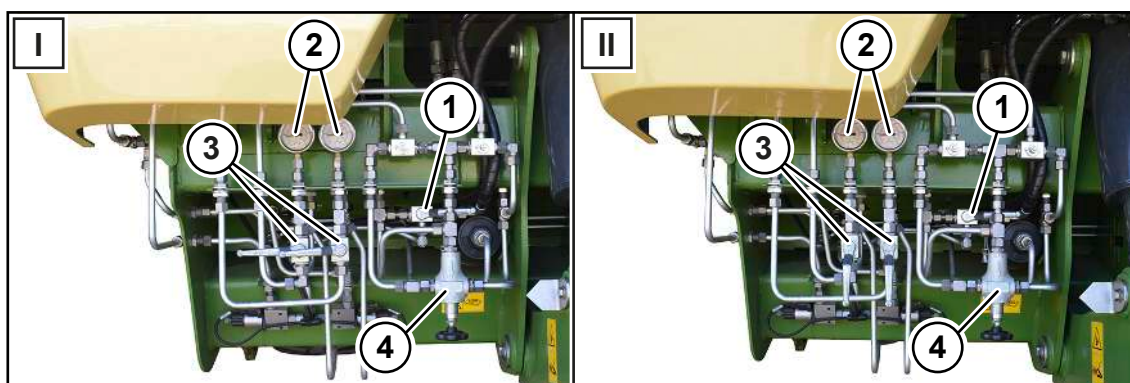
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwachte beweging van machinedelen

Bij instelwerkzaamheden kan de machine onverwachte bewegingen uitvoeren. Daardoor kunnen personen of voorwerpen die zich in de werkzone van de machinedelen bevinden verwond of beschadigd worden.

- ▶ Instelwerkzaamheden alleen bij uitgeschakelde aandrijving en stilstaande motor uitvoeren.
- ▶ De machine tegen weggrollen beveiligen.
- ▶ Controleer of zich geen personen, voorwerpen of dieren in de werkzone van de machinedelen bevinden.
- ▶ De machine met gesloten afsluitkranen gebruiken.

Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"



LW000-465

De systeemdruk is in de fabriek via het drukkbegrenzingsventiel (4) op 80 bar vooringesteld. In beide besturingscircuits moet bij rechtdoor rijden dezelfde druk (80 bar) zijn ingesteld en mag niet worden overschreden c.q. onderschreden. Bij het aflezen van de systeemdruk moet de combinatie recht staan.

Systeemdruk controleren

- ▶ De systeemdruk op de manometer (2) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk niet 80 bar bedraagt, moet de systeemdruk worden ingesteld.

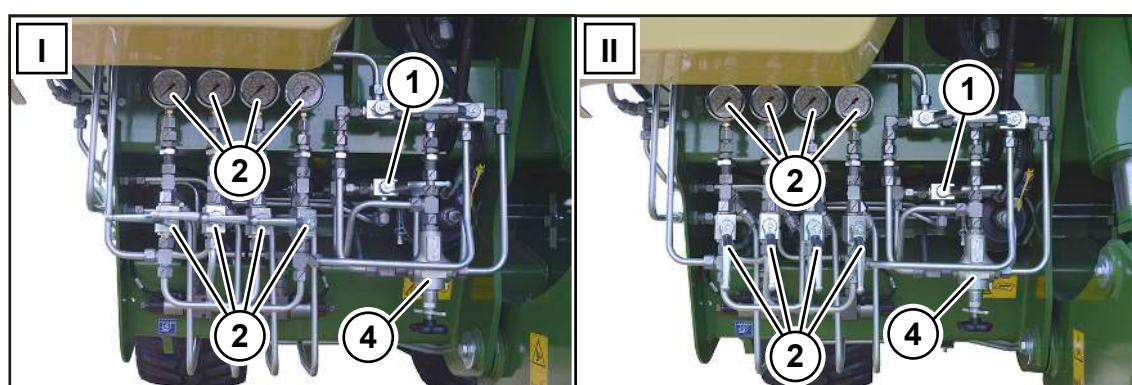
Systeemdruk instellen

- ✓ De systeemdruk is gecontroleerd.
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de trekkercombinatie ca. 20 m rechthoek rijden op een gelijkmatige ondergrond.
- ▶ De afsluitkranen (1) en (3) openen.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan (1) wijst naar links (positie II).
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (3) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Op de terminal de functie "Dissel heffen" bedienen tot de druk 80 bar heeft bereikt, [zie Pagina 160](#).

- ▶ De afsluitkraan (1) bij gelijktijdige bediening van de functie "Dissel heffen" sluiten.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan (3) wijst naar rechts (positie I).
- ▶ De afsluitkranen (3) sluiten.
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (2) staan horizontaal (positie I).
- ▶ De systeemdruk op de manometer (1) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk niet 80 bar bedraagt, de procedure zoals hierboven beschreven herhalen.

Als de systeemdruk niet op 80 bar kan worden ingesteld, het drukkbegrenzingsventiel (4) opnieuw instellen, [zie Pagina 266](#).

Bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"



LW000-466

De systeemdruk is in de fabriek via het drukkbegrenzingsventiel (4) op 80 bar vooringesteld. In beide besturingscircuits moet bij rechtdoor rijden dezelfde druk (80 bar) zijn ingesteld en mag niet worden overschreden c.q. onderschreden. Bij het aflezen van de systeemdruk moet de combinatie recht staan.

Systeemdruk controleren

- ▶ De systeemdruk op de manometer (2) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk niet 80 bar bedraagt, moet de systeemdruk worden ingesteld.

Systeemdruk instellen

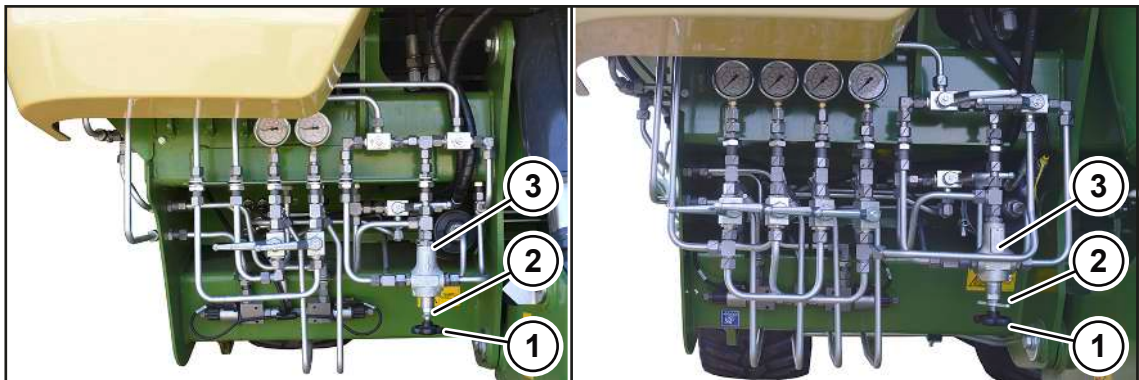
- ✓ De systeemdruk is gecontroleerd.
- ▶ Om de wielen recht te zetten, met de trekkercombinatie ca.20 m rechthout rijden op een gelijkmatige ondergrond.
- ▶ De afsluitkranen (1) en (3) openen.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan (1) wijst naar links (positie II).
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (3) staan loodrecht (positie II).
- ▶ Op de terminal de functie "Dissel heffen" bedienen tot de druk 80 bar heeft bereikt, [zie Pagina 160](#).
- ▶ De afsluitkraan (1) bij gelijktijdige bediening van de functie "Dissel heffen" sluiten.
 - ⇒ De hendel van de afsluitkraan (3) wijst naar rechts (positie I).

- ▶ De afsluitkranen (3) sluiten.
 - ⇒ De hendels van de afsluitkranen (2) staan horizontaal (positie I).
- ▶ De systeemdruk op de manometer (1) aflezen.
- ➔ Als de systeemdruk 80 bar bedraagt, is de systeemdruk correct.
- ➔ Als de systeemdruk niet op 80 bar bedraagt, de procedure zoals hierboven beschreven herhalen.

Als de systeemdruk niet op 80 bar kan worden ingesteld, het drukkbe grenzingsventiel (4) opnieuw instellen, [zie Pagina 266](#).

Drukbe grenzingsventiel instellen

Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat" Bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"



LW000-467

Het drukkbe grenzingsventiel (3) is af fabriek op 80 bar vooringesteld.

- ▶ Draai de vergrendelingshendel (2) los.
- ▶ Om de systeemdruk te verhogen, het handwiel (1) naar rechts draaien.
- ▶ Om de systeemdruk te verlagen, het handwiel (1) naar links draaien.
- ▶ Vergrendelinghendel (2) sluiten.

23 Onderhoud - elektrische installatie



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

23.1 Plaats van de sensoren

Een overzicht van de plaats van sensoren staat in het stroomschema.

24 Storing, oorzaak en oplossing

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

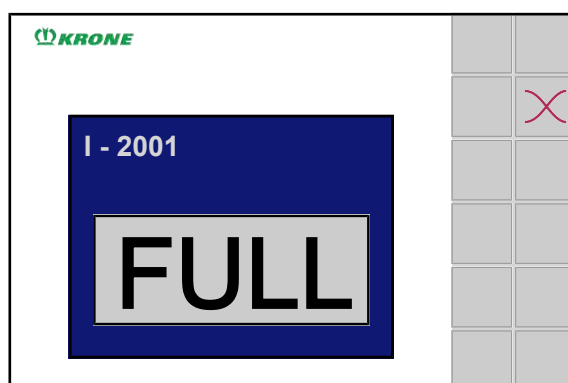
Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 28](#).

24.1 Storingen van het elektrisch systeem/elektronica

24.1.1 Informatiemeldingen



EQG000-090

Een informatiemelding wordt in het display weergegeven om een soepele afloop van de machinefuncties te garanderen. Gelijktijdig klinkt een akoestisch signaal (continu claxonsignaal). Beschrijving van de storing, mogelijke oorzaak en de oplossing ervan, zie hoofdstuk "Foutenlijst" in de aanvulling handleiding (software).

De informatiemelding is volgens het volgende patroon opgebouwd: bijv. informatiemelding

"I-2001 **FULL**"

I	2001	FULL
Informatiemelding	Nummer informatiemelding	Symbool

Informatiemelding bevestigen

- ▶ De informatiemelding noteren.
- ▶ Kort op  drukken.
- ➔ Het akoestische signaal stopt en de informatiemelding wordt niet meer weergegeven.
- ▶ De informatiemelding controleren, zie hoofdstuk "Informatiemeldingen" in de aanvulling handleiding (software).

De volgende toetsfunctie kan worden geselecteerd.:

De volgende toetsfuncties kunnen worden geselecteerd:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Informatiemelding bevestigen	Als de storing weer optreedt, wordt de informatiemelding opnieuw weergegeven.

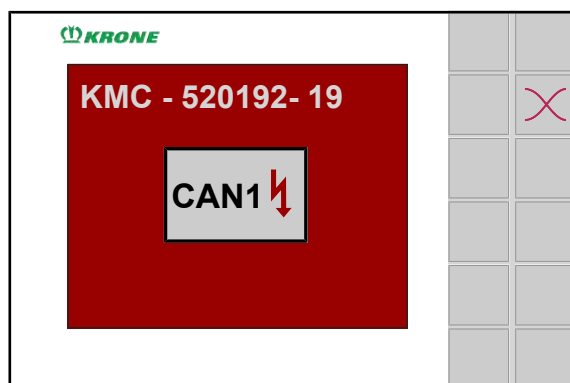
24.1.2 Foutmeldingen

WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij een foutmelding de storing verhelpen, zie hoofdstuk "Foutenlijst" in de aanvulling op de handleiding (software).
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de servicepartner van KRONE.



EQG000-034

Als aan de machine een storing optreedt, geeft het display een foutmelding weer. Gelijktijdig klinkt een akoestisch signaal (continu claxonsignaal). Voor een lijst met foutmeldingen, zie hoofdstuk "Foutenlijst" in de aanvulling op de handleiding (software).

Opbouw van een foutmelding

De foutmelding is volgens het volgende patroon opgebouwd: bijv. foutmelding "520192-19



520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = storingsnummer	FMI=soort fout, zie Pagina 270	Symbol

Foutmelding bevestigen

- ▶ De foutmelding noteren.
- ▶ Kort op  drukken.
- ➔ Het akoestische signaal stopt en de foutweergave wordt niet meer weergegeven. Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.
- ▶ De storing verhelpen, zie hoofdstuk "Foutenlijst" in de aanvulling handleiding "Foutmeldingen en informatiemeldingen".

Bevestigde en nog aanwezige foutmeldingen kunnen via het menu "Foutenlijst" of via de statusregel weer worden weergegeven.

De volgende toetsfuncties kunnen worden geselecteerd:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Foutmelding bevestigen	Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.

24.1.2.1 Mogelijke foutsoorten (FMI)

Er zijn verschillende foutsoorten die onder het begrip FMI (Failure Mode Identification) en met een bijbehorende afkorting worden weergegeven.

FMI	Betekenis
0	De bovenste grenswaarde is ver overschreden.
1	De bovenste grenswaarde is ver onderschreden.
2	De gegevens zijn niet toegestaan.
3	Er is overspanning opgetreden of een kortsluiting naar voedingsspanning.
4	Er is onderspanning opgetreden of een kortsluiting naar aarde.
5	Er is een kabelbreuk opgetreden of de stroomsterkte is te gering.
6	Er is een massasluiting opgetreden of de stroomsterkte is te hoog.
7	Het mechanisme reageert niet of er treedt geen verwachte gebeurtenis op.
8	De frequentie is niet toegestaan.
9	Er is een niet normaal update-percentages opgetreden.
10	Er is een niet normaal wijzigingspercentage opgetreden.
11	De foutoorzaak is onbekend.
12	Er is een interne fout opgetreden.

FMI	Betekenis
13	De waarden van de kalibratie liggen buiten het waardenbereik.
14	Er zijn bijzondere aanwijzingen nodig.
15	De bovenste grenswaarde is bereikt.
16	De bovenste grenswaarde is overschreden.
17	De onderste grenswaarde is bereikt.
18	De onderste grenswaarde is onderschreden.
19	Er is een CAN-communicatiestoring opgetreden.
20	De gegevens wijken naar boven af.
21	De gegevens wijken naar beneden af.
31	Aan de voorwaarde is voldaan.

24.1.3 Overzicht besturingsapparaten

Een overzicht van de plaats van de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

24.1.4 Overzicht zekeringen

Een overzicht van de plaats van de zekeringen staat in het stroomschema.

24.1.5 Sensor-/actorfouten verhelpen

Een reparatie of vervanging van componenten mag alleen door een gekwalificeerde vakwerkplaats worden uitgevoerd.

Voordat er contact opgenomen wordt met de leverancier, de volgende informatie over de foutmelding verzamelen:

- ▶ Het in het display weergegeven foutnummer met de FMI ([zie Pagina 270](#)) noteren.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De sensor/actor aan de buitenzijde op beschadigingen controleren.
- ➔ Wanneer de sensor/actor beschadigingen toont, de sensor/actor vervangen.
- ➔ Wanneer de sensor/actor geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ De aansluitkabel en de stekkerverbinding op beschadigingen en vastzitten controleren.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding beschadigingen toont, de aansluitkabel/de stekkerverbinding vervangen.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ Bij een actorfout een actortest uit te voeren om de status van de actor te identificeren, [zie Pagina 205](#).
- ▶ Bij een sensorfout een sensortest uit te voeren om de status van de sensor te identificeren, [zie Pagina 201](#).

Hoe meer informatie aan uw leverancier wordt meegedeeld, hoe eenvoudiger het is om de foutoorzaak te verhelpen.

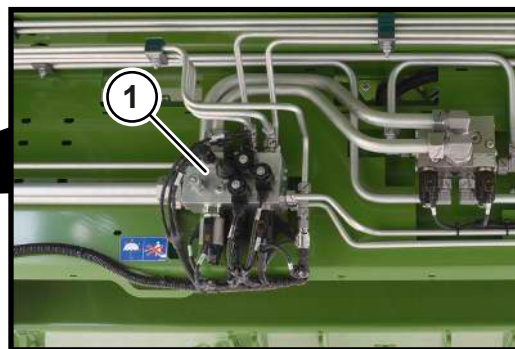
24.2 Handmatige noodbediening

WAARSCHUWING

Verhoogd gevaar voor letsel bij het bedienen van de machine via de handmatige noodbediening.

Als de machine via de handmatige noodbediening wordt bediend, worden functies direct zonder controlevragen uitgevoerd. Daardoor bestaat verhoogd gevaar voor letsel.

- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de machine via de handmatige noodbediening bedienen.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de ventielen worden bediend.
- ▶ Controleren of zich geen personen in de gevarenszone bevinden.
- ▶ Het aansturen van de ventielen alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de ventielen bewogen machinedelen uitvoeren.



LW000-503

Het stuurblok (1) bevindt zich midden onder de bodemketting. Mocht het elektrisch systeem volledig uitvallen, dan kunnen sommige ventielen op het stuurblok (1) handmatig worden bediend. Bij sommige functies moeten meerdere kartelschroeven gelijktijdig zijn ingedraaid. De volgende tabel legt uit welke ventielen door het indraaien van de instelschroef worden vrijgeschakeld.

24.3 Aanzetpunten van de krik

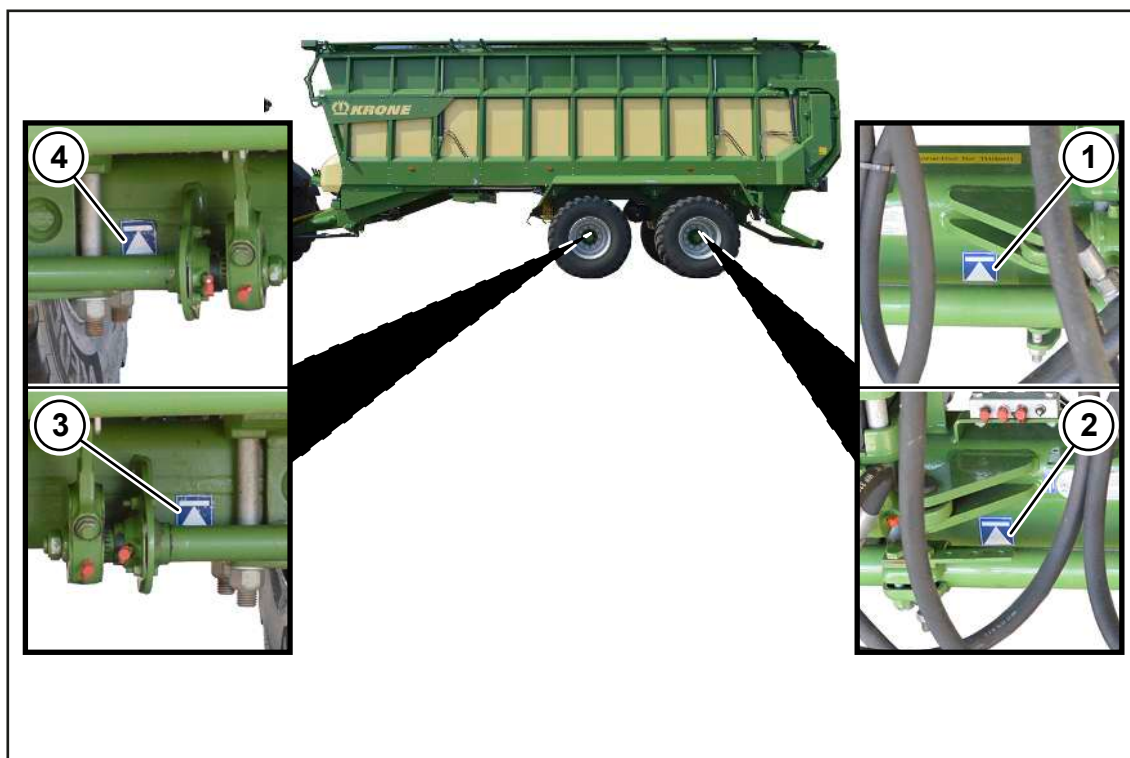
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door omhoog bewogen machine

Er bestaat gevaar voor personen door vallen van de machine of ongecontroleerd zwenkende delen.

- ▶ Alleen goedgekeurd hefgereedschap en aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken. Voor de gewichten, zie typeplaatje van de machine, [zie Pagina 44](#).
- ▶ De gegevens van de geplande aanslagpunten in acht nemen.
- ▶ Let erop dat de aanslagmiddelen veilig vastzitten.
- ▶ Nooit onder de omhoog gebrachte machine gaan staan.
- ▶ Machine veilig ondersteunen wanneer onder de machine moet worden gewerkt, [zie Pagina 29](#).

De aanzetpunten van de krik bevinden zich op de remassen en zijn met een sticker gemarkeerd.



LWG000-047

1 Aanzetpunt krik rechtsachter

2 Aanzetpunt krik linksachter

3 Aanzetpunt krik rechtsvoor

4 Aanzetpunt krik linksvoor

25 Afvalverwijdering

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens de voorschriften worden verwijderd. De in het desbetreffende land actueel geldende voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Metalen delen

- Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.
- De onderdelen moeten, voordat ze worden verschromt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem).
- De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen

- Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (bijv. dieselbrandstof, koelmiddelen, transmissie-olie, olie uit het hydraulisch systeem) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

Kunststoffen

- Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

Rubber

- Alle rubberen delen (bijv. slangen, banden) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

Elektronische componenten

- Alle elektronische componenten moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor elektronische apparatuur.

26 Bijlage

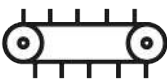
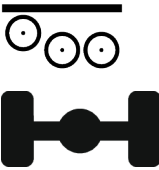
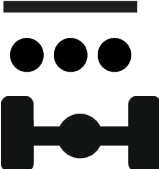
26.1 Hydraulisch schakelschema "Comfort 1.0"

Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Afhankelijk van de vraag of de machine met of zonder Load-Sensing wordt bediend, moet de systeemschroef op het stuurblok volledig erin of eruit zijn gedraaid, [zie Pagina 85](#).

Mocht het elektrisch systeem volledig uitvallen, dan kunnen de ventielen op het ventielblok handmatig worden bediend, [zie Pagina 272](#).

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Symbol	BMK	Aanduiding
–	Q3	Voorstuurventiel 1
	Q4	Voorstuurventiel 2
–	Q13	Load-Sensing actief
	B20	Oliedruk losunit
	Q12	Ijlgang losunit
	Q40	Snelheid losunit
	Q42	Losunit omkeren
	Q15 / Q19	Stuuras Liftas
	–	Hydraulische gedwongen besturing
	–	Hydraulische gedwongen besturing
	–	Hydraulische gedwongen besturing
	Q8	Knikdissel 1
	Q9	Knikdissel 2
	Q6	Achterklep 1
	Q7	Achterklep 2
	Q35	Laadruimteafdekking 1
	Q36	Laadruimteafdekking 2
Opbouw links	Q47	Laadruimteverhoging links
Opbouw rechts	Q49	Laadruimteverhoging rechts
Onderrijbeveiliging	Q60	Onderrijbeveiliging 1
	Q61	Onderrijbeveiliging 2

>>>

 150 102 954_00 [► 276]



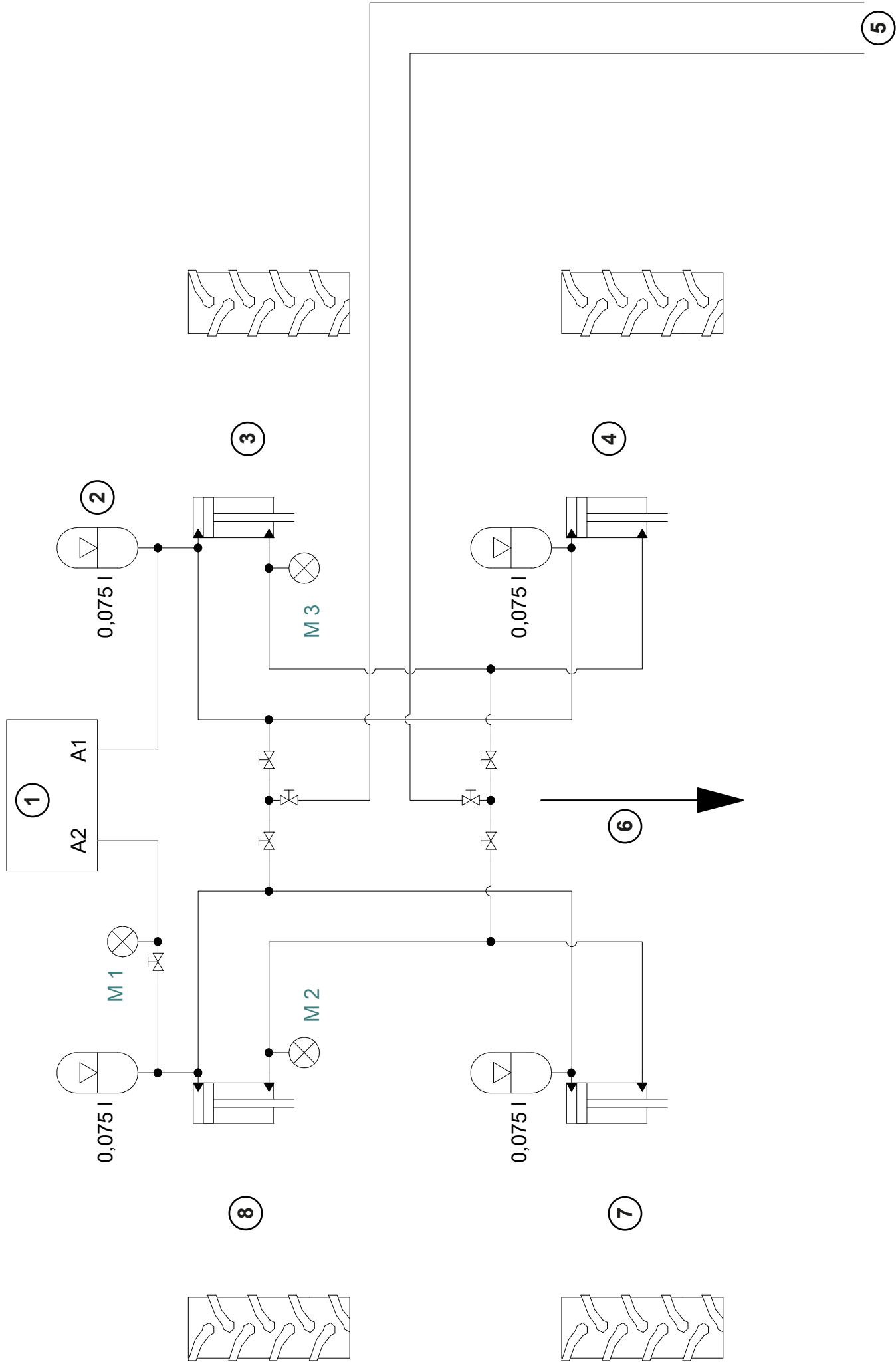
26.2 **Hydraulisch schakelschema "Tandem-asaggregaat"**

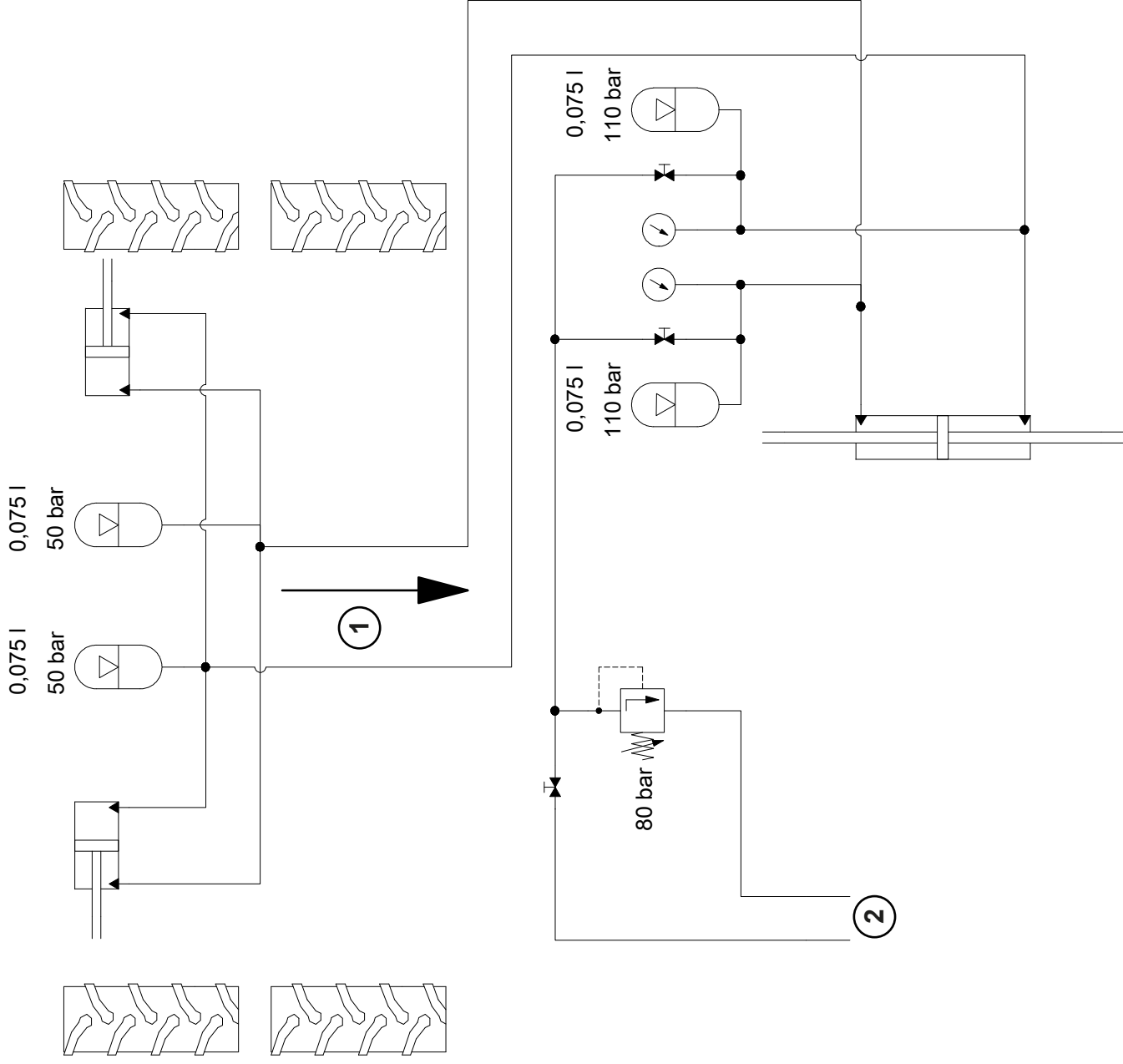
Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

- | | | | |
|---|--|---|---------------------------|
| 1 | Remkrachtregelaar | 5 | Messencassette |
| 2 | Drukvalven zijn omvang van de uitbreidingsset "Veringscilinder onderstel". De voorspandruk moet aan het machinetype worden aangepast (zie document bij uitbreidingsset). | 6 | Rijrichting |
| 3 | Asaanpassing linksachter | 7 | Asaanpassing rechtsvoor |
| 4 | Asaanpassing linksvoor | 8 | Asaanpassing rechtsachter |

>>>

 150 101 153_00 [► 278]





26.4 Hydraulisch schakelschema „Tandemas – elektronische gedwongen besturing“

Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

- | | | | |
|---|---|---|--------------------------|
| 1 | Kogelkranen werden optioneel gemonteerd | 3 | Max. systeemdruk 250 bar |
| 2 | Rijrichting | | |

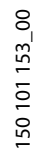
Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Symbol	BMK	Aanduiding
–	B51	Stuurhoek trekker/dissel
–	B52	Stuurhoek achteras
–	B53	Rijsnelheid 1
	B54	Rijsnelheid 2
–	Q51	Vrijgave achteras 1
	Q52	Vrijgave achteras 2
–	K53	Besturing achteras 1
	K54	Besturing achteras 2
–	S51	Systeemdruk sturing

>>>

 150 101 153_00 [► 282]



26.5 Hydraulisch schakelschema "Tandemas - uitloopas"

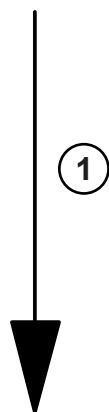
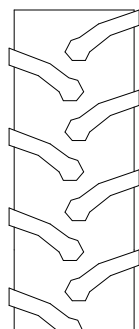
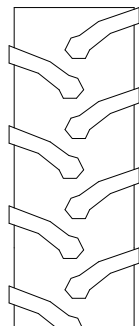
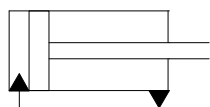
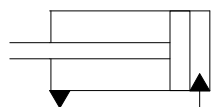
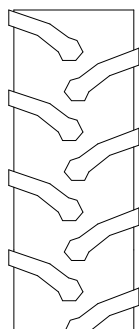
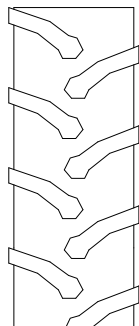
Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

1 Rijrichting

2 Stuurblok

>>>

 150 101 153_00 4/4 [ 284]



2

A

Aandraaimoment: wielmoeren	232
Aandraaimomenten	227
Aandrijfkettingen van de doseerwalsen spannen	232
Aanwijzing met informatie en adviezen	12
Aanwijzingsstickers aan de machine	34
Aanzetpunten van de krik	272
Achtergrondkleur	198
Achtergrondkleur instellen (terminal)	198
Achterklep bij geactiveerde losautomaat openen/ sluiten	160
Achterklep bij gedeactiveerde losautomaat openen/sluiten	160
Achterklep sluiten/openen	115
Activeren	182, 183
Actortest uitvoeren	30
Afbeeldingen	10
Afmetingen*	53
Afsluitkraan van de achterklep openen/sluiten ..	106
Afstrijker aan de afbuigwals reinigen	235
Afvalverwijdering	118, 274
Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS- terminal	126
Afzonderlijke storingen wissen	211
Alle storingen wissen	211
Andere geldende documenten	9
Auxiliary-functies (AUX)	163
Auxiliary-toewijzing van een joystick	165

B

Banden	53
Bediening	97
Bedienings- en weergave-elementen	56
Bedrijfsstoffen	23, 55
Belang van de handleiding	15
Beschadigde hydraulische slangen	25
Beschadigde persluchtinstallatie	25
Betekenis van het document	9
Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/ monteren	97
Bij uitvoering "Laadruimteafdekking"	129
Bij uitvoering elektronische gedwongen besturing	128
Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine	27
Bijlaadgewicht bepalen	99
Bijlage	275
Brandgevaar	22, 23

C

Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten	96
Checklist voor het transport van de machine ...	220
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir	260
Conformiteitsverklaring	293
Constructieve wijzigingen aan de machine	16
Contactgegevens van uw handelaar	2
Contactpersonen	2
Controle/onderhoud banden	231

D

De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	216
De machine voorbereiden voor het transport ...	220
Demonderen	97
Detailteller	189
Detailteller oproepen	189
Diagnose analoge actoren	209
Diagnose Auxiliary	193
Diagnose digitale actoren	208
Diagnose rijsnelheid/rijrichting (terminal)	194
Display-opbouw	124
Dissel bedienen	149
Dissel heffen	149
Dissel heffen/neerlaten	160
Dissel neerlaten	149
Disselvering instellen	96
Doelgroep van dit document	9
Doseerwals-aandrijfketting oliën	248
Doseerwalsaanrijving, bij uitvoering doseerwalsen	254
Doseerwalsen met achterklep vergrendelen/ ontgrendelen	106
Draadloze afstandsbediening	111
Draadloze afstandsbediening in-/uitschakelen .	112

E

Eerste inbedrijfstelling	57
Elektronisch remsysteem (EBS)	261
Elektronisch remsysteem (EBS) aansluiten	88
Extern ISOBUS-terminal	126
Extern ISOBUS-terminal aansluiten	93
Extra uitrustingen en reserveonderdelen	17

F

Filterelement aan hogedrukfilter vervangen	250
Filterelement vervangen	251
Foutenlijst (terminal)	210
Foutmelding bevestigen	270
Foutmeldingen	269
Functiebeschrijving	51
Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	15

G

Gebruik volgens bestemming	14
Gebruiksduur van de machine	15
Gedwongen besturing instellen	69
Gedwongen besturing instellen bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"	69
Gedwongen besturing instellen bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"	70
Gedwongen besturing instellingen bij uitvoering "Elektronische gedwongen besturing"	71
Gedwongen besturing werken op het veld	156
Gegevens voor aanvragen en bestellingen	2
Gegevensopslag	41
Geldigheid	9
Geluidssignalen	126
Gevaar bij de werking van de machine op een helling.	22
Gevaar door laswerkzaamheden	27
Gevaar door schade aan de machine	17
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen	26
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	26
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden	27
Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte	22
Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld .	21
Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg	22
Gevaren bij rijden op de weg	21
Gevaren door de gebruiksomgeving	23
Gevarenbronnen aan de machine	24
Gevarenzone aftakas	19
Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving	20
Gevarenzone door nalopende machinedelen	20
Gevarenzone tussen trekker en machine	19
Gevarenzone tussenas	19
Gevarenzones	18
Gewichten	53
Graanschuiver openen/sluiten	109

H

Handmatige bediening zonder veiligheidsvraag (Terminal)	213
Handmatige noodbediening	272
Het begrip "Machine"	10
Hete oppervlakken	26
Hete vloeistoffen	25
Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen	24
Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	28
Hoofdvvenster configureren (terminal)	195
Hydraulisch circuit bij de stijgbuis ontlichten	72
Hydraulisch schakelschema "Comfort 1.0"	275
Hydraulisch schakelschema "Tandemas - uitloopas"	283
Hydraulisch schakelschema "Tandem-asaggregaat"	277
Hydraulisch schakelschema „Tandemas – elektronische gedwongen besturing“	281
Hydraulisch schakelschema „Tandemas – gedwongen besturing“	279
Hydraulisch systeem aanpassen	79
Hydraulische cilinder op het asaggregaat	257
Hydraulische circuit van het aggregaat ontlichten	66
Hydraulische manometer	56
Hydraulische olie	250
Hydraulische slangen controleren	250
Hydraulische slangen vastkoppelen	85

I

Identificatienummer	45
Inbedrijfstelling	81
Informatiemeldingen	268
Ingangsaandrijving (bij uitvoering Doseerwalsen)	254
Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden .	26
ISOBUS Shortcut Button (ISB)	138

J

Joystick aansluiten	93
---------------------------	----

K

Kinderen in gevaar	16
Klantenteller activeren	188, 190
Klantenteller opvragen	189
Klantenteller terugzetten	190
Klemlijst controleren	235
KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)	122
KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)	90
KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers zonder geïntegreerd ISOBUS-systeem	95
KRONE SmartConnect (terminal)	199
KRONE terminal DS 500	119
Kruisverwijzingen	10
Kwalificatie van het bedieningspersoneel	15
Kwalificatie van het vakpersoneel	16

L

Laadgewicht met gewichtswaergave bepalen	99
Laadproces	98
Laadruimteafdekking open-/dichtklappen	151
Laadruimteverhoging bedienen	162
Laadruimteverhoging omhoog/omlaag brengen	163
Laadvolume	53
Laadvolume bepalen	98
Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken ...	24
Levensgevaarlijke elektrische schokken door elektrische bovenleiding	24
Leveringsomvang	57
Liftas heffen/neerlaten	141
Liftas instellen	218
Lijsten en verwijzingen	10
Linker laadruimteverhoging omhoog/omlaag brengen	163
Losautomaat	174
Losautomaat activeren/deactiveren	151
Lossen bij uitvoering "met doseerwalsen" met geactiveerde losautomaat	102
Lossen bij uitvoering "met doseerwalsen" met gedeactiveerde losautomaat	103
Lossen bij uitvoering "zonder doseerwalsen" met geactiveerde losautomaat	100
Lossen bij uitvoering "zonder doseerwalsen" met gedeactiveerde losautomaat	101
Losunit bedienen	152
Losunit omkeren/toevoer	115
Losunit terugloop in handmatig bedrijf bedienen	154
Losunit terugloop in-/uitschakelen	153
Losunit voorloop in handmatig bedrijf bedienen	155
Losunit voorloop in-/uitschakelen	154
Losunitaandrijving	253
Luchtfilter reinigen	259
Luchtgeluidsemisatie	53

M

Machine aan de trekker vastkoppelen.....	81	Menu 7 "Weeginrichting"	175
Machine aankoppelen	16	Menu 7-2 "Weeginrichting kalibreren"	177
Machine insporen	74, 262	Menu 7-3 "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"	179
Machine omlaag bewegen	67	Menu 8 "Werklampen"	180
Machine parkeren.....	220	Menu 9 "Uitloopas"	183
Machine reinigen	230	Menu selecteren	171
Machine stopzetten en beveiligen	28	Menu 15-3 "Software-info"	209
Machine vastsjorren	221	Menuniveau opvragen	150, 170
Machine veilig parkeren	23	Menustructuur	168
Machine via joystick bedienen.....	163	Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad	228
Machinebeschrijving	42	Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad	227
Machinenummer.....	45	Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant	229
Machineoverzicht	43	Milieubescherming en afvalverwijdering.....	23
Markering	44	Modus wijzigen	173
Meerrijdende personen.....	17	Mogelijke foutsoorten (FMI).....	270
Menu "Lostraject"	175	Monteren	97
Menu 10 "Doseerwalsen"	185		
Menu 11 "Graanschuiver".....	186	N	
Menu 13 "Tellers"	187	Nabestelling.....	9
Menu 13-1 "Klantenteller"	187	Nokkenschaakelkoppeling smeren (Walterscheid-tussenas).....	241
Menu 13-2 "Totaalteller"	191		
Menu 14 "ISOBUS"	192		
Menu 14-1 "Diagnose Auxiliary (AUX)"	193		
Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheid/rijrichting"	194		
Menu 14-3 "Hoofdvenster configureren"	195		
Menu 14-3-1 "Werkscherm laadmodus configureren"	196		
Menu 14-3-2 "Werkscherm losmodus configureren"	197		
Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"	198		
Menu 14-5 "KRONE SmartConnect"	199		
Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"....	199		
Menu 15 "Instellingen"	200		
Menu 15-1 "Sensortest"	201		
Menu 15-2 "Actortest"	205		
Menu 15-4 "Foutenlijst"	210		
Menu 15-7 "Snelheid van de losunit".....	211		
Menu 15-9 "Handmatige bediening zonder veiligheidsvraag"	213		
Menu 2 "Losautomaat"	174		

O

Olie verversen	253, 254, 255
Oliën	55
Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.....	29
Olievoorraadreservoir op de hydraulische cilinder controleren	257
Omgevingstemperatuur	53
Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken	29
Omhooggeheven machine en machinedelen.....	27
Omrekeningstabel	13
Omschakelen tussen terminals	200
Omvang van het document	10
Onderhoud	116
Onderhoud – aandrijving	252
Onderhoud – algemeen.....	224
Onderhoud - eenmalig na 10 uur	225
Onderhoud - eenmalig na 50 uur	226
Onderhoud - elektrische installatie	267
Onderhoud – gedwongen besturing	262
Onderhoud – hydrauliek	249
Onderhoud – na ieder seizoen	225
Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks	226
Onderhoud - om de 100 uur	226
Onderhoud - om de 200 uur	227
Onderhoud - om de 50 uur	226
Onderhoud – om de 500 uur	227
Onderhoud – reminstallatie	256
Onderhoud – smering.....	240
Onderhoud – voor het seizoen	224
Onderhoudstabel.....	224
Onderrijbeveiliging omhoog-/omlaagklappen ...	110
Onderrijbeveiliging omhoogklappen/ omlaagklappen	152
Ongeschikte bedrijfsstoffen	23
Opbouw DS 500	120
Opbouw van de draadloze afstandsbediening .	113
Opbouw van de KRONE machinetoepassing ..	124
Over dit document	9
Overige functies opvragen	150

Overzicht besturingsapparaten	271
Overzicht van de aandrijvingen	252
Overzicht zekeringen.....	271

P

Parkeerrem activeren	60
Parkeerrem deactiveren	222
Parkeerrem losmaken/aantrekken	105
Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen	86
Persluchtrem	
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir.....	260
Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	261
Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken	219
Persoonlijke beschermingsmiddelen	20
Plaats van de sensoren	267
Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers	35
Positie en betekenis van de veiligheidsstickers .	31
Positie van het voertuigidentificatienummer	45

R

Rechtdoor rijden kalibreren	158
Rechter laadruimteverhoging omhoog/omlaag brengen	162
Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik....	14
Richtingsgegevens	10
Rijden en transport	215
Rijhoogte instellen	61
Rijhoogte instellen bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"	61
Rijhoogte instellen bij uitvoering "Hydraulisch tridemaggregaat"	64
Rijsnelheid/rijrichting diagnose Diagnose.....	194
Ringtrekoog 50 controleren	238

S

Scherm voor het rijden op de weg opvragen....	140
Sensor-/actorfouten verhelpen	271
Sensortest	202
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 50 controleren	237
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren	236
Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren.....	237
Sluitschroeven aan aandrijvingen	229
SmartConnect (terminal)	199
Smeerschema – machine.....	241
Smeervetten	55
SMV-markeringspaneel	40
Snelheid van de losunit	211
Snelheid van de losunit verlagen/verhogen	114
Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen	184
Software-info (terminal)	209
Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	261
Statusregel	127
Steunvoet bedienen	104
Storing, oorzaak en oplossing	268
Storing, oorzaak en oplossingen van de draadloze afstandsbediening	116
Storingen van het elektrisch systeem/elektronica	268
Stort- en oogstgoed	45
Straatverlichting aansluiten	87
Symbolen in afbeeldingen	11
Symbolen in de tekst	10
Systeemdruk controleren en instellen	76, 264

T

Technisch onberispelijke toestand van de machine	17
Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg).....	53
Technische gegevens	53, 112
Technische grenswaarden	18
Teller	187
Terminal	
Achtergrondkleur instellen.....	198
Actortest	205
Detailteller	189
Diagnose rijnsnelheid/rijrichting	194
Foutenlijst	210
Handmatige bediening zonder veiligheidsvraag	213
Hoofdvenster configureren	195
Omschakelen tussen terminals	200
SmartConnect	199
Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen.....	184
Software-info	209
Weeginrichting	175
Terminal – machinefuncties	127
Terminal – menu's	168
Terminal in- of uitschakelen	123
Terminal in-/uitschakelen	119
Terugkerende symbolen.....	169
Toegestaan laadvolume bepalen	99
Toetsen	130
Toetsen van de draadloze afstandsbediening..	114
Touchdisplay	119, 122
Transportband ontspannen/spannen	234
Transportbeveiliging van de gedwongen besturing plaatsen	222
Transportbeveiliging van de gedwongen besturing verwijderen	60
Trap bij voorste machine gebruiken	108
Trap eruit nemen/insteken.....	107
Trap naar de laadruimte gebruiken	109
Trekekrcombinatie voor het rijden door bochten instellen	72

Trekker voorbereiden	58
Tussenaandrijving doseerwalsen, bij uitvoering doseerwalsen	255
Tussenas aanpassen	78
Tussenas borgen.....	222
Tussenas monteren.....	83
Tussenas smeren	241
Typeplaatje	44

U

Uitloopas blokkeren/losmaken	218
Uitloopas instellen	217
Uitloopas losmaken/blokkeren	140
Uitschakelen	182, 183

V

Veilig op- en afstappen.....	26
Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand	17
Veiligheid	14, 111
Veiligheidsinrichtingen.....	111
Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	20
Veiligheidsketting	54
Veiligheidsketting monteren	89
Veiligheidsroutines	28
Veiligheidsstickers op de machine	21, 30
Veiligheidsuitrusting	39
Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem ...	54
Vereisten aan de trekkerhydrauliek.....	54
Vereisten aan het trekkervermogen	54
Verkeersveiligheid	21
Verlichtingsinstallatie testen	217
Vervuiling van het hydrauliek- en/of brandstofsysteem	23
Visuele controle uitvoeren	250
Vloeistoffen onder hoge druk	25
Voertuigidentificatienummer	45

W

Waarde wijzigen	172
Waarschuwingen voor materiële schade/ milieuschade	12
Waarschuwingsaanwijzingen	11
Weeginrichting (terminal)	175
Weeginrichting in automatisch bedrijf.....	145
Weeginrichting in handmatig bedrijf	142
Weergavemiddelen	10
Weergaven in de infobalk.....	137
Weergaven in het werkscherm	135
Werking alleen na correcte inbedrijfstelling	17
Werking van de machine aan trekkers met Constante stroom-systeem	79
Werking van de machine aan trekkers met Load-Sensing-systeem	80
Werklampen	180
Werklampen-automaat activeren/deactiveren ..	181
Werklampen-automaat bij achteruit rijden activeren/deactiveren	182
Werklampen-automaat voor pick-up activeren/deactiveren	183
Werklampgroep configureren	180
Werklampgroep in-/uitschakelen	150
Werkplekken aan de machine	17
Werkscherm "Draadloze afstandsbediening" ...	161
Werkscherm "Elektronische gedwongen besturing"	155
Werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren"	147
Werkscherm "Weeginrichting kalibreren"	145
Werkscherm "Weeginrichting"	141
Werkschermen opvragen	139
Werkzaamheden aan de stopgezette machine ..	26
Wielwiggen plaatsen	105

Z

Zo gebruikt u dit document.....	10
Zwaailicht in-/uitschakelen	150
Zwaailicht-automaat activeren/deactiveren	182

27

Conformiteitsverklaring



EG-conformiteitsverklaring



Wij

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee als fabrikant van het hierna genoemde product en onder eigen verantwoordelijkheid, dat de

Machine: Universele transportwagen**Serie:** TT801-30

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- EG-richtlijn 2006/42/EG (machines)
- EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC). In de zin van de richtlijn werd de geharmoniseerde norm EN ISO 14982:2009 ten grondslag gelegd.

Als gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten geldt de ondertekenende bedrijfsleider.

**Jan Horstmann**

(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Spelle, 4-8-2021

Bouwjaar:**Machinenr.:**



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de